

الحضارة الإسلامية

أساس النقد والعلم الحديث

تأليف
جمال نظهر

الناشر
مركز كتب الشرق الأوسط
٤٥ شارع قصر النيل ت ٩١٠٩٨٠

الحضارة الإسلامية

أساس النقد والعلم الحديث

الحضارة الإسلامية

أساس النقد والعلم الحديث

تأليف
جمال نظير

الناشر
مركز كتب الشرق الأوسط
٩١٠٩٨٠ شارع قصر النيل ت ٩١٠٩٨٠

مقدمة

تعرضت حضارة العرب والإسلام وبخاصة في القرنين الماضيين وهما عصر القوة الأوروبية والغزو الذي صاحب هذه القوة، وتطلع أوروبا إلى الإستيلاء على بلاد العرب وإخضاعها، إلى عملية من أبشع عمليات التضييل التاريخي، قوامها الدعاية ضد العرب وحضارة العرب والإسلام، غلفها الكتاب الذين قاموا بها في إطار من البحوث المستفيضة وطبعوها بطابع الدراسة العلمية، لمعانا منهم في التضييل وطمس الحقيقة والتعمية عليها، عند الرأى العام في الغرب وفي الشرق على السواء.

قام بهذه الحركة الفكرية المضللة جماعة من علماء أوروبا — خدمة الأغراض السياسية، أو الدينية في بعض الأحيان — درسوا تاريخنا وأدبنا ولغتنا ومختلف أحوالنا، وألفوا فيها ودسوا وضللوا وروجوا نظريات وآراء كان لها أكبر الأثر في البلبلة الفكرية التي أصابت الشرق العربي الإسلامي وهزت شخصيته. وكان لها أسوأ النتائج أيضاً من النواحي السياسية التي نعاينها الآن.

وإذن فدراسة هذا الموضوع وكشف النقاب عنه وتبيان الحقيقة الفكرية التي تسكن في أصالة الفكر الإسلامي وفي إمكانياتنا الحقيقية، ومعرفة الأثر الحقيقي لحضارة الإسلام في إرساء قواعد الحضارة العلمية الحديثة، ضرورة قومية كبرى. وإن إثارة هذا الموضوع والتحذير من عواقب تلك الحملة الشعواء أمانة في عنق كل عربي وكل عربية يتطلع إلى أن يحتل العرب المكان اللائق بهم تحت الشمس. لقد وقع في حبال هذا للنفر من كتاب أوروبا للأسف الشديد، في بدايات الحركة المعاصرة للأدب العربي، فطاحل من مفكرى العرب تأثروا بهؤلاء وتبعوهم عن غير معرفة، آخذين أقوالهم حجة، مخدوعين بأسلوبهم الحاذق في فن التضييل والتعمية، غير فطنين لما تنطوى عليه هذه الأقوال من تحليل في أوصال الأمة العربية الإسلامية، وراحوا يهدمون معهم في أصول حضارة العرب والإسلام من غير عمد وعن غير وعى حقيقى وعن غير علم تام بالحقيقة

الكامنة وراء تلك الحركة . وأما ما يزعجنا ويقلقنا فاستمرار حركة الهدم هذه بصورة ما حتى أيامنا هذه .

ونحن إذا عدنا إلى التاريخ القريب إذن لعلنا أن أوروبا لم تكن حتى نهاية القرن الثامن عشر تشك أى شك في تفوق الحضارة العربية الإسلامية وفي سبقها وفي عظمتها وابتكاريتها ، ولا في أستاذية علماء المسلمين لها في مختلف فروع العلم والمعرفة ولم يكن العرب هم أيضاً قد فطنوا بعد للانحلال الذى دب في أوصال حضارتهم . ولكن الطفرة التي طفرتها أوروبا في العصر الحديث ، وذلك الغرور الذى صاحب تلك الطفرة ، مع توجه أنظار الأوروبيين إلى استثمار البلاد العربية ، وإلى إخضاع الشعب العربى ، ذلك المارد الجبار الذى عرفت أوروبا سطوته لبان عنفوانه ، إذ صددها عن أطاعها في آسيا وأفريقيا^(١) زماناً طال مداه - كل ذلك جعل المسيطرين على مقدرات السياسة والأدب في أوروبا يعمدون إلى العمل على تفتيت العالم العربى وقعه قعاً نهائياً حتى لا ينهض مرة أخرى ويصدده عن أطاعها التوسعية الإستعمارية في آسيا وأفريقيا .

أما الوسيلة التي لجأت إليها أوروبا كجزء من سلسلة أهدافها وأطاعها نحو العرب ، فكانت تشويه حضارتهم وإنكار أفضالها على أوروبا ، وإظهار العرب في صورة البدو الهمج الذين لا حضارة لهم . وتزعم هذه الحركة فطاحل من المفكرين والمستشرقين . غير أن أوروبا في حقيقة الأمر لم تعد أن تخرج من أبنائها المفكرين من اتصفوا بعلو الهمة وشرف النفس ، تصدوا لهؤلاء المضللين ، بكل ما يحمل المفكرون الأصلاء من حب للحقيقة ذاتها ، وأخذوا بكل ما أوتوا من قوة الحجج والقدرة على التعمق في البحث العلمى يقررون الحقيقة ويدافعون عنها ، وينحون باللائمة على بنى جلدتهم المفترين المضللين . وإن لهؤلاء في أعناقنا ديناً لا نلناه .

(١) انتصر العرب على الرومان في النصف الأول من القرن السابع لبان الفتوحات العربية الأولى في الشام ثم في مصر وشمال أفريقيا . وفي أوائل القرن الثامن استولوا على أسبانيا ، وظل العرب محاصرين أوروبا من حدود سمرقند إلى أسبانيا أكثر من ثمانية قرون ولم تستطع أوروبا أن تخترق هذا الحصار إلى آسيا وأفريقيا إلا بعد رحلة فاسكود اجاما إلى الهند حول رأس الرجاء الصالح في سنة ١٤٩٧ م .

ولكن ماذا كانت النتيجة ؟ هل ننجح المظلون أم الذين يقررون الحق ؟ وهذا نستطيع أن نؤكد مع الأسف الشديد أن المنصفين أخفقوا ، وأن المظلون قد نجحوا أيما نجاح ؛ لا شيء إلا لأن كتاب الغرب تبموا النعمة التي ترضى نزعاتهم ، وتخدم أغراض بلادهم الإستعمارية . وكانت النتيجة لتلك الحركة تشويه حضارة العرب وتاريخ العرب واسم العرب ، والإساءة إلى العرب والإسلام من جميع الوجوه .

لقد أسىء إلينا ، لا في أعين أهل الغرب وحدهم ، وإنما الانسكى من هذا الأمر ، أنه أسىء إلينا فيما بيننا ، حتى لقد يحدجك^(١) محدثك — وقد يكون مثقفاً — بنظرة غريبة ، إن أنت تسكمت عن علوم العرب أو أيجاد العرب أو حضارة العرب — وكأنك تتكلم عن بلاد الوقواق .

يقول الأستاذ سنجر^(٢) : إن الحضارات تكونت معتمدة كل منها على الأخرى بصورة ما ، وهي في الحقيقة ليست إلا أدواراً حضارية^(٣) في حركة واحدة في تطور البشرية ، وأنه ينبغي لنا إذا أردنا أن نفهم الدور الأوروبي من أدوار الحضارة أن نرجع إلى أصوله ، وهذا أمر لا نستطيع تحقيقه إلا من خلال القرون الوسطى فقط .

قول حق . وإنه لحق أيضاً أننا لا نستطيع مطلقاً أن نفهم أصول الحضارة الأوروبية ، من غير أن نستوعب استيعاباً تاماً ، ونفهم عن قرب المصدر الرئيسي لها ، ألا وهو الدور العربي الإسلامي من أدوار الحضارة .

وما الحضارة ؟ وماذا لعني بدور من أدوار الحضارة كالدور اليوناني أو الدور العربي الإسلامي مثلاً ؟ ما نقصد على ما اعتقد غير الإنجازات التي حققها اليونان أو المسلمون في خلال زمن معين ، كان هذا المجتمع أو ذاك قد انتهى فيه إلى بلوغ

(١) حدجه ببصرة أي أحد إليه النظر .

(٢) Charles Singer

(٣) كقولك الدور المصري القديم أو الدور البابلي أو الدور اليوناني ثم الدور العربي ثم الأوروبي وهكذا ، أي الفترة التي يقوم فيها شعب من الشعوب بالدور الرئيسي في إرساء قواعد حضارة مميزة الطابع .

آخر درجات تقدمه وتطوره وإذن نعى التطور الذى يميز بطريقة خاصة نسيج وحدها ، أحوال هذا المجتمع الثقافية والفنية والعلمية والصناعية ، وعلى الإجمال طرق معيشته وذوقه وتقاليده ومستوياته المختلفة وروحه العامة وطرق تفكيره ، بما يطبعه بطابعه المميز .

ولإذن فما هى أصول الحضارة الحديثة ، أى أصول الدور الأوروبى من الحضارة ، ذلك الدور الذى لا يمكن أن نفهمه من غير الرجوع إلى القرون الوسطى كما يقول الأستاذ سنجر ؟ ما هى تلك الأصول التى تكونت فى القرون الوسطى (١) وأقامت عليها أوروبا عصر نهضتها ، ومن ثمة الحضارة الحديثة ؟ ما هى الاختلافات الجوهرية بين حضارة اليونان وحضارة العرب التى جعلت دور الحضارة العربى الإسلامى دوراً إبتكارياً مستقلاً يميز الطابع ، فكان بحق الأساس الذى تركز عليه الحضارة الحديثة .

وأما الحقيقة الماثلة التى يستطيع استيعابها كل قارئ للتاريخ أمين فى أحكامه متتزه عن الأغراض ، ففى أن دنيا العرب والإسلام الحضارية كانت مختلفة إختلافاً جوهرياً عن دنيا اليونان (٢) . لقد تضاءلت دنيا اليونان الحضارية إلى جانب دنيا الإسلام ، حتى لقد يخيل للباحث أن العرب ابتلعوها ابتلاعاً . فالمسلمون بما اتصفوا به من رغبة وقدرة على الاختلاط بالشعوب التى فتحوا

(١) وتقصدها الفترة من القرن التاسع إلى القرن الخامس عشر ، وهى الفترة التى قام فيها العرب بإرساء حضارة جديدة بميزة الطابع تماماً ومختلفة كل الإختلاف عن الحضارات التى سبقتها ، وكانت الأساس الذى بنت عليه أوروبا نهضتها عندما ترجمت علوم العرب إلى اللاتينية واتخذها الأوروبيون أساساً للتعليم .

(٢) نقارن هنا بين حضارة اليونان وحضارة العرب لاغير ، لأن حضارة اليونان اشتملت أولاً على جميع الإنجازات الحضارية العلمية السابقة ، كإنجازات المصريين القدماء والبابليين إضافة إلى الإنجازات اليونانية ، فسكانت من ثمة الخطوة الحاسمة فى إرساء أسس الحضارات التالية ، وثانياً لأنه كثيراً ما ردد الأوروبيون القول بأن حضارة العرب ما هى إلا ظل الحضارة اليونان ونقل عنها لاغير ، وفى هذا القول كثير من الخطأ والتعمت والتعصب ينبغى رفضه رفضاً باتاً لأن الحقيقة غير هذا تماماً . وفى ذلك يقول العلامة دربير قوله حق : لادعينا طويلاً أن المسلمين لم يفعلوا شيئاً أكثر من نقل علوم اليونان ، ونحن لانسطيع أن نؤيد منها ما مبهماً كهذا من غير أن نهم بالجهل والخطأ .

بلادها ، بخلاف اليونان الذين لم يختلطوا بغيرهم من الشعوب ، إستطاعوا أن يخلقوا من تلك المجموعة الهائلة من الشعوب أمة جديدة لسجوها في نسيج واحد ، فتسكونت أول حضارة عالمية في تاريخ الإنسان ، كانت في واقع الأمر من طراز إنسانى ونفسانى مختلف اختلافا تاما عما سبقها من حضارات . ثم إن الدور العربى الإسلامى من الحضارة قد اشتمل على لإنجازات علمية ضخمة تمكن الآن فى أساس كثير من العلوم الحديثة ، ولتى لولاهما لما استطاعت أوروبا قط أن تحقق عصر نهضتها العلمية ، ومن ثمة الحضارة الحديثة بالسورة التى تحققت بها .

دنيا الإسلام الحضارية لذن دنيا جديدة تختلف اختلافا جوهريا عن دنيا اليونان . ويكفى أن نذكر الآن شيئا من لإنجازات المسلمين فى العلوم والصناعات يؤهلنا لأن نصف دنيا حضارتهم بأنها كانت نسيجا وحدها . فالكيمياء وعلم البصريات والجبر وحساب المثلثات المسطحة والكروية والحساب ، وهى لإنجازات لم يعرفها اليونان ولم يحققوها منها شيئا ، وما كان للعلم الحديث أن يتطور بدونها قط ، ثم لإنجازاتهم الرياضية وتصحيحاتهم لأخطاء اليونان الفلسفية والجغرافية والعلمية المختلفة ، وإضافاتهم وإبتكاراتهم فى الطب ، وصيدلنتهم ، وصناعاتهم المختلفة وأهمها تكرير السكر والورق والبارود (١) ، إلى آخر تلك الأشياء التى لم تكن من مقومات الحضارة اليونانية ، ولتى لم يعرف عنها اليونان شيئا ، تكنى بمنتهى البساطة للتدليل على أن دنيا الإسلام الحضارية كانت أصيلة وإبتكارية فى مختلف المبادئ وأن دينها على العالم دين لا ينبغى أن يهمل أو ينكر .

كانت الفترة من ١١٠٠ إلى ١٥٠٠ من الميلاد تقريبا ، وهى الفترة التى تكونت فيها ونطورت بصورة نهائية أسس (٢) حضارة جديدة فى غربى أوروبا ، تمتاز بالثأثير العربى الإسلامى الشامل فى مختلف ميادين المعرفة . وتعرف هذه الفترة فى التاريخ بعصر الاستعراب الأوروبى (٣) . ولا نغالى البتة إذا قلنا إن

(١) انظر فى ذلك الفصل الذى تكلمنا فيه عن هذه الصناعات .

(٢) هذه الأسس عربية كما شرحنا ، وأما أول أوروبى بدأ لإنجازات علمية حقيقية ويعتبر أول من فتح الباب الأوروبى فى العلم فليونا رندون افنشى (١٤٥٢ — ١٥١٩) .

(٣) أى العصر الذى تعرضت فيه أوروبا ، وكانت علوم العرب ومعارفهم هى المصدر الأول لكل كتاب أوروبا .

جميع كتاب أوروبا الذين ظهروا في أثناء تلك الفترة الحاسمة في تكوين أسس الحضارة الحديثة كانوا مجرد تلاميذ للعرب وناقلين عنهم لا غير ، خاضعين خضوعاً تاماً لتعاليمهم . والحق أنه لا توجد ابتكارات عليه أوروبية في تلك الفترة يمكن وصفها بأنها ابتكارية أصيلة ذات أثر في مستقبل العلم ، وإن وجد بصيص منها فإنه على تحقيق جمهرة الباحثين في تاريخ العلم تافه لا يؤبه به ولا يلتفت إليه . وهذه حقيقة كبرى ينبغي أن نعيها تماماً .

وإذن حضارة غربي أوروبا اللاتينية (١) في تلك الفترة ، التي أدت مباشرة إلى عصر النهضة العلمية ، كانت إلى حد بعيد جداً عبارة عن الدور العربي الإسلامي من الحضارة مترجماً إلى اللغة اللاتينية ، ذلك الدور الذي استطاعت أوروبا بعد انفلاتها من عصور ظلامها ، والتي كان للعرب أيضاً دورهم الحاسم في ذلك ، أن تستوعبه وتنتجها بعد ذلك للتجديد والابتكار . ولا ينبغي بطبيعة الحال أن يغيب عن ذهننا أنه كان هناك تأثيرات يونانية أو لاتينية ، ولكن التأثيرات الأساسية والجوهرية في إرساء قواعد الحضارة الحديثة كانت عربية إسلامية لامراء . وهذا ما يهمننا في المقام الأول بطبيعة الحال ، وهو ما كرسنا جهودنا سنوات عدة لتحقيقه والإفصاح عنه وتبياناه بصورة لا لبس فيها .

غير أن هذه الحقيقة للأسف الشديد غير معترف بها بصورة عامة وبالقدر الذي تستحق أن تناله في تاريخ الحضارة . فالنقمة العامة التي ينتهجها كتاب الغرب تردد أن الحضارة انبثقت من بلاد اليونان ثم أحيها الأوروبيون من بعدهم ، وما العرب إلا الوسيط لا غير . وهذا النهج من التفكير يتردد بصور مختلفة . لنظر مثلاً إلى تقرير الموسوعة البريطانية طبعة سنة ١٩٦٢ تحت مادة جامعات Universities ترها تقول : « أرسل إمبراطور القسطنطينية إلى الخليفة المأمون في بغداد مجموعة من المخطوطات اليونانية وقام بترجمة هذه النصوص

(١) ذلك أن اللغة اللاتينية كانت في الأزون الوسطى لغة العلم والأدب في أوروبا ، وذلك قبل أن تستكمل اللغات الأوروبية المختلفة صورها النهائية التي استقرت عليها .

إلى العربية مسيحيون سوريون ، ثم ترجمت الترجمة العربية إلى اللاتينية ليستخدمها المدرسون في الغرب .

وإن شيئاً كهذا ويمثل تلك البساطة التي تحدثنا بها الموسوعة البريطانية لا يمكن أن يقبله أى دارس لتاريخ الحضارة . حقا لقد ترجمت الكتب اليونانية (١) التي كان العرب قد ترجموها من قبل إلى اللاتينية في عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية (في القرنين الثاني عشر والثالث عشر) ، ولكن هذه الكتب لم تكن بأية صورة من الصور أساساً للتعليم في أوروبا في القرون الوسطى ، بل إن كتب العرب كانت الأساس الجوهرى لمواد التعليم في تلك العصور ، وما أعتقد أن أحداً يمكن أن ينكر هذه الحقيقة بصورة جدية ، وهي حقيقة لا يختلف عليها اثنان من كتاب تاريخ العلم .

ونحن في مواجهة هؤلاء وأمثالهم ، وإن أمثالهم كثيرون بل كثيرون جداً ، لا يسعنا إلا أن نقرر للحقيقة والتاريخ أن الحضارة العربية الإسلامية ، وإن كانت قد استفادت فوائد كبيرة وهامة من جهود كثير من المسيحيين وبخاصة النساطرة ، في ترجمة علوم اليونان إلى العربية في بدايات دخول المسلمين إلى دنيا العلم ، فإن أحداً من المسيحيين طوال عصر ازدهار الحضارة الإسلامية ، لم يكن ممن أضافوا إلى العلوم المتكثرة الإسلاميه شيئاً يستحق الذكر . فإن العلماء العرب (٢) الذين ابتكروا في العلم وأضافوا إليه جديداً أو صححوا أخطاء اليونان وأقاموا صرح الحضارة الإسلامية العلى المميز الطابع ، كانوا

(١) كان العرب قد ترجموا كتب اليونان في القرن التاسع الميلادى ، وأقاموا عليها أسس حضارتهم العلمية وأضافوا إليها إضافاتهم الرائعة ، وفى عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية في القرنين الثاني عشر والثالث عشر ترجمت الكتب العربية إلى اللاتينية ومنها الكتب اليونانية أيضاً ، ذلك أن الأوروبيين لم يعرفوا شيئاً عن الكتب اليونانية الأصلية إلا في القرن الخامس عشر .

(٢) وتقصد بالعلماء العرب ذلك الحشد الكبير من العلماء الذين ظهروا في عصر ازدهار الحضارة الإسلامية العربية ، وكانوا ينتمون لجناسات مختلفة ، ولكنهم كتبوا جميعاً باللغة العربية ، ومن ثم كانت اللغة العربية لله العلم والفن والآداب جميعاً في دولة الإسلام في ذلك العصر . لذلك فإننا لا نجد كبير فرق بين قولنا العلماء العرب أو العلماء المسلمين .

جميعاً من المسلمين ، باستثناء عالم واحد له وزن هو على بن عيسى إذا صح أنه كان نصرانياً كما يقول بعض المؤرخين . هذا لا يمنع أنه كان هناك علماء مسيحيون كثيرون . ولكننا نقول وهذا أهم ما في الموضوع أن أحداً منهم لم يرتق إلى منزلة السكندى أو الرازى أو ابن سينا أو ابن رشد أو ابن الهيثم أو ابن النفيس أو أبى الوفا أو ابن القاسم أو ابن زهر أو ابن خلدون وغيرهم ، من ذلك الحشد المتألق من علماء المسلمين الذين طبعوا الحضارة الإسلامية بطابعها المميز .

هؤلاء وأترابهم من علماء المسلمين الذين أضافوا جديداً إلى علوم الأقدمين ، وأضافوا علومهم الجديدة التي لم تكن معروفة قبلهم ، وضعوا أسس الحضارة العلمية الحديثة . وهذا أمر لا ينبغي أن ينازع فيه منازع ، لأن الحقيقة التاريخية تكشف عنه بكل وضوح وجلال ، تماماً كما تدلنا هذه الحقيقة التاريخية التي لا مراء ولا منازع فيها أيضاً على أن العلماء المسيحيين في أوروبا المسيحية ، هم الذين تناولوا المشعل من هؤلاء المسلمين ، وأقاموا على الأسس التي وضعها هؤلاء ، الحضارة الحديثة التي ينعم بها العالم اليوم ، وكان لهم في ذلك اليد الطولى والفضل الأكبر . ولا غشاضة في أن يقرر الباحث في تاريخ العلم هذه الحقائق التي لا يجب أن تكون موضعاً للإسفاف والدعاية المفرضة .

أما إذا نظرنا في قوله جورج سارتون د إنه من سذاجة الأطفال أن نفترض أن العلم بدأ في بلاد الإغريق ، لأن المعجزة الإغريقية سبقتها آلاف الجهود العلمية في مصر وفي بلاد ما بين النهرين وغيرهما من البلدان . أما العلم اليوناني فكان لإحياء أكثر منه اختراعاً . وكفانا سوءاً (أى كفى الغربيون سوءاً) أننا أخفينا الأصول الشرقية — المصرية البابلية — التي لم يكن التقدم الهليني^(١) مستطاعاً بدونها .

(١) الحضارة الهلينية هي الحضارة اليونانية القديمة قبل عصر الإسكندر الأكبر ، وينبغي لنا أن نفرق بين الحضارة الهلينية Hellenic والحضارة الهلنستية Hellenistic التي يقصد بها الحضارة الهلينية بعد عصر الإسكندر مختلطة بمناصر أجنبية أكتسبتها صورة جديدة .

إذا نظرنا في هذا القول ورأينا أن كتابات كبار الكتاب الأوروبيين الذين روجوا لهذه النظرية السخيفة ودافعوا عنها قد وصفها أكبر مؤرخ لتاريخ العلم في عصرنا ، بأنها سذاجة أطفال ، لأن مثل هذا التفكير المغرق في الجهل والخطأ ساد في عصر بادت الآن كثير من أوهامه وخيالاته ، لما أخطأنا اليوم إذا نحن أيضا وصفنا قول الذين يدعون بأن أصل الحضارة الأوروبية يوناني صرف ، وما الحضارة العربية إلا ظل للحضارة اليونانية ، بأنه عمل من سذاجة الأطفال سوف لا يلبث إلا قليلا حتى تشرق عليه شمس الحقيقة فتبدد تبديدا .

يقول الأستاذ سيديو في مواجهة حملة التضليل ضد العرب ، وهو من الكتاب الأوروبيين الموضوعيين الذين دافعوا عن حضارة العرب بشجاعة وشرف : « تكونت فيما بين القرن التاسع والقرن الخامس عشر مجموعة من أكبر المعارف في التاريخ وظهرت منتجات ومصنوعات متعددة واختراعات ثمينة تشهد بالنشاط الذهني المدهش في هذا العصر . وجميع ذلك تأثرت به أوروبا بحيث يؤكد القول ان العرب كانوا أساتذتها في جميع فروع المعرفة . لقد حاول الأوروبيون أن يقللوا من شأن العرب ، ولكن الحقيقة ناصعة يشع نورها من جميع الأرجاء ، وليس من مفر أمامنا إلا أن نرد للعرب ما يستحقون من عدل إن أجلا أو عاجلا . »

وأنظر قول العلامة دريبر أيضا : « ينبغي على أن ألقي على الطريقة المحكمة المنظمة التي تحايل بها الأدب الأوروبي ليخفي عن الأنظار ، أثر المسلمين العلمية علينا . أما هذه المآثر فإنها على اليقين سوف لا تظل كثيرا بعد الآن مخفية عن الأنظار ، إن الجور المبني على الحقد الديني والغرور الوطني لا يمكن أن يستمر إلى الأبد . »

ليست الغاية من كتابة هذا البحث التفتي بأجداد الآباء والأجداد ، ولا مجرد الفخر على غيرنا من شعوب الأرض بمجد زال وعز أصبح في خبر كان ، لأن الكلام في مثل هذه الأمور لا جدوى منه ولا نفع فيه . والحق إن كتابة

التاريخ إن لم تهدف أول ما تهدف إلى أن تكون مادة للعبرة والتوجيه ، ومرة
تحاول الشعوب أن تنظر فيها لترى حقيقتها ، إذن لأصبح مجرد لغو فارغ وقصص
سخيف بائد لا نفع فيه ولا قيمة له .

ولمنا لنؤمن إيماناً لا يتطرق إليه الشك أن الشعوب الحية إنما تفكر
بماضيها ، وترتكز في حاضرها على كثير من مقومات أجدادها ، تستوحى منها
موافقها وتستلهم منها مستقبلها . فإن هي فقدت الثقة بماضيها وتزعزع إيمانها
بقدرتها آباؤها الأوائل ومؤسسي مجدها ، فقدت ولا شك أول مقوم من مقومات
وجودها الحى ، ألا وهو شخصيتها . وإن أمة تفقد شخصيتها أمة ضائعة
منزومة لا محالة .

نهدف إلى أن نوظف في نفوس أبناء الجيل الجديد تلك الروح الجبارة التي دفعت
الآباء والأجداد إلى الأخذ بكل أسباب القوة والعزة والقدرة ، ووضعهم
على طريق حضارتهم الخالدة . إن الشعوب لا تموت ، وإنما تسكن قدراتها
وتستكين تحت الظروف التي تمر بها . فإن هي عادت إلى مثل الظروف الأولى
التي انطلقت منها قدراتها الحقيقية هبت من رقابها وسلكت ولا شك سبيل الحق
والعزة والقوة مرة أخرى .

كان الهدف الأكبر الذي ركزت من أجله كل جهودى وبهوى فى السنين
العشر الماضية ، هو العمل من أجل تغيير واقع الفكر المضلل الذى نعيشه
فى بلاد العرب . ولا أعتقد أننا بمستطيعين تغيير هذا الواقع الذى نعيشه اليوم
إلى واقع أنضر وأشرق ، إلا إذا غيرنا تغييراً جذرياً تلك المفاهيم المدمرة
التي أرساها فى نفوسنا ذلك النفر من الضالين والمضللين من أبناء الغرب أولاً ،
ومن تبعمهم من أبناء العرب ثانياً — سواء عن قصد أو عن جهل — وتحاولوا
بما أوتوا من عبقرية الغش والخذاع على قهر كل ما يمكن فى نفوسنا من حب
للخير والعدل ، وقتل كل ما تنطوى عليه من حب للعظمة والقوة . والحق إن هذه
القوى التي ذكرنا ، قد عملت ولا تزال تعمل جاهدة على تمزيق وحدة الأمة
العربية وتشيت فكرها ، وعلى زعزعة ثقتنا فى أنفسنا وعلى تفريق شملنا وعلى

استهانتنا بترائنا وماضينا وأبجادنا ، وتصويرها صوراً زائفة باطلة .

ولأَسبيل، لنا نحن العرب إزاء كل هذه القوى الجبارة العاتية التي تحاربنا من الخارج ومن الداخل ، إلا أن نعمل جاهدين على إحياء تلك القوة السكّانة في نفوسنا ، قوة الماضي بكل عناصرها . نحن شعب أقام أسس هذا التاريخ الحديث ، ووضع دعائم حضارة عليية من أجد الحضارات التي عرفها الإنسان . وليس من سبب جعلنا نتخلف عن هذا الركب الحضارى ، ونتعاس عن دفع تلك العجلة ، غير عوامل خارجية ألمت بعالمنا العربى فأخذت فينا شعلة المدنية . وأول هذه العوامل والأسباب ظلم أصابنا ، وبطش ألم بنا ، وعنف أذل رقابنا في العهد التركى ، ثم دعايات عبقرية مغرضة وأدب وصحافة انحرفا في كثير من الأحيان عن سواء السبيل ويجزأ عن تكوين رأى عام موحد قوى ، يستطيع مواجهة القوى المعادية في قالب من الوحدة الفكرية الصامدة .

ومن هنا تقاعسنا وانهزمنا انهزاماً خلقياً ونفسانياً وأظلمت في نفوسنا منابع الحب والعدل والحق والحرية ، وطغى على وجه هذا المجتمع الباسل العظيم روح الإنهزامية والضعف والذلة والإستكانة ، واستولى على جماع نفسه شيطان الانانية والآثمة : شيطان السلب . لم نرض بهذا ، ولن نخضع رقابنا ، ثرنا وسنثور ، وبدأنا نغير كثيراً من المفاهيم المدمرة ، ولكن لا يزال الطريق شاقاً طويلاً .

وإذن ينبغى لنا أول شيء أن نتخلص تخلصاً نهائياً من جميع الأوهام والأضاليل والكاذيب التي أشاعتها أوروبا عنا وعن حضارتنا كذباً وبهتاناً — ورددتها للأسف جماعه من كتابنا ، سواء المأجور منهم أو الشعوبى أو ذلك الذى ضل سبيله — فبليت الأفكار وبثت الفرقة ومزقت الفكر .

شغل موضوع الحضارة الإسلامية العربية وما اكتنفها من أكاذيب وأباطيل ووجع المستعمرون الغربيون ، ثم رددتها الشعوبيون والمأجورون والمضللون ، والمضللون من أبناء العرب أنفسهم تفكيرى وملك جميع مشاعرى زهاء عشر سنين ، عملت فيها بكل ما أوتيت من طاقة وهمة على إظهار الحقيقة ، إحياء

لروح الإسلام والعروبة ، وذلك بنفض هذا الغبار عن حضارة الآباء والأجداد ، وحتى أستنهض ممم أبنائنا بإحياء ما يكمن في نفوسهم من قدرة على النهوض والتفوق .

أصدرت في سنة ١٩٦٠ كتاباً عنونته « مآثر العرب على الحضارة الأوروبية في ٢٤٠ صفحة من القطع المتوسط ، عمدت فيه إلى مجرد جمع أقوال علماء الغرب الذين أنصفوا حضارة العرب والإسلام . أنقل هنا بعض ما قال فيه ناقدنا الكبير الدكتور محمد مندور^(١) ، وكتاب الأستاذ جلال مظهر كتاب موضوعي مثير ، وهو يفتح الباب لموسوعة كبرى يجب أن يتضافر على كتابتها علماءنا بتفصيل ما أجمله الأستاذ جلال مظهر وإبراز مآثر العرب على الحضارة الأوروبية بصورة مفصلة مدعمة بالوثائق والمقارنات . على أنى لم أكتف بهذا الكتاب ، بل استعمقت في الدرس وكونت رأياً شخصياً لا أحيد عنه فأصدرت كتاباً آخر في سنة ١٩٦٧ عنونته « أثر العرب في الحضارة الأوروبية — نهاية عصور الظلام وتأسيس الحضارة الحديثة » في ٤٤٠ صفحة من القطع الكبير ، قال فيه أستاذنا الكبير الدكتور زكي نجيب محمود^(٢) ، « حسبك في هذا أن تقرأ ما كتبه المؤلف عن عصر الاستعراب الأوروبي ، لتراه وقد سار معك خطوة خطوة سيرا متأنياً ويبدأ رزينا رصينا ، ليريك كيف تأثرت أوروبا بالعرب خلال مراحل ثلاث ، بدأت بمرحلة كان التأثير فيها تسلسلا غير مباشر ، ثم تبع ذلك عصر ترجمت فيه الآثار العربية إلى اللاتينية ، لينتهي السير آخر الأمر باستعراب حقيق ، حدث فيه تمثيل وهضم ، سرى بهما الفكر العربي في شرايين الثقافة الأوروبية سريانا لم يعد الأوروبيون أنفسهم يفرقون معه بين ما تبع وما وفد إليهم من العرب . وهذا كتاب سيوضع في المكتبة العربية إلى جانب أترابه من المراجع عن الحضارة العربية بحيث يظل هناك ما ظهر منا دارسون متطلعون إلى معرفة وثيقة بتلك الحضارة . »

(١) كتب للجميع: عدداً أغسطس ١٩٦٠ م ١٨ .

(٢) مجلة الفكر المعاصر: عدد إبريل ١٩٦٨ م ٤٧ .

والآن وبعد طول البحث والدرس والتفكير العميق وبخاصة فيما يتعلق بتاريخ الصراع بين اللاهوت المسيحي والعالم ، زاد يقيننا وتأكد لدينا بصورة واضحة أن حضارة الإسلام كانت العامل الأول والآخر في رد عصور الظلام عن عالم الحضارة القديم ، وكانت حجر الأساس في إرساء قواعد الحضارة العلمية الحديثة . ومن ثم قضينا الأيام والليالي وأجهدنا النفس والبدن في البحث والدرس استكمالاً لكتابنا السابق ذكره ، وأعدنا كتاباً عن حضارة الإسلام باعتبارها حجر الأساس في الحضارة الحديثة ، سوف يظهر قريباً في حوال ألف صفحة من القلم الكبير .

وهذا الكتاب الذى نقدمه للقراء اليوم عبارة عن خلاصة هذه الدراسة . وإننا نرجو أن تكون قد وفقتنا ، ووضعنا أمام القارئ صورة واضحة عن الحضارة العربية الإسلامية ، نأمل أن تكون للجيل الصاعد مناراً وهادياً .

ولإني إذ أمسك القلم اليوم فى يدي أخط به هذه الصفحات ، لأشعر من أعماقي بهول الكارثة التى ألمت بالعالم العربى وبفداحتها نتيجة لهذه الحملة الفتاكة التى حملتها أوروبا على العرب . ولإني لأشعر الآن بمرارة تفوق كل وصف قد تعبر عنه الكلمات . لقد اهتزت شخصية العرب اهتزازاً من الأعماق ، وليس من مفر أمامنا ونحن فى سبيل النظر من جديد فى جميع شئوننا ، إلا أن نعمل جاهدين وبكل ما فى قلوبنا من إيمان وقدرة على الصمود ، على أن ننفذ هذا القرار الكثيف عن عوائقنا ، وعلى أن ننظر نظرة جديدة واعية عاقلة حكيمة فى ماضينا الحضارى ، نستوعبه ونلم به إلاماً تاماً فى صورته الحقيقية ، عاملين على إحيائه ليكون لنا مناراً وهادياً إلى مستقبل أعظم وأجمل .

إن أمة تهتز شخصيتها وتفقد الثقة فى نفسها ، أمة ضائعة منهزمة لا محالة . أما أملنا فى الجيل الجديد ، الجيل الصاعد من أبناء العرب فى كل مكان ، فأمل بلا حدود . وإن تفاؤلنا بما يمكن أن تحققه الأجيال العربية القادمة تفاؤلاً بنبيه على مقدمات تاريخية ثابتة الأصول لا مراعى فى صحتها . سوف تلتصر الأجيال القادمة إذا آمن أبناءها بقدرتهم على التفوق والاستعلاء ، وعملوا على إحياء (٢ - الحضارة)

— ١٨ —

ما يكن في نفوسهم من حب للخير والعدل والحكمة ، وجهدوا لتحقيق
ما تنطوى عليه عقولهم من قدرة على الابتداع والإبتكار والتجديد .
لامرية في أن العرب قاموا في الماضي بدور من أجد أدوار التاريخ الإنساني ،
وانهم لاهل لأن يقوموا بمثله مرة أخرى .

جهل مظهر

الفصل الأول

العرب قبل الإسلام

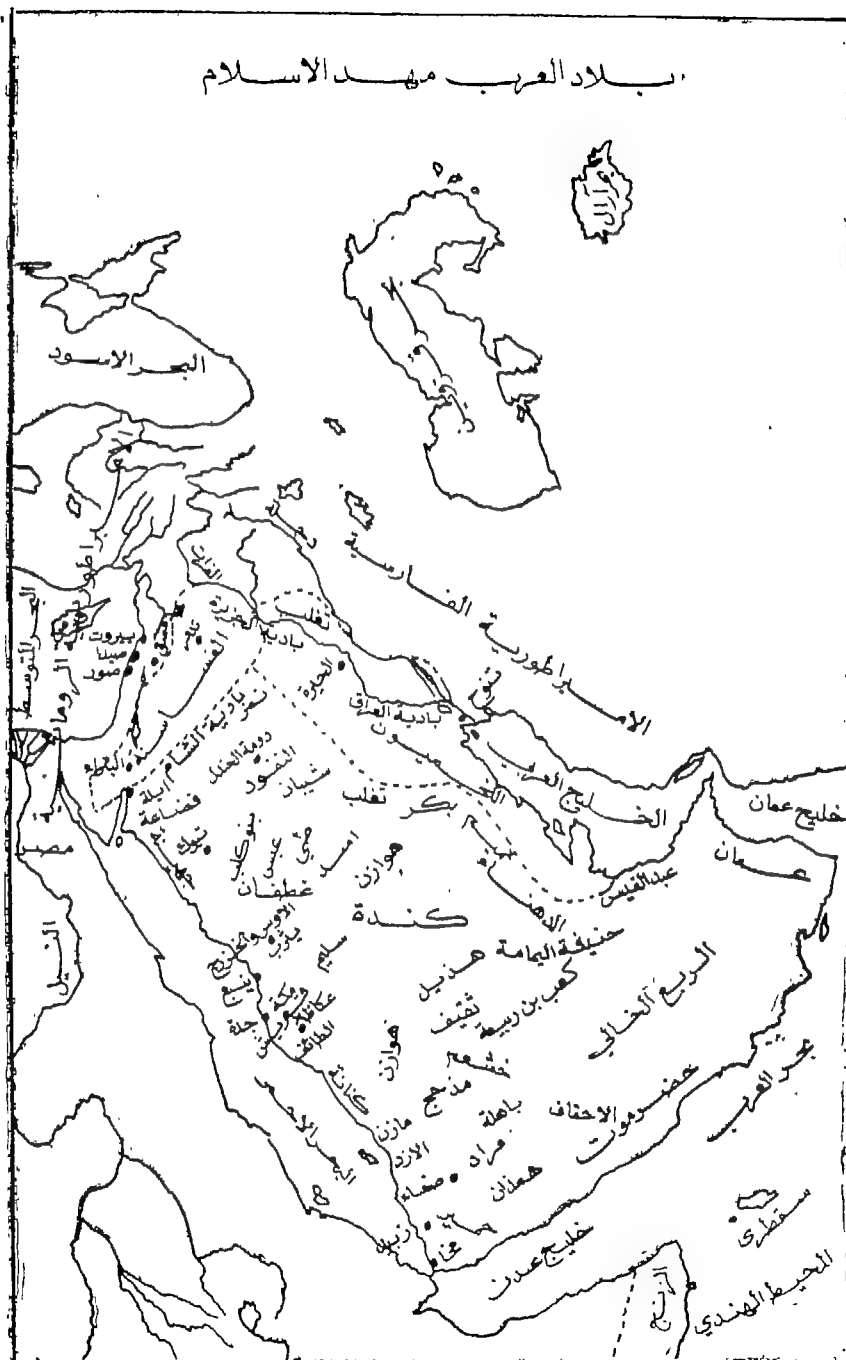
ظهر العرب على مسرح التاريخ العالمى فى أوائل القرن السابع الميلادى، وفى خلال مئة سنة نشروا سلطانهم على دنيا الحضارة القديمة وامتدت لإمبراطوريتهم من أسبانيا إلى حدود الصين .

ولم يمض قرن على تربعهم على عرش هذا العالم الفسيح حتى كانوا — وبكل ما أوتوا من قدرة نفسية وعبقريّة خلاقة — قد ترجموا علوم الأسبقين إلى لغتهم واستوعبوها ، ثم شرعوا من ثمة وبنتهى السرعة يصححون أخطاءها ، ويضيفون إليها علومهم الجديدة التى تكمن الآن فى أساس الحضارة الحديثة .

أما إذا كان المنهج الذى اتبعناه فى تأليف هذا الكتاب يهدف أول ما يهدف إلى إثبات أن العرب أسسوا الحضارة الحديثة ، وأنه لولا ظهورهم لتأخر تأسيس هذه الحضارة ، ولظل العالم فى دياجى الجهل وظلمات القهر والاستبداد يروح تحت وطأتها زمانا لا تعلم مداه ، فإذا ينبغى لنا أول شيء أن نفصح هنا عن خفقات هذا الشعب ومقوماته الإنسانية التى كانت الدافع الأول لإقامة هذه الحضارة واستمرارها عدة قرون حتى تسلبت أوروبا شعلة العلم منه وضاعة قوية قادرة على التقدم والرقى .

والحق إن آباءنا العرب الأوائل الذين ظهر فيهم الإسلام ، كانوا على بداوتهم يملكون كل المقومات النفسية والأخلاقية الدافعة نحو حضارة كبرى . دع عنك ولا تأبه بما شاع عن هذا المجتمع من مثالب (١) ، ما جسمها وما أحيها بتلك الصورة الشنيعة غير جهلاء المسلمين أو مغرضى الشعوبيين . ولا شك فى أنه لم يظلم شعب من شعوب الأرض قاطبة ، ولم يشوه تاريخ أمة عظيمة من أمم الحضارة كما شوه تاريخ الأمة العربية قبل الإسلام .

(١) العيوب والمساات .



والحقيقة أن العرب قبل الإسلام كانوا قد بلغوا مراحل تطوّرهم الحضارى نحو الغايات التى تبناها الإسلام ، وكانوا قد بلغوا قمة حضارة أخلاقية مدهشة وهى أوا بعقرية نسيج وحدها البيئة الصالحة لنشوء حضارة عظيمة توجها محمد عليه السلام . ولا يعقل قط ولا يمكن لمفكر استقام فكره أن يستسيغ أو يؤمن بأن عرب ما قبل الإسلام — كانوا فى حالة يرثى لها من الانحلال والضعف والفوضى الدينية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية — كما كرر كثير من المسلمين والشعوبيين هذه الأقوال منذ البداية وحتى الآن للأسف الشديد .

ذلك أن شعبا فى هذه الحال لا يمكن أن يقيم حضارة كحضارة الإسلام بين ليلة وضحاها . أما إذا كان أصحاب هذا المنهج يريدون أن يصفوا على الإسلام صفة المعجزة فى تحويله هذا الشعب من هذه الحال إلى حال الحضارة ، فإننا نؤمن مع جميع العلماء والعقلاء أن الإسلام لم يقم على المعجزات ، وإنما على الحكمة والعقل ، وأن مثل قول هؤلاء كمثل من يقول إن قرية أهلها من السفاحين القراصنة القتلة المجرمين قد انقلبوا بين ليلة وضحاها وبقدرة قادر جماعة من المصلين الطاهرى الذيل المؤمنين الورعين . وهذا قول لا يقوم إلا فى عقل عاجز يؤمن بالمعجزات ونحن لا نعلم أن شيئا مثل هذا حدث فى تاريخ الاجتماع البشرى لا قبل الإسلام ولا بعده . وإنما تنهيا الشعوب بالتطور خطوة بعد خطوة ، وتشييع بين أفرادها المثاليات العليا التى تضعها على طريق الحضارة الصحيح وتسمح لها باستمرار التقدم والرقى .

إن منهجا كهذا لا ينبغى أن يستمر ، وإن كان المسلمون قد درجوا منذ البداية على إلتهاج هذا النهج من الخط من شأن العرب قبل الإسلام . ولكن الإسلام فى الحقيقة أكبر وأعظم من أن يحتاج إلى منهج كهذا للإعلاء من شأنه . وما كان الإسلام ولا أى دين آخر أو أى إصلاح اجتماعى فى أى عصر من العصور ، وعند أى أمة من الأمم ، لينجح هذا النجاح الباهر الذى نجحه الإسلام فى تغيير مقدرات العالم بل وجه الحضارة برمتها ، لو لم يكن الشعب الذى اضطلع به وحمله ونشره شعبا عظيما غاية العظمة قويا ناهضاً ذا مبادئ ومثاليات وخلقيات

كفيلة بنهضته وحفزة على التقدم والرقى ، ولو لم يكن قد اجتاز مرحلة طويلة من مراحل تطوره نحو تلك الغايات .

وإذن فأى شعب كان هذا الشعب فى الحقيقة ؟

أعتقد أنه ينبغي لنا أن نبدأ أول ما نبدأ بدراسة وضع المرأة فى هذا المجتمع . أولاً لأنه أسىء كثيراً إلى حقيقة وضعها فيه . وثانياً لأن المرأة مرآة المجتمع . فإن وضعها الاجتماعى وحالتها عموماً إنما تدل أبلغ دلالة على حقيقة المجتمع ، وبما لا مرأى فيه أن وضع المرأة فى أى مجتمع وفى أى عصر من العصور إنما هو المعيار الحقيقى الذى نستطيع به أن نصدر حكماً صحيحاً على حضارة هذا المجتمع وعلى تماسكه وتوازنه واستعداداته بكل طاقته للعمل المثمر ، فهى عماده وهى مربيته وهى عموماً مفتاحه ، إن صلحت صلح بصلاحها ، وإن فسدت فسدت أيما فساد بفسادها .

وإذن فكيف كانت حال المرأة فى هذا المجتمع ؟ هل كانت حقيقة تلك السلعة الرخيصة التى يلمس بها الرجل ؟ هل كانت هذا المخلوق الكرىه الممقوت الذى يثمه الرجال تخلصاً من عاره ؟ والحق أننا لا نستطيع بحال أن ننهج نهج القائلين بأن مسألة الوأد كانت متفشية فى هذا المجتمع للحد الذى يجعل منها سبباً فى جيبته ، لأن معنى هذا بمنتهى البساطة القضاء على معظم الإناث فيه وفى هذا قضاء على الجنس ذاته .

والحقيقة الماثلة التى يشهدنا عليها التاريخ هى أن عرب الجزيرة كانوا طوال تاريخهم يتزايدون ، بل لهم كانوا يتزايدون بكميات هائلة تدفعهم من حين لحين طلباً للحياة إلى هجرات جماعية من الجزيرة إلى المناطق المحيطة بها ، فكانوا يكتسحونها بأعدادهم المبهولة . وفى هذا أكبر دليل على أن هذا المجتمع كان مجتمعاً متوازناً من حيث نسبة الإناث للرجال ومن حيث النسل وتكاثره . لذلك لا يسعنا بداءة إلا أن لرفض رفضاً باتاً القول الشائع بتفشى هذه العادة . والحقيقة أنها كانت موجودة فعلاً فذلك أمر لا ننكره ، ولكن كانت قليلة قليلة منهم هى التى تركبها فقط ، سواء من عابدى الأوثان أم المتنصرين على السواء ، ولم يكن الوأد

مقصودا على الفقراء ، بل إن بعض أثريائهم وسادتهم قد وأدوا بناتهم .
ويقال إن وأد البنات كانت له عندهم أسباب منها الغيرة والفقر (١) أو من
كانت تولد وفيها نقص طبيعي كالبرشاء (٢) أو الشيماء (٣) ، أو الكساح فانهم
كانوا يقتلوننا تشاقما منهم بهذه الصفات . على أنى أعتقد أن أهم أسباب الوأد
عندهم هى خشيتهم من السبي والعار الذى يلحق السبية وقبيلتها من سبها .

وإن أحوالهم لندلنا على أن تلك الانفة التى اتصفوا بها وتلك العزة البالغة
مبلغ الجنون كانت تجعل التخلص من الحياة أهون من السبي وعاره حتى فى نظر
السبية . فالمرأة ذاتها كانت تفضل الموت عن السبي ، وفى أخبارهم روايات كثيرة
ندلنا على ذلك . جاء عن فاطمة بنت الخرشب وهى إحدى لساء العرب المنجبات
وكان يقال لبنها السكمة أنه لما ظفر بها حمل بن بدر راكمه وقادها بحملها قالت
له أى رجل هل ضل حبلك ، ولله لئن أخذتني فصارتنى بى وبك هذه الآية التى
أماننا وراءنا لا يكون بينك وبين بنى زياد صلح أبدا ، لأن الناس يقولون فى هذه
الحال ما شاءوا وحسبك من شر سماء . فلما قال لى ذاهب بك حتى ترعى على
إبل ، وتيقنت أنه ذاهب بها ، رمت بنفسها من فوق البعير على رأسها فماتت خوف
أن يلحقها أو يلحق بذها عار فيها .

إذن كان السبي عندهم موضع فخر يدل على المقدرة والقوة والسطوة والظفر
بالعدو وإذلاله ، ويدل من ناحية أخرى على الضعف والذلة والهزيمة عند من
تسبي لساؤه . ولذلك كانوا يفتخرون بالسبي ويعين به على حد سواء .

ولقد دللنا أخبارهم على أن المرأة العربية قد شاركت الرجل مشاركة فعالة

(١) لم يذكر القرآن الكريم سببا للوأد غير الفقر وحده فى الآيتين « ولا تقتله أولادكم
خشية إملاق ، نحن نرزقهم وإياكم » الإسراء ٣١ ، والآية « ولا تقتلوا أولادكم من إملاق
نحن نرزقكم وإياهم » الأنعام ١٥١ . ولكن هذا لا يبنى أن الفقر كانت السبب
الأول والوحيد .

(٢) التى على جلدها نقط مختلفة الألوان .

(٣) السوداء أو التى فى بدنها بقع تخالف سائر البدن .

في جميع شئون الحياة ، واشتركت معه اشتراكا واضحا بين القسمات في جميع صفاته الخلقية الممتازة وفروسيته . ولقد جاء في أمثال العرب مثل يدل أبلغ دلالة على ذلك ، قولهم : « إن النساء شقائق الأقدام . والشقائق جمع شقيقة ، وهي كل ما يشق فصنين ، أى أن النساء كن مثل الرجال . وإن شجاعة المرأة النفسية لتتجلى بأوضح صورها وأجمل معانيها في كثير من المواقف الرائعة التي كانت تتخذها المرأة العربية . فإنها ما عرفت جبنا ولا استسلاما ولا سخورا . وإنما عهدناها رافعة الرأس وعهدنا فيها مواقف خالدة تشير بكل فخر إلى شرفها ونبلها واعتدادها بنفسها واستقلالها في الرأي ، وبجاهتها أقوى الرجال . وأعتابهم بما تعتقد وتؤمن أنه الحق وأنه واجبها المقدس نحو نفسها ونحو مجتمعها .

لقد كانت المرأة العربية ندا للرجل في المروءة والشجاعة والشهامة والعزة والنجدة وفي جميع القوى النفسية بأجلى معانيها .

فهي تموت ولا تذلل ، وتقول رأيها صراحة ولا تهاب ولا تخشى من شيء . لقد عاشت المرأة العربية عنوانا ساطعا على حضارة أخلاقية عظمى ، وإن في ما وصلنا من قصص عن نساء العرب ومواقفهن الخالدات في مواجهة مختلف الصعاب والمواقف لأمر يدعونا بكل فخر واعتزاز إلى أن نحكي هامتنا تحية وإعجابا وإحتراما ، بل وتقديسا لهذه المرأة العظيمة التي قلما تكرر ظهور مثلها في تاريخ الإنسان .

يروى أنه عندما بايع النساء الرسول بعد فتح مكة كانت هند بنت عتبة متنكرة بنقابها لا تريد أن تظهر سافرة خشيية أو استحياء بما فعلت بجثة حمزة يوم أحد ، فلما قال النبي : تبايعني على ألا تشركن بالله شيئا ، قالت هند : والله إنك لتأخذ علينا ما لم تأخذ على الرجال وسنؤتيك ، قال : ولا تسرقن . قالت : والله إن كنت لأصيب من مال أبي سفيان الهنة والهنة ، وما أدرى أكلن ذلك حلالا أم لا . فقال : وإنك لهند بنت عتبة ؟ فقالت أنا هند بنت عتبة ، فاعف عما سلف ، عفا الله عنك ، قال : ولا تؤين . قالت : يا رسول الله هل تؤني الحرة ؟ قال . ولا تقتلن أولادكن . قالت : قد رببناهم

صغاراً ، وقتلتهم يوم بدر كباراً ، فأنت وهم أعلم (فضحك عمر بن الخطاب من قولها حتى استغرب^(١)) ، قال : ولا تعصيننى فى معروف . قالت : ما جلسنا هذا المجلس ونحن نريد أن نعصيك فى معروف .

هذه امرأة تخاطب سيد العرب وأول رجل فى تاريخ القبائل العربية الجبارة استطاع أن يخضعها ويجمعها تحت لواء واحد . أى شجاعة إذن وأى اعتداد بالشخصية ، وأى أنفه واستقلال فى الرأى ، وأية حرية ،

ثم إن المرأة العربية كثيراً ما اتخذت موقفاً صارماً يخالف موقف الرجال . حكم من روايات عن هذه أو تلك تجابه أباهاً أو زوجها أو أخاهاً بما يكره ، ولكن بما تعتقد هى أنه الحق والصواب . وإن فى قصة فاطمة بنت الخطاب مع أخيها عمر أحد صناديد العرب المشهورين البطاشين^(٢) لا كبر دليل على ذلك . لما علم عمر أن أخته فاطمة وزوجها قد أسلما ، وكان فى طريقه إلى محمد عليه السلام معتزماً قتله ، رجع إليهما فخبأت فاطمة صحيفة كانت تقرأ فيها سورة طه . فبطش^(٣) عمر بزوجها سميد فقامت إليه لتكفنه عنه ، فضر بها فشجها^(٤) ، فقالت له : قد أسلما وآمنا بالله ورسوله ، فاصنع ما بدا لك . فلما رأى دماء أخته تسيل منأرق لحالها وتندم على فعلته ، وطلب منها الصحيفة . فقالت له . نك نجس على شركك ، وإنه لا يمسها إلا الطاهر ، ولم تعطها له إلا بعد أن اغتسل . فلما قرأها أسلم .

هذه إرادة امرأة من نساء العرب . وإنها لحقيقة ذات بال أن المرأة فى هذا المجتمع كانت حرة مريدة صاحبة شخصية قوية استطاعت بها أن تفرض إرادتها فى كثير من الأحيان . فقد كان لها مثلاً حق ثابت لا ينازعها فيه منازع فى الموافقة على الزوج المتقدم لها . كما كان لها أيضاً الحق فى تطليقه إذا عاملها معاملة

(١) استغرب فى الضحك أى بالغ فيه .

(٢) البطاش : من يأخذ الناس بالعنف والقسوة .

(٣) أخذه بالعنف والقسوة .

(٤) شجه أى شق جلد رأسه أو وجهه أو جرح راسه .

سوء أو أنكرت فعلا لا يتفق والمثاليات التي تتطلع إليها . وفي هذا شاهد على ما كان للمرأة من قيمة ومكانة وحرية وإرادة مستقلة في هذا المجتمع .

وكانت المرأة حرة في أن تظهر سافرة متى شاءت ، ذلك أن النقاب لم يكن ضرورة أو قل لم يكن إجباراً على المرأة أن تغطي وجهها . فالأصل في مسألة النقاب إرادة المرأة ذاتها في أن تخفي محاسنها وراء النقاب خشية أن يبتذلها الوصف . ثم أصبح التنقيب عادة يوجبها عليها التعفف . غير أن ذلك لم يكن جبراً كما قلنا ولا ضرورة يحتملها المجتمع . ذلك أننا نعلم أن النساء الجليات كن يظهرن بمحض إرادتهن في أكثر الأوقات سافرات عجباً بجهلهن أن يشوهه قبح القناع . حتى لقد كان الناس يحكمون على المرأة التي ترى دائماً حريصة على التنقيب والستر بأنها قبيحة وأنها تخفي قبحها وراء النقاب .

وكان للمرأة سلطة وأي سلطة على نفوس الرجال ، حتى لقد كانت تقف المواقف الحاسمة وتعطى الدروس السكبار ، وتدفع الرجل دفعاً بشخصيتها وإرادتها إلى العمل المجيد . ويروى أن إحدى نساء بني كنانة خشيت من إغاره على حياها فخرجت من خيمتها وكانت حسناء تامة الحسن ، وجلست بين صاحبات لها ثم دعت وليدة من ولاتها (١) وقالت ادع لي فلانا ، فدعته لها فقالت له إن نفسي تهدئي أن خيلاً تغير على الحى فكيف أنت إن زوجتك نفسى فقال أفعل وأصنع وجعل يصف نفسه فيفرط ، فقالت انصرف حتى أرى رأيى . وأقبلت على صواحباتها فقالت ما عنده خير ، وقالت للوليدة ادع لي فلانا فدعته فحاطبته فأجابها بمثل جوابه . فقالت أنصرف حتى أرى رأيى ، وقالت لصواحباتها وما عند هذا خير أيضاً . ثم قالت للوليدة ادع لي ربيعة بن مكدم ، فقالت له مثل قولها للرجلين فقالت لها إن أعجز العجز أن يصف الرجل نفسه ، واسكن إن لقيت أعذرت (٢) وحسب المرء غناء أن يعذر . فقالت له زوجتك نفسى فاحضر غداً مجلس الحى ليعلموا ذلك . فما كان الغد تزوجها وخرج من عندها ودفع الخيل عنها خير دفاع .

(١) أى جارية من جواربها .

(٢) أعذره أى ضربه فأثر فيه .

وهذا المثل يداننا بوضوح على ما كان للمرأة من استقلال في الشخصية ومن حرية وإرادة وكرامة ورجاحة عقل وعزة نفس وحسن تصرف . إضافة إلى ما يبين لنا من سلطتها على النفوس وتأثيرها فيها . وتاريخ العرب القديم حافل بمثل هذه الفعال . ولا غرابة فقد كثر منهن ملوكات وحكيمات وقاضيات وشاعرات يشار لهن بالبنان .

ولما كان العربي يجبر من يستجير به ويدافع عنه بأعز ما يملك وكانت إجارته تقبل وتحترم ، كذلك رأينا المرأة العربية وقد رفعت نفسها إلى هذه الميزة فأجارت وقبل جوارها واحترم ، بل إنها أجارت من استجار بها بحد السيف بعض الأحيان . حمت ريطة بنت جدل الطعان دريد بن الصمة عندما أسره بنو فراس وقالت : يا آل فراس أنا جارة له منكم ، هذا صاحبنا يوم الوادي (وكان قد أعطى رحمه لربيعة بن مكدم يوم حى النساء من الأسر) فاستجاب لها قومها . وأجارت أم هاني . وبنت أبي طالب رجلا أراد أخوها على أن يقتله يوم الفتح ، فما ملك النبي عليه السلام إلا أن قال لها ، قد أجرنا من أجرت . وأجارت زينب بنت الرسول زوجها ، فأطلقه المسلمون من الأسر . أما أشهر قصة لعربية أجارت فارساً من كبار فرسان العرب بحد السيف فقصة فكيهة بنت قتادة خاله طرفه بن العبد ، إذ أجارت السليك بن السليكة ، عندما استجار بها . فهذا دليل على علو منزلتها ومكانتها إذ لم يأنف فارس من أشهر فرسان العرب أن يستجير بامرأة .

ويروى أن السليك بن السليكة عندما أغار على بني عواد (بطن من بني مالك) وأسرهم ، جاملهم وقصد لأذن بيوتهم حتى وليج على فكيهة ، فاستجار بها ، فنجته وجعته تحت درعها وأخترطت (١) السيف وقامت دونه ، فكأثروها فكشفت خمارها (٢) عن شعرها وصاحت بإخوتها فجاءوها ودفعوا عنها حتى مجها من القتل ، فقال السليك فيها آياتاً منها .

(١) أي اسقلت السيف من غمده .

(٢) الخمار : الثوب الذي تغطي به المرأة رأسها .

من الخطرات لم تفضح أباهما ولم ترفع لإخوتها ستارا
يعاف وصال ذات البذل قلبى ويتبع المنعة النوارا (١)
وما عجزت فحكمة يوم قامت بنصل السيف واستلبوا الخنارا

أما حياة المرأة الأدبية أو سيرتها في الأدب العربي الجاهلي فكانت المشغل الشاغل للرجل ، وإن شعرهم لا كبير دليل على هذا . فإن الرجل لم ينظم شعره إلا وكانت المرأة أول ما يحول بخاطره ، يحبها ويخشع لها ويذكرها ويذكر ديارها ، وكأنها كانت مفتاح نفسه . فقد كان دائم الشوق إليها والفتنة بمحاسنها ، حتى لقد أصبح ذكر المرأة في مستهل القصائد كالامر الواجب المحتوم .

واشتهرت المرأة في هذا المجتمع ، فوق هذا كله ، بالشجاعة والكرم والسخاء . وهذا طابع المجتمع الذى عاشت فيه فلا غرابة . وكانت تستقبل الضيوف وتقرى (٢) لهم وإن لم يكن زوجها حاضراً . ومن شهيرات العرب بالجوهر عبدة الكلبيّة ، وسفاهة بنت حاتم الطائي التي يروى عنها أن أبها كان يعطيها القطعة من الإبل بعد القطعة فتبها وتعطيها للناس . فقال لها حاتم يابنيها إن القرينين إذا اجتمعا في المال أتلغاه فإما أن أعطى وتمسكى أو أمسك وتعطى فإنه لا يبقى على هذا شيء ، فقالت لا أمسك أبداً . قال وأنا لا أمسك أبداً ، وقاسمها ماله وتباينا (٣) .

وكان للمرأة حق التملك وحق التصرف بكامل حريتها فيما تملك ، وحق إدارة أموالها بطبيعة الحال . ثم إن أوضح مثال لنا ، هو مثال السيدة خديجة أولى زوجات النبي . فإنها لم تعهد للرسول بإدارة شؤون تجارتها لحسب وإنما وأسته في مالها (٤) أيضا : يروى أن عائشة غارت من السيدة خديجة إذ سمعت الرسول يكثر من ذكرها وإطرائها ، فقالت : هل كانت إلا عجوزا ؟ فقد أبدلك الله خيراً منها . فغضب وقال : والله ما أبدلني خيراً منها ، آمنت

(١) النوار : المرأة التي تنفر من الشك والتهمة .

(٢) يقرى الضيف أى يضيفه .

(٣) تباين الشخصان : إفترا .

(٤) أعطته منه .

إذ كفر الناس ، وصدقني وكذبني الناس ، وواستني في ما لها إذ حرمني الناس .
على أن المرأة نبغت أيضا في قول الشعر وفي نقده . ولا يخفى علينا بطبيعة
الحال كثير من أخبارها في هذا الميدان . وإننا نعلم أن امرء القيس وهو
من فحول الشعراء غضب من امرأته أم جندب عندما حكما بينه وبين غلقة
الفحل أيها أشعر من صاحبه فحكمت لغلقة فطلقها . ويحكى أن جوارى
المدينة أصلحن للنابعة الذبياني ثلاثة أبيات من شعره كان قد أقوى^(١) فيها .
ويروى أيضاً أن النابعة وكان حكم العرب فيما كانوا يقولون من شعر في عكاظ
قد أعجب بشعر الخنساء وقال لها لولا أن هذا الأعشى ألدني قبلك ، يعني
الأعشى ، لفضلتك على شعراء هذا الموسم . ونعلم أن أبا تمام ضمن كتابه
الشهبر الحاسة شعر كثيرات من النساء . ولقد نبغت المرأة في شعر الرثاء
وهو أقرب شيء لطبعها ، وفي ديوان رياض الأدب شعر نحو إحدى وستين
شاعرة في الرثاء فقط .

ثم إن المرأة كانت حريصة كل الحرص على الإفتران بالرجل الكفء لها .
أما الرجل فكان يطلب في زوجته أن تكون ذات مجد وحسب وحسن
أحدوثه ، تنصف بكارم الاخلاق ، ولا يهم بعد ذلك أن تكون فقيرة أو
ثرية . أوصى حكيم العرب في الجاهلية أكثم بن صيفي بنبيه بقوله : لا يكفيكم
جمال النساء عن صراحة النسب ، فإن المناكح^(٢) الكريمة مدرجة للشرف
وقال النبي عليه السلام : إياكم وخضراء الدمن ، أي إياكم والمرأة الحسناء
في المنبت السوء . وكان الرجال يمتدحون في المرأة لين العريكة ودماثة الخلق
وعدم الثرثرة والكياسة وعدم التكلم بالتافه الذي لا يجدى ولا ينفع . وكان
الرجل يفخر بمحسن عشرته وزوجته وبدماثة خلقه ويستمع إلى مشورتها .
وكانت المرأة تشتترط في الرجل حسن الأحدوثة وحسن العشرة وأن يكون رفيقا
بها كريماً وفيأرضياً قنوعاً متحلياً بفضائل العرب المعروفة من شجاعة وعزة

(١) أقوى الشعر أى خالف موافيه برفع بيت وجر آخر .

(٢) المناكح : النساء .

وصولة^(١) ونحو ذلك من خَلقياتهم . ولذلك كانت ذرائعهم نجبية طيبة أصيلة ، فلا غرو أن كان المجتمع العربي هذا عند ظهور الإسلام قد طور سلالة إنسانية أظهرت على وجه التأكيد قوتها وعظمتها ونبوغها من جميع النواحي . فإن فرسانهم في ساحة القتال لم يكن يشق لهم غبار ، وفي ميدان الأخلاق وضعوا قواعد للفروسية بهرت الشرق والغرب ، وكانت فيما بعد المثل الذي انتهجته أوروبا في تريبب مثاليات فروسيتها ، وفي السياسة كفاهم نغراً أن كان معاوية منهم . وحكامهم أبو بكر وعمر أقاما دولة عدل لا تزال غرة في جبين الدهر ، وقس على ذلك في كل شئون الحياة . فقد أشهدنا التاريخ على أن هذا المجتمع العربي عندما خرج إلى رحاب العالم الفسيح أظهر براعة ونبوغاً في مختلف فروع العمل الإنساني . لقد كانوا والحق أمة نسيج وحدها . . . أمة منتقاة .

ومع أن العرب لم يكن عندهم علوم كالرياضيات أو الفلسفة أو ما شاكل ذلك من علوم الأقدمين كالمصريين أو اليونان مثلاً ، غير أنهم من ناحية أخرى برعوا في علوم كان لها أكبر الأثر في تهذيب نفوسهم وإعلاء همهم وإعدادها للدور الذي قدر لهم أن يقوموا به في تاريخ الإنسان .

فقد برعوا أيما براعة في علوم الأدب من نثر وشعر ولغة عبرت عن مكنونات نفوسهم . والحق إنهم طوروا لغة من أعرق اللغات ، يكفيها نغراً أن نقول فيها ما قال جورج سارتون : « إن اللغة العربية كانت من منتصف القرن الثامن حتى نهاية القرن الحادى عشر لغة العلم الإرتقائية للجنس البشرى كله ، حتى لقد كان ينبغي لكل من أراد أن يلم بثقافة عصره وبأحدث صورها أن يتعلم اللغة العربية » . وهذه اللغة التي أدت دورها كاملاً في التعبير عن مختلف الفنون والآداب والعلوم في العصر الذي وضعت فيه أسس الحضارة الحديثة وكانت اللغة الإرتقائية للجنس البشرى لا منازع ، إنما هي اللغة التي وضعها هؤلاء العرب في صحرائهم لتظل حتى يومنا هذا من أكمل اللغات وأكثرها استجابة لمطلوبات الشعوب لم تتغير ولم تبدل . فيأله من شعب ذلك الذي درس

(١) الصولة : القدرة أو الغلبة أو السطوة في الحرب أو في غير ذلك .

على طبيعته بقوة ذاكرته من غير قلم وقرطاس وأنشأ لغة كاملة كهذه اللغة كان لها شأنها في تاريخ الحضارة ، وقال شعراً وخطباً يكفي أن نقول إنها لاتزال درة في جبين الأدب العربي مع ما نعلم من شأن الأدب العربي بين آداب الأمم وخاصة في عصر لإزدهار الحضارة العربية .

لم يقدس العربي من علوم الحياة وفنونها شيئاً أكثر من تقديسه الشعر . فقد استودع هذا الشعر أفكاره وأخباره ومفاهيمه وانتصاراته ، فساق به الجيوش وكسب به المعارك . وكان على الجملة كالموسوعة العامة ضمنها أخلاقه وعاداته ومختلف شئونه . وبلغت منزلة الشعر في الجاهلية وبعدها أن كانت القبائل تهتم في شعرائها ، وبلغ بهم تمجيد الشاعر المجيد أن كانت القبائل تنهى القبيلة التي يذبح فيها شاعر . وكيف لا وقد كان الشاعر المجيد حماية لأعراسهم وذبا^(١) عن أحسابهم وتخليداً لما أكرمهم وإشادة بذكورهم .

على أن شعراء الجاهلية لعلوم منزلتهم ولأن غالبيتهم كانوا من الفرسان والسادة ، ترفعوا عن التكسب من الشعر . غير أن لكل قاعدة شواذ ، فقد تكسب بعض فحول شعرائهم من الشعر مثل النابغة والأعشى . وفي قولة عمر لبعض ولد هرم بن سنان ما يكفيني : قال عمر لبعض ولد هرم بن سنان : أئشدني ما قال فيكم زهير فأئشده ، فقال : لقد كان يقول فيكم فيحسن . قال يا أمير المؤمنين إنا كنا نعطيه فنجزل . فقال ذهب ما أعطيتموه وبقي ما أعطاكم . وليس في هذا القول الصادق دليل فقط على نظرهم للشعر وتقديسهم له وإنما فيه الدليل على نظرهم للروحانيات قبل الماديات .

وكما أنهم عنوا أشد عناية بشعرهم فكذلك أولوا خطبهم أحسن عناية ، فكانوا يتخيرون لها أجمل الالفاظ وأجمل المعاني ، فإن ذلك أوقع في نفس السامعين وأكثر تأثيراً في قلوبهم ، وإن من البيان اسحرا حقاً . ويقال في مجال الحديث عن خطبائهم وتبيان عماسهم إن سحبان وائل الباهلي وهو من أخطبهم كان إذا خطب يسيل عرقاً ولا يعيد كلمة ولا يتوقف ولا يقعد حتى يفرغ .

(١) ذب عن : دافع عن

ولقد ضرب به المثل فكانوا يقولون أخطب من سحبان وائل .
 أدبتهم أنفسهم ورفعتهم مهمهم وأعلتهم قلوبهم كما قال ابن المقفع في وصفهم .
 وأما كرم العرب وسخاوتهم وشدة تمسكهم باستضافة الأعراب والضيافان
 فما يدل ولا شك على منزلة رفيعة من منازل الخلق الإنساني ، وما يفصح
 ويبين أحسن بيان عن استعداد للتعاون والإخاء والمحبة فلما نشهده في أمة
 من الأمم . لا يغرنك أخبار حروبهم واعتداءاتهم فإن ذلك من طبع البشر .
 فكم من أمة اعتدت وحاربت ولكنها لم تتحل بما تحلى به العرب من خصال
 كريمة ومن فضائل وسجايا هي إلى جانب رذائلهم كقطرة في بحر زاخر بالفضل
 والجلود . ثم إن معظم حروبهم ومشاجراتهم كانت دفاعا عن شرف أهين
 أو صوتا لعر أو محافظة على مجد أن يذله أحد .

وقد وقع اتفاق النقاد على أن أمدح بيت قيل في الجاهلية بيت زهير .
 تراه إذا ما جثته متملا
 كأنك تعطيه الذي أنت سائله

وأما حلهم فشهير أيضا ، ذلك أنهم كانوا إلى جانب بطشهم وقسوتهم وميلهم
 الشديد للأخذ بالثأر ، دلتنا أخبارهم على أن الحلم والعفو الجليل لم يكن بعيدا عن
 خصالهم غير موفور في سجاياهم ، حتى لقد نجد من ضرب به المثل في الحلم منهم .
 وإن أخبار حلواء العرب لكثيرة .

وأما الوفاء فمن الخصال التي كان يتباهى بها العرب ويتفاخرون ، فما نقضوا
 عهدا ولا أخلفوا وعدا . كان الغدر عندهم من كبائر الذنوب والإخلاف (١) من
 أقبح العيوب . وإن أخبارهم لتدلنا على كثير منهم كانوا أمثلة للوفاء بالعهد
 مثل حاجب بن زرارة وعوف بن محم وحنظلة بن عفراء والحارث بن ظالم المري
 وأبو حنبل الطائي والسموول بن حيان وأم جميل .

وكانت قبائل للعرب تسود عليها العظام من رجالها . وقد اختلفت القبائل
 في شروط السؤدد ، فيقال إن مضر كانت تسود ذا رأيها ، وكانت ربيعة تسود
 من أطعم الطعام ، وأما الين فعلى النسب . ثم لأنهم كانوا يشترطون في من يسودهم

(١) الإخلاف : عدم الإيفاء بالوعد أو تحقيق القول .

ست خصال : السخاء والنجدة والصبر والحلم والتواضع والبيان . وهذه الصفات لما تجمع ولازماء العفة والآداب والعلم والعفو والسعي في حوائج الناس . كل هذا لم يمنع على أية حال أن نرى من فرسانهم من تسود على قومه وهو لا يملك جميع هذه الخصال أو من ساد وهو يتصف بخصال تمنع من السؤدد ، فمثلا كان عامر بن الطفيل بخيلا قاهرا وكان سيداً . وكان غيره من السادة أحمقا وأحداثا أو فقيراً . غير أن هذه الأوضاع لم تكن الأوضاع العامة ، وإنما هؤلاء وأمثالهم من سادوا وهم يتصفون بصفات تمنع من السؤدد كانوا قلة ، أو قل كانوا على غير قياس ، ولكل قاعدة شواذ .

وكان العرب عامة يستلزمون أن يباشر حكمهم النبغاء والحكماء من أبناء الأمة لاسفهاؤها وجهلاؤها . وفي هذا معنى سياسي عميق يدل على أنهم كانوا منظمين تنظيمياً اجتماعياً قوياً . ولم تكن أمورهم غرضي كما يتخيل البعض من كتاب العرب والفرنيجة على السواء . وفي هذا المعنى يقول الأفوه الأودى ألياناً بليغة معبرة :

والبيت لا يبتنى إلا على عمد ولا عماد إذا لم ترس أوتاد
فإن تجمع أوتاد وأعمدة وساكن بلغوا الأمر الذي كادوا
لا يصلح الناس فوضى لاسراف^(١) لهم ولا سراة إذا جهلهم سادوا
وإذا تولى سراة الناس أمرهم نما على ذلك أمر القوم فيازدادوا
كيف الرشاد إذا ما كنت في نفر لهم عن الرشيد أغلال وأقياد
أعطوا غرارهمو جهلا مقادتهم فسكلهم في جبال القى منقاد
وإذن لم تكن هناك فوضى إجتماعية كالشائع عن هذا المجتمع ، بل كان للعرب حكماء كلامهم مسموع فيهم وأحكامهم مطاعة . على أن مفاهيم الديمقراطية في هذا المجتمع كانت عند حدودها القصوى . فالمساواة بين الأفراد كانت تامة ، ومفهوم الملك والرياسة لم يتحقق في نفوسهم إلا بالعدل وحسن السيرة والتقوى ، إلى آخر ما هنالك من القيم التي كانوا يطلبونها في الرؤساء بما ذكرنا آنفاً . ولذلك

(١) أى لا كبراء لهم .

لم يحدث في تاريخ العرب كله أن اتخذ ملوكهم أو رؤسائهم في أى وقت من الأوقات صفة الإلهية التى اتخذها ملوك وأباطرة بلاد غربية مثل الرومان . فقد كانوا يعرفون أنهم مساوون للباقيين ، وأن الناس لم تسودهم إلا لعدولهم ومكارمهم . لذلك أوتى عامة الناس من فهم وحب للديمقراطية الحقيقية ما جعلهم يدافعون عنها بدمائهم وأموالهم . ملأت الأدلة على ذلك صفحات تاريخهم ، وقد لا تخلوا صفحة واحدة فيه من التعبير عن حرية هذا الشعب وديمقراطيته الحقيقية . ولنسمع كلام أكثم بن صيفي أحد حكام العرب يخاطب الناس : لا خير فيمن لا عقل له ، كبرت سنى ودخلت زلة (١) ، فإذا رأيتم منى حسنا فاقبلوه ، وإن رأيتم غير ذلك قوموا أستقم . أى شيء أجمل وأى شيء أذى لا استقامة الحياة في مجتمع أن يدعو الحاكم بحكمومه إلى تقويمه إن أخطأ . لاغرو فإن ذلك تابع من المجتمع ذاته ومن أهدافه ونفسيته وخطيئته . ولا عجب أيضاً أن نسمع عمر بن الخطاب بعد ذلك وهو خليفة المسلمين ينادى في الناس : من رأى منكم فى أعوجاجا فليقومه . هى روح هذا المجتمع الذى وضع أساسا للحرية السياسية والاجتماعية نسيج وحدها

أما تحاربهم ، فأى من الشعوب القديمة في عصورها الأولى لم يكن شيعاً وأحزاباً ، ولم يكن تاريخه سلسلة من الحروب . ويكفى أن نذكر مدن اليونان القديمة وحروبها وعداواتها . على أن بلاد العرب بلاد شاسعة مترامية الأطراف ، ترتادها قبيلة هنا وقبيلة هناك . ولا تساعها تباعدت القبائل وأصبح النسب عندهم بمثابة القومية والوطنية يتمسكون بمعرفته وحفظه حفظاً لكيانهم ، بل قل تمسكاً باستقلالهم السياسى والسلالى . فالنسب عند العربى مرماه وذايته ، فهو يحدد إقامته وعمله وأخلاقه واتجاهاته ، وبالجملة هو المسيطر الأول على حياته . ولذلك ينبغى على الباحث عند النظر فى أمور هؤلاء العرب فى تلك الجزيرة المترامية ، أن ينظر بعين الاعتبار إلى هذه الحقيقة البالغة الأهمية . فهم وإن كانوا فى الحقيقة شعباً واحداً إلا أن اتساع البلاد واختلاف بيئاتها قد فرقتهم وجعلهم وكأنهم شعوب مختلفة . وإذن فسأله تحاربهم وقتلهم بعضهم بعضاً

لا ينبغي أن تقوم في ذهن الباحث باعتبار أنهم جمعية واحدة تتشاحن وتتحارب وتقاتل تقاتل الأصوص والأفاقين والقرصان لمجرد القتال والتشاحن . ولكن الحقيقة أن معظم حروب القبائل أو معظم حروب القبيلة الواحدة عند انقسامها، لم تكن لشيء غير دفاع عن شرف أو مجد أن يذله أحد . وهذا مقوم نفسى من أعظم المقومات الدافعة نحو حضارة عليا . على أننا نراهم على أية حال فى أواخر العصر الجاهلى ، قد تقاربوا فعلا واستعدروا لإقامة حياة سياسية متحدة واتجهوا إليها واقعياً للوحدة .

وكانت مكة عند ظهور الإسلام قد أصبحت فعلا حاضرة العرب والقبلة التى يأتون بها . وهنا بدأت تظهر بشائر الدين الجديد والحضارة المقبلة .

الفصل الثاني

المسيحية والإسلام

في مواجهة الحياة والعالم

١

العالم المسيحي الروماني

مفاهيمه وآثاره

أعتقد أنه يكاد يستحيل على القارئ أو على الباحث في الإنجازات العربية الإسلامية في مختلف ميادين المعرفة الإنسانية ، وأثرها في إرساء قواعد الحضارة الحديثة ، أن يرسم صورة صادقة واضحة لهذه الحقيقة من غير أن ينظر نظرة عميقة شاملة في مختلف أحوال العالم — الاجتماعية والعقلية — الذي فتحه العرب في ذلك العصر واستولوا عليه وأثروا فيه باعتبارهم غزاة ومدنين . وهذا العالم الذي فتحه العرب وأثروا فيه والذي يعني لنا في هذه الدراسة هو عالم المسيحية ، سواء في الشرق الأوسط أو في أفريقيا ، أي عالم الإمبراطورية الرومانية على الأخص . وكانت المسيحية في ذلك العصر لا تزال في عهد طفولتها باعتبارها قوة عالمية . وكانت فوق ذلك مصبوبة في قالب عجيب من النظريات القامضة والتفسيرات الحرفية لنصوص الكتاب المقدس ، أدت إلى أوخم النتائج فيما يتعلق بالحضارة وبالعلوم الإنسانية ، ذلك الطموح الذي يؤدي إلى الاستعلاء في هذه الدنيا .

ولإذن سنعمد في الصفحات التالية إلى شرح الأحوال العقلية والثقافية والدينية بخاصة ، التي سادت في عالم الحضارة الذي فتحه العرب ولصبوا أنفسهم من ثمة قوامين عليه ، وعملوا بكل عبقرتهم على تغييره تغييراً جذرياً . وأما إذا كان الحديث في موضوعات الدين من الأمور التي تثير كثيراً من الحرج في

بعض الاحيان ، فإننا في حديثنا هذا لم نبتغ غير وجه الحق ، ولم نتعرض لغير الحقائق التاريخية التى أصبحت من الأمور المسلم بها فى جميع الأوساط العلمية والدينية على السواء . لذلك فإننا لا نأمل فى شيء من القارئ أيا كانت ملته وعقيدته ، أكثر من أن ينظر فى هذا البحث نظرة موضوعية ، وأن يطلق عقله إلى آفاق الفكر الحر الذى كان فى جميع العصور طريق الإنسان إلى مزيد من الفهم والتقدم والرقى .

المسيحية إمتداد وتسكيل لليهودية وليست نقضا لها ، فالمسيح يقول « ما جئت لأنقض الناموس بل جئت لأكمل » . وكان اليهود يعتقدون أن الله انتقام شعباً مختاراً ومنحهم ناموساً لتهديبهم وإعدادهم لأن يظهر من بينهم المسيح مخلص العالم ، وأن على جميع شعوب الأرض أن تبارك بهم . ويعتقدون أيضاً أن الله هو إله اليهود وحدهم وليس إله باقى شعوب الأرض ، وأن عبادته لا تتحقق إلا فى هيكل أورشليم (القدس) ، وأن مخلص العالم سيظهر من بينهم كملك أرضى يخلصهم من العبودية الرومانية ويخضع جميع الأمم الأخرى لسلطانهم ، ويبدأ عصرأ ذهبياً .

وظهر عيسى بن مريم من بينهم ، وأخذ يلقي عليهم مواظبه وتعاليمه ، فأنهموه بأنه يدعى كذبا بأنه ملك اليهود ومخلصهم ، وتأمرؤا عليه كما ذكر فى الاناجيل وصلب المسيح فى نهاية الأمر بناء على هذه القصة (١) . وتناول حواربوه تعاليمه وأضافوا إليها تعاليمهم . ومن ثمه أصبح عيسى بن مريم ، المسيح الذى كان ينتظره بنو إسرائيل (ولو أنهم لم يعترفوا به) ، كما أصبح أيضا الله ذاته تجسد وعاش بين البشر ، أو الإبن الوحيد لله الذى مات على الصليب ليخلص البشر الذين كانوا عبيد الخطيئة ، بهذا الفداء ، من العذاب الأبدى ونار جهنم .

وانتشر حواربؤ المسيح يبشرون بالتعاليم الجديدة ، وكان عسف الحكم الرومانى عاملا ذا حدين . فهو من ناحية آخر انتشار المسيحية ومن ناحية

(١) على أن القرآن يناقض هذه القصة فى قوله « وما صلبوه وما قتلوه ولكن شبه لهم » .

أخرى عمل على انتشارها سرّاً ، وخاصة بين الطبقات الدنيا في الإمبراطورية ، تلك الطبقات المقهورة المظلومة البائسة التي كانت تعاني الأمرين من حكم النبلاء الرومان . وإن في المسيحية لجاذبية وأى جاذبية للقلقين والمهزومين والبائسين والمنكودين في هذه الدنيا . لقد نادى بالمساواة التامة بين الناس . أجمعين أمام الله ، ومن هنا بدأ الناس يتطلعون أيضاً إلى المساواة في هذه الدنيا . ثم إن الفرق الهائل بين نظرة روما للإنسان وعدم إعطائها أية أهمية للبائسين . والسكادحين في هذه الدنيا ، وما بشرت به المسيحية من حياة أخرى فيها سعادة ونعيم للصالحين وشقاء للطالحين ، والإيمان بنظرية الثواب والجزاء والبعث — كل ذلك جذب إليها ذلك الحشد الهائل من أولئك الذين كان يستعبدون النظام الرومانى ويستذلهم ، ويجعل منهم أشياء لا قيمة ولا وزن لها في هذه الحياة ، ولا أمل لها في حياة أخرى . لقد وعدت المسيحية الناس بالخلاص في عالم آخر يعوضون فيه ما يلاقون في هذه الدنيا من فقر وظلم ونكد وقسوة وآلام . فهى إذن دين الضعفاء والمقهورين والمظلومين ، أو دين الأقوياء بضعفهم ، يجدون فيه السلى والخلاص من آلامهم . ولذلك فإنها كانت شديدة الجاذبية عند الطبقات الدنيا في الإمبراطورية الرومانية ، فانتشرت بين ذلك المجموع المنكود البائس المستعبد . على أن لنا أن نقرر أيضاً أن بعض المثاليين من الطبقات المختارة قد آمنت بهذه التعاليم الجديدة . وربما كان ذلك راجعاً إما إلى إقتناع حقيقى بما فيها من مثالية وجمال ، وإما إلى رغبة في تهدى عالم لا يروق للمثاليات التى يؤمنون بها .

ولقد دخلت المسيحية من ثمة في صراع عنيف مع الدولة الرومانية ، إستمر عدة قرون ، خرجت منها المسيحية في النهاية منتصرة لتصبح دين الامبراطورية الرسمى . أما أسباب ذلك الصراع الرهيب ، فهو أن الدولة الرومانية كانت تعتبر أنها صاحبة الحق الأعلى — الذى لا ينازعها فيه منازع — في تنظيم شئون الفرد الخاضع لسلطانها ، سواء شئونه الداخلية أم الخارجية . وكانت فوق ذلك تعتبر الخير الاسمى والمثل الأعلى ، وأن كل الفضائل إنما تتمثل في

خدمتها والولاء لها ، وأن واجب الفرد ينحصر في الدفاع عنها وعن مبادئها ، وأن حياته ينبغي أن تكون أولاً وأخيراً مكرسة لها . وهذه الفكرة كانت ولا شك سبباً كبيراً من الأسباب التي جعلت الرومان يتخذون من أباطرتهم آلهة يعبدونها ، ذلك أن فكرة الدولة عند هذا الشعب كانت قد تجسست في الإمبراطور ذاته .

وهذه الفكرة لإذن وهذه العبادة كانتا على طرفي نقيض مع الفكرة التي بشرت بها المسيحية ، وهي أن المملكة الوحيدة الخالدة ، ليست روما ، ولا الإمبراطورية الرومانية ، وإنما هي مملكة المسيح ، أي ملكوت الله . وآمنت الكنيسة منذ بدايتها الأولى أن نهاية العالم وشيكة الوقوع ، وأن المسيح الذي بعث حياً بعد موته سوف يأتي إليهم مرة ثانية في حياتهم الدنيوية ليدمر جميع الأشياء الأرضية ومنها الإمبراطورية الرومانية بطبيعة الحال ، ويقم ملكوت الله .

من هنا نرى أن المسيحي في بداية عهد المسيحية كان العدو الأول للدود للدولة الرومانية ، ذلك أنه كما رأينا لم يكن يعتقد فيها ولا يؤمن بها ولا يدين لها ، بل إنه كان يؤمن إيماناً لا يتطرق إليه الشك في هلاكها . ولذلك كانت هذه الأفكار وانتشارها خطراً يهدد كيان الإمبراطورية ذاتها . وإذن كان لابد من مواجهة صارمة بين هذين النقيضين ، فاتهمت السلطات الرومانية المسيحيين بالحياة العظمى للدولة ، ومن ثمة استوجبوا في نظرها أقصى العقوبات ، ورزحوا تحت ضغط عنيف من قانون العقوبات الذي كان يفرض الموت على من يعتنق المسيحية . على أن هذا القانون إذا كان قد طبق بصرامة في غضون القرن الأول ، وكان المسيحي كبده عام يتعرض للموت إذا اكتشفت السلطات سر معتقه أو جاهر هو به ، فإنه لم ينفذ في القرنين التاليين بالصرامة الأولى ، وكان عنفه لا يفرض على المسيحيين إلا من الحين للحين ، وتبعاً لنزوات الحكام وأهوائهم ، أو خضوعاً للنزعات السياسية . وعلى أية حال تخلل الإضطهاد الذي لاقاه المسيحيون في القرون الثلاثة الأولى فترات من التسامح كالت تمهد للكنيسة أن تثبت من أقدامها وأن تتدفع .

ولقد صارعت المسيحية القوى الوثنية واليهودية التي ناصبتها العداء وتحذتها ،

وتصارعت من الداخل أيضاً صراعاً مهولاً . وشهدت عدة القرون الأولى صراعاً عنيفاً خرجت منه المسيحية منتصرة تماماً على أعدائها الخارجيين أى اليهود والوثنيين . غير أنها لم تستطع أن تنهى صراعاتها الداخلية بفكرة واحدة أو بمذهب معين محدود يعترف به جميع المسيحيين . وهذا الإنقسام المذهبي وما تبعه من اضطهاد الكنيسة الغربية التي حتمتها فيما بعد قوة الإمبراطورية الرومانية المادية والعسكرية ضد الكنائس الشرقية ، هو الذى يعنينا فى المقام الأول . ذلك أن العسف والظلم والإضطهاد الذى لاقاه مسيحيو الشرق على أيدي إخوانهم المسيحيين الغربيين ، كان ولا شك من الأسباب الكبرى ، إن لم يكن أول الأسباب التى جعلت مسيحيو الشرق يستقبلون المسلمين الفزاة عند الفتح بالراحتين ، ويفضلونهم على إخوانهم فى الدين كما يعرف الجميع .

دارت أهم أسباب النزاع بين الطوائف المسيحية حول طبيعة المسيح الإلهية والناسوتية . أهو ذو طبيعة واحدة أم ذو طبيعتين ؟ وهذا جدل بدأ فى القرن الثانى بظهور فئة الغنطاسة أو الأديريين التى روجت لمذهبها القائل بأن المسيح لم يظهر فى هذا العالم فى التجسد بل فى شكل روحانى فقط ، وأنكروا حياته الأرضية . غير أنهم لم ينكروا ظهور المسيح بل اعترفوا بظهوره ، وأنه علم تلاميذه . ولكنهم إعتقدوا بأنه كان كائناً سماوياً لا لحماً ودماء . وعندئذ ثارت أزمة حادة داخل الكنيسة لتناقض هذا رأى مع المعتقد المسيحي السائد والمعترف به . وظل هذا الصراع قائماً طوال القرن الثانى والثالث حتى اقتصر خصوم الأديريين ، وخرجت الكنيسة من هذه المعركة فى صورة الكنيسة الكاثوليكية الجامعة . ذلك أن روما كانت فى خلال هذه الفترة صاحبة النفوذ الأكبر بين الكنائس الأخرى التى لم تكن تبت فى أمر دون إستشارتها .

وأما القرن الرابع فقد شهد أعظم الأحداث فى التاريخ المسيحي ، ذلك أنه كان عصر انتصارها النهائى على خصومها ، كما كان عصر مشاحنات شديدة داخل الكنيسة ذاتها . وأهم هذه المشاحنات ذلك الجدل الذى ثار حول هرطقة أريوس وعقد أنثنيديوم بجمع نيقية الشهير فى سنة ٣٢٥ م ، والذى إجتمع لحضوره على مايقال مائة وعثمانية عشر أسقفاً ، حضروا من فلسطين وسوريا وآسيا الصغرى

ومصر وشمالي أفريقيا وأسبانيا وبلاد القوط ، وحضر عن أسقف روما يمثلان
لعجزه عن الانتقال لكبر سنه .

وأما هرطقة آريوس هذه التي اهتزت لها الكنيسة بهذه الصورة فتنحصر
في قول آريوس (وهو أحد كهنة كنيسة الاسكندرية) وإعلانه على الملأ أن
المسيح لم يكن إلها ، بل هو كائن وسط بين الله والإنسان ، شبه إله خلق منذ البدء .
وكان المعتقد المسيحي السائد منذ بداية عهد المسيحية حتى ذلك العصر أن يسوع
المسيح هو الاول والآخر (رؤيا يوحنا ١/١٧) وأنه بداءه خلق خليفة الله
(رؤيا يوحنا ٣/١٤) وأنه كلمة الله (رؤيا يوحنا ٩/١٣) الذي به خلق العالمين ،
وأنه حي منذ تأسيس العالم . وإذن يكون ابن الله بل الله ذاته . وأخيراً
وبعد مجادلات مشهودة أصدر المجمع قانون الإيمان النيقوى : أومن . . .
وبرب واحد يسوع المسيح ابن الله . . . إله من إله ، مولود غير مخلوق ،
، فرد جوهر واحد مع الآب . . . ، وتقرر إبعاد آريوس وأتباعه وحرق
كتابه الذي بشر فيه برأيه السابق .

وتوالى انعقادات المجمع المسكونية (١) لفض الإشكالات الدينية التي
ثارت حول طبيعة المسيح ، وحول ما قد ينشأ من مشكلات أخرى ، فالعقد
بجمع القسطنطينية في سنة ٣٨١ وجمع أفسوس في سنة ٤٣١ وجمع خلقيدونية
في سنة ٤٥١ .

وأهم هذه المجمع في تفسير الأحداث المقبلة التي تهمنا بجمعا أفسوس وخلقيدونية .
فجمع أفسوس ولد طائفة النساطرة ، وهم يهيمونا بدرجة كبيرة لأنهم قاموا
بدور كبير في المحافظة على صورة من الفلسفة والعلوم اليونانية وعلى إحيائها في
الشرق ، ثم أهميتهم في حركة الترجمة من اليونانية إلى العربية عند دخول
العرب دنيا العلم . أما مؤسس هذه الطائفة فبطريق القسطنطينية الذي شغل هذا
المنصب من سنة ٤٢٨ إلى سنة ٤٣١ ، ويدعى نسطوريوس ، وهو سورى تلقى
تعليمه في أنطاكية . ويقال إن أحد مربيه ويدعى ألسناسيوس ، وكان

(١) سميت كذلك لأنها كانت تضم ممثلين من جميع الهيئات والعناصر المسيحية .

نسطوريوس قد صحبه معه إلى القسطنطينية ، قد أعلن في خطاب ألقاه ، إدعى البعض أنه من إعداد نسطوريوس ذاته ، أنه لا ينبغي لأحد أن يدعو مريم أم الله ، ذلك أن مريم ليست غير امرأة ، وأن الله لا يمكن أن تلده امرأة من البشر . ، وهذا أقام الدنيا وأقعدھا عند زعماء الكنيسة الذين يؤمنون بعبادة العذراء . وعندئذ انتهر كيرلس بطريق الاسكندرية هذه الفرصة ، وقد تكون الغيرة والحسد والحق كما قيل ، هي الدوافع التي حركته للعمل على إقصاء نسطوريوس عن عرشه . وأخيراً اجتمع مجمع مقدس في إفسوس سنة ٤٣١ حيث حضر نسطوريوس والاساقفة الآخرون المدعوون كل على رأس جيش جرار من المحاربين . وصدر حكم المجمع بإدانة نسطوريوس وببطلان نظريته . وصدر قرار وقع عليه جميع الحاضرين يقضى بطرده من أسقفية ومن جميع وظائفه الكنسية . وبعد كفاح مرييين نسطوريوس ، يعضده بعض الاساقفة ، وكيرلس على رأس جماعة أخرى ، انسحب نسطوريوس من المعركة مغلوباً على أمره ، وعاد ليعيش في ديره القديم في أنطاكية . وظل هناك حتى سنة ٤٣٥ حين أمر الإمبراطور بنفيه إلى البترا . وعندئذ بدأت تعاليم نسطوريوس وأتباعه تنتشر في سوريا وفارس بقوة كبيرة ، وبخاصة عن طريق إيباس أسقف الرها وبرسوما أسقف نصيبين .

وفي سنة ٤٨٩ سمح الإمبراطور الفارسي للزساطرة باللجوء إلى الأراضي الفارسية ، وكانوا يعمدون إلى الفلسفة اليونانية ينتقون منها بعض الأقوال والمذاهب التي تساعدهم على بث أفكارهم المسيحية في آسيا وبلاد العرب ، بل إنهم قاموا بترجمة كتب زعمائهم إلى السريانية ، وترجموا بعضاً من كتب أرسطوطاليس وأقوال الذين علقوا عليها . واشتهر الزساطرة في مدرسة جنديسابور الفارسية حيث كان الفرس يلقون عليهم حمايتهم . فلما وقعت جنديسابور في القرن السابع في قبضة العرب ، لقي الزساطرة كما نعرف تساعماً كبيراً وتشجيعاً من الحكام المسلمين ، حتى لقد كان منهم كثيرون من الأطباء والعلماء والترجمة الذين استخدمهم العرب في نقل العلوم اليونانية إلى العربية . فكانت فئة الزساطرة

هذه . عونا كبيراً للعرب على نقل هذه العلوم .

وأما مجمع خلقيدونية فكانت له آثار ونتائج من ضرب آخر ترتب عليها كثير من الأحداث المقبلة . ذلك أن مجمع خلقيدونية إذ أقر للقسطنطينية بسلطان ، ومنح أسقفها حق الزعامة ، كان سبباً في نشوء صراع عنيف بين روما والقسطنطينية ، أدى في نهاية الأمر إلى شطر الكنيسة معسكرين ، المعسكر الكاثوليكي والمعسكر اليوناني . إضافة إلى ذلك كان للقرار الذي اتخذته المجمع بخصوص طبيعة المسيح ، إذ قرر أن المسيح أفنوم واحد ذو طبيعتين صدى بعيد ، فأنفصلت كنائس سورية وأرمينية ومصر متحدة القسطنطينية التي تشبثت بهذه العقيدة ، وأنشأت كنائس مستقلة لإيمانها بأن المسيح ذو طبيعة واحدة لا طبيعتين^(١) . وتراوح الأباطرة الرومان بين محاباة القائلين بالطبيعتين والقائلين بالطبيعة الواحدة . ولكن المهم أن الأباطرة عموماً اضطهدوا أصحاب الطبيعة الواحدة وكان منهم السوريون والمصريون الذين استقبلوا العرب الفاتحين بالراحتين تخلصاً من هذا الاضطهاد . وفي هذا الوقت كانت قوة الإمبراطورية الرومانية المادية تتداعى ، وأما قوتها الروحية فكانت في الحضيض ، وأصبح الوقت كما يقول الأستاذ جورج سارتون مناسباً تماماً لفتح العربى ، ولم يعد هناك من سد يستطيع مقاومة الطوفان الإسلامى .

تحققت الفتوحات العربية الإسلامية في عصر بلغت فيه الانقسامات الدينية بين الطوائف المسيحية المختلفة أوجها . وبلغ فيه تعصب كل طائفة إلى معتقدها مبلغاً جعل الأساقفة والرهبان يقودون الجيوش الجاراة ويعيشون في الأرض فساداً ضد منافسيهم . يصف الأستاذ دريبر هذه الحال بقوله : « في خضم ذلك العالم الذى طغت عليه لاهوتية غامضة غير مفهومة للعوام ، حيث كان كبار رجال الإكليروس في روما والقسطنطينية والاسكندرية يكافحون ويناضلون في سبيل السيادة كل على رأس جيش جرار من المحاربين ، وحيث كان القساوسة

(١) القول بالطبيعة الواحدة يعنى أن المسيح هو الله والإنسان لاتحدا في طبيعة واحدة هي المسيح . وأما القول بالطبيعتين فيعنى أن المسيح له حق وإنسان حق في نفس الوقت .

والاساقفة يرتكبون أفظع جرائم القتل والتعذيب والتسكيل والخيانات ،
ويشعلون نار الحروب الأهلية في سبيل منافعهم الدنيوية ، وحيث كان
البطاركة يحرم بعضهم البعض من الكنيسة ويلعن الواحد منهم الآخر في غمرة
منافساتهم من أجل السلطة والسلطان ، وحيث أحدث الرهبان الرعب والفزع
وأثاروا الشغب في المدن الكبرى ، وحيث كان الجهل رأس العبادة وأسلوب
الاجتماع في الحياة ، بينما كان العلماء يلاقون اللعنة والإحتقار — عندئذ ماذا تكون
النتيجة في مثل هذه الدنيا وبمثل هؤلاء الذين وصفنا معلمين أخلاقيين ، غير السامة
واللامبالاة . لهذا لم يكن من المتوقع إذا دعت الضرورة ، أن يهب الرجال
مدافعين عن نظام فقد كل مقوماته في قلوبهم .

والحق أن المسيحية اتخذت في أول عهدها صورة المجتمع الذي ظهرت فيه ،
ولم يستطع الرجال في ذلك الوقت وفي خلال زمان طويل بعد ذلك أن يكونوا
شيئا آخر غير ما فطروا عليه ، فطبعوا هذا الدين التسامحي التعاوني بكل ضروب
القسوة والشقاء والجهل السكينة في نفوسهم ، وجردوه من كل معانيه الإنسانية
الجمالية . لقد عجزوا عن أن يدركوا أعظم تعاليم الأخوة والمحبة والتعاون ،
تلك المعاني التي كانت فوق طاقاتهم وفوق مفاهيمهم وفوق ذلك أداروا ظهورهم
للعلم والعلماء ، وتناولوا بعض الآيات من الكتاب المقدس وفسروها تفسيراً
حرفياً وتمسكوا بهذا التفسير باعتباره المعتقد العلمي الصحيح ، وراحوا يهدمون في
أصول العلم والفلسفة هدما لا هوادة فيه . أضف إلى ذلك أن روما ذاتها كانت قد
بدأت من قبلهم في هدم العلم القديم وتقويض الحضارة العلمية التي خلفها اليونان .

فالرومان بغطرتهم الوطنية وصلاتهم ولظام استعبادهم البغيض وتفرقتهم
العنصرية وقسوتهم وظلمهم واضطهادهم وكبحهم للشعوب التي حكموها والتي
كانت موئل الحضارة ، حطموا فيها روح الخلق والإبتكار والشعور بالإستعلاء ،
وقضوا بهذا على شعوب البحر المتوسط وعبر رغبتها في التطلع إلى ما هو أحسن .
فروما كما يقول العلامة دريير : « لم تنظر قط للإنسان باعتباره فردا ذا قيمة ،
ولما كانت تعتبر الناس الخاضعين لحكمها أشياء لا غير . وهي لم تهتم في أي وقت

من الأوقات بأمور البلاد الخاضعة للإمبراطورية ، ولم تكن في أى عصر من عصورها أمة مدنية تقصد المدنية في ذاتها . فإن الفتح وغزو الشعوب والسلب والنهب كانت الأهداف التي وضعتها نصب عينها ، ولذلك فإنها — وحتى في أثناء أقصى ما بلغته من نمو حضارى - لم تستطع أن تدرك معنى مساواة جميع الناس في نظر القانون . ، والحق إن الرغبة التي تملك الشعوب وتسيطر على مهامها في بعض فترات التاريخ وتدفعها إلى النهوض والاستعلاء والعظمة ، لا تظهر إلا في عصور الرخاء والحرية والنجاح والمثل الأعلى . أما هذه الشعوب حاملة الحضارة القديمة ، فكانت تحت الحكم الرومانى مخدولة بأئسة منكودة لاحول لها ولا قوة . وكانت تلك العزيمة الجبارة والرغبة الجارحة التي سيطرت عليها في الماضى ودفعتها للاستعلاء والتقدم ، قد خبت شعلتها بل انطفأت تحت وطأة السيف الرومانى . وبهذا حطمت روما حضارة العصور القديمة ، ولم تعرض عالم الحضارة عنها شيئاً . وإنما الحقيقة ذات بال أن روما لم تكن في أى من عصورها مركزاً من مراكز الثقافة مثل عين شمس في عصر ازدهار حضارة مصر القديمة ، أو أثينا والاسكندرية في عصر ازدهار الحضارة اليونانية ، أو بغداد أو القاهرة أو قرطبة في عصر ازدهار الحضارة العربية ، أو باريس أو كسford في عصر ازدهار حضارة أوروبا .

كان العلم اليونانى — الذى تركت فيه جميع جهود الحضارات السابقة كالمصرية القديمة والبابلية — في حوالى نهاية القرن الثانى الميلادى قد بدأ ينهار . والحق إن هذا الوقت يحدد ولا شك نهاية قوته الإبتكارية ، ذلك أن نضارته بعد بطليموس السكندرى (المتوفى في ١٦١ م) وجالينوس (المتوفى في ٢٠١ م) كانت قد هوت واضمحلت إلى أقصى الحدود . ولكن بالرغم من أن العلم اليونانى والفلسفة اليونانية وهى الأفلاطونية الجديدة (١) التي شاعت في ذلك

(١) مذهب فلسفى صوفى أسسه أفلاطون (٢٠٥ - ٢٧٠ م) ، يستمد من أفلاطون اسمه وبعض سمياته ، غير أنه مذهب يقوم على خلاف غيره من المذاهب الصوفية على الأصول الفلسفية لا الدينية . وتتميز هذه الفلسفة بنظرية الفيض التي تفسر الخلق بأن الواحد (الله) =

الوقت ، كان لا يزال لهما نفوذ ما في مدارس أثينا وفي جامعة الإسكندرية ،
 إستمر بعد ذلك الوقت قرنين من الزمان ، إلا أن تضارتهما كانت في الواقع
 قد فارقتهما فعلا ، ففي نهاية القرن الثالث لم يكن قد بقي في أثينا من مدارس العلم
 غير الأكاديمية التي أسسها أفلاطون ، وكانت فوق ذلك قد كفت منذ قرون
 عن أن تكون أفلاطونية .

أما السبب في هذا الانحدار المتواصل الذي أصاب العلم والفلسفة اليونانيين ،
 فقد يكون داخليا — بدأت آثاره منذ قرون قبل ذلك — بناء على نظرية
 ابن خلدون الشهيرة من أن المدنية تولد الفساد والانحلال والخراب وحينئذ
 تنهض مدنية جديدة . غير أننا عند إمعان النظر في هذا العصر وتحليل
 مقوماته الخلقية والحضارية عموماً ، نجد أنه كان هناك تأثيرات قوية بل قوية
 جدا ، تنخر في عظام هذا المجتمع نخرا شديدا ، وتعمل بلا هوادة على تحليله
 وإبقائه منحللا ، تجعلنا نعتقد أن مدنية جديدة لها صفة التقدمية والرقى لا يمكن
 أن تنهض في هذا الوسط الذي يسيطر عليه دنيا الرومان والمسيحية . أسباب
 ثلاث كانت تقف حجرة عثرة في سبيل لشوء مدنية جديدة لها طابع المدنيات
 التقدمية الراقية ، هي الرومان كما قلنا ، ثم رجال الإكليروس ، ثم الدين المسيحي
 ذاته كما فسره هؤلاء الرجال ذلك التفسير الحرفي ، وكما فرضوه فرضا إجباريا
 على عالم الحضارة في ذلك العصر .

انتشرت المسيحية بالتدريج ، ولم تصبح الدين الرسمي للإمبراطورية
 الرومانية قبل أواخر القرن الرابع الميلادي ، وشهد المسيحيون الأوائل من
 ألوان الإضطهاد والتعذيب ما يعرفه الجميع . وكان حكم الإمبراطور قسطنطين
 (٣٠٦-٣٣٧) أسعد الأحداث في هذا التاريخ . ففي عهده توطدت أقدام الكنيسة
 وبدأ رجال الإكليروس يظهرون باعتبارهم قوة دينوية لأول مرة . وكان
 قسطنطين قد أصدر في السنة التالية لجلوسه على عرش الإمبراطورية الرومانية

= فاضت عنه المخاوف ، وأن كمال الإنسان يتحقق بتجرده من الجسد وانصماجه مع الواحد
 ومعرفته بالشهود المباشر .

مرسوما يأمر فيه بالتسامح مع المسيحيين : « نقرر أنه من الاوفق لحكم العقل ألا يحرم أحد من الارتباط بشعائر المسيحيين ، أو أى شعائر دينية أخرى يقوده إليها عقله . وبناء على ذلك تمنح ممارسة الشعائر الدينية بحرية للجميع بما فيهم المسيحيون ، ذلك أنه من الافضل لاستقامة الامور والهدوء الذى نطلبه لحكمنا أن يسمح لكل فرد وبناء على اختياره أن يعبد ربه . »

غير أن المسيحية فى الحقيقة لم تستقر باعتبارها الدين الرسمى للإمبراطورية قبل عصر ثيودوسيوس (المتوفى سنة ٣٩٥ م) . ومع ذلك فإن الوثنية لم تختف ببساطة وسهولة ، وإنما ظلت فترة طويلة تجاهد لاستعادة سلطانها المفقود ، وربما لم يتحرر العالم الرمانى الذى انتشرت فيه المسيحية من بقايا الوثنية إلا فى أواخر القرن السادس عشية ظهور الإسلام .

وإذن تطورت المسيحية فى خلال القرن الرابع الميلادى من دين طائفة منبوذة طريفة ، إلى دين عظيم لإمبراطورية كبرى . وأصبح رجال الإكليروس بعد أن كانوا خارجين على القانون ، أكبر وأخطر قوة فى الإمبراطورية . وكان الإمبراطور ثيودوسيوس نفسه الذى مكن لهم السلطان ، أول من شهد جبروتهم وخضع لإرادتهم . وحينئذ ولدت السلطة الدينيوية لرجال الدين المسيحى ، الذين نجحوا أياً نجاح فى استخدام القوة الإلهية التى يمثلونها فى إخضاع السلطات المدنية لإرادتهم ، بل فى إخضاع جميع المسيحيين لكل ضروب الافكار التى عشتت فى رؤسهم .

ومع إنتشار المسيحية واستقرارها ونتيجة لمفاهيمها ، تكونت طبقة رجال الإكليروس وعلى رأسهم البابا ، حبر الكنيسة الأعظم المعصوم من الخطأ ويمثل المسيح فى العالم . ونشأ على الضرورة علم اللاهوت المسيحى ، وهو علم العقائد المسيحية ، ووظيفته تكوين مذهب محكم من عقائد الدين فى ضوء الوحى المنزل والعقل يرشد المؤمنين ، ويدفع عن المسيحية شرور الافكار المعارضة لها .

أما الفكرة التى سيطرت على عقول رجال الكنيسة الاوائل وعلى رأسهم

كبارا لآباء ، فهي أن الكنائس المقدسة قد ذكر كل ما يمكن أن يعرف الإنسان من شئون هذه الأرض التي نعيش عليها ، وهذا الكون المحيط بنا . إضافة إلى ذلك إيمانهم المطلق بأن كل كلمة فيه هي الكلمة النهائية ، وأن أى شك فى قصصه أو جدل من حولها إنما يعتبر هرطقة لا تغتفر . كما اعتقدوا أن تفسير نصوصه تفسيراً حرفياً هو المعتقد الصحيح الذى ينبغى أن يدين به كل مؤمن صحيح العقيدة .

وتناول رجال الكنيسة نصوص الكتاب المقدس وأخذوا فى فرض تفسيراتها الحرفية فرضاً جبرياً على الناس ، وتصدوا بكل ما أوتوا من قوة فى ذلك العصر ، لصوت العلم حتى خفت تماماً ، بل انقطع ، وخيمت على أوروبا عصور من الظلام الدامس ، وسيطر هؤلاء الرجال على الفكر الأوروبى قرابة خمسة عشر قرناً وكبلوه بقيود من حديد ، لم يستطيع أن يتخلص منها إلا فى أواخر القرن التاسع عشر . وكانت المراسم والأوامر البابوية بناء على ما للبابا من عصمة ، سيوفاً مسيطرة على الرقاب لا ترد ولا ترفض ولا يحق لأحد الاعتراض عليها ، وربما يكون قرار البابا بولس السادس الذى صدر قريباً والخاص بتحديد النسل ، أول قرار فى تاريخ الكنيسة يناقشه المسيحيون بصورة يتضح منها تهافت هذه العصمة التى كبلت الفكر الأوروبى من قبل .

وضع القديس بولس البزرة الأولى لتلك الأفكار الخاصة للعلم والفلسفة ، والتى عشت فى رؤس رجال الدين المسيحي الأوائل الذين وضعوا قواعد علم اللاهوت المسيحي ، وعلى رأسهم تروتوليان (المتوفى فى ٢٣٠ م) وأوريجن (المتوفى فى ٢٥٤ م) ولكتانشيوس (المتوفى فى ٣٤٠ م) والقديس أمبروز (المتوفى فى ٣٩٧ م) والقديس جيروم (المتوفى فى ٤٢٠ م) . وأهم هؤلاء جميعاً القديس أوغسطين (المتوفى فى ٤٣٠ م) . ولقد أثرت تعاليم هؤلاء فى مجرى التاريخ الأوروبى كله زهاء خمسة عشر قرناً من الزمان ، وطبعوا الفكر الأوروبى خلال تلك الفترة الطويلة بطابع نسيج وحده . هذا بالإضافة بطبيعة الحال إلى آراء وتعاليم جمهرة البابوات وعلماء الدين الذين أتوا من بعدهم .

يقول القديس بولس رأس هؤلاء جميعاً :

« لا يتخذ عن أحد نفسه . إن كان أحد يظن أنه حكيم بينكم في هذا الدهر فليصير جاهلاً لكي يصير حكيماً ، لأن حكمة هذا العالم هي جهالة عند الله لأنه مكتوب الآخذ الحكماء بمكرهم . وأيضاً الرب يعلم أفكار الحكماء أنها باطلة . إذاً لا يفتخرون أحد بالناس ، (الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس ٣ / ١٨ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١) .

« اختار الله جهلاء العالم ليغزى الحكماء ، واختار الله ضعفاء العالم ليغزى الأقوياء ، (الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس ١ / ٢٧) .

« انظروا ألا يكون أحد بسببكم بالفلسفة وبغرور باطل حسب تقليد الناس ، حسب أركان العالم ، وليس حسب المسيح ، (كولوسي ٢ / ٨) .

« ياتيموثاوس احفظ الوديفة معرضاً عن الكلام الباطل الدنس ومخالفات العلم الكاذب الإسم ، (الرسالة الأولى إلى تيموثاوس ٦ / ٢٠) .

من هذا نرى أن القديس بولس عارض العلوم الدنيوية معارضة شديدة من أول الأمر ، وتبعه في موقفه هذا آباء الكنيسة . غير أنهم لم يتمكنوا من توجيه ضربتهم القاضية للعلوم والفلسفة القديمة إلا بعد القرن الرابع عندما استقر لهم سلطان ديني ودنيوي لا يباريهم فيه أحد . ونهج على هذا النهج كبار آباء الكنيسة الأوائل الذين أرسوا قواعد الأدب المسيحي كما قلنا آنفاً ، وكتبوا الفكر الأوروبي بقيود ثقلاً لم يستطع التخلص منها إلا بعد سلسلة من المحن والمآسي يشهد بها تاريخ حافل طويل امتد حتى نهايات القرن التاسع عشر .

يقول القديس أمبروز مثلاً : « إن البحث في الطبيعة ومركز الكون أمور لا تساعدنا في آمالنا في الحياة الأخرى ، ويقول أوزيبيوس في معرض حديثه عن العلم : « إننا لا نتم بمثل هذه الأمور التي يستحسنها العلماء لأننا جهلاء بها ، وإنما احتقاراً لشأنها ، إذ هي أمور بائنة عديمة الجدوى . وإنما نحن نتجه بأرواحنا إلى أمور أعم نفماً ، وأشار أمكتانثيوس إلى أفكار الذين يدرسون الفلك على أنها قبيحة عديمة المعنى ، وعارض نظرية كروية الأرض

باعتبارها مناقضة للكتاب المقدس ومنافية للعقل .

وكانت الكنيسة لإبان عصورها الأولى ووفقاً للتعاليم الواضحة التي بشرت بها لصوص الكتاب المقدس ، بأن الأرض سوف لا تلبث أن تهلك وتزول ، وأنه ستكون سماوات جديدة وأرض جديدة — « لآنى هأنذا خالق سماوات جديدة وأرضاً جديدة فلا تذكر الأولى ولا تخطر على بال » (سفر أشعياء ١٧/٦٥) — تنظر إلى علم الفلك وغيره من العلوم باعتبارها من الأمور البائرة التي لا نفع فيها . فلماذا إذن دراسة السماوات القديمة والأرض القديمة ما دامتا سوف تستبدلان عن قريب بأفضل منهما على وجه التأكيد . يقول القديس أوغسطين «ماذا يعيننى أن تكون السماء كرة تضم الأرض في وسط الكون أو أن تكون منسدلة عليها من كل جانب » . وأعلن القديس فيلاسطريوس في مبحثه الشهير الذى ألفه في ضروب الهرطقة أن إنكار القول بأن الله يخرج النجوم من خزائنه ويعلقها في السماء كل ليلة هرطقة وأن أى رأى يخالف هذا الرأى « باطل في نظر المعتقد الصحيح » .

ولقد قمى ترتوليان قسوة بالغة على أولئك الذين كانوا يعتقدون أى رأى يخالف لرأى الكنيسة السائد في وقته والذى كانت تعتبره المعتقد الصحيح . فقد أعلن مثلاً في مجال مناقشة موضوع المادة التي خلق منها الكون أنه إذا كان هناك أى مادة قديمة خلق منها الكون ، فلا بد من أن تكون الكتب المقدسة قد ذكرتها . أما وأنها لم تذكرها ، فإن الله يكون إذن قد زودنا ببرهان واضح على أنه لم يكن هناك شيء كهذا . وبعد أن لجأ إلى وسائل لم تعرفها المجادلات اللاهوتية من قبل ، هدد هرموجينس الذى اعتنق الرأى المخالف أى القائل بقدم المادة بالويلات والثبور وعظائم الأمور التي تنصب على جميع الذين يضيفون إلى كلمة الله أو ينتقصون منها شيئاً .

وسرت في عالم الحضارة القديم موجة عاتية من الجهل الذى بناه أصحابه على أسس تفسيراتهم لمثل الآيات التي ذكرنا من قبل من الكتاب المقدس ، وأخذوا يحل ما أوتوا من قوة مادية تدعمها قوة العقيدة والإيمان في هدم العلوم والفلسفة

القديمة وفي إخفات صوت العلماء في كل مكان وصلت إليه يد الكنيسة . ومن أمثلة ذلك إحراق الأسقف ثيوفيلوس جزءاً من مكتبة الاسكندرية في سنة ٢٩٠ م . وأما هيباشيا ابنة الفيلسوف ثيون وآخر أستاذة في الطب والرياضيات بجامعة الاسكندرية ، فإن قصة مقتلها من أروع ما تعرض له العلماء في بداية عصر اضطهاد الكنيسة لهم . فقد قتلها في سنة ١٥٤ على قول الأستاذ سارتون جملة من الرعاع يقودهم جماعة من الرهبان بتحريض من كيرلس بطريرك الاسكندرية الذى يقال إنه كان يغار من شعبيتها ، والذى أراد بذلك أن يضع حداً للعلم الوثنى . ويضيف الأستاذ سارتون قوله إن هيباشيا الجميلة العاملة قد جذبت إلى كنيسة مسيحية وعريت تماماً ومزق جسدها إرباً . وانتهت الموجة الأولى من موجات الإضطهاد المسيحى للعلم بإغلاق الإمبراطور جوستنيان لاكاديمية أفلاطون في أثينا في سنة ٥٢٩ م . وبذلك لم يعد في العالم الغربي مدرسة واحدة لتعليم العلوم الدنيوية ، واقتصرت جميع الدراسات في عصور الظلام الأوروبية على الأمور الدينية ، وعلى تلقين أبسط قواعد الرياضيات اللازمة فقط للتجارة أو لتحديد مواعيد الإحتفالات الدينية .

أما أكبر مبشر ومدافع عن الجهل الجريجورى الأكبر . يقول الأستاذ د. جريجورى الأكبر يمتح المعارف الإلسانية ، وكان من المعتقدين المؤمنين بالاشباح والمعجزات وخروج كثير من الناس من قبورهم . ولقد جعل من هذه التهويمات الدين الفعلى واليوى الذى تمارسه أوروبا . وبما أنه كان واحداً من أكبر المتحمسين للمفسرين للثل الكنى القائل بأن د. الجهل رأس العبادة ، فإنه طرد من روما البقية الباقية من القائمين بالدراسات الدنيوية ، وأحرق المكتبة البلاطينية التى أسسها أوغسطس وكانت تضم مخطوطات قيمة جداً . وفوق ذلك منع دراسة العلوم والآداب القديمة بأية صورة ، وعمد إلى التماثيل فشوهها وإلى المعابد فخرّبها وكان يباهى بأنه لا يعبأ بقواعد الكتابة . وأخيراً نجح في إستئصال شأفة كل أثر للعلوم الدنيوية من إيطاليا .

وظلت أوروبا تعاني أشد المعاناة من دياجى هذا الجهل الذى فرضه عليها

ورج رجال غلصين ولكن جهلاء ، حتى بزغت شمس العرب في الاندلس وأخذت
تبدد هذه الظلمات شيئا بعد شيء كما سنرى فيما بعد في الفصل المعنون « عصر
الإستعراب الأوروبي ».

٢

العالم الإسلامى العربى

مفاهيمه وآثاره

« يا عم ، والله لو وضعوا الشمس في يميني والقمر في يساري على أن أترك هذا
الامر حتى يظهره الله أو أهلك فيه ما تركته . »

كان أبو طالب يمنع محمدا من قریش ، فلما هدده المؤتمرون منهم على محمد
بالحرب قال لابن أخيه « إبق على وعلى نفسك ولا تهملنى من الامر مالا أطيع . »
عندئذ قال محمد كلمته الخالدة هذه ، وهنا أيضا تتمثل لنا المروءة والعزة
العربية في أسمی معانيهما في قوله أبى طالب لابن أخيه إذ هزته من أعماقه هذه
الإرادة القدسية : « لذهب يا ابن أخى فقل ما أحببت ، فوالله لا أسلبك
شيء أبدا . »

أصر محمد على دعوته ، وأصر بنو هاشم وبنو المطلب على حمايته ومنعه من
قریش ، واستقوى الإسلام على خصومه واستقر الدين الجديد وخضع العرب
كلهم لأول عبقرى في تاريخهم لاستطاع أن يجمع كلمتهم تحت راية واحدة .
محمد في المفهوم الإسلامى هو النبي الذي أرسله الله ليبلغ الناس كافة دينه الحق .
— دين أنبيائه ورسله جميعا — وإيقضى على الشرك ، وليجعل كلمة الله هي العليا .
« قولوا آمنا بالله وما أنزل إلينا وما أنزل إلى إبراهيم وإسماعيل وإسحق .
ويعقوب والاسباط وما أوتى موسى وعيسى وما أوتى النبيون من ربهم لا نفرق
بين أحد منهم ونحن له مسلمون (البقرة : ١٣٦) .

هذا فيما يتعلق بالإيمان بالرسالات السابقة ، أما فيما يتعلق « بالله » فالإسلام
يدعو إلى « إله » واحد ويجمع واحد : « قل هو الله أحد ، الله الصمد ، لم يلد
لم يولد

يولد ، ولم يكن له كفواً أحد ، (الإخلاص) ، وما أرسلناك إلا كافة للناس بشيراً أو نذيراً ولكن أكثر الناس لا يعلمون ، (سبأ : ٢٨)

محمد إذن بلغ الناس كافة رسالة ربه . أما من حيث علاقة المسلم بربه ، فليس في الإسلام ما يجعل أحداً وسيطاً بين الله وعباده حتى الرسول ذاته . فعلاقة الإنسان بربه في الإسلام مباشرة ، وبغير واسطة . والإنسان منذ مولده حتى وفاته في حضرة الله وتحت سمعه وبصره . فالتقيدة إذن مسألة شخصية والله وحده القادر على الحكم على عباده . ومن هنا كان الإسلام نقيض المسيحية . فليس كنيسة في الإسلام ، ولا قديسون ولا رهبان ولا تقديس ، ولا أحد أيا كان بين الإنسان وربه .

اعتنقت جميع القبائل العربية الدين الجديد وتوحدت لأول مرة في تاريخها الطويل الحافل بمختلف ضروب البطولات الحربية . وكان من الواجبات الأولى التي حثهم دينهم عليها ، الجهاد في سبيل الله لنصرة الدين الجديد ونشره .

واجتاحت العالم المعروف في ذلك الزمان جحافل المسلمين ، التي استطاعت أن تؤسس في أقل من قرن من الزمان أكبر وأقوى وأعظم امبراطورية عرفتها القرون الوسطى . استولوا على شاطئ الفرات في ٦٣٣ م ، وانتصروا على الروم في أجنادين في ٦٣٤ ، ودخلوا دمشق في ٦٣٥ ، وحققوا نصر اليرموك في ٦٣٦ . وانتصروا على الفرس في القادسية في ٦٣٧ ، وخضعت جميع سوريا في ٦٣٨ ، وفارس في ٦٤٢ ، ومصر في ٦٣٩ — ٦٤٢ ، وآذربيجان في ٦٤٢ ، وأفغانستان في ٦٦١ ، وتونس في ٦٧٤ ، وبخارى في ٦٧٤ ، والسند في ٧٠٨ ، ومراكش في ٧٠٨ ، وأسبانيا في ٧١١ — ٧١٢ ، وسمرقند في ٧١٢ وفي خلال القرنين الثامن والتاسع الميلاديين استولوا على معظم جزر البحر المتوسط ، وأصبحوا سادة الدنيا بلا منازع .

وإذن فإذا كانت طبيعة هذه الحروب ؟ وماذا كانت نتائجها العاجلة والآجلة ، وبخاصة نتائجها الحضرارية ؟ هذا يعنيها خفي المقام الأول .

أما طبيعة هذه الحروب ، فصورتها العامة أنها حروب جهاد في سبيل الله . غير أنها حقيقة تاريخية ذات بال ، هي أن حروب الإسلام لم تأخذ في أى من العصور طبيعة الحروب المقدسة التي تهدف إلى إجبار الشعوب المغلوبة على أمرها لإعتناق دين الغزاة . فالمسلمون لم يجبروا أحداً من أهل الكتاب (١) على الإسلام ، وإنما أخضعوهم فعلاً وتركوهم حتى يسلبوا باختيارهم .

ومن أعجب الأمور أن الكتاب المسلمين ، وبعض النصارى أيضاً ممن يريدون إظهار الإسلام في ثوب من التسامح ، لا يستشهدون بغير الآيات التي فيها روح التسامح مثل « لكم دينكم ولى دين » ، « من شاء فليؤمن ومن شاء فليكفر » . وأما الذين يريدون إظهار الإسلام في ثوب أسود من التعصب والكبت . والحروب فلا يستشهدون بغير آيات الجهاد والحض عليه .

ولا أرى إلا أن كلا الطرفين مخطئ . ولا شك ، ذلك أن هذه الحركة العربية الإسلامية لا ينبغي قط أن نحكم عليها من مجرد النظر إلى جانب التسامح فيها ، أو إلى جانب الجهاد وحده .

فالإسلام وفتوحاته الأولى ينبغي أن يحكم عليها بنتائجها فقط ، وبخاصة الحضارية ، وكل شيء نسبي بكل ما في هذه الكلمة من معان .

كيف كانت تحكم الشعوب التي فتحها المسلمون قبل الفتح ، وكيف صار حالهم بعده ؟ هل كانت المبادئ التي حكمت هذه الشعوب بمقتضاها خطوة إلى الامام أم إلى الوراء ؟ هل حدث تطور تقدمي أم لا ؟ هل حققت الشعوب المغزوة رواجاً اقتصادياً ومزیداً من الحرية أم لا ؟ والأفضل للحقيقة أن ينظر الكتاب دائماً للإسلام وفتوحاته ويحكموا عليها بنتائجها الظاهرة والمحقة . ذلك أن الحديث عن الإسلام وحروب الإسلام بطريقة لا يقصد منها غير إظهارها بيبضاء كل البياض أو سوداء كل السواد ، وبروح لا تهدف إلا إلى تبريرها أو إدانتها ، أمر يؤدي إلى سلسلة من المجالات التضليلية .

وسواء أكان دافع هذه الحروب ديني بحث أم إقتصادى أم مزيج منه

(١) أى الذين لهم كتاب منزل كاليهود والنصارى .

هذا وذاك ، فأمر لا يعنيننا كثيراً في هذا البحث ، وإنما يعنيننا في المقام الأول
كما قلنا الآثار الحضارية المباشرة لهذه الإنطلاقة العربية الإسلامية .

ونحن نستطيع أن نستشف بكل وضوح وجلاء من حقائق التاريخ
المؤكدة ، ومن موقف الشعوب التي غزاها المسلمون الحقيقة الكبرى ، وهي
أن الإسلام كان خطوة تقدمية كبرى نحو التخفيف عن عائق الشعوب ، الكثير ،
بل الكثير جداً من القيود والظلمات التي فرضت عليها .

وأول هذه التخفيفات وأهمها من الناحية النفسية أن الحرية الدينية أصبحت
تشتري بالمال ، الذي هو الجزية ، بينما كانت هذه الحرية الدينية معدومة تماماً
لإبان القرنين السابقين على الإسلام . ذلك أن رجال الكنيسة عندما تمكن لهم السلطان
الدنيوى ، عمدوا إلى فرض الدين المسيحى في أنحاء الإمبراطورية الرومانية
بالقوة ، بل بحمد السيف . ويقول لاثوريت في كتابه القيم تاريخ إنتشار المسيحية :
إن القوانين الحكومية التي كانت لا تزال تصدر في القرن الخامس الحين بعد الحين
ضد الوثنية ، تثبت أن التشريعات السابقة لم تنجح في إستئصال شائنها . وكانت
الأوامر تصدر للوثنيين بالذهاب إلى الكنائس لتلقى تعاليم الدين وللتعميد . وكانت
غقوبة الذين يمتنعون عن التعميد النفي ومصادرة الأموال . وأما المرتدون
بعد التعميد فكانت عقوبتهم الإعدام .

والحقيقة الماثلة هي أن أهل الذمة (١) أصبحوا في الواقع تحت الحكم
الإسلامى آمنين على أموالهم وأنفسهم وأبنائهم ، وتمتعوا — بغض النظر عن
بعض القيود التي فرضت عليهم — بكثير من الإمتيازات التي لم يكونوا يحلمون
بها منذ عدة قرون .

ثم الحرية الدينية في أن يعبدوا لإلههم كيفما يريدون ، تلك الحرية التي لم يعرفها
السوريون أو المصريون على أيدي إخوانهم الرومان في المسيحية . ولذلك نجدهم
وقد تنفسوا شيئاً كثيراً من ربح الحرية فأزدهروا ، وظهر كثير من الفلاسفة
والعلماء النصرى واليهود والواحدة في بلاط الخلفاء والأمراء المسلمين .

(١) المعاهدون من أهل الكتاب الذين يعيشون في حرمة الإسلام .

ومما يدلنا أكبر دلالة على ترحيب الشعوب المغزوة بالفتح الإسلامى الذى خفف عن كاهلها كثيرا من الأعباء التى كان يفرضها الرومان ، ما جاء فى فتوح البلدان للبلاذرى أنه : « عندما جمع هرقل ^(١) للمسلمين الجموع ، وبلغ المسلمين إقبالهم إليهم لوقعة اليرموك ، ردوا على أهل حصص ما كانوا أخذوا منهم من الخراج وقالوا : قد شغلنا عن نصرتكم والدفع عنكم فأنتم على أمركم ، فقال أهل حصص : لولايتكم وعدلكم أحب إلينا مما كنا فيه من الظلم والغشم ، ولندفعن جند هرقل عن المدينة مع عاملكم . ونهض اليهود وقالوا . والتوراة لا يدخل حامل هرقل مدينة حصص إلا أن تغلب ونجهد ، فأغلقوا الأبواب وحرسوها ، وكذلك فعل أهل المدن التى صولحت من النصارى واليهود ، وقالوا : إن ظهر الروم وأتباعهم على المسلمين صرنا إلى ما كنا عليه ، وإلا فإننا على أمرنا ما بقى للمسلمين عدد . »

ويخبرنا الأستاذ دريبر أن الضرائب التى فرضها الرومان خلال قرون طويلة على رعاياهم فى آسيا وأفريقيا ، لم تكن باهظة وتتخذ عنوة لحسب ، وإنما كانت معقدة أيضاً . وهذه استبدلها الخلفاء بحزبة محددة معينة وأقل كثير أئمتنا كان مفروضا عليهم من قبل . وبهذا كانت القيمة التى تدفعها قبرص على حد قوله نصف ما كانت تدفع للإباطرة الرومان من قبل . ويضيف الأستاذ قائلاً إن عامة الناس لم يشعروا فى واقع الأمر بوطأة ومرارة الغزو ، وإنما وقعت الطامة الكبرى فى الحقيقة على رؤوس رجال الإكليروس .

وجاء فى الخطط المقرينية أن عمرو بن العاص جنى الجزية من مصر اثني عشر ألف دينار ، وجباها المقوقس ^(٢) قبله لسنة عشرين ألف ألف دينار . وإذن تمتعت جمهرة الشعوب المغزوة والتى لم تقبل الإسلام ديناً ، وظلّت

(١) عامل بيزنطة الرومانى .

(٢) عينه الإمبراطور هرقل نائباً للإمبراطور فى مصر وأسقنا للأسكندرية . حاول تغيير عقيدة المصريين فى طيعة المسيح ، فلما أخفق أخضع البلاد لأقسى أنواع السيف والإضطهاد .

على دين آباؤها مع دفع الجزية ، بقسط كبير من الإستقرار والحرية بما أدى بطبيعة الحال إلى تقدمها وازدهار أحوالها .

وإذن فستطيع القول بأن التسامح الدينى الذى كان سائداً فى أنحاء العالم الإسلامى فى عصر ازدهار الحضارة الإسلامية كان كبيراً جداً . ولنا أن نشير هنا إلى أقوال كثير من كبار المؤرخين الذين أعجبوا أيما إعجاب بهذا التسامح الذى كان فى ذلك العصر ضرباً من المستحيلات فى غير الدولة الإسلامية . يقول الأستاذ سيدىو إن المذهب النسطورى المسيحى قد تغلغل وانتشر فى الأجزاء الشرقية من آسيا تحت الحماية العسكرية الإسلامية . ويعجب الأستاذ دريبر من أن النساطرة لم يسمح لهم بممارسة شعائهم الدينية فحسب ، بل إن العرب قد عهدوا إليهم أحياناً بثقيف أبناء العائلات الكبيرة ، ويقول بأن هذا الموقف تحرر مذهل إذا قورن بتعصب أوروبا ، وهو تحرر تطرف فيه هارون الرشيد لدرجة أنه جعل يوحنا بن ماسويه ، وهو نسطورى ، مشرفاً على التعليم فى عصره . أما مجلس المأمون فكان يتألف من ممثلين لجميع الطوائف التى تدين بملكه . ويذكر الأستاذ دوزى مبرهنات على حرية الفكر فى ذلك العصر ، أى عصر ازدهار الحضارة الإسلامية ، قصة نقلها عن أحد علماء الكلام العرب ، يروى فيها كيف كان يحضر فى بغداد دروساً كثيرة فى الفلسفة يشترك فيها يهود وزنادقة ومجوس ومسلمون ونصارى . ويخبرنا أن الحضور كانوا يستمعون إلى كل منهم باحترام عظيم ، وأنه لم يكن ينبغى لأى منهم أن يستند إلا إلى الأدلة الصادرة عن العقل ، لا إلى الأدلة المأخوذة من أى كتاب مقدس . ولا غرو إذن أن سمح الخلفاء والأمراء المسلمون للنصارى واليهود أن يتقلدوا مناصب الدولة كالمسلمين تماماً . ويدلل الأستاذ جوستاف لوبون على ذلك بقوله إن أمباتيا العربية كانت الدولة الوحيدة فى أوروبا التى تمتع فيها اليهود بحماية الدولة ورعايتها فازداد عددهم زيادة كبيرة . وفى ذلك تقول الموسوعة البريطانية إن حكام طليطلة العرب كانوا يحمون الجالية اليهودية الكبيرة فازدهرت فيها وابتعت أعمالها التجارية والثافية ، ولكنهم فقدوا كل شيء بل وطردوا منها عندما انتهت دولة العرب فى أسبانيا .

ونحن على أية حال لا نستطيع القول بأن الحرية الدينية كانت مطلقة تماماً لم تشبها شائبة، كلا ثم كلا! فالتاريخ الإسلامى مشوب ببعض الإضطهادات، دفع إليها جهل أميرها أو تعصب آخر هناك، ولكن نظل الحقيقة التاريخية الكبرى ماثلة، وهى أن أهل الذمة تحت الحكم الإسلامى قد تمتعوا بكثير من التسامح وحسن المعاملة والحرية، لم تعرف أوروبا مثيله قط فى تاريخها كله حتى هذه الأجيال الأخيرة من العصر الحديث. ومع ذلك فقد نجد إضطهادات أوروبية غربية فى هذا العصر الحديث يندى لها جبين الإنسانية.

عندما نتحدث عن التسامح والتقدمية فى الإسلام، ينبغى لنا أن نلح دائماً أننا إنما نتحدث عنهما مقيسين بمصرهما وبالمفاهيم والتطبيقات التى كانت معروفة فى ذلك الوقت، ومقيسين كذلك بما أحدثا من تقدم فعلى لدى الشعوب التى خضعت لراية الإسلام، التقدم الذى يحدثنا عنه التاريخ حديثاً واضحاً جلياً لا لبس فيه.

أثرت كثير من المفاهيم الجديدة التى أشاعها المسلمون تأثيراً كبيراً فى دنيا المسيحية وقلبها رأساً على عقب، ولا عجب أن نعلم أنه كان قد شاع فى عالم المسيحية مثلاًن: الجهل رأس العبادة، والفتارة من الإيمان، وأن هذين المثلىن قد عشنا فى رؤوس المسيحيين عدة قرون طويلة. وقابلها فى عالم الإسلام مثلاًن: الكتابة أشرف المهن بعد الخلافة، والنظافة من الإيمان. ونحن هنا فى هذا البحث التاريخى لا يهمننا أن نقول بأن هذين الموقفين يمثلان التعاليم الدينية التى ينص عليها هذا الدين أو ذاك، لأن الحديث فى الدين ليس موضوعنا، وإنما المهم أن نعلم أن عالم المسيحية عاش لمدة قرون طويلة بل طويلة جداً، وهو يعانى الأمرين من تناسخ هذين المثلىن وغيرهما من المثل التى اعتنقها آباء الكنيسة وفرضوها على المؤمنين، وأصبحت جزءاً لا يتجزأ من الفكر المسيحى العام الذى يدين به المجموع الأكبر من شعوب العالم المسيحى.

رأينا من قبل أثر المثل الذى ينادى بأن الجهل رأس العبادة فى موقف الكنيسة من العلوم الدنيوية، وكيف قضت المسيحية على كل مظاهر العلم والفلسفة وقتلت روح البحث.

وأما أثر المثل الآخر المنادى بأن القذارة من الإيمان ، فيتمثل لنا جلياً واضحاً جداً من الصورة التي عاشها كثير من كبار رجال الكنيسة ، بل كثير من القديسين الذين يفترض فيهم بطبيعة الحال أن يكونوا المثل العليا لشعوبهم . يقول الأستاذ العلامة أندرو ديكسون وايت : « إن الحياة في الأوساخ والقاذورات كانت تعتبر في نظر عدد غفير من القديسين الذين أعطوا المثل للمجتمع الأوروبي . ووضعوا مبادئ كنسية ، دليلاً على القداسة والتقوى . وثبتت أقوال القديس جيروم وما جاء في كتاب صلوات الكنيسة الرومانية ، وبطريقة مثيرة للعواطف ، الحقيقية الماثلة في أن القديس هيلاريون عاش طول حياته في قذارة جسدية مطلقة . ولقد مجد القديس أناناسيوس القديس أنطونيوس لأنه لم يغسل قدميه قط . وأن أكثر الدلائل المثيرة الدالة على قداسة القديس أبراهام تشير إلى أنه لم يغسل يديه أو قدميه لمدة خمسين عاماً طوالاً . وأما القديسة سلفيا فلم تغسل أى جزء من جسدها قط غير أصابعها . وأقامت القديسة يوفرا كسياً في دير لم تغسل رهاباته قط تبعاً للتعاليم الدينية . وكانت القديسة مريم المصرية عنواناً على القذارة . وأما القديس سيميون ستايلايث فلم يكن له نظير قط في القذارة في أى زمان أو مكان ، وأن أقل ما يمكن أن يقال فيه أنه كان يعيش في أوساخ وقذارات لا يحتملها زائروه . »

وهذا قليل من كثير مما يمكن أن يقال عن شيء من الوضع الذي كان شائعاً في عالم المسيحية عندما ظهر المسلمون على مسرح التاريخ . ويكفى أن نذكر القارئ في هذا المقام أن محكمة التفتيش الدينية قد هدمت في القرن السادس عشر بعد طرد المسلمين من أسبانيا ، الحمامات التي كان المسلمون قد أنشأوها سواء العامة أو الخاصة باعتبارها من مخلفات الكفار . ولا عجب إذا قلنا إن معظم المنازل الموجودة في أوروبا الآن والتي لا يرجع تاريخ بنائها لأكثر من مئة سنة مضت ، لم تكن مزودة بحمامات .

لا غرو ولا عجب إذا قررنا بمنتهى الإيجابية أن في المثليين الإسلاميين :
الكتابة أشرف المهن بعد الخلافة ، والنظافة من الإيمان ، المناقضين للمثليين المسيحيين :

للجلل رأس العبادة والقذارة من الإيمان — إنما تمكن حقيقة تاريخية كبرى ،
 بل إننا ربما لا نجاوز الصواب إذا قلنا إنهما يحملان في طياتهما أكبر حقيقة
 تاريخية قلبت المفاهيم الحضارية رأساً على عقب ، في العصر الذي وضعت فيه
 أسس الحضارة الحديثة .

لاغضاضة في أن يقرر الباحث هذا ، لأننا لا نملك إذا أردنا أن
 نمسك التاريخ بطريقة موضوعية ، إلا أن نقرر الحقائق التي لا نزاع ولا جدال
 من حولها — الحقائق التي غيرت مجرى التاريخ ، والتي ينبغي أن يعرفها كل عربي
 يريد أن يفهم حقيقة ما أثر آباءه على الحضارة ، ويريد أن يصمد للدعائيات الغربية
 التي ملأت رؤوس كثير من أبناء العرب في عصرنا هذا ، هادفة إلى زعزعه ثقتنا
 بأنفسنا وبماضي الحضارة ، وذلك بالعمل على طمس ماضي المشرق وإحياء
 الحاضر بكل جلاله الأوروبي وبشكل مأسية عربية . ونحن حتى نصمد لهذه
 الدعائيات ينبغي أن نلم بعناصر الماضي وينبغي أن نعرف مقومات حضارتنا ، لا
 أن نستسلم إلى اليأس كما يفعل كثير من العرب إزاء الدعائيات الغربية بكل عليها
 وكل عبقريتها في فن التشويه والتضليل والتعمية .

حقاً لقد تخلفنا وتقدم الغرب واحتل المسكنة التي كان يحتلها آباؤنا . ولكن
 هذا لا يعني قط أننا أصبحنا غير قادرين على استعادة ماضي الحضارة والحقاق
 بركب الحضارة ، بل والعمل على الابتكار والتجديد كما فعل آباؤنا .

والحقيقة التي لا مرية فيها أننا سوف نصبح أقدر على العمل المثمر المفيد ،
 وعلى الانتصار في سباق التقدم ، إذا نحن وثقنا بأنفسنا واطمأنت قلوبنا إلى
 القدرات الكامنة فينا وإلى إمكانياتنا الفعلية ، هذه الثقة وهذه القدرات التي
 يريد الغرب بدعائياته ضدنا أن يفقدنا إياها . ولكننا سوف نصمد وسوف
 غنتصر ، ولا بد من أن نعرف الحقيقة مهما كانت مرارتها ، سواء بالنسبة لنا
 أو بالنسبة لغيرنا .

أما فيما يتعلق بالإسلام من حيث الحكومة ، فاعتقد أنه ينبغي لنا في المقام
 الأول ، أن نذكر أنه لا يمكن أن يكون هناك إسلام حقيقي بدون روح

الحرية والبطولة التي تمثلت في هذا العربي — الجاهلي — الذي وصفناه فيما سبق .
 فالإسلام وإن كان في الواقع رسالة كبرى مبنية على مبادئ سبقت في كثير من
 مفاهيمها عقلية الشعوب المعاصرة للعرب حينئذ . فهو على أية حال تبعه عربية .
 لقد انبثقت في بيئة عربية ، فحمد كان عربيا ، وجميع أصحابه الذين اعتنقوها وأناروا
 بها الطريق وطبقوها كانوا عربا . وفوق هذا كله ، فإن روح الإسلام العامة
 عربية لامراء . وهو لم يكن لينفصل عن البيئة التي ظهر فيها . ولقد كان في
 الحقيقة قريبا جدا في كثير من مبادئه ومثالياته وخاصة تلك المتعلقة بنظام الحكم
 — الحاكم والمحكوم — من خلفيات هذا العربي الأول . وواقع الأمر أنه
 يستحيل على أمة أن تفهم رسالة ثورية مثل رسالة الإسلام وتعضمها وتطبقها ، إن
 لم تكن بالفعل قد حققت أهم مراحل تطورها نحو غاياتها المثالية ، وبلغت درجة
 من النضوج يؤهل الشعوب لتقبل الرسائل التقدمية وتطبيقها بمجرد ظهور القائد
 المناسب . وهذا القائد المناسب لثورة العرب قبل الإسلام ظهر في شخصية
 محمد عليه السلام .

فالمحافظة على المهود ، وحماية الضعفاء ، ونصرة المظلومين ، وإجارة المستجيرين ،
 والتعاون ، والكرم المتناهي ، والنجدة ، والعزة ، وحب الجلال ، وحب الحقيقة ،
 وحب الدين ، وحب الحرية بل تقديسها — كل هذه المقومات المثالية كانت
 من المقومات الأصلية الثابتة في نفسية كل عربي ، أميراً كان أم صغيراً ، غنياً
 أم فقيراً . وأما حرية الكلام وحرية التعبير ، واحترام المنزل الانسانية ذاتها
 فكانت أموراً مقدسة عند هذا العربي . وكل هذه المقومات كانت بالضرورة
 قوى فعالة في نفسية الشعب ، توهله لأن يقوم بدور تطوري تقدي
 ثوري سريع .

والحق إن حرية هذا العربي الجاهلي الذي ظهر الإسلام في مجتمعه ، قد تحققت جلية
 بيئة المعالم في المفهوم الإسلامي للحكومة . وهذا المفهوم كان في ذلك الوقت على طرفي
 نقيض مع المفهوم الذي أشاعه رجال الكنيسة الأوائل . وحتى نستوضح هذا التناقض
 نذكر على سبيل المثال لا على سبيل الحصر بعضاً من أقوال القديس بولس التي

كان لها أثر كبير في المفهوم العام حينئذ: باركوا على الذين يضطهدونكم . باركوا ولا تلعنوا (رسالة بولس إلى أهل رومية ١٢/١٤) ثم « لتخضع كل نفس للسلطين الفاتكة ، لأنه ليس سلطان إلا من الله و(السلطين)الكائنة هي مرتبة من الله ، حتى إن من يقاوم السلطان يقاوم ترتيب الله ، والمقاومون سيأخذون لأنفسهم دينونة » (رسالة بولس إلى أهل رومية ١٣/١ - ٢) .

أما مفاهيم الإسلام التي سادت في الإمبراطورية الجديدة فلم يكن فيها شيء من هذا قط ، وإنما كانت تهدف إلى القضاء على كل نظم التعسف والإستبداد والإذعان المذل والتفرقة بين الناس ، وعلى كل ما فيه اضطهاد وتنكيل ونيل من كرامة الإنسان . لقد كانت هناك محاولة جادة لإعادة كرامة الانسان إليه ورفعها إلى مستوى الانسانية اللائق به بغض النظر عن لونه أو جنسه .

« يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا ، إن أكرمكم عند الله أتقاكم (الحجرات / ١٣)

وإذن كان المفهوم الذي بثه الإسلام في الشعوب المغزوة هو أن الإنسانية عالمية وأن الناس أجمعين متساوون بغير تفضيل إلا بالتقوى . ولم يكن يخفض منزلة الإنسان إلا حالة كفره ، ولكن في جميع الأمور التي ليست من الدين ، فالناس متساوون متقاربون ، والكل في نظر القانون سواء . ولم يعد هناك شريف يستعبد الناس لشرف مولده ولا وضيع يخضع للذل والهوان لفقره أو للونه أو لسلالته : جاء في تفسير الفخر الرازي قصة تدل أبليغ دلالة على الدرجة التي ارتفع إليها الناس في الإسلام ليصبحوا — لا سواسية فحسب — ولكن ليفضل الوضيع الشريف بالملم والتقوى :

« سمعت أن بعض الشرفاء في بلاد خراسان كان في النسب أقرب الناس إلى على عليه السلام غير أنه كان فاسقاً . وكان هناك مولى أسود تقدم بالعلم والتقوى ومال الناس إلى التبرك به ، فاتفق أنه خرج يوماً من بيته يقصد المسجد فاتبعه خلق ، فلقبه الشريف وقد لعبت برأسه الحجر . وكان الناس يطردون الشريف ويبعدونه عن طريقه . فغابهم وتعلق بأطراف الشيخ وقال له : يا أسود الحوافر والشوافر يا كافر ابن كافر ، أنا ابن رسول الله أذل وتجهل ، وأذم وتكرم ، وأهان وتعان . فهم الناس بضربه فقال

الشيخ : لا ، هذا محتمل منه لجده ، وضربه محدود لجده ، ولكن يا أيها الشريف بيضت باطنى وسودت باطنك ، فبرى الناس بياض قذى فوق سواد وجهى ، فحسنت وأخذت سيرة أبيك وأخذت سيرة أبى ، قرأتى الخلق فى سيرة أبيك ورأوك فى سيرة أبى ، فظننواى ابن أبيك وظنوك ابن أبى ، فعملوا معك ما يعمل مع أبى وعملوا معى ما يعمل مع أبيك .

وحقيقة الأمر أن الإسلام عند ما أعلن المساواة بين الناس ، وطبقها فعلا باعتبارها عنصرا من عناصر الأخوة الانسانية التى ينبغى مراعاتها ، كانت فى الواقع مبدأ غير معروف فى العالم الرومانى المسيحى الذى غزاه العرب . ولاعجب فقد عمل محمد دائما باعتباره نبيا وباعتباره عربيا على أن يظهر الإنسان فى أكمل وأشرف صورة ، معززا مكرما خليفقا بالاحترام . وبما يدلك أبلغ دلالة على روح المساواة ، ما روى عن ابن عمر أن النبى قال : إن دخلت عليكم وأنتم جلوس فلا يقوم من أحد فى وجهى ، وإن قمت فكم كما أنتم ، وإن جلست فكم كما أنتم ، فإن ذلك خلق من أخلاق المشركين .

هذه هى روح المساواة الحق ، تلك الروح التى سارت إلى جانبها بطبيعة الحال روح العدالة تضرب بها الأمثال .

ويشهدنا التاريخ على أن الخلفاء والولاة وقضاة الإسلام فى عصر ازدهار الحضارة العربية ، لم يقصروا عن أداء هذا الواجب كاملا . والحق إن الشعوب المغزوة قد انهرت بهذا العدل الذى لم تعرفه ولم تذوق طعمه منذ قرون وقرون . فالعراق وسوريا ومصر كانت عند الفتح الإسلامى تجتاز القرن العاشر على الأقل تحت حكم أجنبي غاشم قاس .

وإن فى قصة المسيحى المصرى الذى ضربه ابن أمير مصر عمرو بن العاص ، خافقصر له عمر من ابن الأمير وأخذ له حقه كاملا . فيها أبلغ تعبير عن الروح الجديدة التى اهتزت لها عواطف هذه الشعوب التى فتحت العرب المسلمون بلادها .

والحاکم فى مفهوم الإسلام — ذلك المفهوم الذى شاع وانتشر مع الغزو العربى ، وكأ ذا أثر هائل فى كسب الشعوب إلى صف الإسلام — لم يكن هذا المستبد الذى

ينبغي أن يطيعه الناس لأنه يمثل الله في الأرض . فالأفراد وهم مجموع الأمة من حقهم أن يعصوا الحاكم الذي يحميهم عن الطريق المستقيم . وإن في قوله أبي بكر الأكبر بيان « أطيعوني ما أطعت الله فيكم ، فإن عصيته فلا طاعة لي عليكم . » وأما عمر الخليفة الثاني فقد أعطى للناس أحسن المثل أيضاً بقوله « من رأى منكم في اعوجاجا فليقومه . » فبذلك لماذا لا يحكمون الدنيا ، ولماذا لا يغيرون وجه التاريخ — ولقد غيروه .

هذه الروح لم يعدها العالم الذي فتحه العرب من قبل . ثم إضافة إلى هذا كله عرف العالم نظاماً اجتماعياً جديداً بشر به الإسلام ، وهو نظام التكافل العام في المجتمع . فكل جمعية في بلدة أو قبيلة أو قرية مسؤولة مسؤولية تكافلية في المسائل المدنية ، بل الجنائية أيضاً . فالجمعية مسؤولة مسؤولية مباشرة عن يتلفه الجوع مثلاً . والمسؤولية هنا تتحقق إذا مات فرد جوعاً والجمعية ساهية لم تقدم له يد المساعدة ، وتتحول إلى مسؤولية جنائية تدفع فيها الجماعة ذية هذا المتوفى جوعاً باعتبارها قاتلة هذا الشخص . وما يؤيد هذا القول حق الجائع والعطشان في أن يقاتل من في يده الطعام والماء حين يخشى على نفسه التلف ، فإذا منعه وقتله فلاذية عليه ولا عقاب لأن المانع هنا باغ ولو أنه يدافع عن ماله .

كما أن الإسلام قد أوجب على الحكومه أن تفرض للمحتاج حد الكفاية من مسكن وملبس ومأكل ، وعلى ولي الأمر أن يراعى هذا الواجب مراعاة تامة . حتى لقد يستطيع أن يفرض على الأغنياء من مالهم ما يؤدونه لبيت مال المسلمين إذا كان مال المسلمين لا يكفي قضاء تلك الحاجات الضرورية للمحتاجين من رعايا الإسلام .

وهذا المبدأ الذي فرضه الإسلام وطبق في القرن السابع الميلادي ، ثم لساه المسلمون في عصور الإنحطاط ، عاد الآن ثانية وفي القرن العشرين فقط ليصبح من المبادئ التي تليه بها حضارة الغرب عجباً وزهوا .

وهذا الفرض لم يكن مقصوراً على المسلمين وحدهم ، وإنما هو واجب على الحكومة الإسلامية لكل من يظله حكمها مهما كان ، حتى لقد استفاد من

هذه المساعدة الإجتماعية أهل الكتاب أيضاً يهوداً ونصارى، وهم ممن فرضت عليهم الجزية إذا لم يسلموا . ولكن عند الحاجة ترفع الجزية ويمنح الذى من بيت مال المسلمين ما يكفيه .

وجاء تحقيقاً لهذا المبدأ الثابت فى عهد خالد بن الوليد الذى صالح عليه نصارى الحيرة ، أن كل شيخ يضعف عن العمل أو يصاب أو كان غنيا فافتقر وأصبح أهله يتصدقون عليه ، تسقط عنه الجزية ، وله الحق فى أن يأخذ وهو على دينه المسيحى أو اليهودى من بيت مال المسلمين ما يكفيه ويكفى عياله .

هذه صورة من المبادئ السامية التى بهرت الشعوب التى غزاها المسلمون ، وكانت السبب الأكبر الذى جعل هذه الشعوب تنصهر مع العرب الفاتحين ، الذين لم يأنفوا وهم سادة غزاة ، من الإنصهار معها بدورهم . وعندئذ قبلت هذه الشعوب دين العرب بسهولة وتغنت بتقاليدهم وأعلت لغتهم ، وكونت فى النهاية الأمة العربية الكبرى التى نعرفها اليوم

الفصل الثالث

العلم عند المسلمين

تصحيح لأخطاء اليونان ، وابتكار وإحياء وتجديد

خرج العرب من جزيرتهم إلى الأقطار المغزوة بثروة هائلة من أدبهم الجاهلي ، تتمثل في لغة كاملة وخطب بليغة وشعر وحكم وأمثال . وإضافة إلى هذا كله ، تلك الثروة الهائلة من الأحكام الدينية والأخلاقية والإقتصادية والتشريعية المنظمة لمختلف شئون المجتمع والتي تضمنها القرآن والحديث . ولا عجب إذن أن كان للدين الجديد وتعاليمه الفضل كل الفضل في دفع الناس وتسابقهم إلى تعلمه والإستزادة منه والوقوف على حقائقه . ومن ثمة كان ضرورياً وطبيعياً أن ينشأ في أعقاب الإستقرار الإسلامى الأول ، المدارس اللازمة لتعليم القراءة ، بالقدر الكافى على الأقل ، للتمكن من الإطلاع على القرآن وأحكام الدين .

ثم تطور الأمر إلى ضرورة نشوء علوم جديدة ، فنشأت علوم التفسير والحديث واللغة . فلما اتسعت دائرة العلوم وظهر الجديد منها على هذه الصورة ، إتسع بطبيعة الحال مجال التدريس وشمل هذه العلوم أيضاً . ومن هنا وعن تعاليم الإسلام التي كانت مناقضة تماماً لتعاليم الكنسية المسيحية في ذلك الوقت كما بينا من قبل ، بدأت النهضة الأدبية في العالم الإسلامى العربى ، وأخذت دائرتها تتسع شيئاً بعد شيء حتى شملت فيما عدا علوم الدين واللغة ، مختلف فروع العلوم الأخرى .

ويشهدنا التاريخ بكل صدق على أنه لم يحدث في تاريخ الحضارة الإسلامية كبداً عام ، منذ بدايتها وإبان عصر إزدهارها ، أن حصد الخلفاء أو الأمراء المسلمون ، المشتغلين بالعلوم الدنيوية بأية صورة ، بل إنهم استعانوا بكل

خضروب المعرفة التي وصلت أيديهم ، كما استخدموا العلماء من كل الممل والنحل بلا تفریق .

وكان تشجيع الخلفاء للعلماء وعلى الأخص الرشيد ثم المأمون في بغداد، ورعاية الأمويين لهم في الأندلس ، من أهم أسباب انتعاش الحركة العلمية وازدهارها . أسس الرشيد بيت الحكمة أو مدرسة الترجمة التي أخذت في عصر المأمون صورة أكاديمية . وضع المأمون على رأسها يوحنا بن ما سويه ، فقامت المدرسة بأ كبر مجهود في ترجمة العلوم والفلسفة والمعارف السابقة . ولم يمض غير وقت قليل على إنشاء هذه المدرسة حتى أصبحت جميع المعارف السابقة تقريباً في متناول العرب في ترجمات متقنة جيدة . ويحكى أن المأمون كان يدفع رواتب خيالية لكبار المترجمين ، إذ يقال إن راتب كل من حنين بن إسحق وحبش الأعسم وثابت بن قرة بلغ خمسمائة دينار في الشهر ، وهو مبلغ لا يكاد تتصوره المترجم حتى في عصرنا هذا . ويقال أيضاً إنه كان يوزع يوم الثلاثاء من كل أسبوع جوائز عن الأعمال الأدبية والعلمية الممتازة . وأصبحت الكتابة والإشتغال بالعلوم والآداب من أعظم المهن حتى لقد ذاع المثل القائل : الكتابة أشرف المهن بعد الخلافة .

لا غرور إذن أن تحدث هذه الطفرة وينقلب الحال في ذلك العالم المضطرب المنحل الذي ساد فيه المثل الكسفي القائل بأن الجهل رأس العبادة ، إلى تقبض ذلك تماماً . وإن في تعاليم محمد لنورانية صادقة وأى نورانية .

« الناس عالم ومتعلم وسائرهم همج ، .

« إطلب العلم من المهد إلى اللحد ، .

« طلب العلم فريضة على كل مسلم ، .

« من خرج في طلب العلم فهو في سبيل الله حتى يرجع ، .

« إن الملائكة لتضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يطلب ، ولمداد ما جرت

به أقلام العلماء خير من دماء الشهداء في سبيل الله ، .

وفي حدود منتصف القرن التاسع ، أصبح تحت يد العرب مختلف علوم

الاسبقين ومعارفهم . ولم يمض قرن حتى كان العرب قد استوعبوا هذه المعارف استيعاباً تاماً ، وعمدوا في نفس الوقت إلى تصحيحها ثم إلى إضافة معارف جديدة لم يسبقهم إليها أحد .

كان العلم لليوناني قد إشتتل على علوم الاقدمين كالمصريين القدماء . والبابليين ، إضافة إلى الإنجازات التي حققها اليونان أنفسهم . وانحصرت العلوم حتى ذلك العصر في الطب والرياضات والجغرافيا والفلك . وكانت أهم الكتب التي اعتمد عليها العرب كتب أبقراط وجالينوس وديسقوريدوس . اليونان في الطب مع بعض الكتب الهندية ، وكتاب المجسطي لبطلميوس . السكندري في الفلك ، وكتابه في الجغرافيا ، وكتب إقليدس وأرشميدس . وأبولونيوس وديوفانتس اليونان في الرياضيات ، وكتاب « السندهند » في الفلك . والرياضة وعو النسخة الهندوكية المنقحة من كتاب سدهانا لبراهما كويتا الهندي . وهذه هي أهم الكتب العلمية التي تلقاها العرب من الدنيا القديمة عن طريق اليونان والهنود والتي كونت المادة العلمية التي بنوا عليها نهضتهم العلمية ، وذلك بتصحيحهم لكثير من الأخطاء التي جاءت في هذه الكتب ، بالقدر الذي سمح به عليهم وعصرهم ، إضافة إلى العلوم الجديدة التي أضافوها إلى هذه العلوم ، مثل الكيمياء ، والجبر في صورته الجديدة ، وعلم البصريات الهام ، وحساب المثلثات . المسطحة والمكروية ، والحساب الجديد الذي نقلوه عن الهنود وأضافوا إليه . وجعلوه علماً دائماً ، مع بجل إضافاتهم مما سيأتي ذكره فيما بعد ، فكونوا بذلك تراثاً علمياً جديداً يميز الطابع لمستطيع بحق أن لصفه بالثراث العلمي الإسلامي . وهذا التراث في صورته الجديدة التي خلفها العرب ، واثي مختلف اختلاف كبيراً عما ورثوه من الدنيا القديمة ، والذي نقل إلى أوروبا في عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية ، كان أساس الحضارة العلمية الحديثة بحق . وسيأتي تفصيل الكلام في هذا الموضوع في الفصل المعلنون « عصر الاستعرا ب الأوروبي ، » .

كان استيعاب العرب لعلوم الاسبقين وتكوينهم لعلم إسلامي يميز الطابع مثلاً أدهش العلماء والباحثين . يقول الأستاذ لكثير : « والحق إن فترة لشوء الحضارة

العربية قد تميزت بالاصالة العميقة التي صحبت بدايتها . فالشعوب المختلفة التي تناوبت الظهور على مسرح العلم ، كانت تتبع على وجه التقريب قانوناً واحداً في تنشئة العلوم وتطويعها . ولكن اختلف ذلك عند العرب . إذ كانت طريقة اكتسابهم للعلوم واستيعابهم لها مثلاً فريداً في التاريخ . ويقول الأستاذ د. ديورانت في وصف الحياة الثقافية والعلمية في عصر ازدهار حضارة الإسلام: « بلغ الإسلام في ذلك الوقت أوج حياته الثقافية . وكنت تجد في ألف مسجد منتشرة من قرطبة (في الأندلس) إلى سمرقند (في الصين) ، علماء لا يحصيهم العدد ، كانت تدوى أركانها بفصاحتهم . وكانت جميع مسائل العالم الإسلامي تعج رجال الدين والجغرافيا والمؤرخين ، المنتشرون في الأرض بحثاً وراء المعرفة والحكمة . وكانت قصور مائة أمير من أمراء الإسلام تتجاوب أصداؤها بالشعر والمناقشات الفلسفية . ولم يكن هناك من رجل يجرؤ أن يكون مليونيراً من غير أن يعاضد الأدب والفن . ولقد استطاع العرب أن يستوعبوا ما كان عند الأمم المغزوة من ثقافات بما اتصفوا به من سرعة الحاطر وقوة البدنية . وكانت القاهرة والاسكندرية وبلبك وحلب ودمشق والموصل وطوس ونيسابور وغيرها من المدن تزدهر بمدارسها . أما بغداد فكان بها وحدها ثلاثون مدرسة في سنة ١٠٦٤ م . وكان التلاميذ يتلقون العلم بالجمان ، كما كانوا يحصلون أيضاً على الطعام والعناية الطبية ، ويتناول كل منهم فوق ذلك ديناراً من الذهب كل شهر لمصروفاته الأخرى . ويرجح أن النساء أيضاً كن يذهبن إلى المدارس في بعض الأحوال ، ذلك بأننا سمعنا عن اشتغال النساء بالتدريس . »

والنظر قوله الأستاذ نيكلسون « ولقد صاحب هذا التوسع الإسلامي الكبير نشاط فكري لا عهد للشرق بمثله من قبل ، حتى لقد لاح بأن الناس في العام كله ابتداء من خليفة المسلمين إلى أقل المواطنين ، قد أصبحوا طلاباً للعلم ، يسافرون عبر قارات ثلاث (أوروبا وآسيا وأفريقيا) ثم يعودون إلى ديارهم كأنهم نحل تشبع بالعسل ، ليفضوا بجمعها من محصول على ثمين إلى حشود من التلاميذ المنتشوقين للعلم ، وليؤلفوا بهمة عظيمة تلك الأعمال التي اتصفت بالدقة وسعة الأفق ، والتي استمد منها العلم الحديث — بكل ما تحمل هذه العبارة من معان — مقوماته بصورة أكثر فاعلية مما نفترض . »

ويقرر البارون كارادى فو أن العلماء المسلمين قد حققوا في خلال القرنين التاسع والعاشر جل ابتكاراتهم في الرياضيات، تلك الابتكارات التي تمكن الآن في أساس الحضارة الحديثة .

وأما الأستاذ جورج سارتون فيقول : « حقق المسلمون عباقرة الشرق ، أعظم المآثر في القرون الوسطى ، فكتبت أعظم المؤلفات قيمة وأكثرها أصالة وأغزرها مادة باللغة العربية . وكانت من منتصف القرن الثامن حتى نهاية القرن الحادى عشر ، لغة العلم الإرتقائية للجنس البشرى . حتى لقد كان ينبغي لأى كان ، إذا أراد أن يلم بثقافة عصره ، وبأحدث صورها ، أن يتعلم اللغة العربية . وقد فعل ذلك كثيرون من غير المتكلمين بها . »

كانت دنيا الإسلام في عصر إزدهار حضارته دنيا إرتقائية من جميع الوجوه . أما ما يهمننا في هذه الدراسة فالعلوم على الأخص . والحق إن العلماء المسلمين كانوا رواداً في كثير من فروع العلم والمعرفة التي لم يسبقهم إليها أحد . ومن ثمة أصبحوا بلا نزاع أساتذة القرون الوسطى لا أنداد لهم في أى مكان ، ومعلمى أوروبا . وواضعى أسس العلم الحديث . وفي الصفحات التالية مختصر لمجمل أعمالهم وآثارهم وابتكاراتهم في ميادين العلوم المختلفة ، التي سوف تظل حتى نهاية المطاف مرتبطة بأسمائهم وبمحاضراتهم .

الكيمياء

كان خالد بن يزيد بن معاوية بن أبى سفيان أول من عنى بترجمة العلوم إلى العربية . ذكر ابن النديم في ترجمته لخالد في كتابه الفهرست أن خالد كان أول من عنى بإخراج كتب القدماء في الصنعة (الكيمياء) . ولما قيل له إنه بذل كل وقته في طلب هذا العلم قال : ما أطلب بذلك إلا أن أغنى أصحابى وإخوانى . إلى طلعت في الخلافة فاخترت دوى ، فلم أجد فيها عوصاً إلا أن أبلغ آخر هذه الصنعة .

فلأحوج أحداً عرفنى يوماً أو عرفته إلى أن يقف بباب السلطان رغبة أورهة ؛
كان علم الكيمياء الذى ورثه اليونان والرومان عن قدماء المصريين قد أصبح
فى أيديهم مجرد تهويمات وخرافات ، واقتصر على الإعتقاد بأن المعادن الرخيصة
مثل الحديد والقصدير والرصاص يمكن أن تتحول إلى ذهب أو فضة بواسطة
مادة غامضة تسمى حجر الفلاسفة . والحق إن معتقدات الأدرين والأفلاطونيين
المحدثين كما يقول الأستاذ هوليارد ، كان لها أوخم الآثار على العلم التجريبي ،
وبذلك بدأت الكيمياء شيئاً بعد شيء تبتعد عن البحث التجريبي ، لتصبح خرافة
وهما ، إن لم تكن قد أضحت فعلاً من وسائل الغش والإحتيال .

أما العرب ولو أنهم أيضاً اشتغلوا كثيراً بهذا الوهم وهو أمل تحويل المعادن
الرخيصة إلى ذهب ، إلا أنهم بإجماع الباحثين وكتاب تاريخ العلم ، كانوا أول
من أضنى على الكيمياء أصالة البحث العلمى . وكانت الطريقة التى انتهجوها
كما يقرر الأستاذ ديورانت أعظم العمليات فى القرون الوسطى . وهو يقرر
أن الكيمياء فى صورتها العلمية لإنجاز حقه المسلوبون ، إذ أدخلوا عليها الملاحظات
الدقيقة والتجربة العلمية المتقنة ، واخترعوا الإنبيق وأعطوه هذا الإسم
(إنبيق Alembic) وفرقوا بين الحوامض والقلويات ، واكتشفوا العلاقة
بينهما ، ودرسوا ووصفوا مئات من العقاقير . ومن أهم ابتكاراتهم أنهم كانوا أول
من طبق الكيمياء على الطب . ثم إنهم إذ كانوا أول من أدخل التجربة الموضوعية
فى دراسة الكيمياء والعلوم الطبيعية ، قد تقدموا بهذه العلوم كما يقول الأستاذ
فيليب حتى خطوة حاسمة عما كان عند اليونان من فروض مبهمه فى هذا الموضوع .
أما أبو الكيمياء العربية والكيمياء الحديثة على السواء ، وإجماع الباحثين
فى كل زمان ومكان لجابر بن حيان (١) . والحق أن جابر بن حيان عبقره ليس
وحدها ، وهو للشرق مفخرة ، بل لأنه من مفاخر الإنسانية كلها . ويكفيه فخراً
أن يكون النبي الذى بشر بالمنهج التجريبي ، فالتدريب الذى يحدثننا عنه جابر
هو ما نسميه اليوم تجربة . يقول جابر : « فن كان دربا (متمرنا حاذقا) كان

(١) لا يعرف على وجه التحديد تاريخ مولده ووفاته ، والأغلب أنه عمر فعماش حتى أوائل
القرن الثامن وأوائل التاسع من الميلاد .

حالماً حقاً ، ومن لم يكن درباً لم يكن عالماً ، وحسبك بالدربة في جميع الصنائع أن الصانع الدرب يحذق وغير الدرب يعطل . ، ومن أهم ميزات جابر كما يقول الأستاذ الدكتور زكي نجيب محمود أنه فطن إلى ضرورة تحديد المعاني الواردة في البحث العلمي . وفي كتابه «الحدود» أي تعريف الالفاظ العلمية ، تقدير يدل على وعى كبير بأهمية هذا الموضوع . ويضيف الدكتور زكي نجيب محمود قوله إن مذهب جابر في خطوات السير في البحث العلمي ، خطوات تطابق ما يتفق عليه معظم المشتغلين بالمنهج العلمي اليوم . وتتلخص في ثلاث خطوات رئيسية : الأولى أن يستوحى العالم مشاهداته فرضاً يفرضه ليفسر الظاهرة المراد تفسيرها . والثانية أن يستنبط من هذا الفرض نتائج ترتب عليه من الوجهة النظرية الصرف . والثالثة أن يعود بهذه النتائج إلى الطبيعة ليرى هل تصدق أو لا تصدق على مشاهداته الجديدة . فإن صدقت تحول الفرض إلى قانون علمي يركن إلى صوابه في التنبؤ بما عساه أن يحدث لو أن ظروفاً بعينها توافرت . ومنهج جابر هذا لو فصل القول فيه قليلاً لجاء وكأنه من نتاج العصر الحديث .

وكان جابر أول من حضر الحوامض . لذلك لا نخطيء إذا قلنا إنه أبو الكيمياء ، ذلك أننا لا يمكن أن نتصور علم الكيمياء بغير حوامض . ولم يكن يعرف قبله حامض أقوى من الخل المركز .

وهو أول من وصف طريقة تحضير حامض النتريك في كتابه صندوق الحسكة . كذلك حضر الحامض الليموني ، وغيره من المواد العضوية . وكان يعرف أن إضافة ملح النشادر وهو كلورور الأمونيا إلى حامض النتريك ، إنما يكون الماء الملكي ، وهو محلول يذيب الذهب . وهذه حقيقة لها أهمية تعدينية كبرى . وبذلك نعتبر أن جابراً أوجد فعلاً الحل للمشكلة الكيماوية السكرية في الحصول على الذهب على شكل سائل .

وشرح جابر طرقاً محسنة للتبخير والترشيح والتصفيد والإنصهار والتطهير والتبلر ، وطرق تحضير كثير من المواد الكيماوية ، كالزنجفر (سلفيد الزئبق) وأكسيد الزرنيخ وغير ذلك . وكان يعرف طرق تحضير أنواع الزواج وحجر

الشب والقلويات ، ونترات البوتاسيوم ، ونترات الصودا في صورها النقية تقريباً . وحضر أكسيد الزئبق النقي تماماً ، وخلات الرصاص ، وغيرها من الخلات بطريق التصعيد الكيماوي ، وقد حضرها بعض الأحيان متبلرة . وكان يعنى تماماً طريقه تحضير حامض الكبريتيك والأزوتيك الحام .

واشتغل جابر بتطبيقات كيمائية أخرى كثيرة ، كتنقية المعادن ، وتحضير الصلب ، وصباغة الأقمشة والجلود ، وصنع البرنيق (الورديش) للأقمشة العازلة للماء وللحديد ، واستعمال ثنائي أكسيد المغنسيوم في صناعة الزجاج . ونجد في كتاباته أيضاً شروحا لعمليات التكليس والتخثر والتبيض والتخمر والتشيت والتقسية والتلين وغير ذلك .

وأهم كتب جابر كتاب صناع أصله العربي ، ولكن حفظ لحسن الحظ في أصله اللاتيني المعنون Summa Perfectionis والمنسوب إلى جابر Geber . وترجع الترجمة إلى أواخر القرن الثاني عشر ، غير أن المترجم لم يذكر اسمه ، بما دعى بعض الأوروبيين إلى نسبة هذا الكتاب إلهام والكتب الملحقة به إلى أوروبي مجهول نسب الكتاب إلى عالم شهير مثل جابر ليروجه كما يقولون . ولكن هذه النظرية الواهية تهافتت أمام حجج الأستاذ هولميارد وغيره من كبار الباحثين مثل جورج سارتون من الذين قرروا بتمتئى الوضوح أن الأصل العربي واضح جداً في الترجمة اللاتينية . إضافة إلى هذا نقول بأنه لم يكن في أوروبا في هذا العصر ، أى في أواخر القرن الثاني عشر عالم واحداً ابتكر شيئاً جديداً . وهذا الكتاب يعتبر من أمهات الكتب التى جددت في العلم والتعلم منها أوروبا الكيمياء ، والتى وضعت أسس هذا العلم .

وبعد جابر ظهرت عبقرية أخرى في ميدان البحوث الكيمائية كان لصاحبها أكبر الأثر في إعطاء الكيمياء الإسلامية بالإضافة إلى جهود جابر صورة نهائية لعم حقيقة . هذا هو أبو بكر الرازى الذى قال فيه الأستاذ ستابلتون : « ينبغي لنا أن نقر للرازى بأنه أحد النابهين في البحث عن المعرفة من جادت بهم الدنيا في كل زمان ومكان . فهو ليس نسيج وحدة في عصرة وزمانه

فحسب ، وإنما لا لفظ له في كل العصور التالية حتى بدأ فجر العلم الحديث يبرز في أوروبا مع غاليليو وروبرت بويل ، . ومع أن الرازي كان يعتقد بإمكانية تحويل المعادن الرخيصة إلى ذهب كأستاذه جابر ، إلا أنه كان أول من اشتغل بهذا العلم وحرر كتاباته من الخرافات والإيهام . وربما يكون هذا النهج راجعاً إلى تأثره بكتب أستاذه جابر الأخيرة التي كانت جد مختلفة في طريقة كتابتها عن كتبه الأولى .

وفي كتابات الرازي أول تصنيف منهجي للحقائق المتعلقة بالمواد الكيميائية . ويشتمل كتابه في الكيمياء دسر الأسرار ، على ثلاثة فصول ، هي معرفة العقاقير ، ومعرفة الآلات ، ومعرفة التدابير (أي التجارب والعمليات الكيميائية) . وأما القائمة الهامة التي وضعها الرازي للأجهزة اللازمة لتجهيز معمل كيمياء ، وقد وصفها بعناية فائقة ، فهي أول عمل من نوعه وتعتبر من أعظم الإنجازات التي أداها الرازي لعلم الكيمياء . ومن الأعمال الهامة التي خلفها أيضاً مركب لصنع نوع من الصبغة اللامعة من المرقشيتا المذهب (نوع من المعدن) ليحل محل الصبغة مرتفعة الثمن المصنوعة من الزاج . ولقد كان لهذا المركبة بالغ الأهمية بالنسبة للصناع فيما بعد . وأما تقسيم المواد المعروف إلى حيوانية ونباتية ومعدنية ، فيلوح أنه كان أول من اقترحه . كما أنه كان أيضاً أول من أشار إلى أن الملح والكبريت والزنك يمكن وجودها في جميع الأشياء . تلك النظرية التي طورها فيما بعد باراسلسوس .

وأما الشيخ الرئيس ابن سينا ، فلم يخصص كتاباً لبحوثه الكيميائية . وبالرغم من ذلك كانت بحوثه وإنجازاته في هذا الميدان ذات أثر كبير في المستقبل . فقد أضاف مقالاته في الكيمياء إلى كتابه الشفاء ، وهذه المقالة ترجمها إلى اللاتينية ألفريد مرسيل في حوالي أوائل القرن الثاني عشر ، وأصبح تأثيرها عظيماً جداً في أوروبا ، حتى لقد استشهد بالآفكار التي وردت فيها جميع كتاب الغرب اللاتيني الذين كتبوا في الكيمياء في القرن الثالث عشر وبعده . وأما أهم ما يميز الرئيس ابن سينا عن جابر والرازي في هذا الميدان ، فإنكاره التام

لإمكانية تحويل المعادن الرخيصة إلى ذهب أوفضة . يقول ، وأما ما يدعيه أصحاب الكيمياء ، فيجب أن تعلم أنه ليس في أيديهم أن يقلبوا الأنواع قلباً حقيقاً ، لكن في أيديهم تشبيهات حسية ، حتى يصبغوا الأحمر صبغاً أبيض شديد الشبه بالفضة ، ويصبغوه صبغاً أصفر شديد الشبه بالذهب ، وأن يصبغوا الأبيض أيضاً أى صبغ شائوا ، حتى يشتد شبهه بالذهب أو النحاس ، وأن يسلبوا الرصاصات أكثر ما فيها من النقص والعيوب ، إلا أن جواهرها تكون محفوظة ، وإنما يغلب عليها كيفيات مستفادة بحيث يغلط في أمرها . ولا يمنع أن يبلغ في التدقيق مبلغاً يخفى الأمر فيه على الفرقة (١) .

وهنا خطوة كبيرة جداً على الخرافة التي سيطرت على عقول اليونان والرومان (وهي خرافة تحويل المعادن الرخيصة إلى ذهب) حتى استحالت الكيمياء في أيديهم كما يقول المؤرخون إلى وهم من الأوهام ووسيلة من وسائل الغش والإحتيال .

وفي القرن الحادى عشر شهدت الكيمياء العربية عبقرية أخرى أضافت لإنجازات هامة ، بل هامة جداً إلى هذا العلم . وقد يكون أبو منصور موفق أول كيمائى استطاع أن يفرق بوضوح كما يقول الأستاذ هوليارد بين كربونات الصوديوم (النترون) وكربونات البوتاسيوم التي أطلق عليها اسم قلى أو قلوئى (ومن ثم alkali في اللغات الأوروبية باسمها العربى) . كما أنه كان يعرف ماهية أكسيد الزرنيخ وحامض السليكات .

وظهر في القرن الثالث عشر كيمائى ذو شأن عظيم ، هو منصور السكامل رئيس قسم الكيمياء في معمل القاهرة . كتب كتاباً عملياً صغيراً في استخراج وتنقية ومعايرة الذهب ، من يميزاته أنه خلا تماماً من النظريات الخرافية والتهويمات التي سادت في غيره من المؤلفات . ويصف الأستاذ هوليارد محتويات هذا الكتاب بأنها إنما تبين أن الكيمائيين العرب في القرن الثالث عشر كانوا يعرفون جيداً عملية تصفية المعادن من الشوائب ، وعملية فصل الذهب من

الفضة بواسطة حامض النتريك ، واستخلاص الفضة من الذهب عن طريق خلط السبائك المختلط منها بالزئبق والتحليل الكيماوى السكى . ولم تشتمل أحسن المعلومات الكيماوية فى أوروبا فى منتصف القرن السادس عشر على أى مهمسينات تذكر عن الوسائل التى شرحها منصور السكامل ، .

ونجد فى كتاب قيم آخر كتبه فى الأندلس فى حوالى منتصف القرن الحادى عشر مسألة المدرىدى ، وصف مادة وعملية تحضيرها قدر لها كما يقول هولياردان تلعب بين يدى بريستلى ولافوازييه ، دوراً تاريخياً ، هى أكسيد الزئبق . والحقيقة التى يشير إليها هوليارد هى أن مسألة حين عمد إلى تنفيذ التجربة كىما ، إنما هى أمر فى حد ذاته فى غاية الأهمية ، مما يدل على أنه فطن إلى قاعدة كيماوية أساسية لم يفتن إليها أحد قط فى أى مكان قبل مضى قرون من بعده . والحقيقة أن أوروبا ظلت تعتمد على مؤلفات العرب الكيماوية حتى العصر الحديث ، وإننا لنعلم أن بريستلى ، ذلك العبقري قد تعلم اللغة العربية ، وما فطن أنه فعل ذلك إلا ليطلع بنفسه على أعمال العرب فى أصولها العربية . وما يدل أبلغ دلالة على إعتقاد أوروبا على العرب حتى العصر الحديث فى هذا الميدان ما جاء فى الموسوعة البريطانية فى طبعها الحادية عشرة تحت مادة Sal ammoniac ، تقول .

« عرفت أول صناعة لملاح النشادر فى مصر ، ومنها تزودت أوروبا سنين عديدة بهذا الملح . وكان أهل البندقية ثم الهولنديون من بعدهم أول من حل هذه التجارة لأوروبا . أما الطريقة التى كان يصنع بها المصريون ملح النشادر ، فلم تكن معروفة فى أوروبا حتى سنة ١٧١٩ م . وفى سنة ١٧١٦ م ألقي مس . ج . جوفروى فى الأكاديمية الفرنسية بحثاً بين فيه أن ملح النشادر يتكون على الضرورة بالتصعيد ، غير أن فكرته لاقت معارضة شديدة من و . هومبرج ون . لييرى ، حتى لقد أهمل البحث ولم ينشر . وفى سنة ١٧١٩ م أرسل ليبرج القنصل الفرنسى فى القاهرة إلى الأكاديمية تفاصيل الطريقة (١) التى يصنع بها المصريون ملح النشادر . ثم بدأ المستر جودوين الكيماوى اللندنى أول محاولة لصنع

(١) أى أنه حصل على سر الصناعة الذى لم يكن معروفاً فى أوروبا حتى ذلك الوقت وأرسله إلى بلاده

هذا الملح في أوروبا في أوائل القرن الثامن عشر . أما أول صناعة ناجحة للملح
الذشار في بريطانيا العظمى فقد نشأت في أدنبره حوالى سنة ١٧٦٠ م كما أنشأ
هذه الصناعة في فرنسا لأول مرة المسيو . بوى في نفس الوقت تقريباً .
ثم انتشرت صناعته بعد ذلك في ألمانيا وهولندا وبلجيكا .
وإذن فالكيمياء التي ولدت في مصر القديمة ، وماتت في أيدي اليونان
والرومان ، عادت لتولد من جديد في أيدي العرب ليكنونوا بحق واضع أسسها
العلية الحديثة بلامنازع .

الطب

إذا تسكمتنا عن الطب في هذا العصر ، ينبغي لنا دائماً أن نضع نصب أعيننا
الخدمات الجليلة التي قدمها العرب لهذا العلم ، وكيف ألغشوه بل بعثوه
بعد موت طويل ، ثم طوروه وأضافوا إليه إضافاتهم ونظرياتهم الرائعة ، وأعطوا
للطب الأهمية الجديرة بمهنته والاحترام اللائق بها ، وتربعوا على عرش الطب
لا منازع لهم فيه ، يعلمون أوروبا أكثر من ستة قرون . وإن في كلمات الأستاذ
كبل لا يبلغ دلالة ، يقول : « انحدرت أوروبا قبل تأسيس مدرسة سالرنو
الطبية (والعرب هم الذين أسسوها) إلى أدنى دركات الإنحطاط . فإن شعوبها
لم تكن لتقارن بالهيج الأسطوريين الذين عاشوا في أدنى حدود المدنية .
وكانت أوروبا كلها حتى عصر الحروب الصليبية (١٠٩٦ — ١٢٧٢) باستثناء
أسبانيا وصقلية (وكانتا تحت الحكم العربي) في حالة همجية تامة .
تناول المسلمون الطب القديم وبخاصة طب اليونان ، وفي أقل من مئة سنة
من دخولهم دنيا العلم ، كانوا قد تربعوا على عرش الطب . وميزوا أنفسهم
باعتبارهم حاملين لواء هذا العلم والمسؤولين عند تقدمه وارتفاعه في العصور
الوسطى برمتها .

أما أول الاطباء المسلمين الكبار ، ذلك الذي اعتبره جميع المؤرخين واحداً

من أعظم الأطباء في كل العصور ، فأبو بكر محمد الرازي (٨٤٤ - ٩٢٦) . وهو واحد من أعظم مشغى الأمراض المبتدعين ، ولا غرو فان مقالته كتاب في الجدري والحصبة ، كانت أول عمل محكم في الأمراض المعدية وأول مجهود طبي فني لتفرقة بين المرضين . وهي عمل فذ من حيث قوة الملاحظة والتحليل التمريضى . وهي من الاعمال الإبتكارية التى قدمها المسلمون لدنيا الطب . إشتهرت شهرة بالغة في أوروبا ، وطبعت أربعين طبعة باللغة الإنجليزية وحدها بين سنتي ١٨٦٦ ، ١٤٩٨ . ولقد استشار بهذه المقالة جميع الأطباء في جميع الأمم كما يقول الدكتور لكثير . وكان الرازي أول من أدخل المركبات الكيميائية في العلاج الطبي ، وبهذا نستطيع أن نعتبره كما يقول الأستاذ جورج سارتون أول الأطباء الكيميائيين أو أول من عنى بالطب الكيميائي في تاريخ الطب . كذلك نستطيع أن نرجع إليه كثيراً من الإبتكارات الجديدة في جراحة العيون وفي الولادة وأمراض النساء . كما كان أيضاً أول من صنف مقالات في أمراض الأطفال .

أهم مؤلفاته كتابه المعنون « الحاوى » ، وكتابه « المنصورى » الذى نسبة إلى الأمير منصور بن إسحق حاكم خراسان . وربما يكون الحاوى أضخم مؤلف ألفه طبيب في تاريخ الطب . ترجمة فرج بن سالم في سنة ١٢٧٩ م في صقلية أوفى نابولى بناء على رغبة الملك شارل أنجو . واقد إنتشر هذا الكتاب إنتشاراً واسعاً جداً في أوروبا في نسخة الخطية والمطبوعة ، وطبع عدة طباعات حتى القرن الثامن عشر . أول طبعة في سنة ١٤٨٦ في ميلانو بإيطاليا والأخيرة في سنة ١٧٨١ في جوتنجن بألمانيا .

أما أبو على الحسين ابن سينا أو الشيخ الرئيس ابن سينا (٩٨٠ - ١٠٣٧) « أمير الأطباء وزعيمهم » كما أطلق عليه ، فكان بلا منازع أعظم الأطباء وأشهر أساتذة الطب في القرون الوسطى برمتها ، وأكثر من استشهد به المؤلفون وأكثر المدروسين . كتب ابن سينا في جميع الموضوعات تقريباً طبية وغير طبية ، وأما أهم كتبه فكتاب « القانون في الطب » ، وهو مبحث ضخم في علم الصحة والصيدلة وعلم وظائف الاعضاء والعلاج ، مع استطرادات متفرقة

فى الفلسفة . ترجمه جيرار الكريمنى فى القرن الثانى عشر إلى اللاتينية . وانتشر انتشاراً لم يسبق له مثيل . وتوجد منه نسخ خطية لا حصر لها . ولقد طبع فى الثلاثين سنة الأخيرة من القرن الخامس عشر ست عشرة طبعة . وهذه الطبعات لا تشتمل على ما طبع من فصوله طبعات متفرقة ، أو ما ألف وطبع فى شرحه باللاتينية واللغات المحلية طبعات لا تعد ولا تحصى . وربما لم يدرس كتاب فى الطب على مر العصور كما درس هذا الكتاب . والحق إن الطب الإسلامى بلغ بمجهودات ابن سينا عميد الأطباء وأميرهم فى القرون الوسطى أوج عظيمته . وتستطيع أن تدرك أهميته القصوى فى هذا العصر من الحقيقة الماثلة فى أن فيرارى (١٤٧١ م) استشهد بإبن سينا (٣٠٠٠) ثلاثة آلاف مرة . وبالرازى وجالينوس (١٠٠٠) ألف مرة ، وبأبقراط (١٤٠) مئة وأربعين مرة فقط .

ترجمت كتب ابن سينا الطبية كقول الأستاذ جوستاف لوبون إلى معظم لغات العالم ، وظلت زهاء ستة قرون المرجع العالمى فى الطب ، واستخدمت أساساً للتعليم فى جامعات فرنسا وإيطاليا جميعاً . وظلت تدرس فى جامعة مونبلييه حتى أوائل القرن الثامن عشر كما يدلنا الأستاذ أيضاً ، ويتضح من لأئحة جامعة لوفان فى سنة ١٦١٧ م أنها اتخذت من كتب الرازى وابن سينا أساساً للدراسة ، وأن مؤلفات اليونان الطبية لم تنل غير حظوة قليلة ، ذلك بأنه لم يسجل فى المناهج من بين مؤلفاتهم إلا أقوال أبقراط المأثورة وحكمه وأوليات الطب لجالينوس .

ولا غرو أنك تجد حتى الآن صورة الرازى إلى جانب صورة الرئيس ابن سينا معلقة فى كلية الطب بجامعة باريس بين أساطين الطب ومعلميه فى كل زمان ومكان .

ومن أعمال المسلمين المبتكر ، المبحث الذى كتبه ابن الخاتمة المتوفى فى (١٣٦٩) فى الطاعون الذى إنتشر بمدينة المرية فى أسبانيا فى سنتى ١٣٤٨ — ١٣٤٩ . وهذا المبحث تفوق على جميع البحوث التى نشرت فى أوروبا عن الطاعون فيها .

بين القرن الرابع عشر والقرن السادس عشر كما يقول الأستاذ مييرهوف ، ذلك الموضوع الذى لم يعالجه من قبل أطباء اليونان قط ، ومر عليه معظم كتاب الطب فى القرون الوسطى من الكرام .

وأشتهر فى طب العيون الذى لم يعن به اليونان ، عمار الموصلى (٩٩٦-١٠٢٠) وهو أكثر أطباء العيون ابتكارية وأصالة ، وعلى ابن عيسى (القرن العاشر) وهو أول من استعمل التخدير فى عمليات العيون كما يقول الأستاذ كازى وود . وقد ترجم كتابهما إلى اللاتينية وظلا يستخدمان كما يقرر الأستاذ مييرهوف كتابين تعليميين فى طب العيون فى جامعات أوروبا حتى بدأت نهضة طب العيون فى فرنسا فى القرن الثامن عشر .

أما الجراحة فأصبحت فى يد العرب علماً حقيقياً وفناً له أصول وقواعد ، إذ ارتفعوا بها فوق مستوى الادعاء والمشعوذين والجهلة والسفاحين إلى مجالها الطبيعى ، لا يمارسها طبقاً للقانون ، غير أطباء موهلين فى الجراحة . ويسكنى هنا أن ننقل قول الأستاذ كبل ، كانت الجراحة فى أسبانيا العربية فى القرن الثالث عشر تتمتع بسمعة أعظم من سمعتها فى باريس أو لندن أو أدنبره . ذلك أن مسمى مهنة الجراحة فى سرقسطة كانوا يمنحون لقب طبيب جراح ، وأما فى أوروبا فكان لقبهم حلاق جراح . وهذا التقليد ظل سارياً فى أسبانيا حتى القرن السادس عشر ، بلغت الجراحة فى أيدي المسلمين فى القرون الوسطى ذروتها على يدي أبي القاسم الزهراوى (توفى ١٠١٣) ، المولود بالزهراء فى الأندلس . أشهر كتبه وأهمها كتاب « التصريف » وهو فى ثلاثين فصلاً . وأهم فصوله ، الفصل الأخير الذى تسكلم فيه عن الجراحة . والمحق إن مهنة الجراحة ظلت مهنة مكروهة بمهنة حتى مقدم أبي القاسم ، وعندئذ حل ما جاء فى كتابه التصريف عن الجراحة محل كتابات اليونان ، وظل العمدة فى هذا الفن فى أوروبا كما تخبرنا جميع المراجع حتى القرن السادس عشر . ولقد زود أبو القاسم مبحثه فى الجراحة بصور توضيحية لآلات الجراحة (أكثر من مائتى آلة جراحية) كان لها بإجماع الباحثين أكبر الأثر فى الذين أتوا من بعده من الجراحين وبخاصه من الغربيين . وكانت هذه الآلات باللغة الأهمية على الاختص بالنسبة لأولئك الذين أصلحوا فن الجراحة

في أوروبا في القرن السادس عشر ، ذلك أن هذه الآلات كقول الباحثين جميعاً قد ساعدت على وضع حجر الأساس للجراحة في أوروبا .

أما أعظم عالم بوظائف الأعضاء في القرون الوسطى كلها والرائد الذي مهد الطريق أمام وليام هارفي^(١) ، فعلاء الدين علي بن أبي الحزم القرشي الدمشقي الملقب بابن النفيس . وتنحصر أهميته في أنه كان أول من استطاع أن يفهم جيداً وبصورة لا لبس فيها الدورة الدموية الصغرى ويصفها لأول مرة ، فكان بحق رائداً لمن أتوا من بعده . والحق إن جالينوس (القرن الثاني) تكلم في هذا الموضوع ، ولم يصف الرازي أو ابن سينا أو غيرهما لأوهامه وأخطائه شيئاً . لقد أشكل الأمر على جالينوس فقال إن في الحاجر الذي بين الجانب الأيمن والجانب الأيسر في القلب ثقباً غير منظورة ، يتسرب منها الدم من الجانب إلى الآخر ، وما وظيفة الرئتين إلا أن ترفرفا فوق القلب فتبردا حرارته وحرارة الدم ، ويتسرب شيء من الهواء فيهما عن طريق المنافذ التي بينهما وبين القلب فيغذى القلب والدم .

تناول ابن النفيس هذا الموضوع في مؤلفه شرح تشریح القانون . ويقول الدكتور بول غليونجي إن نضر ابن النفيس ، بل نضر العرب في كل مكان ، إنما ينحصر في أنه تناول في جرأة على القيود التقليدية التي كانت تشل نشاط المشتغلين بالعلم ، وتحرر من سيطرة جالينوس وابن سينا ، وأنكر ما لم تره عينه أو يصدق عقله . وهذا المؤلف الذي ظل مطوياً وظل ابن النفيس مطوياً معه ، كشف عنه الدكتور التطاوي في العشرينات من هذا القرن ، وبين للأوساط العلمية أن ابن النفيس قد ذكر في كتابه هذا في غير غموض

(١) وليام هارفي الطبيب الإنجليزي (١٥٧٨ - ١٦٥٧) . مكتشف الدورة الدموية . أحدث كشافاً علمياً جوهرياً برسائلته التي نشرها في سنة ١٦٢٨ المعنونة « البحث التشريحي المتعلق بحركة القلب والدم في الحيوانات » . وقد جاء في كتاب قصة الإنسان للأستاذ جورج حنا (ص ٨١) أن شرح ابن النفيس للدورة الدموية كان تمهيداً لهارفي كما أقر هارفي نفسه في كتابه عن هذا الموضوع ، على أنه لم يتحقق بعد من أن هارفي أقر بهذا .

ولا لبس تعاليمه في الدورة الدموية الصغرى ، وكرر أقواله بما يدل على فهمه المطلق لوظيفةها وعملها . ذلك أنه كرر هذه التعاليم في خمسة مواضع متفرقة ذاكراً آراء ابن سينا ومكرراً أقوال جالينوس التي اعتمد عليها ابن سينا ، ثم عارضها بمنتهى الحماسة .

يقول ابن النفيس : « إن القلب لما كان من أفعاله توليد الروح ، وهى إنما تكون من دم دقيق جداً شديد المخالطة لجرم هوائى ، فلا بد وأن يحمل في القلب دم دقيق جداً وهواء ليتمكن أن يحدث الروح في الجرم المختلط منها . وذلك حيث تولد الروح هو في التجويف الأيسر من تجويف القلب ، ولا بد أن قلب الإنسان ونحوه مما له رئة من تجويف آخر يتلطف فيه الدم ليصلح للمخالطة الهواء . فإن الهواء لو خلط بالدم وهو على غلظه لم يكن في جملة جسم متشابه الأجزاء . وهذا التجويف هو التجويف الأيمن من القلب . وإذا لطف الدم في هذا التجويف فلا بد من نفوذه إلى التجويف الأيسر حيث تتولد الروح . ولكن ليس بينهما منفذ ، فإن جرم القلب مصمت ليس فيه منفذ ظاهر كما ظنه جماعة ، أو منفذ ظاهر يصلح لنفوذ الدم كما ظنه جالينوس . فإن مسام القلب هناك مستحسنة وجرمه غليظ فلا بد وأن يكون هذا الدم إذا لطف نفذ في الوريد الشرياني إلى الرئة لينبت في جرمها ويخالط الهواء ويصنئ أظف مافيه وينفذ إلى الشريان الوريدي ليوصل إلى التجويف الأيسر في تجويف القلب ، وقد خالط الهواء وصلح لأن يتولد فيه الروح ، »

وكان ابن النفيس عالماً جليلاً واثقاً لا يعتمد إلا على ممارساته ومشاهداته ، وفي قوله إن التشريح فن لا علم ، إذ الفن يكتسب بالممارسة ، والعلم يكتسب بالدرس ، دليل على فهمه العميق لهذا الموضوع . ويخبرنا خلف بن أبيك الصفدى كاتب سيرته أنه لم ينظر بكثير من الإعتبار لأسلوب جالينوس وكان يعيبه باعتباره ضعيفاً وملا وخاوياً . وبما يدل على منتهى ثقته بنفسه ما روى عنه أنه قال « لو لم أعلم أن تصانيفى تبقى مدة عشرة آلاف سنة ما وضعتها . »

الصيدلية

لأهم العرب اهتماماً كبيراً بفن العلاج ، وأظهر كثير من صيادلة عصر ازدهار حضارة الإسلام فراهة ونسوغاً عظيمين . فقد بدلوا الأدوية المرة التي كان يستعملها القدماء بأدوية حلوة مستساغة . ذلك أنهم كانوا أول من أدخل استعمال السكر — الذي كان مجهولاً عند اليونان — في الصيدلة ، وبخاصة في صناعة الأشربة ، ولا غرو فكل كلمة Syrup كلمة عربية هي شراب . وكان هذا العصر أول عصر عرفت فيه المركبات الدوائية بصورة علمية وفعالة وبطريقة جديدة حتى لقد نسب مؤرخو العلم ، علم الصيدلة إلى العرب بلا أدنى حرج . وليس غريباً أن تقرر الموسوعة البريطانية (الطبعة الحادية عشرة الجزء ١٨ ص ٤٦) هذه الحقيقة بقولها : « والحق إن كثيراً من أسماء الأدوية وكثيراً من مركباتها المعروفة حتى يومنا هذا ، وفي الحقيقة المبنى العام للصيدلة الحديثة — فيما عدا التعديلات الكيميائية الحديثة بطبيعة الحال — بدأه العرب » .

دخلت الصيدلة العربية أوروبا بطرق مختلفة . أولاً عن طريق ترجمة الكتب التي أفرد أصحابها فيها أبواباً للبادة الطبية ، مثل كتابات ابن سينا وابن زهر وغيرهما . وثانياً عن طريق ترجمة مؤلفات أعدت خصيصاً في هذا الموضوع ، أهمها مؤلفات ابن وافد (٩٩٧ — ١٠٧٤) وما سوية المارديني (توفي في ١٠١٥) ، وابن سرافيه (ولا يعرف على التحقيق أين ولد أو أين عاش) ، ثم مؤلف ابن البيطار (١١٩٠ — ١٢٤٨) . وقد طبعت مؤلفات هؤلاء مراراً وتكراراً وظلت العمدة في الدراسة والتلخيص عنها في أوروبا حتى سنة ١٨٣٠ تقريباً .

على أن الصيدلة العربية أفادت أوروبا فوائد جمّة من ناحية أخرى ، ذلك أن استيراد العقاقير العربية كان أحد الأركان الأساسية للتجارة الإيطالية مع الشرق . وكانت مهنة الطب والاتجار في الأعشاب الطبية والعقاقير عملاً مربحاً جداً . ويقال إن ازدهار البندقية باعتبارها ميناء هاماً للتجارة مع الشرق العربي

كان بسبب الثروات التي أمكن جمعها من بيع العقاقير مرتفعة الثمن النادرة التي اشتملت عليها الصيدلة عند المسلمين .

ومن أهم مآثر المسلمين في هذا الميدان إدخالهم نظام مراقبه الادوية ، ذلك النظام الذي أخذته عنهم أوروبا ، وكان مراقب الادوية يسمى محاسباً ولا تزال كلمة محاسب تستعمل في اللغة الاسبانية بنطقها العربي حتى يومنا هذا .

الرياضيات

لم يعتمد العرب في بحوثهم الرياضية على اليونان وحدهم ، وإنما إستقوا كثيراً من رياضيات الهنود ، وكان الهنود متقدمين في بعض فروعها عن اليونان . غير أن العرب لم يأخذوا من هذا وذاك فحسب ، وإنما زاجوا بينهما وخرجوا بأفضل النتائج في القرون الوسطى ، وتقدموا خطوات هائلة عن رياضيات اليونان والهنود على السواء ، ووضعوا كثيراً من الاسس التي تقوم عليها الرياضيات الحديثة بلا منازع .

في مجال الحساب أخذ العرب عن الهنود نظام الترقيم . وكان عند الهنود أشكال عديدة للأرقام ، فهدبها العرب وكونوا منها سلسلتين ، عرفت إحداها بالأرقام الهندية ، وهي المستعملة في الأقطار العربية والإسلامية ، وفيها استعملت النقطة لتدل على الصفر ، وعرفت الأخرى بالأرقام الفبائية ، وفيها استعملت الدائرة لتدل على الصفر . وهذه الأخيرة انتشرت في المغرب والاندلس ، ومنها دخلت إلى الأقطار الأوروبية ، وسميت من ثمة بالأرقام العربية . ومن أهم مآثر العرب في الرياضيات طريقة الإحصاء العشري ، واستعمال الصفر لنفس الغاية التي نستعملها الآن . ومزايا هذا النظام أنه يقتصر على تسعة أعداد وصفر ، في حين كانت الأرقام اليونانية والرومانية القديمة القائمة على حساب الجمل ، تشتمل على عدد من الأرقام بقدر عدد حروف الهجاء .

وهذه الطريقة سهلت عمليات الحساب بدرجة هائلة وأدت في الواقع إلى تقدم العلوم الرياضية تقدماً ملحوظاً ، إذ لولا الصفر لما استطاع العلماء حل كثير من المعادلات الرياضية في مختلف الدرجات بالسهولة التي تحل بها الآن ، ولما تقدمت الرياضيات تقدمها المشهود ، وبالتالي لما تقدمت المدنية هذا التقدم العجيب . وأما استعمال الكسر العشري فيفسب إلى العالم الرياضى ستيفن ، ولكن يخبرنا الأستاذ قدرى حافظ طوقان في كتابه القيم (تراث العرب العلمى فى الرياضيات والفلك) أن العالم الرياضى غياث الدين جمشيد الكاشى كان أول من وضع علامة الكسر العشري واستعملها قبل ستيفن بأكثر من ١٧٥ سنة ، وبين فوائد استعمالها وطريقة الحساب بها . ويذكر الكاشى نفسه فى مقدمة كتابه مفتاح الحساب ، وعلى الصفحة الخامسة منه ، أنه اخترع الكسور العشرية ليسهل الحساب للأشخاص الذين يجهلون الطريقة الستينية . وإذن فهو يعلم جيد العلم أنه اخترع شيئاً جديداً .

كان محمد بن موسى الخوارزمى أول من وضع كتاباً فى الحساب ، كما كان أول من ألف فى الجبر وفتح أبواب عصر جديد فى الرياضيات على مصراعيه . كتب كتابه كتاب الجبر والمقابلة ، تحقيقاً لرغبة الخليفة المأمون . وكان الخوارزمى أول من استعمل علم الجبر بشكل مستقل عن الحساب وبصورة منطقية ، وأول من استعمل كلمة جبر التى دخلت اللغات الأوروبية بنطقها العربى Algebra . واقد عرف العرب حل المعادلات من الدرجة الثانية ، وهى نفس الطريقة المستعملة الآن فى كتب الجبر للدارس الثانوية كما يقول الأستاذ طوقان . ولم يجهلوا أن لهذه المعادلات جذرين واستخرجوهما إذا كانا موجبين . وهذا من أهم الأعمال التى توصل إليها المسلمون وفاقوا بها غيرهم من الأمم التى سبقتهم . كما ابتكروا طرقاً هندسية لحل بعض المعادلات . وفى باب المساحة فى كتاب الجبر والمقابلة للخوارزمى عمليات هندسية حلها بطرق جبرية ، مما يدل على أن المسلمين كذلك هم أول من استعان بالجبر فى مسائل هندسية . ويقول الدكتور على مصطفى مشرفة إنه يجب ألا يغرب عن بالنا أنه رغم البحوث المستفيضة فى تاريخ الرياضيات عند الإغريق والهنود ، فإننا لا نعر على كتاب

واحد يشبه كتاب الخوارزمي . ولذلك يميل الدكتور مشرفة إلى القول بأنه لم يكن قبل الخوارزمي علم يسمى علم الجبر .

وكانت النتيجة المباشرة لتوفيق المسلمين بين حساب الهنود وهندسة الإغريق ، أن نشأ علم الجبر الذي لولا الأرقام الهندية واستعمالها لما نما هذا العلم هذا النمو العظيم في أيدي العرب . فلما انتقلت الأرقام الهندية إليهم وامتزج الحساب الجديد بالهندسة الإغريقية ، صار من الممكن لعقري من نوع الخوارزمي أن يضع علم الجبر ، الذي بناه على الجمع بين الفكرة الهندسية والفكرة العددية للكميات . ويرجع الفضل للخوارزمي في انتشار الحساب وعلم الجبر في الشرق وفي الغرب . ترجم أديلار الباثي كتابه في الحساب تحت عنوان *Algoritmi de numero indorum* . وقد ظل الحساب يعرف في أوروبا زمنا طويلا باسم الفورتمي *Algoritmi* ، وهي كلمة محورة لإسم الخوارزمي . أما كتابه في الجبر والمقابلة ، فترجمه جيرار الكريموني في النصف الثاني من القرن الثاني عشر . ويقول الاستاذ سارتون إن هذا الكتاب قد أثر في الفكر الرياضي في أوروبا أكثر من أي كتاب آخر لآي كاتب من كتاب القرون الوسطى . وقد استخدم متنا تعليميا أساسيا في الجامعات الأوروبية حتى القرن السادس عشر . ويخبرنا البارون كارادى فو أن ليوناردو فيبوناتشى البيزي ، وهو أحد علماء الجبر المبرزين في القرن الثامن عشر ، يقرر أنه يدين كثيرا للعرب ، وأنه سافر إلى مصر وسوريا وبلاد اليونان وصقلية ، وتعلم الطريقة العربية هناك ، وأنه سرد الأوضاع الستة للمعادلات التربيعية كما وضعها الخوارزمي تماما .

وفي الهندسة استعان العرب على الأخص بكتاب إقليدس «الأصول» ، وألفوا على نسقه ، غير أنهم أدخلوا في كتبهم قضايا جديدة لم يعرفها اليونان ويقول الاستاذ سيدبو إن ابن الهيثم وضع كتاباً من هذا الطراز يستحق أن يعتبر واسطة بين كتابي «القواعد المفروضة والبراهين الاستقرائية» لإقليدس و«الحال المستوية السطوح» لأبولونيوس ، وبين كتابي سمسون وستيوارت . ذلك أنه يمثل تلك الكتب كمال الهندسة الابتدائية المعدة لتسهيل حل دعاوى النظرية . ونجد في بعض مؤلفات البيروني نظريات ودعاوى هندسية وطرق البرهنة عليها .

وهي طرق جديدة فيها ابتكار وفيها عمق، وهي تغاير الطرق التي سار عليها فلاسفة اليونان ورياضيوهم كما يخبرنا الأستاذ طوقان . ولقد سخر المسلمون ولاسيما ابن الهيثم الهندسة بنوعها ، المستوية والمجسمة في بحوث الضوء وفي تعيين نقطة الإنعكاس في أحوال المرايا الكروية والاسطوانية والمخروطية ، المنحنية منها والمقعرة ، وابتكروا لذلك الحلول العامة وبلغوا فيها الذروة .

وكان لعلماء المسلمين فضل وأى فضل في المثلثات ، إذ لولاهم لما كان علم المثلثات على ما هو عليه اليوم . وإليهم يرجع الفضل الأكبر في وضعه بشكل على منظم مستقل عن الفلك ، وفي إضافاتهم إليه ، وهي إضافات هامة جداً جعلت الكثيرين يعتبرونه علماً عربياً . ولا يخفى ما لهذا العلم من أثر في الإختراع والإكتشاف ، وفي تسهيل كثير من البحوث الطبيعية والهندسية والصناعية .

ومع هذا كله نجد بعض كتاب الغرب ينكرون فضل الحضارة الإسلامية على الرياضيات ، ويدعون أنها لم تتقدم شيئاً عما كان عند اليونان . وفي مواجهة هؤلاء الذين يقللون من شأن الإنجازات الإسلامية يقول الأستاذ جورج سارتون قوله البليغ : « إن أعظم ابتكاريين عربيين في الرياضيات والفلك هما الحساب وحساب المثلثات الجديدان (أى اللذين لم يكن يعرفهما اليونان) » . وإنه لما يحدده ذكره أن كليهما قد تأسس على أسس مزدوجة سنسكريتية ويونانية . وأما أولئك الضاغفون الذين يريدون التقليل من شأن المآثر الإسلامية فيعرضون بقولهم إن الأخذ من مصادر متعددة هو بمثابة الأخذ من مصدر واحد . وأما طريقة المناقشة هذه فعلى التأكد مضملة ، وبخاصة فيما يتعلق بالرياضيات . ففي الحالتين المذكورتين سابقاً ، لم ينقل الرياضيون العرب المصادر السنسكريتية أو اليونانية نقلاً كما هي ، وإلا كان عملهم عديم الفائدة . ولكنهم آلفوا بينهما وخصبوا الأفكار اليونانية بالفكرات الهندية : فإذا لم تكن هذه ابتكارات ، فإذاً ليس هناك ابتكارات علمية على إطلاق القول . فالإبتكار العلمي على التأكيد عبارة عن نسج خيوط متفرقة سوياً وعقد عقد جديدة . وليس هناك ابتكارات من العدم . »

الفلك

كان أهم كتاب اعتمد عليه العرب في الفلك في القرون الوسطى هو كتاب المجسطي (أى الكتاب الأعظم) لبطلبيوس السكندرى، بل ربما كان هذا الكتاب هو الكتاب الوحيد الذى دارت من حوله جميع البحوث الفلكية، واستقى منه كل الفلكيين في القرون الوسطى. وهذا الكتاب على التحقيق ليس من ابتكار كلوديوس بطلبيوس هذا، وإنما جمع في صفحاته ولاشك جميع المعلومات الفلكية السابقة التى استقاها اليونان من المصريين والبابليين، إضافة إلى جهودهم الشخصية، وجهود مؤلفه بطليموس الحال.

تقدم المسلمون بهذا العلم خطوات واسعة، وكان تقدمهم وابتكاراتهم في الرياضيات، العون الأول لهم على بلوغ هذا التقدم.

كان الفرغانى من أوائل الفلكيين المسلمين ومن أعظمهم. ظهر في عصر المأمون، وكان لا يزال حيا حتى سنة ٨٦١ م. ومن أهم أعماله أنه حدد قطر الأرض وأقطار بعض الكواكب كما حدد الأبعاد بينها. وكانت قياساته للمسافات بين الكواكب وتحديدده لحجومها مقبولة بغير تعديل تقريبا حتى زمن كوبرنيك (١٤٧٣ - ١٥٤٣). وقد أثر مؤلفه في الفلك الغربى الأوروبى تأثيرا كبيرا حتى عصر جوهان مولر الملقب بـ"بريجيو موتاناوس" (١٤٣٦ - ١٤٧٦).

وبما يدل على عقبرية المسلمين في أول عهدهم بالعلوم، أنهم تناولوا علوم الأقدمين بكثير من التسامح الخلاق، على نقىض موقف المسيحيين من هذه العلوم. ففي الوقت الذى أنكرت فيه المسيحية كل المعلومات الفلكية بل وأدانت المشتغلين بها، نجد أن المسلمين قد اتصفوا بكثير من سعة الافق وحب المعرفة والإقدام، تلك الصفات التى حددت كثيرا من معالم طريق الحضارة الإسلامية، وسمحت لهم لا بمجرد أخذ علوم القدماء كما هى، وإنما دفعهم إلى العمل على التأكد من صحتها، بل العمل على تصحيح الخطأ فيها. ومن ثمة لم يتكر

العرب كروية الأرض إعتباطاً كما فعل معظم من سبقهم من كبار رجالات الكنيسة، وإنما أمر المأمون علماءه بقياس درجة من خط منتصف النهار . وجرت التجربة في عام ٨٢٧ ، وكانت ثالث تجربة لقياس الأرض ، إذ سبقها تجربتان فقط في العصر اليوناني لإحدهما لايراتوستينس والثانية لبطلميوس السكندري . وتحقق نصر على إذ كان القياس المأموني لدرجة خط منتصف النهار أصح من القياسين اليونانيين وأكثر منهما ديوماً وانتشاراً فيما بعد . وإذا عرفنا كما يقول الأستاذ كراتشكوفسكي أن أكثر المقاسات إنتشاراً في القرن التاسع عشر كان مقاس بيسيل الذي قدر الدرجة بمقدار ١١٠٩٣٨ مترأ ، تبين لنا جلياً أن الخطأ في مقاس العرب يقل عن الكيلو متر . فإذا وضعنا نصب أعيننا النقص في الأجهزة التي استعملها العرب بالنسبة للأجهزة التي كانت موجودة في القرن التاسع عشر ، أدركنا أن هذه المحاولة الجريئة لقياس الأرض تقف في حد ذاتها دليلاً كبيراً على ما بلغت حضارة الإسلام من تقدم كبير وسريع في أول عهدها .

ومن الأدلة الواضحة على تقدم المسلمين تحديد أطول السنة الشمسية . فإذا عرفنا أن القيمة الحقيقية لطول السنة هي ٣٦٥ يوماً و ٥ ساعات و ٤٨ دقيقة و ٦ ثانية ، وعرفنا أن أبرخس وبطلميوس حسبها ٣٦٥ يوماً و ٥ ساعات و ٥٥ دقيقة و ١٢ ثانية ، فإن البتاني (٨٥٠ - ٩٢٩) حسبها ٣٦٥ يوماً و ٥ ساعات و ٦ دقائق و ٣٢ ثانية . وإذا كان خطأ اليونان حوالي سبع دقائق في حين كان خطأ العرب حوالي دقيقتين فقط . ففي هذا دليل آخر على تقدمهم على اليونان . عرفت أوروبا البتاني معرفة جيدة ، إذ ترجم جيرار الكريغوني وجوهانس هسبلانسز في منتصف القرن الثاني عشر مختصره في الفلك ، ذلك الكتاب الذي نال استحساناً كبيراً ، وقام ريجيومونتانوس بتدريسه في عصر النهضة . ويذكر الأستاذ فلينو : « أن البتاني دحض مذهب بطلميوس القائل ببات الأوج الشمسي مقيماً الدليل على تبعيته لحركة المبادرة الإعتدالية . واستنتج من ذلك أن معادلة الزمن تتغير تغيراً بطيئاً على مر الأجيال . وقد أثبت على عكس ما ذهب إليه بطلميوس تغير القطر الزاوي للشمس واحتمال حدوث الكسوف الخلق . وصحح البتاني جملة من حركات القمر والكواكب السيارة

واستنبط نظرية جديدة تشف عن شيء كثير من الخدق وسعة الخيلة لبيان الاحوال التي يرى بها القمر عند ولادته . وضبط تقدير بطليوس لحركة المبادرة الاعتدالية . وله رصد جلية للكسوف والخسوف اعتمد عليها دثرون في سنة ١٧٤٩ في تحديد تسارع القمر في حركته خلال قرن من الزمان . وأعطى حلولاً رائعة بواسطة المسقط التقريبي لمسائل في حساب المثلثات الكروى ، وقد عرف هذه الحلول ريجيو مونتانيوس (القرن الخامس عشر) وسار على منهاجها .

أما أبو الوفا (٩٣٩ — ٩٩٨) ذلك العالم الذى ظل اسمه رناناً في أوروبا في خلال المناقشات الأكاديمية زماناً طويلاً ، فقد أخذ على عاتقه كثير من علماء المسلمين ، تصحيح أخطاء الفلكيين القدماء . لما أدرك العجز الظاهر في نظرية بطليوس القمرية ، صحح الأرصاد القديمة ، وبين مستقلاً عن توزيع المركز والتفاوت (أى التفاوت في سرعة القمر تبعاً لجاذبية الأرض) تفاوت ثالث . وهذا لم يكن غير الإنحراف الذى حدده تيخو براهى (١٥٤٦ — ١٦٠١) بعد أبى الوفا بستة قرون .

والحق إن عدداً كبيراً من المسلمين قد تصافروا على النهوض بهذا العلم والتقدم به خطوات كبيرة لا يتسع المجال هنا للكتابة عنهم جميعاً ، وعلى رأسهم ثابت بن قرة وابن يونس المصرى وابن يونس الموصلى ونصير الدين الطوسى وأبو الريحان البيرونى وغيرهم .

ويقول الأستاذ سيدى إننا لو أردنا أن ننظر إلى التقدم الذى حققه العرب في العلوم الرياضية والفلكية ، فإننا نجد أن أغلب الاستكشافات التى نسبها الأوروبيون شرف اكتشافها إلى علماءهم ، كان العرب قد سبقوهم إليها . ونستدل على ذلك بشيء مما ذكر الأستاذ يقول :

١ — إن استبدال الجيوب بالآوتار ، وإدخال خطوط التماس في حل مسائل حساب المثلثات ، وتطبيق الجبر على الهندسة ، وإيجاد حل للمعادلات التكعيبية ، تلك الأفكار التى تعتبر أعظم ما توصل إليه العقل في الرياضيات ، نجدها جميعاً في المخطوطات العربية .

٢ — لم تظل الجغرافيا الرياضية جامدة بين أيديهم ، فقد صححوا جداول بطليموس ، تلك التي ادعى ديلايل أنها من عمله وذلك حوالى سنة ١٧٠٥ ، أى بعد العرب بقرون طوال .

٣ — قدر فليكو بغداد قيمة تقهقر الاعتدالين منذ القرن الحادى عشر بقيمتها الحقيقية .

٤ — ذكروا التدرج التتابعى للدائرة الكسوفية قبل المحدثين بوقت طويل .

٥ — إن تقييم معدلات التغير من الدرجة الثالثة فى حركة القمر ، ذلك الكشف الذى اكتسب به تيخو براهى شهرته إنما يجب أن يشاطره فيه أبو الوفا (١) .

٦ — لم يكن تيخو براهى أول من اكتشف حركة القمر فى مسارة ، ذلك الكشف الذى حققه العرب قبله بستة قرون .

البصريات

ولد هذا العالم بين يدى الحسن ابن الهيثم (المتوفى حوالى ١٠٣٨) . وهو ليس أعظم علماء الطبيعة فى العصور الوسطى لحسب ، بل إنه بإجماع الآراء واحد من أعظم علماء الطبيعة فى كل العصور ، ويتربع على رأس

(١) كان هذا الموضوع مثار جدل شديد فى خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر . وقد استمر هذا الجدل كما يقول البارون كارادى لومدة ثلاثين سنة فى الأكاديمية الفرنسية لوصول فى النهاية إلى أن سيديو مخطئ . غير أن سيديو لم يخضع لرأى الأكاديمية ، وظل محتفظاً بوجهة نظره التى تمسك بها ، ومؤداها أن هؤلاء العلماء يريدون طمس الموضوع ، وذلك بانتقائهم نسخة غامضة من مؤلف العالم العربى لا يمكن الاعتماد عليها . ويقول الأستاذ قدرى حافظ طوقان فى كتابه " تراث العرب العلمى فى الرياضيات والفلك " إنه « قدبقى المؤرخون تجاه هذا الإختلاف مدة فى حيرة حتى ثبت لدى باحثى هذا العصر ، بعد التحريات الدقيقة أن الحلل الثالث من اكتشاف أبى الوفا ، وأن تيخو براهى إدعاء لنفسه أو نسبه إليه غيره .

قائمة علماء البصريات قاطبة . كتابه المناظر كما يقرر الأستاذ سنجر بعيد جداً عن أن يكون له مثيل بين مؤلفات اليونان جميعاً . عارض ابن الهيثم نظرية إقليدس وبطليموس البدائية القائلة بأن العين ترسل الشعاعات البصرية إلى الأجسام المرئية ، ووضع قواعد معرفتنا الصحيحة . أرسى ابن الهيثم قواعد الفكرة في أن الضوء هو العامل أو المؤثر الخارجى الذى يحدث عنه إحساس البصر ، وهى فكرة لم تكن مقررة ولا معتمدة من قبل . وبذلك يكون ابن الهيثم كما يقول الأستاذ طوقان قد قلب الأوضاع القديمة وأنشأ علماً جديداً ، وذلك بإبطاله علم المناظر الذى وضعه اليونان ، وإنشائه علم الضوء الجديد بالمعنى والحدود التى نريدها الآن . ويقول الأستاذ مييرهوف إن ابن الهيثم قد استطاع أن يقترب جداً من الاكتشاف النظرى للعدسات المكبرة ، التى صنعت فى إيطاليا بعد ذلك بثلاثة قرون . ولقد اعتمد روجر بيكون (١٢١٤ ؟ - ١٢٩٤) وجميع الكتاب الغربيين فى القرون الوسطى وخاصته أمثال فيتلو البولندى الذين اهتموا بهذا الموضوع ، فى مؤلفاتهم فى علم البصريات اعتماداً كلياً على أقوال ابن الهيثم ، كما أثر مؤلفه أيضاً على ليونارد دافنشى (١٤٥٢ - ١٥١٩) ويوهان كبلر (١٥٧١ - ١٦٣٠) .

ويكشف لنا الأستاذ مصطفى لطفى فى دراسته عن ابن الهيثم أن بعض مؤلفات يوهان كبلر كانت أقل درجة من مؤلف ابن الهيثم « المناظر » . ويقول « ولا شك أن مستواه العلمى قد سما سموأ رفيعاً فوق مستوى كثير من الكتب العلمية التى ألفها الغربيون فى تلك العصور ، ومنها بعض مؤلفات كبلر فى الضوء » . ويقرر الأستاذ لطفى أيضاً « أن جل ما ورد فى كتاب فيتلو قد نقل نقلاً أو بشئ من التصرف قليل أو كثير من كتاب ابن الهيثم . وأن بريستلى (١٧٣٣ - ١٨٠٤) قد أشار فى كتاب له فى تاريخ الكشف الضوئية إلى ما ذكره دلابورتا عن فيتلو ، حيث قال ما معناه إن فيتلو أخطأ فى جل أقواله التى لم يحذف فيها حذو ابن الهيثم ، ووصفه بالقرء المقلد » .

ولقد انتشر كتاب المناظر هذا انتشاراً واسعاً فى القرون الوسطى فى حوالى خمس ترجمات لاتينية ، وعدة ترجمات أخرى إلى اللغات المحلية المشتقة من

اللاتينية . وفي سنة ١٥٧٣ نشر رزير ترجمة كاملة للكتاب . وقد ذكر ابن الهيثم
السائل المائي والسائل الزجاجي وعدسة العين كما نعرفها الآن ، وكان أول من ميز
بين أربعة أعضاء مختلفة من أعضاء العين هي القرنية والمشيمة والشبكية والصلبة .
وسجل ابن الهيثم الجزء الهالي المضيء من الشمس على حائط في غرفه مظلمة
من خلال ثقب في خشب الشباك . وكان هذا أول ذكر للبليت المظلم Camera
Obscura أساس التصوير الضوئي كله كما يقرر الأستاذ سنجر . ويقول الأستاذ
مصطفى نظيف إن البيوت المظلمة ذات الثقب قد ذكرت كثيراً في أقوال ابن
الهيثم وهي تطابق الجهاز المسمى في كتب الضوء الإبتدائية ، الخزانة المظلمة
ذات الثقب ، . ومن المتواتر نسبة الفضل في الكشف عن تكون الصورة
المنكوسة للجسم إذا نفذ الضوء المشرق من جسم مبصر من ثقب ضيق في حاجز
واستقبل على حاجز أبيض من خلفه إلى دلابورتا ، الذي أورد ذكر هذه الخزانة
المظلمة ووصفها في كتاب له نشر في سنة ١٥٨٩ . ولكن ابن الهيثم سبقه إلى
هذا بحوالي ستة قرون . وكانت أفكاره جميعاً شائعة بين كتاب أوروبا إبتداء
من القرن الثاني عشر .

الجغرافيا

لا شك في أن نبوغ المسلمين في الفلك أعطى لهم مفتاح التقدم الجغرافي .
فإننا نجدهم منذ بدايات حضارتهم الأولى يسلمون بكثير من الحقائق التي كانت
الكنيسة في ذلك الوقت تقف حجر عثرة في سبيل تعميمها وانتشارها . خذ مثلاً
نظرية كروية الأرض ، نجد أن آباء الكنيسة الأوائل وعلى رأسهم
لكتانشيوس قد أعلنوا أن القول بكروية الأرض هرطقة صريحة . وظل
هذا الاعتقاد مسيطراً على العالم الغربي مسكبلاً للأفكار زمناً طويلاً ، بالرغم من
أن بعض كبار رجال الكنيسة سلموا بكروية الأرض — هذا في حين أنه

لم يحدث أى صراع عند المسلمين حول هذا الموضوع ، فإنهم سلموا بصحة النظرية، بل وتأكدوا بأنفسهم منها وذلك بقياسهم لمحيط الأرض في عصر المأمون كما ذكرنا من قبل . والحق إن أحداً من علماء المسلمين لم يشذ عن إجماعهم بصحة كروية الأرض ، وإننا لنعلم أنهم كانوا يدرسون الجغرافيا في مدارسهم في القرن العاشر على كرات جغرافية .

وهناك موضوع آخر مرتبط بكروية الأرض وقف فيه المسلمون موقفاً منافضاً تماماً لموقف الكنيسة . هذا هو موضوع السكان الذين يعيشون على الجانب المقابل لنا من كرة الأرض .

أكد اللاهوتيون المسيحيون إعتقاداً على نصوص من الكتاب المقدس أنه ما دام المبشرون لم يذهبوا إلى سكان الجانب المقابل من الأرض ، فعنى هذا أن هؤلاء لا يوجدون على إطلاق القول ، ومن ثمة يكون الذين يؤيدون هذه النظرية الجغرافية « قد إفتروا كذباً على الملك داود وعلى القديس بولس » وبالتالي على الكتاب المقدس ذاته . وبذلك فرض القديس أوغسطين كما يقول العلامة أندرويكسون وايت ، على عالم النصرانية أكثر من ألف من السنين تعاليمه القائلة بأنه ما دام لم يحدث تبشير بالإنجيل في الجانب المقابل لنا من الأرض ، إذن فلا يمكن أن يكون هناك بشر يعيشون في تلك البقاع . أما لكتانشيوس فتساءل : « أيوجد فعلاً إنسان فقد الشهور لدرجة الإعتقاد بأنه يمكن أن يوجد بشر تكون مواطىء أقدامهم أعلى من رؤوسهم ؟ .. وأن النباتات والأشجار تنمو إلى أسفل ؟ .. وأن المطر والثلج والبرد تنساقط على الأرض من أسفل إلى أعلى ؟ ثم يتساءل : إني لني حيرة من أمر هؤلاء الذين إذا أخطأوا مرة إستمروا في غيهم مدافعين عن الباطل بباطل آخر . »

ولم ينته هذا الإشكال من عقول رجال الكنيسة إلا بعد أن أصبح الطواف حول الأرض ممكناً ، وطاف رجال من الكنيسة فعلاً ، ورأوا الذين يعيشون في الجانب المقابل .

أما المسلمون فأنهم أدركوا هذه الحقيقة العلية بمنتهى البساطة أحسن إدراك ،

حتى لقد ذاعت في مختلف كتبهم العلمية والفلسفية والأدبية منذ بدء ازدهار حضارتهم ، ولم يحدث أى صراع حول هذا الموضوع قط . يقول إخوان الصفا (القرن العاشر) في رسالتهم في الجغرافيا : « وليس شيء من ظواهر سطح الأرض من جميع جهاتها هو أسفل الأرض كما يتوهم كثير من الناس ممن ليس له رياضة بالنظر في علم الهندسة والهيئة (الفلك) ، وذلك أنهم يتوهمون ويظنون بأن سطح الأرض من الجانب المقابل لموضعنا هو أسفل الأرض ... واعلم يا أخى أن الإنسان أى موضع وقف على سطح الأرض من شرقها أو غربها أو جنوبها أو شمالها أو من هذا الجانب أو من ذلك الجانب وقوفه حيث كان ، فقدمه أبداً فوق الأرض ، ورأسه إلى فوق مما يلي السماء ، ورجلاه أسفل مما يلي مركز الأرض . وهو يرى السماء لصفها ولففها الآخر يستره عنه حدة الأرض ، فإذا انتقل الإنسان من ذلك الموضع إلى الموضع الآخر ظهر له من السماء مقدار ما خفى عنه من الجهة الأخرى ، وذلك المقدار تسعة عشر فرسخاً ، وكل فرسخ ثلاثة أميال ، وكل ميل أربعة آلاف ذراع ، وكل ذراع ست قبضات ، وكل قبضة أربع أصابع ، وكل أصبع ست شعيرات ، .

كذلك فيما يتعلق بالمطر ، فقد ظلت أوروبا رديحاً طويلاً من الزمن ترزح تحت وطأة نظرية قوزماس أحد كبار اللاهوتيين الذى استشهد بنصوص من الكتاب المقدس ووضع نظرية مقتضاها أن الملائكة يفتحون ويغلقون أبواب السماء ليتدفق منها الملمع على سطح الأرض ليروها . ولقد قبلت أوروبا المسيحية نظرية قوزماس هذه كما لو كانت حياً منزلاً واعتبرها اللاهوتيون حصناً حصيناً من حقائق الكتاب المقدس .

هذا بينما نجد أن علماء المسلمين قد قرروا الحقيقة العلمية بمنتهى الوضوح منذ بداية عصرهم العلمى ، إذ يقولون (رسالة الجغرافيا لإخوان الصفا) إن الأنهار تبتدى من الجبال وتنتهى إلى البحار في جريانها وإلى البطاح والبحيرات ، وتسقى في عمرها المدن والقرى والسودات . وما يفضل من مائها ينصب إلى البحار ، ويختلط بماء البحر ثم يصير بخاراً ، ويصعد في الهواء وتراكم منه الغيوم وتسوقه الرياح إلى رؤوس الجبال والودارى ويمطر هناك ويسقى البلاد

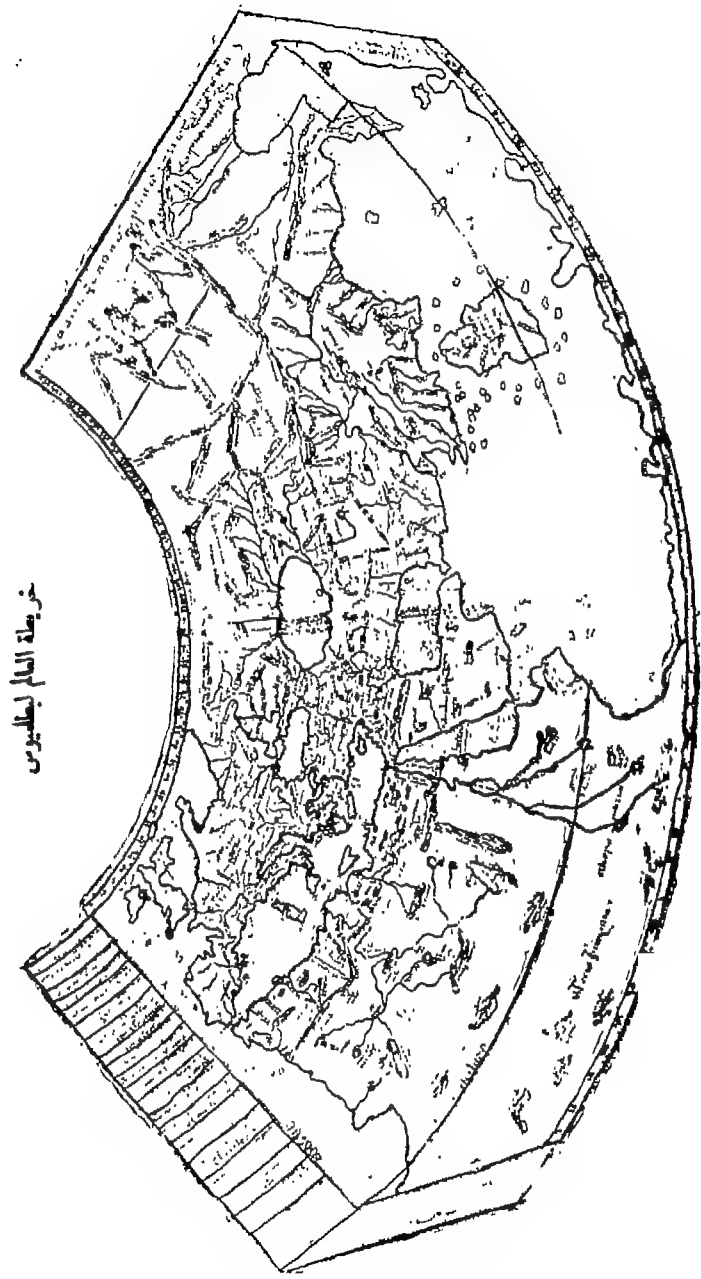
وتجرى الأودية والأنهار وترجع إلى البحار من الرأس وذلك ذهاباً في الخشتاء والصيف .

لما عتمد العرب في جغرافيتهم الرياضية على كتاب جغرافيا بطليموس الذي ترجموه في أوائل عهدهم بالترجمة ، وهو كتاب غنى بالخرائط وبمواضع البلدان . ولم يصل العرب من الدنيا القديمة أية كتابات في الجغرافيا الوصفية ، ذلك الفرع الذي نبغوا فيه وذلك لإتساع مملكتهم وحبهم للترحال والحق لمنهم تركوا لنا صورة رائعة عن عالم القرون الوسطى ما كنا لنحصل عليها لولاهم .

أما من حيث بنوهم في الجغرافيا الرياضية ، فأمر تؤيده أعمالهم الجليلية في هذا الميدان وتصحيحهم للأخطاء الفاحشة التي جاءت في كتاب جغرافيا بطليموس ، وهو كما قلنا الكتاب الجغرافي الوحيد الذي وصلهم من الدنيا القديمة ، إضافة إلى كتاب ماريوس الأقل أهمية . وقد أشار الأستاذ ليلويل في كتابه الجغرافيا في القرون الوسطى ، وهو كتاب قيم نشر منذ أكثر من مئة سنة ، إلى هذه الحقيقة ولكن للأسف من معظم الذين كتبوا في هذا الموضوع من الكرام على هذا الكتاب .

وقع بطليموس في أخطاء شنيعة في تحديد الأطوال والعروض . مثال ذلك أنه بالغ بمبالغة كبيرة في تحديد طول البحر المتوسط . وبالغ أيضاً في تحديد إمتداد الجزء المعمور المعروف له من الأرض . وجعل المحيط الهندي والمحيط الهادئ بحيرة ، وذلك بوصلة المناطق الآسيوية الجنوبية بجنوب أفريقيا . وبالغ في تحديد حجم جزيرة سيلان ، وأخطأ في تحديد وضع بحر قزوين والخليج العربي خطأ فاحشاً ، إضافة إلى غير ذلك من الأغلط (انظر الخريطة ص ٩٧) .

وهنا نجد علماء المسلمين كما عهدناهم في غير هذا العلم ، قد عمدوا إلى تصحيح أخطاء اليونان . فنجد أن العرب في خرائطهم قد أدخلوا تعديلات وتحسينات كثيرة في وضع الجزيرة العربية والمناطق الممتدة حول دجلة والفرات ، وهي تعديلات ذات شأن . وأدخلوا تصحيحات كثيرة على المناطق الممتدة من قانس في أسبانيا إلى السند في الهند . فقد اتخذت بلاد العرب أوضاعاً أكثر ملاءمة ،

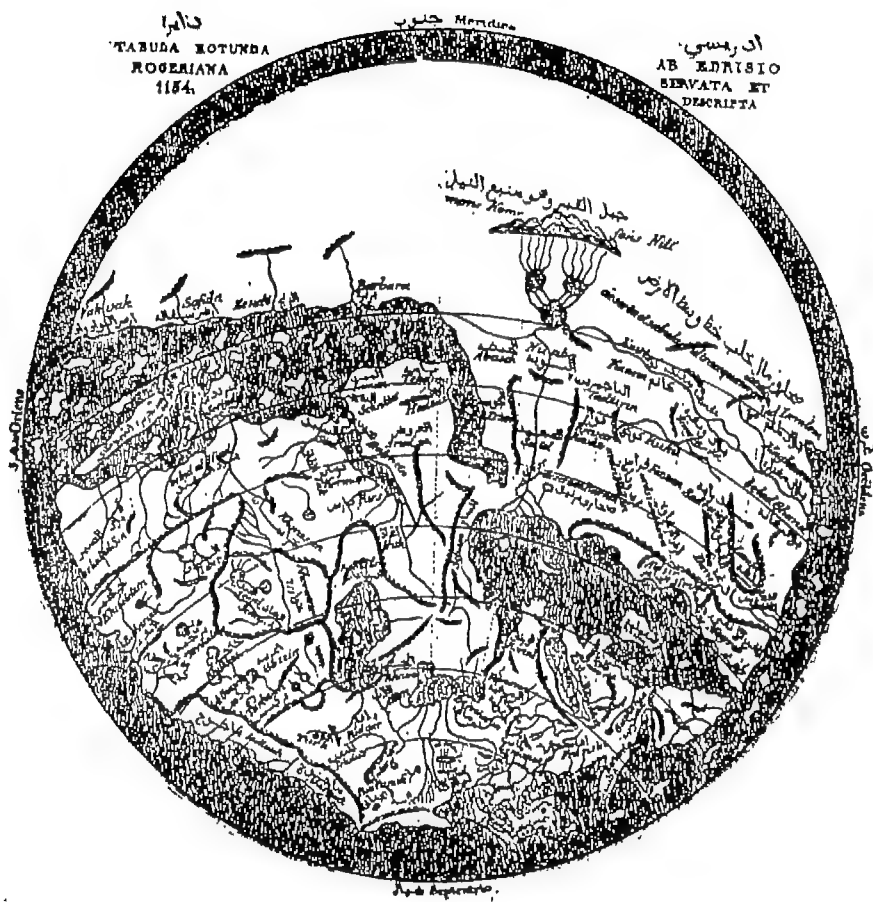


خريطة العالم الجليوس

وتبين مواضع كثير من أماكن الجزيرة والعراق أن النهرين قد اتخذوا وضعاً أكثر تناسباً . وأما طول البحر المتوسط الذى بالغ فيه بطليموس فقد تعدل بإنقاصه حوالى عشر درجات منذ عصر المأمون ، وصححه تقريباً أبو الحسن المراكشى فى القرن الثالث عشر، ولم يخطئ فى أكثر من ٥٢ دقيقة فقط، فى حين كان خطأ بطليموس حوالى تسع عشرة درجة (أنظر الخريطة ص ١٠٢) . ولم يعد الخليج العربى بهذه الصورة المستديرة كما فى خريطة بطليموس ، وإنما اتخذ وضعاً أكثر ملائمة مع وضعه الصحيح . وكذلك اتخذ بحر قزوين وضعه الصحيح . وأما المحيط الهندى والمحيط الهادى اللذان جعلهما بطليموس بحيرة مغلقة ، فقد جعلهما العرب بحراً مفتوحاً . كذلك طارض العرب مفهوم بطليموس ومارينوس اللذين كادا يحيطان الأرض بقارة ، وقرروا أن القارات الثلاث المعروفة لديهم (أوروبا وآسيا وأفريقيا) محاطة بالماء (قارن الخريطين ص ٩٧ ، ٩٩)

إضافة إلى هذا كله لم يعرف اليونان خطوط الطول والعرض فى رسم خرائطهم ، وهذه وضعها العرب واستعملوها . ولم يقدم لنا أى جغرافى قديم قبل العرب إثباتاً فلسفياً صحيحاً لكروية الأرض ، ذلك أن الأدلة التى قدموها تثبت تغيرها أكثر مما تثبت كرويتها . وأما العرب فكانوا أول من وضع إثباتاً فلسفياً علمياً صحيحاً لكروية الأرض ، وضعه أبو الفدا . كذلك كان أبو الفدا أول من لاحظ أن السفر حول الأرض يودى إلى زيادة أو نقصان يوم (بالنسبة للمسافر نحو الشرق والمسافر نحو الغرب) . ونستطيع القول كما يقول البارون كارادى فور إن المسلمين كانوا أول من تكلم بوضوح فيما يسميه العلماء المعاصرون بالجغرافيا البشرية .

وجملة القول أن العرب علموا أوروبا الجغرافيا . وقد ظلت كتابات جغرافيتهم الوامع مثل الإدريسي (١٠٩٩ — ١١٦٦) وأبو الفدا (١٢٧٣ — ١٣٣١) وياقوت (١١٧٩ — ١٢٢٩) والمسعودى (٩١٢ — ٩٥٧) وغيرهم عطاءً أنظار المشتغلين منهم بالجغرافيا سواء فى القرون الوسطى أو العصر الحديث ، حتى القرن التاسع عشر .



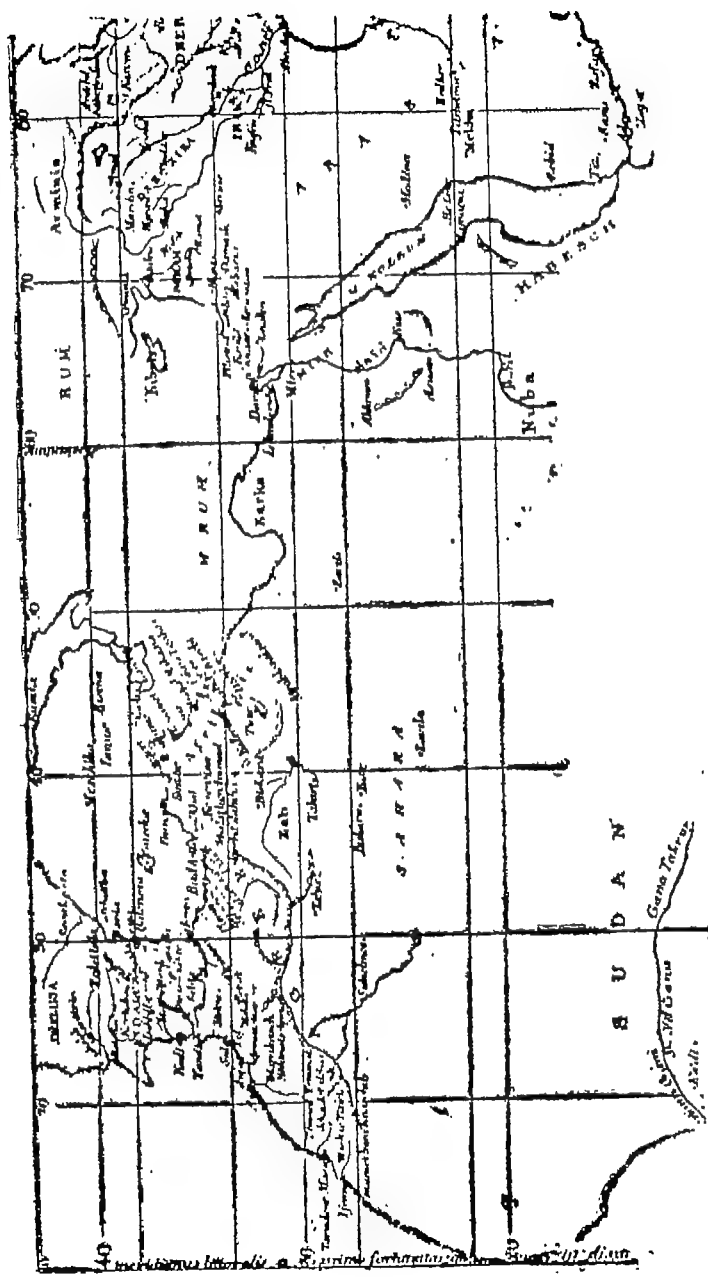
خريطة العالم للادريسي



خريطة العالم لمارينو سانوتو (عن أطلس ليفيل)
ويلاحظ الشبه الكبير بينها وبين خريطة الإدريسي (ص ٩٩)



خريطة العالم لمورو ويلاحظ أنها مرسومة على الطريقة الإندونيسية
— الشمال إلى أسفل والجنوب إلى أعلى (عن أطلس ليفيل)



خريطة ابي الحسن المراكشي (١٢٣٠ م) ويلاحظ انه صحح تقريباً طول البحر
 المتوسط اذ جعله ٤٢ درجة و ٢٠ دقيقة . ولئن يكون قد أخطأ في ٥٧ دقيقة فقط ، في
 حين ان خطأ بطليموس حوالي ١٩ درجة - وهذا قبل تصحيح ديلايل بحوالي خمسة
 ابر الحسب على نهج المراكشي قرون . (الخريطة عن اطلس ديلايل)

ARULHAGZAN ALI BEN OMAR	1230
ARULHAGZAN ALI BEN OMAR	1230

البارود

تباينت الأقوال كثيراً حوله موضوع اختراع البارود . شاع في وقت ما القول بأن الصينيين هم الذين اخترعوه . وترددت أقوال أخرى كثيرة بأن روجر بيكون الانجليزى ، أو شفارتز الألمانى ، أو مارك اليونانى هو صاحب الاختراع . غير أن الحقيقة التى كشف عنها كبار الباحثين النقاب ، إنما تؤكد أن العرب هم الذين اخترعوا البارود ، وأنهم أول من استعمله .

أثبت قاصيرى فى القرن الثامن عشر ، وأندرية وفياردو ورينو وفافيه فى القرن التاسع عشر بكل وضوح وثقة أن اختراع البارود باعتباره قوة متفجرة دافعة للقذائف النارية ، إنما يرجع للعرب وحدهم وليس لأحد سواهم . وكان رينو وفافيه كما يقول الأستاذ جوستاف لوبون قد اعتنقا فى بادىء الأمر فى مبحث أولى الفكرة الشائعة وهى أن البارود اختراع صينى ، غير أنهما رجعا عن هذه الفكرة فى رسالة ثانية نشرت فى سنة ١٨٥٠ . وهى حتى الآن العمل الأساسى فى الموضوع — ذلك بأن اكتشاف بعض مخطوطات قديمة قد جعلهما يقرران أن هذا الاختراع العظيم الذى غير كل النظم الحربية ، إنما هو اختراع عربى ، قالوا : يرجع اكتشاف نترات البوتاسيوم واستعمالها فى النار الصناعية إلى الصينيين ، وأما العرب فقد عرفوا كيف يخترعون ويستعملون القوة الدافعة الناشئة عن البارود ، وباختصار فهم الذين اخترعوا الأسلحة النارية .

ومنذ هذا الوقت إعتنق كثير من الكتاب هذا القول أو هذه الحقيقة ، مثل لوبون وسيديو وديبر وسينوبوز وغيرهم ، ولكن لا يزال يوجد لسوء الحظ بعض الكتاب الذين لا يريدون إنكار نسبة الاختراع للعرب صراحة ، ولا يقولون شيئاً حاسماً فى نفس الوقت . وأما القلة القليلة جداً والتى تريد نسبته إلى الأوروبيين فإن آراءها عديمة الوزن فى الحقيقة لو هن الحجج التى تستند إليها . يقرر رينو وفافيه أن البارود والمدفع اختراعا فى سوريا أو فى مصر . ويقول سيديو إن المصريين استعملوا البارود فى القرن الثالث عشر ، ويؤيد

آخرون هذا الرأي . يقرر جوفانفيل فارس ومؤرخ الحملة الصليبية التي قادها لويس التاسع ضد مصر (١٢٤٩ - ١٢٥٠) أن المسلمين كانوا يقذفونهم بالنار الإغريقية ^(١) التي تحدث صوتا كالرعد . وأما روموكي وهام فيسكران أن يكون هذا الصوت صوت انفجار عن بارود ، وبؤيد رأيهما هذا بارتنجتون قائلا إن « الصوت كالرعد ، هذا الذي ذكره جوفانفيل ليس بالضرورة صوت مدفع . ولكننا على أية حال ينبغي لنا أن نعيد دراسة الفقرة التي ذكرها جوفانفيل ونمنع بحسبها قال : « وذات ليلة تقدم المالك بآلة من آلات فظيمة لإحداث الضرر والأذى : ووضعوها قبالة قاذفات الحجارة التي كان يحرسها في تلك الليلة السير والتردي كوريل وأنا . ولقد أطلقوا من هذه الآلة كميات هائلة من النار الإغريقية (سنرى فيما بعد تفسير هذه الجملة أي النار الإغريقية) غير أنها كانت أفضع ما رأت عيني على الإطلاق . وعندما شاهد زميلي الفاضل سير والتر هذا السيل المنهمر من النيران صاح قائلا : أيها السادة ، لقد ضعننا جميعاً ولا مفر لنا . وأما هذه النار فكانت كالبراميل المشتعلة ، ومن خلفها ذيل طويله . وأما الصوت الذي كانت تحدثه عند انطلاقها فكانة الرعد . وكانت تشق الهواء كأنها تنانين من النار تطير في الهواء ، أضى في ظلمة الليل ضوءاً قوياً ، حتى لقد كنا نرى الأشياء في خيامنا وكأننا بالنهار تماماً . وقد أطلقوا النار من هذه الآلة ثلاث مرات فقط في تلك الليلة . وكان ملكنا العليبي لويس في كل مرة يسمع فيها هذه الطلقات ، يركع على الأرض ويتجه إلى السماء باسماً ذراعيه والدمع ينهمر مداراً على خديه ويقول : أيها الرب عيسى المسيح ، لمحنى وجميع الذين معي . »

وهذا الصوت « الشبيه بالرعد » لم يكن على الضرورة ناتجاً عن مدفع ، ولكن ربما كان مجرد انفجار أحدثه المحاربون لحظة إطلاقهم النار الإغريقية . ذلك أن الانفجار في حد ذاته كان يستخدم في أول عهد المحاربين بالبارود كما تقول الموسوعة الفرنسية لإرهاب العدو بهذا الصوت المخيف لا بقصد التدمير بالفعل

(١) يقرر جوفانفيل أنها نار إغريقية ذلك لأنه لم يكن يعرف شيئاً عن البارود .

المباشر . وإذن فلا نستبعد أن يكون هذا الصوت كالرعد الذى يخبرنا عنه جوفانفيل ، مجرد انفجار لإرهاب العدو . والنار الإغريقية على أى حال لا تحدث صوتا شبيها بالرعد ، وهذه القذائف التى أطلقها المسلمون فى المنصورة بمصر كانت مصحوبة بصوت شبيه بقصف الرعد ، انخلعت له قلوب الملك وفرسانه الشجعان .

أما النار الإغريقية فكانت معروفة قبل هذا الوقت بخمسة قرون على الأقل ، وما كان استخدامها يحدث هذا الرعب المميت الذى انخلعت له قلوب هؤلاء الفرسان الشجعان . فهذا الصوت وهذا السلاح الذى أفرع أمثال هؤلاء الرجال شئ جديد تماما . هذا هو البارود فى غالب الظن . غير أن لنا أن نقسال ، لماذا إذن لم يستمر المصريون فى استعمال هذا السلاح المرعب للإجهاز على عدوهم هذا فى هجوم واحد ؟ عجيب حقا ! ولكن ينبغى لنا أن نعلم أن البارود لم يكن فى هذا الوقت المبكر متوافرا بكميات كبيرة تميز استعماله كيفما يريد المحاربون ، إذ أن تنقية نترات البوتاسيوم (وهى العنصر الأساسى فى تركيب مادة البارود) من شوائبها كانت ولا شك فى هذا العصر عملية صعبة وعقيدة جداً ، وكان الكيناوى فى هذا العصر المبكر لا ينجح فى جميع الأحوال فى تنقية هذا الملح من شوائبه كما يشاء بالكميات المطلوبة . فالصعوبات كانت لانزال تحد من نجاحه . فالمصريون استعملوا ثلاث قذائف بارودية فقط فى تلك الليلة ، أحدثت هذا الفزع الهائل ، ولا يستبعد أنها كانت كل ما يملكون ، أو كل ما استطاع كياويوم تحضيره بنجاح فى هذا الوقت .

وحى نوضح ما ذهبنا إليه يكفى أن نذكر هنا أن بنيامين فرانكلين بعد ذلك بخمسة قرون فى حوال (١٧٧٥ - ١٧٧٦) ، وكان رجلا عمليا من الطراز الاول ، قد اقترح بصورة جدية كما يخبرنا الأستاذ جورج سارتون أن يعود الجيش الأمريكى إلى استخدام السهام والنبل ، ذلك أنه كان عاجزا عن الحصول على البارود الكافى للجيش . وإذن فندرة البارود أيضا كانت أمرا آخر ربما هو الذى عاق المصريين فى تلك الاثناء .

وقد استخدم البارود بعد ذلك بعشرين سنة فى المغرب ، واستشهد

لوبيون وغيره من الباحثين بفقرة من تاريخ ابن خلدون يرون فيها إشارة واضحة لاستخدام البارود : ولما فتح السلطان أبو يوسف بلاد المغرب عزم على فتح سبجلماسة سنة ١٢٧٣ من أيدي بني عبد الواد المتغلبين عليها لإحلال دعوته فيها محل دعوتهم ، فنهض إليها في العساكر والحشود ، في رجب من سنة اثنتين وسبعين ، فنازلها وقد حشد إليها أهل المغرب أجمع من زناته والعرب والبربر وكافة الجنود والعساكر . ونصب عليها آلات الحصار من المجانيق والقرادات وهندام النفط^(١) القاذف بحصى الحديد ، ينبعث من خزائنه أمام النار الموقدة في البارود بطبيعة غريبة ترد الأفعال إلى قدرة بارئها . فأقام حولها يغادها القتال ويرأوحها إلى أن سقطت ذات يوم على حين غفلة طائفة من سورها بإلحاح الحجارة من المنجنيق عليها ، فبادروا إلى اقتحام البلدة ، فدخلوها عنوة من تلك الفرجة .

وأما أهم ما في موضوعنا هذا فكتاب في الناريات كتبه سوري في حوالي سنة ١٢٨٠ . لا بعد ذلك على أرجح الأقوال . ولهذا الكتاب أهمية تاريخية قصوى ذلك أننا نجد فيه بإجماع الباحثين في هذا الموضوع أول شرح لعملية تنقية نترات البوتاسيوم من الشوائب . وهي العملية الجوهرية في صناعة البارود والتي بدونها لا ينفجر . والكتاب لحسن الرماح ولا يوجد منه غير ثلاث نسخ عربية فقط . والكتاب على أية حال لا يتكلم صراحة عن المتفجرات ، ويرجح سارتون أن السبب في ذلك قد يرجع إلى أنه كان مؤلفاً صرباً أعد خصيصاً للمجريين الذي يعرفون هذه الأشياء . تماماً كما يحدث الآن بالنسبة للأسلحة السرية . وأما الحقيقة الماثلة في أنه يشرح بوضوح طريقة تنقية نترات البوتاسيوم ، والمركبات الكثيرة التي وصفها والتي لها خاصية الانفجار ، فدليل وأى دليل على معرفته التامة بالبارود باعتباره مادة متفجرة .

ولمّا نجد في هذا الكتاب أيضاً وصفاً ورسماً توضيحياً لما نفترض أنه كان طور يبدأ ، وقد سماه حسن الرماح « البيضة التي تحرك نفسها وتحترق » .

(١) اسمعيل العرب كلمتي نطف وبارود بمعنى واحد .

وأما الشرح والرسم التوضيحي فيدلان على الأقل على أن هذه « البيضة » كانت معدة للتحرك فوق سطح الماء . ومن المركبات التي وصفها حسن الرماح في هذا الكتاب مركب لدخان مخدر: ١٠ نترات بوتاسيوم ، ٤ كبريت ، ١٨ زرنبخ ، ٣ أفيون . وكتاب حسن الرماح هذا أول دليل تاريخي لعملية تنقية نترات البوتاسيوم ، والتي بدونها لا ينفجر المركب . والناريات في هذا المؤلف الهام بل الهام جدا تؤلف معظم أجزائه ، ويخبرنا المؤلف في مقدمته أن وسائل الحرب التي شرحها هي من أجل تقدم الإسلام .

في سنة ١٣٢٣ أو سنة ١٣٢٤ استعمل العرب مدفعا في بيزا بأسبانيا . ذكرى قاصيري ترجمة النص العربي من مخطوطة قديمة تصف الحادثة . غير أن بارتنجون يشير إلى أن جدلا كبيرا قام حول ترجمة قاصيري اشترك فيه كثير من كبار الباحثين . فبعضهم عىند قاصيري مثل لالان وعارضه آخرون مثل روموكي وهام الذين قالوا بأنه أدرج « واوا » عن غير قصد بين كلمتين غيرت المعنى . وأما ألوش فيقول إن نص الرواية التي أورده قاصيري لحصار بيزا في سنة ١٣٢٤ م غير كامل . وقدم نصا كاملا من مخطوطه للسان الدين بن الخطيب (١٣١٣ — ١٣٧٤) . ويتفق ألوش مع قاصيري أن كلمة نطف إنما تعنى بارودا ، ذلك أن العرب استعملوا كلمتي نطف وبارود بمعنى واحد ، وأن آلة تعمل بالنطف هي مدفع لا غير ، وليس آلة لقذف النطف ، ما دام قد قيل بأنها كانت تهدم الحوائط ، وأن هذه الرواية هي « أول شاهد » على الاستعمال ذى الفاعلية المدفع . غير أن بارتنجون لا يوافق قاصيري وألوش ولا يؤيد القول بأن مدفعا استعمل في بيزا ، وإنما يؤيد قول رائج ، بأن هذا الذى استعمل في بيزا مجرد نوع من القنابل ربما كان يحتوى على بارود ويقذف بواسطة منجنيق لا بواسطة مدفع . وأما إذا كان هذا على أية حال ليس مدفعا فهو ولا شك مقدمة لمدفع . وأما أول استعمال أوروبى لمدفع لحدث في سنة ١٣٣٨ في فرنسا في الدفاع عن كامبرى . واشتمله الانجليز في سنة ١٣٤٦ في معركة كريسى . من هذا نرى أن العرب كانوا أول من نقى نترات البوتاسيوم ، واستعملوها

في مركبات وسموها إما نفطا أو بارودا . وبارتنجتون واضح جدا عندما يذكر أن أول وصف تاريخي واضح صحيح لتنقية نترات البوتاسيوم معروف لنا هو لحسن الرماح . وبخبرنا الأستاذ سارتون أن حسن الرماح كان يعرف جيدا نترات البوتاسيوم ويعتبرها المادة الأساسية في تكوين الناريات . ويضيف سارتون قائلا بأنه ما دامت شوائب نترات البوتاسيوم مرطبية ومن ثم تقسب في إفساد قدرة البارود الانفجارية، إذن فاكشف نترات البوتاسيوم واستعملها شيء (ذلك أنها كانت معروفة قبل ذلك ومستملة بقرون) وتنقيتها من الشوائب شيء آخر تماما . وجميع الكتاب متفقون على أن مؤلف حسن الرماح هو أول مؤلف معروف في هذا الموضوع . وإذن فإسم حسن الرماح ينبغي أن يذكر دائما مرتبطا باختراع البارود ، وفي رأس القائمة مع كبار المخترعين . وعلى العرب أن يعملوا على إحياء اسمه ولشهره والتعريف به في كل مكان .

انتقل هذا الاختراع بسرعة فائقة إلى أوروبا ، التي بدأت تستعمل البارود فعلا في بداية القرن الرابع عشر . ولكن كيف حصلت أوروبا على طريقة تنقية نترات البوتاسيوم ، فأمر لا يزال في جوف الزمان لم يكشف عنه أحد ، ولا يوجد تحت أيدينا أي مرجع يمكن الركون إليه في هذا الخصوص . ولا يوجد في الواقع حول هذا الموضوع غير كتاب لا تيني عنوانه *Liber ignium* منسوب إلى كاتب غير معروف يقال إن اسمه مارك اليوناني . غير أنه لا توجد أي معلومات عن هذا المارك اليوناني ، أهو يوناني أم غير يوناني ، أكان موجودا حقا أم غير موجود . والكتاب لا يحمل أي عنوان يوناني على أي من نسخته العديدة الموجودة ، والتي يرجع عهدها إلى أزمان مختلفة . وأما محتوياته فمختلفة أيضا . ويتفق جميع الباحثين على أن نسخة هذا الكتاب التي ذكر فيها مركب البارود لا ترجع إلى تاريخ سابق على سنة ١٣٠٠ . ثم إن المركب المذكور في هذا الكتاب البارود لم يكن ينفجر باعتراف الموسوعة الفرنسية وكافة المصادر والباحثين ، ذلك أن السر الأكبر لم يكن معروفا لهذا المؤلف ، وهو طريقة تنقية نترات البوتاسيوم من الشوائب ، فكانت المادة عند استعمالها تسميع ولا تنفجر ، كما يقول سينوبوز وغيره .

ومن الواضح إضافة إلى ذلك أن الكتاب المعلنون Liber ignium هذا ليس أكثر من مؤلف استنفاه كاتبه ، أيا كان ، من الأصول العربية . فكثير من الكلمات التي جاءت به توحى بأنه كان عملا عربيا ، أو أنه كتب في مكان ، اللغة العربية فيه شائعة ، كما يقول بارتنجتون وغيره ، ولا غرابة أن نجد في بعض مخطوطات هذا الكتاب مركبات مأخوذة عن الرازي . ونجد في إحدى نسخه ثمانين وثمانين تجربة طبيعیه الرازي (تجارب كياوية وألعاب سحرية) ، ويقال إن فيرارايوس ترجمها من العربية . وإذن فن السخف أن يدعى البعض أن هذا الكتاب هو الذي عرف أوروبا بالبارود وبالمواد المتفجرة ، ومن ثم أراد البعض أن ينسبوا الاختراع زورا إلى أوروبي مجهول .

أما أول وصف للمدفع في مخطوطة أوروبية فيرجع إلى مخطوطة لوالتر ميليميت تاريخها ١٣٢٦ ، توجد في كرايست نشرش^(١) . بمدينة أكسفورد . ويقول بارتنجتون إن نص المخطوطة لا يشير إلى المدفع ، ولكن وجه المدفعي يميل إلى السمرة ، وتشير تفاصيل الوجه بوضوح إلى أنه عربي من أسبانيا . ويضيف بارتنجتون قائلا إن المدفع ربما أضيف إلى المخطوطة الأولى ، ولكن ليس قبل سنة ١٣٣٠ أو ١٣٣٥ .

وهذا فيما أرى يلقي ضوءا كبيرا على الموضوع ، ويجعلنا نفترض بكثير من الترجيح أن كياويا عربيا أو محاربا عربيا من الأندلس أو من أى مكان آخر من البلاد العربية هو الذى نقل إلى أوروبا طريقة تنقية نترات البوتاسيوم واستخدام البارود ، من غير أن يعرف من هو ولا من أين أتى . فصورة العربي مع هذا المدفع تشير على أية حال — وهى أول بيان فى مخطوطة أوروبية حول هذا الموضوع — إما إلى الرجل الذى نقل لهم هذا الاختراع ، وإما إلى عربي ما باعتبار أن العرب هم أصحاب هذا الاختراع .

(١) إحدى كليات جامعة أكسفورد.

صناعة الورق

كان اختراع الورق واستعماله في الأغراض الأدبية من أهم وأسعد الأحداث ولا شك في تاريخ الحضارة ، ذلك أنه نشر نور العرفان بطريقة لم تكن ميسرة من قبل ، وأذاعه في كل مكان وبأرخص الاسعار ، فأصبح في متناول الجميع . والاختراع ليس عربيا ، وإنما تحسينه التحسين اللائق واستعماله في الأغراض الأدبية ونشره على لطاق عالمي ، مآثرة عظيمة من آثار العرب . ذلك أنه بالرغم من أن نوعا من الورق كان معروفا في الصين ، فإننا لا نجد أثرا أيّا كان لاستعمال الورق في الأغراض الأدبية قبل العرب ، ولا نعرف فعلا ما إذا كان هذا النوع من الورق الصيني كان صالحا لهذا الغرض أم لا . وإذا كان صالحا ، فلماذا لا توجد كتب صينية مكتوبة عليه ، ولماذا لم يتخذ العرب وكانوا يتاجرون مع الشرق منذ قرون موزلة في القدم مادة لتجارة رابحة مع العالم المنحصر ؟

على أي حال ، نحن لا نملك إلا الاعتراف بأن أصل هذه الصناعة صيني . ويقال إنه استعمل في الصين منذ سنة ١٠٥ م. غير أن تحسين نوعه والبلوغ به نحو الكمال ، وإدخاله عالم الحضارة واستعماله بطريقة شائعة في جميع مناطق الحضارة الإسلامية واللاتينية ، عمل عربي ومآثرة عربية من المآثر التي يجب أن تفخر بها الحضارة الإسلامية . بذلك المسلمون الطرق البدائية واحلوا محلها طرقا جديدة ، فاخترعوا الورق المصنوع من الخرق ، وهو نوع من الورق يحتاج صناعته إلى مهارة حرفية بالغة وفراة يدوية كبيرة .

استولى المسلمون على سمرقند في سنة ٧١٢ ، وفي سنة ٧٥١ . حاول الصينيون تحرير أنفسهم ، ولكن استطاع الحاكم العربي كنج الثورة ، ويقال إنه في أثناء تعقبهم أسر العرب بعض الصينيين الذين كانوا يعرفون طريقة صناعة الورق والذين أفضوا بها إلى العرب . وفي سنة ٧٩٤ م أسس الفضل البرمكي أول صناعة للورق في بغداد ومن ثم انتشرت الصناعة بسرعة فائقة في

جميع أنحاء العالم الإسلامى ، فدخلت سوريا ومصر وشمال أفريقيا وأسبانيا . وتحسنت الصناعة تحسنا ملموسا بسرعة كبيرة وأنتجت المصانع نوعا ممتازا من الورق . وهذا أمر أدى إلى تسهيل إنتاج الكتب بطريقة خيالية عما كان عليه الأمر فى أى وقت مضى . ففى أقل من قرن من الزمان انتشرت مئات الآلاف من النسخ ، فى جميع أنحاء العالم الإسلامى ، من قرطبة فى الأندلس إلى سمرقند فى الصين . أى سحر هذا وأى تقدم مقبلا بما سبق من عصور ، مبه لا انتشار الحضارة على أوسع المستويات . ويكفى هنا أن تتأمل قليلا مقولة جوستاف لوبون المعبرة : « ظل الأوروبيون فى القرون الوسطى زمنا طويلا لا يكتبون إلا على رقوق (من جلد الحيوان) وكان ثمنها المرتفع عائقا كبيرا وقف أمام انتشار المؤلفات المكتوبة ، وسرعان ما أصبحت هذه الرقوق نادرة الوجود ، حتى لقد اعتاد الرهبان على حثك مؤلفات عظماء اليونان والرومان ليستبدلوا بها مواضعهم الدينية ، ولولا العرب لصنعت معظم المؤلفات الفريدة للأعصر القديمة ، تلك المؤلفات التى ادعى الرهبان لنا أنهم حفظوها بعناية داخل الأديرة . »

وإن نظرة إلى هذه المأساة ثم نظرة إلى فضل العرب فى هذا الميدان لكافية . ويقول ول ديورانت : « وكان إدخال هذا الاختراع سببا فى انتشار الكتب فى كل مكان ، وبدلنا اليعقوبى أنه كان فى زمانه (٨٩١) أكثر من مائة بائع للكتب (وراق) فى بغداد ، وأن محلاتهم كانت مراكز للنسخ ولخطاطين والمنتديات الأدبية ، وكان كثير من طلاب العلم يكسبون عيشهم عن طريق نسخ المخطوطات وبيعها للوراقين (تجار الورق) . وألحق بأغلب الجوامع مكتبات عامة ، وكان يوجد فى بعض المدن مكتبات تضم كتباً قيمة ، يباح الاطلاع عليها للجميع . وحوالى سنة ٩٥٠ أسس بعض محبي الخير مكتبة فى الموصل ، كان الطلبة يزودن فيها بالورق والكتب ، وكانت الكتب التى توجد فى مكتبة الرى العمومية مسجلة فى عشرة أجزاء من الفهارس . أما مكتبة البصرة فكانت تمنح معاشات شهرية للعلماء المشتغلين فيها ، وقضى ياقوت الجغرافى ثلاث سنوات فى مكتبتى مرو وخوارزم يجمع معلومات

لقاموسه الجغرافي . ولما قوض المغول بغداد كان فيها ست وثلاثون مكتبة عامة . أما المكتبات الخاصة فكانت لا تحصى . ولقد رفض أحد الأطباء دعوة سلطان بخارى للإقامة ببلاطه ، لأنه يحتاج إلى أربعمائة بعير لنقل مكتبته . وربما ملك الصاحب بن عباد في القرن العاشر كمية من الكتب تقدر بما كان في مكتبات أوروبا مجتمعة ، وبلغ الإسلام في ذلك الوقت أوج حياته الثقافية ، وكنت تجد في ألف مسجد منشرة من قرطبة إلى سمرقند ، علماء لا يحصيهم العدد ، كانت تدوى أركانها بفصاحتهم .

فضل على الحضارة وأي فضل . كتب في كل مكان ، وبعشرات الآلاف . وعلم وأدب وفن وفلسفة أصبحت لأول مرة في تاريخ الحضارة في متناول الجميع وعلى نطاق دولي .

كان ظهور نوع من الورق الرخيص الجيد تحديداً ولا شك لعصر جديد في تاريخ الحضارة . انتشر التعليم انتشاراً واسعاً ، وكثر طلاب الكتب تبعاً لذلك ، وتحسنت بطبيعة الحال صناعة الورق تبعاً لرواج تجارته . وربما كانت بغداد أول مدينة في التاريخ تأسس فيها ست وثلاثون مكتبة عامة .

كتبت أقدم مخطوطات على ورق بالعربية في القرن التاسع . وربما يكون كتاب « غريب الحديث » المنسوخ في سنة ٨٦٦ أحد أقدم هذه الكتب ، وهو الآن محفوظ بمكتبة جامعة ليدن . وأما أول وثائق أوروبية مكتوبة على ورق ففقد للملك روجر الصقلي في سنة ١١٠٢ ، وأمر مكتبته زوجته باليونانية والعربية معا في سنة ١١٠٩ .

كانت أوروبا قبل أن يؤسس العرب مصانع الورق في أسبانيا تستورد ما يلزمها منه من الشرق العربي . على أن العرب أدخلوا — في منتصف القرن الثاني عشر — صناعته إلى أسبانيا حيث كانت المراكز الأولى لصناعته في بنسية وشاطبة وطليلة .

وتقول الموسوعة البريطانية في طبعتها الحادية عشرة : لما سقطت دولة العرب

في أسبانيا وانتقلت صناعة الورق من أيديهم إلى النصارى الأقل كفاءة منهم ، انحطت الصناعة وانحط الصنف . وليس من شك في أن صناعة الورق دخلت إيطاليا أيضاً عن طريق الاحتلال العربى لصقلية . أما أول صناعة للورق في إيطاليا فتأسست بفيريانو سنة ١٢٧٦ ، وبدأت تصبح صناعة ذات شأن بعد انحطاط صناعة الورق في أسبانيا . وفي سنة ١٢٤٠ تأسس مصنع آخر في بادوا . وبعد ذلك بقليل قامت صناعات أخرى في تريفيير وتبعتهما فلورنسا وبولونيا وبارما وميلانو والبندقية . وكانت هذه المصانع تزود ألمانيا بالورق حتى نهاية القرن الرابع عشر . أما أول صناعة للورق أنشئت في ألمانيا فكانت في سنة ١٢٢٠ بمأيز . وفي سنة ١٣٩٠ أسس أولمان سترومر بنورمبرج مصنعا للورق بمساعدة الإيطاليين .

و يقال بأن ألمانيا وهولندا وإنجلترا ، كانت تستورد ما تحتاج من ورق في بادئ الأمر من فرنسا وبرجندى عن طريق أسواق بروج وانتورب وكولونيا . وتدين فرنسا بأول مصانع الورق التي أنشئت فيها لاسبانيا (العربية طبعا) التي ذكرنا آنفا أنها كانت أولى دولة أدخلت إليها هذه الصناعة في أوروبا . وفي منتصف القرن الرابع عشر أصبح استعمال الورق للأغراض الأدبية قائما على أسس ثابتة في أوروبا الغربية . وفي خلال القرن الخامس عشر حل الورق محل رقوق الكتابة شيئا فشيئا . وليس من المستغرب أن نجد في هذا العصر الأخير مؤلفات كتبت على خليط من ورق ورقوق . أما فيما يتعلق بتاريخ صناعة الورق في إنجلترا ، فإن ما لدينا من معلومات قليل جدا ، وعلى أية حال فإن أول صانع للورق لعرف اسمه هو جون تات ، ويقال بأنه ألتشأ مصنعا للورق في هرتفورد في أوائل القرن السادس عشر . كما أنشأ السير جون سيلبان جوهرى المملكة البرابن مصنعا للورق في دارتفورد سنة ١٥٨٩ . ولسكننا لا ننمك التسليم بأن صناعة الورق لم تنشأ في إنجلترا قبل هذا العصر ، ذلك بأن الأسعار التي كان يباع بها الورق في المدن الداخلية كانت رخيصة نسبيا مما يجعلنا نفترض أنه كان هناك صناعة وطنية لهذه السلعة قبل ذلك الزمن .

هذه قصة الورق وصناعته وانتشاره . وهي قبل كل شيء مبادرة ومأثرة

عربية . وما على هؤلاء الذين يريدون انتقاص شأن حضارة الإسلام إلا أن ينظروا ويفكروا لحظة واحدة في آثار ونتائج هذه المأثرة الواحدة .

تكرير السكر

السكر الذى يعرف بإسمه العربى فى لغات العالم Sugar فى الإنجليزية و Sucre فى الفرنسية ، إنما هو مأثرة أخرى من مآثر المسلمين على دنيا الإنسان الحضارية . ومع أنه ليس اختراعاً عربياً إلا أن أيادهم البيضاء فى تطوير صناعته ونشره لا يمكن أن تنكر . عرفت الهند منذ قديم الزمان السكر أو « الملح الهندى » كما كان يطلق عليه قديماً . وبالرغم من أن اليونان فى عصر الأسكندر الأكبر عند غزوم الهند عرفوه وأشاروا إليه ولنبات الذى ينتج منه بقولهم « ضرب من القصب المدهش ينتج نوعاً من العسل بدون تدخل النحل » ، فإنهم لم يدخلوه إلى مناطق البحر المتوسط ، ولم يهتموا بنقله ، وظل مجهولاً لهذا الجزء من عالم الحضارة حتى مقدم العرب الذين جعلوا منه تجارة عالمية ونشروا زراعته فى جميع أنحاء دنيائهم .

ولنا أن نفترض فرضاً معقولاً هو أن نوع هذا السكر الذى كان يصنع فى الهند لم يكن ليتحمل السفريات الطويلة الشاقة ، وإلا لما توانى العرب — وهم الذين كانوا يتاجرون مع الهند منذ أقدم الأزمان ويحملون لعالم البحر المتوسط منتجاتها ، حتى قبل الأسكندر — عن نقله فى جملة البضائع التى كانوا يتاجرون فيها ، ولكانوا جعلوا منه تجارة مربحة جداً ، ولكن الأرجح أنه لم يكن يتحمل السفر .

فى حوالى سنة ٥٠٠ نجح الفرس فى زراعة قصب السكر فى سهول العراق الخصبة ، وأنشأوا معامل تكرير فعلاً فى جنديسابور ، وما يجدر ذكره هنا أن البيزنطيين الذين هزموا الفرس فى سنة ٦٢٧ وأخذوا منهم غنائم وأسلاب حرب ، ذكروا السكر من بين الغنائم الثمينة التى استولوا عليها من الملك

الفارسي . هذا هو مفهوم الأوروبيين ، أو قل عليهم بالسكر عندما بدأ العرب يباشرون زراعته وصناعته .

والعرب كما عودونا في أثناء عنفوان حضارتهم ، لم يتوانوا عن نشر زراعة قصب السكر في جميع أنحاء إمبراطوريتهم . أسسوا معامل تكرير في سوريا وفلسطين وقبرص وجزر بحر قزوين ومصر وشمال أفريقيا وصقلية وإسبانيا . كل هذا في حدود القرن الثامن الميلادي . غير أن مصر برزت جميع تلك المناطق ، وفيها تحققت أعظم التحسينات التي أدخلت على صناعة التكرير . وفي سنة ٧٥٠ كانت زراعة قصب السكر في مصر قد أصبحت من أنجح الأعمال في جميع أنحاء دلتا النيل . وفي مصر اخترع نوع من الحلوى أيضاً سمي قنده وهو الاسم الذي انتقل إلى اللغات الأوروبية بنطقه العربي ، وحتى الآن يعرف نوع من الحلوى في أوروبا ، وأمريكا على الأخص باسم Candy أي قنده . ومنذ ذلك العصر بدأت مصر تدرج قوالب السكر المتبلر الممتاز وأنواع القنده الممتازة أيضاً . وتصدرها لأول مرة إلى مسافات بعيدة بحيث كانت تتحمل مشاق السفر بالبحر وغيره .

وكان استهلاك السكر في العالم الإسلامي وأوروبا يعتمد على صناعته في سوريا وقبرص ومصر وصقلية والاندلس ، وكانت المناطق الأساسية لإنتاج السكر في العالم في ذلك الوقت كلها عربية بطبيعة الحال . وظل هذا الوضع قائماً حتى القرن السادس عشر عندما سيطر الأتراك على العالم العربي ، وراحوا يخرّبونه ، فتخربت هذه الصناعة مع غيرها من الصناعات والحرف الأخرى التي لم يقم لها قائمة بعد هذا العهد . وأما في صقلية والاندلس فقد بدأت صناعته في التخلّف أيضاً عندما بدأ إنتاج السكر في العالم الجديد (أمريكا) .

وفي حوالي أوائل القرن الخامس عشر (١٤٢٠) انتقلت زراعة السكر من صقلية إلى ماديرا نتيجة لمبادرة دون انريك (١٣٩٤ — ١٤٦٠) ، الملقب بالملاح ، ومن ثم انتقلت إلى جزر الكنار في سنة ١٥٠٣ . ونقل كريستوفر كولمبس القصب إلى أمريكا في رحلته الثانية في سنة ١٤٩٣ .

عندما أدخل زراعته في جزر الدنمكان . وفي خلال القرن التالي وبعد ذلك « انتشرت زراعته في جميع أنحاء وسط وجنوب أمريكا ، التي أصبحت أهم مناطق تموين أوروبا بالسكر .

هذه هي قصة مأثرة المسلمين العظمى في نشر زراعة السكر وصناعته ، الأمر الذي لم يفتن له اليونان ولم يهتموا به . فها نحن نراهم وقد تسلبوا هذه الزراعة وهذه الصناعة من مجرد عمل إقليمي محدود بدائي ، فزفروا زراعة النبات بسرعة وممة ونشاط بالغ كعادتهم المعروفة في جميع أنحاء العالم المعروف ، وأسسوا معامل التكرير في كل مكان ، وحسنوا طرق صناعته ، حتى لقد أصبح نقل السكر لأول مرة وبمجهوداتهم يمكننا عبر الصحارى والبحار وإلى أبعد الامكنة . وأصبح تجارة دولية رائجة .

بدأت أوروبا تعرف السكر في القرن العاشر فقط ، وتقرر الوثائق التاريخية أن أول شحنة هامة من السكر وصلت إلى ميناء البندقية في سنة ٩٩٨ . غير أن هذه التجارة ظلت محدودة في حدود ضيقة حتى الحرب الصليبية الأولى .

وكان الصليبيون الذين استحسنوا هذا السكر الصلب — ذلك أنهم لم يعرفوا غير العسل — أهم العوامل على نشره في أوروبا . وأصبح السكر في حوالى منتصف القرن الثانى عشر في جنوبى فرنسا وإيطاليا مادة تجارية هامة . وكان قد دخل فعلا ألمانيا في حوالى نفس الوقت ، وسجلت القصائد الشعرية الألمانية لهذا العصر النبأ السعيد . وأما البندقية فكانت في حدود القرن الرابع عشر قد باشرت فعلا علاقات وثيقة مع هولندا وإنجلترا ، تصدر إليهما السكر المستورد من الشرق العربى . ولم تؤسس أوروبا أول معامل تكريرها للسكر إلا في أواخر القرن السادس عشر في أوجسبرج في سنة ١٥٧٣ . وفي درسدن سنة ١٥٩٧ .

وأما أول مؤلف أوروبى وصف طريقة تكرير السكر فأنجليس سالافى القرن السابع عشر في مبحثه في السكر وتبعه غيره في نفس العصر لا قبل ذلك . وهذا المؤلف استقى في غالب الظن معلوماته من المؤلفات العربية ، ذلك أن طرق زراعة قصب السكر وطرق التكرير كانت شائعة ومشروحة بتوسع في عدد غفير من المؤلفات العربية لإبتداء من القرن الثامن .

الفصل الرابع

عصر الاستعرا ب الأوروبى

لغنى بعصر الاستعرا ب الأوروبى ، العصر الذى طغت فيه علوم المسلمين التى كتبت باللغة العربية على جميع مظاهر الحضارة فى أوروبا ، وكانت العلوم التى ترجمت من العربية إلى اللاتينية الأساس الجوهري لتعليم والتقدم والمنهل الذى نهل منه جميع كتاب أوروبا فى القرون الوسطى . وبما أن اللغة العربية كانت لغة العلوم والفنون والآداب فى حضارة الإسلام ، فإن تسمية هذا العصر بعصر الاستعرا ب له إذن ما يبرره . على أنه لا ينبغي لنا أن ننسى كما قلنا من قبل أن جميع المؤلفين الذين كتبوا بالعربية وكان لهم فضل ابتكار علوم جديدة أثرت فى مستقبل العلم كانوا مسلمين .

كانت الفلسفة والعلوم القديمة التى خلفتها حضارات الإنسان فى عصوره السابقة ، كما بينا فيما قبل ، قد تعرضت للضياع والنسيان ، وأصبح عالم الحضارة فى أشد الحاجة إلى دفعة جديدة من لشاط الفكر وابتكاره تحميه وتمييد إليه حياته ، وتضمه من جديد على طريق التقدم والتطور . كانت الإمبراطورية الرومانية وهى حينئذ مشوى حضارة العالم القديم ، تترنح بين الحياة والموت بعد أن قضى رجال المسيحية الأوائل على مختلف مظاهر التمدن العلى ، وأصبح موتها أمراً محتوماً . والحق إن عدة شعوب فى منطقة شرق البحر المتوسط كان لها اليد الطولى فى إرساء حضارة الإنسان ، قد تناوبت العمل والابتكار على مسرح التاريخ . فعندما أصبحت الحضارتان البابلية والمصرية اللتان بدأتا الخطوات الأولى فى حاجة إلى قوة إبتكارية جديدة ، وجدتاها فى عبقرية اليونان . وعندما انهدر اليونان وتخلفوا وكادت تطمس حضارتهم ، وجدت الحضارة فى العرب تلك القوة الخلاقة الدافعة التى تناولت المشعل الذى كاد ينطفئ وتخبو ناره ، غاشه لوه من جديد وخطوا به نحو غايات جديدة وأسلوه بدورهم إلى

أوروباً وهو في أوج اشتعاله وفي قمة نوره .
وأما إذا كانت في تاريخ الحضارة الإنسانية أحداثاً محددة أو سنون بعينها
يرأها المفكر عند النظر إلى آثارها وتأثيرها في مجرى هذا التاريخ ، ذات شأن .
وأي شأن ، فإن أميل إلى تحديد سنتين بعينهما باعتبارهما حداً فاصلاً .

والحق إن سنة ٥٢٩ وسنة ٧٧٣ لمن تلك السنين الفاصلة . ففي سنة ٥٢٩ .
أغلق جوستينيان إمبراطور بينظمة أكاديمية أفلاطون في أثينا . وكانت عندئذ
آخر مركز من مراكز التعليم الديني في الإمبراطورية الرومانية ، استطاع
أن يفلت حتى ذلك الحين من عملية التخريب التي هدفت إلى القضاء على ما سماه
رجال الكنيسة في أول عصرهم ، بالعالم الوثني . وهذه السنة ينبغي أن تظل
نصب أعيننا باعتبارها واحدة من السنين التي نالت على تاريخ الحضارة بجوانبها .
فقد حددت لاشك عصرًا جديدًا لم يعده عالم الحضارة من قبل ، لم يخط فيه
الفكر الإنساني إلى أدنى دركات الإنحطاط .

على أنه من حسن حظ الإنسانية فعلاً ، أن قبض القدر في تلك الظروف
العجيبة شعباً آخر من الشعوب التي أحسنت للإنسانية . هذا الشعب هو الشعب
العربي ، وكان حينئذ لا يزال قابعاً في عقرداره في شبه الجزيرة العربية . ولكن
كان كما يبدو جلياً قد اجتاز نهاية مراحل تطوره نحو الغايات الحضارية التي
قدر له أن يحلها وينشرها .

فلما خرج من صحرائه يحمل رسالة من كبريات الرسائل التاريخية الهندية ،
تطورت حضارته الدينية سريعاً واستوعبت جميع الحضارات الماضية ،
واستعدت للتجديد والتطوير والخلق .

في سنة ٧٧٣ أمر الخليفة المنصور بترجمة بعض المؤلفات العلمية الهندية .
ولأنه ينبغي لنا إذن أن ننظر إلى هذه السنة دائماً باعتبارها إحدى أعظم وأسعد
السنين في تاريخ الحضارة الإنسانية . والحق إنه تبعها عصر ذهبي من التقدم
والابتكار لم يلبث غير قليل حتى أضفى درة في جبين التاريخ الإنساني . وعندئذ
نشأ دور جديد يميز الطابع من أدوار المدنية — ذلك هو الدور العربي الإسلامي .

انتقل هذا الدور الحضارى الجديد إلى أوروبا الغربية . وأما المناطق التى انتقلت منها هذه الحضارة إلى غربى أوروبا ، فأسبانيا وجنوب فرنسا وصقلية وبعض أنحاء من إيطاليا . وكانت طرق الانتقال عديدة ومختلفة . وأما الوقت الذى استغرقته هذه العملية فكان طويلا . وأما الاستيعاب فكان شاقا .

بدأ أول اتصال للعرب بأوروبا فى أوائل القرن الثامن . عبر طارق بن زياد فى سنة ٧١١ مضيق جبل طارق وانتصر على لذريق ملك أسبانيا القوطى ، وتبعه موسى بن نصير ليؤسس الحكم العربى ، الذى دام بعد ذلك حوالى ثمانية قرون ، وانتهى عندما استولى فرديناند وزوجته إيزابيلا فى سنة ١٤٩٢ على غرناطة آخر معاقل العرب فى أسبانيا . على أن العرب تقدموا جنوبى أوروبا بسرعة خارقة . فقد رأيناهم فى سنة ٧٣٢ أى بعد حوالى عشرين سنة من عبور طارق من الشاطئ الأفريقى للشاطئ الأوروبى ، يعبرون جبال البرانس ويحتاحون جنوبى فرنسا ويتقدمون نحو الشمال . وهناك تحداهم شارل مارتيل ودارت الدائرة على العرب عند بواتية فتقهقروا ولكن بغية هزيمة ساحقة . وعند الجنوب ارتد عنهم شارل مارتيل وسلمهم حاكم مقاطعة بروفانس المقاطعة فى سنة ٧٣٧ . وفيها أسسوا جملة من المستعمرات واحتفظوا بسلطتهم الحربية حتى نهاية القرن العاشر . وفى القرن التاسع استولى العرب على أجزاء أخرى من أوروبا هى صقلية وبعض مناطق من جنوبى إيطاليا .

وهكذا نرى أن تأثير العرب فى أوروبا بدأ فعلا فى القرن الثامن . والحق إن هذا التأثير اتخذ صوراً وأشكالا متعددة نظراً للحالة التى كانت عليها أوروبا حينئذ . وقد نستطيع أن نميز ثلاث مراحل لآثر الحضارة الإسلامية فى أوروبا ابتداء من بداياتها الأولى حتى عصر النهضة .

أولا — عصر التأثير غير المباشر .

ثانيا — عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية .

ثالثا — عصر الاستعراب — قمة التأثير العربى الإسلامى وأوجهه .

عصر التأثير غير المباشر

امتد عصر التأثير غير المباشر هذا من وقت الغزو في سنة ٧١١ ، إلى أوائل عصر ظهور مدرسة سالرنو في منتصف القرن الحادى عشر تقريباً . وهذا العصر الطويل له ولا شك من الاهمية ما للعصور التالية التى أصبح فيها تأثير العرب مباشراً ، وهو فى الحقيقة العصر الذى هيئت فيه أوروبا لتتمكن من الخروج من عصور ظلامها ، ومن تطوير قدراتها على تفهم معنى وأهمية العلوم الدنيوية . وهذا أدى بدوره إلى ظهور الاساتذة اللاتين الذين وضعوا أسس نهضة لاتينية علمانية . ويمكن تقسيم هذا العصر الذى دام حوالى ثلاثة قرون ونصف قسمين . لم يكن تأثير العلم العربى فى خلال الفترة الاولى منه قد ظهر بعد ، لكن كانت تأثيرات عربية قد بدأت فعلاً تحدث أثرها وتمارس تغلغلها . وفى خلال الفترة الثانية ، بدأت عملية تأثير علمى تظهر آثارها ولكن ببطء ، وبطرق كثيرة ، غير أنه لا يوجد بين أيدينا دليل مادى لأعمال عربية علمية ترجمت إلى اللاتينية فى هذه الفترة قد بقيت وحفظها التاريخ .

والحق إن العرب لم يخرجوا من صحرائهم غزاة لاغير كما فعل كثير من غزاة التاريخ . ذلك أنهم كانوا يملكون كثيراً من القيم الحضارية التى قدر لهم أن ينقلوها حيثما حلوا وحيثما دان لهم شعب من الشعوب . ولذلك فإنهم قبل أن يدخلوا دنيا الفلسفة والعلوم ، كانوا فى واقع الامر بمدنين من الطراز الاول . ويكفى أن نذكر فى هذا المقام مبادئ دولتهم الإسلامية وديمقراطيتهم ، واحترامهم ، بل قل تفانيهم فى احترام الإنسان ، واصرارهم على المساواة والعدل والإخاء . إضافة إلى أنهم إلى المعرفة وتقديسهم للحرية وحفظهم لمبادئ الفروسية وشفقتهم بالشعر وولعهم بالموسيقى .

كل هذه الأشياء الفعالة فى تربية الشعوب بدأت تأثيرها مباشرة فى المجتمع اللاتينى فى غربى أوروبا وبدأت تؤتى ثمارها . فرأينا الفروسية الأوروبية بكل مبادئها وأفسكارها وتصوراتها تنشأ متخذة من الفروسية العربية مثلاً تتخذيه .

ورأينا الأخلاق العربية بما فيها من مواقف الشرف والبطولة والشهامة والحرية تنتشر هنا وهناك بين طبقات المجتمع الأوروبي العليا لتتخذها قانونا تسير على نهجه. وأما الشعر والغناء والرقص والموسيقى العربية فكانت المؤثرات المباشرة التي عنها نشأت طبقة الشعراء الذين سموا بالثروبادور ، وكانوا هم أنفسهم آباء للأدب الأوروبي الحديث . ويكفى أن أنقل كلمات الكاتب الكبير جون دريبر فيها كل غناء : « كان جنوبي فرنسا (حيث أسس العرب مستعمراتهم كما سبق القول) مباءة لسحر الفتنة الذسوبة ، والرقص على أنغام العود والقيثارة . وفي إيطاليا وصقلية أيضا (وكانتا تحت الحكم العربي) أصبحت أغاني الحب هي النهج المفضل في التأليف . وانتشر الوباء البهيج شيئا بعد شيء في جميع الوديان وعلى جميع الرى والتلال . وأما لساء العرب الأسبانيات فقد كن أيضا يتذوقن الشعر والأدب ، حتى لقد ظهر من بينهن عدد ليس بالقليل مثل ولادة وعائشة ولبنى والغسانية ممن حققن شهرة في نظم الشعر . وهذا أكثر ما يثير اهتمامنا ، ما دام الأدب الأوروبي قد نشأ عن طريق الشعر البروفالسى الذى هو نتيجة مباشرة لهذه الأعمال ،

وأما لإصرار العرب على التزود من المعرفة أيا كانت ، وشغفهم بالعلم وتمجيدهم للعلماء ، وصبرهم على التحرى والبحث وراء أعوص المشكلات الطبيعية ، فجعل شهرتهم تطير على كل لسان . توجهت إليهم الأنظار ، وبدأ طلاب العلم من الأوروبيين ، وجلهم من الرهبان فى ذلك العصر ، يتطلعون إلى أسبانيا الإسلامية . وفد كثيرون منهم إلى أسبانيا والتحقوا بالجامعات العربية الإسلامية ابتداء من القرن العاشر . وهؤلاء عندما عادوا إلى ديارهم لم يتوانوا فى العصيان على الجود الذى انطبعت به دنياهم . وأما النتيجة الباهرة لحركة العصيان هذه التى تمت داخل الكنيسة وبرجالها ذاتهم ، فالتتهت بقبول آباء الكنيسة حسمًا لهذا العصيان الذى كاد يهددهم ، تعليم الفلسفة الديونية فى المدارس الأسقفية . وهذا القبول من ناحية الكنيسة أدى مباشرة إلى نشوة الجامعات الأوروبية . والحق إن موقف المسلمين فى أسبانيا وفى مختلف أنحاء العالم العربى فى عصر ازدهار الحضارة العربية ، وقبولهم فى الجامعات الإسلامية أيا كان

من طالب العلم (بالمجان مع تقديم الطعام والمسكن في بعض الأحيان) بغض النظر عن العقيدة الدينية أو الجنس أو اللون ، فثال يحمل في طياته أعظم مبادئ التمدن والرقى وهذه صورة من التسامح الخلاق كانت مخالفة تماما للتعصب الذي طبع به رجال الكنيسة عصرهم ، والذي كان سائدا في ذلك العصر في جميع أنحاء أوروبا المسيحية .

كانت جامعة قرطبة في القرن العاشر قد أصبحت حقيقة واقعة ملبوسة معروفة في أنحاء أوروبا ، وكان العلم العربي قد بدأ يكتسب شهرة واسعة في العالم اللاتيني . وكانت تعاليم الأساتذة العرب في صقلية وسالرنو أيضا قد بدأت تذيب وتستحسن .

كانت أسبانيا تحت الحكم العربي الإسلامي قد أصبحت أرض الأعاجيب . فها هي المهارة الإنسانية تظهر بكل كفاءة وجدارة في مختلف فروع العلوم والآداب والفنون . واكتسب الإسلام شهرة عريضة واسعة عن طريق المآثر الباهرة التي حققها العلماء والفلاسفة والشعراء والفنانون المسلمون . وأما سمعة المجتمع العربي فقد طبقت هي الأخرى الآفاق . ذلك أن هذا المجتمع وتحقيقه لتعاليم الإسلام التي تحض المسلم على التعلم واكتساب المعرفة ، قد نشر التعليم في كل مكان ، ولم يكن هناك طفل أو طفلة في أسبانيا الإسلامية بلغ الثانية عشرة . ولم يتزود بعد بما يكفي لتأهيله للقراءة والكتابة . وفي القرن العاشر أصبحت قرطبة لسيجا وحدها . فكانت المركز العلمي الوحيد ، وجامعتها فريدة في أوروبا كلها ، تطل برأسها من نور أسبانيا على دياجي الجهل والعمالة السائدة في أوروبا ، أرض الظلام في ذلك العصر .

وكان طالبو العلم من جميع أنحاء غربي أوروبا قد بدأوا يعرفون طريقهم إلى أسبانيا الإسلامية ، فقدموا إليها تدفعهم الرغبة الملحة للاستزادة من علومها والتعرف على أعاجيبها . وكان كثيرون من هؤلاء الطلاب الذين ألحت عليهم الرغبة في التوجه إلى أرض المعرفة من الرهبان الذين جذبهم هذه الحضارة الجديدة ، أو الذين كانوا يرغبون في أن يكتشفوا بأنفسهم أسباب عظمتها .

ولقد عاش كثيرون منهم بين المسلمين وتعلموا علومهم وفنونهم بل ولقنهم ،
وشهدوا عن كتب الشهرة والعظمة والمجد التي كانت ترفل فيها أسبانيا الإسلامية .

وأعتقد أنى لست فى حاجة إلى أن أعيد هنا وصف العقلية التى سادت
فى العالم المسيحى ، والأفكار التى كانت سائدة فى ذلك الوقت ، ومنذ أن انتشرت
المسيحية ، فإن ذلك أمر وفيناه حقه فيما سبق . كان موقف رجال الكنيسة
من الحياة الإنسانية فى هذه الدنيا ، أبعد ما يكون فى الواقع عن المساعدة
على إقامة حضارة دنيوية زاهرة ، ذلك إن لم نكن نريد القول إنه كان أدعى
إلى قتل الحضارة ودفنها .

والحق إن كثيرين من هؤلاء الرهبان قد استطاعوا أن يدركوا عن حق
أن المسيحية سوف لا تستطيع قط أن تضارع الإسلام أو تصل إلى مستوى
يمكنها من تحديه ومناسته إلا إذا تبع المسيحيون نفس الطريق الذى سار فيه
المسلمون ووجدوا فيه قوتهم وعظمتهم . واقتنع هؤلاء الرهبان الذين تمردوا على
تعاليم كنيستهم بأن طلب العلم وحب المعرفة وضرورة العلوم الدنيوية — تلك
الاشياء التى كانت حينئذ على طرفى نقيض مع العقيدة المسيحية السائدة — إنما
هى أهم مطلب ينبغى أن تطلبه الشعوب النصرانية . ولذلك بدأوا يقلدون
المسلمين وينشرون تلك الآراء الجديدة فى بلادهم عندما يعودون إليها . وهذه
الأفكار الجديدة أحدثت صداعا هائلا فى التفكير اللاتينى المسيحى . ولا غرو
أن يكون هذا المتجه أعظم نقطة تحول فى مدينة الغرب اللاتينى . وعنها
استيقظت أوروبا .

وغالب الظن أن الرهبان الذين كانوا يقدون إلى أسبانيا لتحصيل العلم ،
لم يعودوا إلى بلادهم بعد الانتهاء من تعليمهم خاوي الوفاض أو بمجرد الأفكار
الجديدة التى كانت تملأ رؤوسهم وتسيطر على أفكارهم ، وإنما كانوا يعودون
ومعهم مخطوطات علمية ، إما بلغتها العربية ، وإما بعد ترجمتها إلى اللاتينية . وعلى
الرغم من أنه لا يوجد تحت يدينا دليل على مثل هذه العملية ، إلا أن لدينا معلومات
قيمة تشير بوضوح إلى إمكانية حدوثها . فهناك ولا شك تأثيرات فكرية عربية

تفدت إلى اللورين في عصر مبكر. ذلك أن أوتو الأول، إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة، عندما أراد أن يرسل مبعوثاً إلى الخليفة الأموي الأندلسي عبد الرحمن الثالث في سنة ٩٥٣، إختار راهباً يدعى جون من رهبان دير جورتز بجوار مترز باللورين. ويرى بعض المؤرخين أن ذلك الاختيار ربما كان مبعثه الأول أن هذا الراهب كان ملماً بشئون المناطق التي يحتلها العرب، إذ كان قد قام فعلاً برحلة سابقة إلى جنوبي إيطاليا.

ولعلم أنه عاش في أثناء إقامته بقرطبة باعتباره سفيراً للإمبراطور أوتولدى الخليفة عبد الرحمن، رجلين. هما هسودو اليهودي والأسقف ريسيمندوس. وكان كلاهما يعرف اللاتينية والعربية على السواء، وكان أولهما معينا دليلاً والثاني مترجماً للمفاوضات مع الحكومة. ولإذن نستطيع القول مع القائلين إنه تعلم شيئاً من العربية في أثناء السنين الثلاث التي قضاها في قرطبة. ولما كان هذا الراهب من المولعين بالفلك والرياضيات، فإنه في غالب الظن قد أخذ معه عند عودته إلى جورتز بعض المخطوطات العلمية في هذين الموضوعين أو في غيرهما. والحق إنه فعل ذلك عند عودته من جنوبي إيطاليا.

وأما أعظم وأهم شخصية في هذا العصر المبكر لتلاق الفكرين العربي والإسلامي مع المسيحي اللاتيني، فشخصية الراهب الفرنسى جريير. وجريير هذا مثل سنى نسيج وحده من أمثلة الطموح والعزة الإنسانية فهذا المواطن الفقير من مواطني أكويتانيا، الذي لا حسب ولا نسب يرفعه في عصر لم يعرف غير الأحساب والأنساب، قد استطاع بما أوتي من فضائل نفسية ومواهب عقلية أن يشق طريقه ليصبح ناظراً لمدرسة ريمز الأسقفية، ثم أستاذاً وناصباً للباباطرة، ثم أسقفاً لرافنا، ثم يتربع أخيراً على عرش البابوية في روما تحت اسم سلفستر الثاني (٩٩٩ — ١٠٠٣). عظيم من عظماء الإنسانية وأى عظيم جريير هذا.

كان جريرو رئيس الدير البندكتي بأفريلاك بفرنسا من الرجال الذين خصتهم الطبيعة بشيء من المواهب الدافعة. لذلك كان حريصاً على رفع مستوى رهبانته.

و ذات يوم إنتهز فرصة اجتماعه بكونت برشلونة بوريل واستفهم منه عما إذا كان في أسبانيا أساتذة من أرفع المستويات حقاً . فعند ما أكد له الكونت هذا ، أرسل معه الراهب الصغير جريبر إلى برشلونة . وكان جريبر يعجب أيما إعجاب بمواهب جريبر ، وكان مصيباً ولا شك . أقام جريبر زمناً في أسبانيا ، غير أن الباحثين يختلفون في حقيقة المكان الذى استقر فيه هناك . فمنهم من يقول إنه قضى عدة سنين بقرطبة حيث كان الخليفة يشرف على جميع العلوم وبعضها ، وأنه بناء على ذلك تعلم العربية . وكان يتكلمها بفصاحة أحد أبنائها . وهذا رأى دريبر وغيره . ويؤكد آخرون ، منهم مان ، أنه لم يذهب قط إلى قرطبة ، وإنما تابع تعليمه في برشلونة عن كتب ترجمت من العربية . وأنه لم يتعلم أو يتكلم العربية . وأما أن الطرفين لا يختلفان في مصدر علمه فأمر محقق . يقول مان إنه كان يستخدم كتباً مترجمة من العربية وأنه استخدم الأرقام العربية التى لم يكن ليتسنى له أن يتعلمها إلا من المصادر العربية . واقد طلب من المدعو لوبيتو البرشلونى أن يترجم له كتاباً في التنجيم (الفلك) وأنه عرض عليه أى شئ يملك فى مقابل ذلك ، والمفروض أن الترجمة كانت من العربية .

أما ما يعيننا على أية حال فى هذا المقام ، فليس جريبر المستعرب الذى أنقن العربية ودرس بين المسلمين فى قرطبة ، أو ذلك الذى لم يتعلم العربية ودرس بين النصارى فى برشلونة . وإنما يعيننا ويهمننا كل الإهتمام أمر جريبر ، تلميذ المسلمين ، باعتباره أول من أدخل ودافع عن التعليم الدينى على أسس أكثر تقدمية بكثير مما عرف حتى عصره فى أوساط المدارس الأسقفية .

ولا يخفى على أحد أن الحركة التى بدأها جريبر ودافع عنها ولاقى فى سبيلها كل عنت ورجعية من زملائه ورؤسائه ، إنما أتت ثمارها وتبع عنها حركة إحياء بين الرهسان الذين انفصلوا شيئاً بعد شئ عن التقاليد الكنسية القديمة التى حرمت العلوم . الدينىة ، ولا أعتقد أن أحداً يخطئ فى التعرف على مصدر هذا الإتجاه .

إنه عربى إسلامى لا مرء . وهذا ما يعيننا ، ولذلك أعتقد أنه لا أهمية

بعد ذلك للقول بأنه ذهب فعلا إلى قرطبة أم لم يذهب ، تعلم العربية وأجادها أم لم يفعل . غير أنى من ناحية أخرى ، أشك كثيراً فى أن هذا السنن المرفه ، رجل العلم والمعرفة ، عهب الموسيقى والفن ، الذى قضى بأسبانيا ثلاث سنوات ، لم يحدثه نفسه بأن يذهب لزيارة قرطبة « درة الدنيا » كما وصفها فى ذلك الوقت الراهبة الشاعرة الأديبة الألمانية روسفيتا . على أية حال ، يكفيننا أنه تلييد للعرب ، وأن اتجاهاته وآراءه والمبادئ التى نادى بها وروج لها كانت من وحيهم . ولا أعتقد أن أحداً يكابر فى هذا .

بعد أن انتهى جريير من تعليمه بأسبانيا ، إصطحبه الكونت بوريل إلى روما ، وهناك قدمه إلى البابا يوحنا الثالث عشر ، الذى أعجب كثيراً بمعلوماته الواسعة ، وبخاصة فى العلوم التى برع فيها والتى لم تكن معروفة عندئذ فى العالم اللاتينى . يقول مان : « ولأن على الموسيقى والفلك لم يكونا معروفين فى إيطاليا قط ، فإن البابا أرسل فوراً إلى الإمبراطور أوتو إمبراطور ألمانيا وإيطاليا ، يخبر إياه أن شاباً ضليعاً فى الرياضيات وصل إلى روما ، وأنه يصلح تماماً لأن يكون مدرساً عظيماً لهذين العالين . عندئذ طلب الإمبراطور من البابا فوراً ، ألا يترك الشاب يغادر روما لأى سبب كلن . » وهكذا اتصل جريير بأوتو الأول (فى ٩٧١ — ٩٧٣) ثم بخليفته أوتو الثانى والثالث . ولما توفى أوتو الأول ، قبل جريير العرض الذى عرضه عليه أدلبرون رئيس أساقفة ريمز بأن يرأس المدرسة الأسقفية . وهناك بدأ جريير يدرس ويدخل إلى الغرب أشياء كانت تعد حينئذ فى العالم اللاتينى من الأعاجيب .

ويخبرنا مان « أن عدد تلاميذه كان يزداد يوماً بعد يوم . ولقد شاع فى الخارج أيضاً لافى بلاد الغال (فرنسا) ، وإنما فى ألمانيا وإيطاليا حتى البحر الأدرياتي والبحر الترينى ، أن فى ريمز أستاذاً يمتد أنه لا يكفى تدريس أعمق فلسفات القدماء لحسب ، وإنما عهده إلى التوسع فى العلوم الطبيعية ، وهو فوق ذلك يعرف كيف يوضح بعض العلوم بطلاوة الشاعر ، ويشرح الأخرى ، مستعيناً بأعجب الآلات . »

على أن أعظم خصائص هذا الإنسان العظيم لم تنحصر فقط في أنه كان أول رجل من كبار رجال الكنيسة في عصره ، فهم أهمية العلوم والفوائد التي يمكن أن يجنيها العالم النصراني من وراثتها ، وإنما كان أيضا أول رجل منهم أكب بشغف على درس العلوم دراسة وافية ، وكرس نفسه وحياته كلها لطلب المعرفة ورفع مستوى العالم المسيحي إلى ذرى المعارف الدنيوية التي كانت عندئذ خصيصة مميزة للسليين .

والحق إن ظهور جريير باعتباره معضداً ومداًفاً بين بني جلدته عن العلوم التي برع فيها المسلمون ، حدث له أهمية تاريخية قصوى في العالم اللاتيني . وإن جريير ذاته لعل التأكيد حدث تاريخي . فقد كان بغير منازع الشخصية التي غيرت مجرى الأحداث . وإن نظرة إلى تعاليمه : لإعمل على أن تحسن القراءة والدرس المستمر عقلك . ثم مقارنتها بتعاليم البابا جريجوري الأكبر التي تحض على الجهل ، لا كبر دليل على ما نقول . ثم ألم تكن تعاليم جريير هذه ، هي الخطوة الأولى نحو إصلاح العالم المسيحي وسيره قدما بعد ذلك نحو الغايات التي وضعته على أول السلم ؟

كان جريير يوضح دروسه تجريبياً . فكان يستخدم معادداً وكررة جغرافية يقال إنه احضرها معه من أسبانيا ، أو على قول آخر صنعها بنفسه على أساس النماذج العربية . كما أنه كان يقضى لياليه في دراسة النجوم والقيام برصدها من خلال أنابيب خاصة . وهذه عملية تعلمها في أسبانيا أيضا . ويقال إنه اخترع ساعة كبيرة وأرغوتها وأما النظرية الموسيقية التي تعلمها أيضا من العرب في أسبانيا ، فمن أهم مآثره على العالم المسيحي اللاتين وأكثرها أثرا . ذلك أن الموسيقى ، وكانت منذ وقت طويل قبل ذلك قد كفت تماما عن التطور في بلاد النال ، عادت ثانية بفضل جموده لتسكون في متناول الناس ولتصبح شعبية جداً . وهنا ينبغي أن نذكر أن ظهور الشعراء التروبادور في القرن التالي إنما يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالموسيقى . وهذه من ثمة إحدى تأثيرات العرب الهامة في هذا العصر ، ذلك أن الشعراء التروبادور وكما قلنا من قبل آباء الأدب الأوروبي .

وهذه ليست جميع آثار جرير ، فإن أهميته في هذا العصر باعتباره حجر الأساس في التحول الفكرى للعالم المسيحى اللاتينى ، لا تنحصر فقط فى حثه وتشجيعه بنى جلده على طلب العلم ، وإنما تنحصر أيضا فى أهميته باعتباره رائدا من رواد الإصلاح الأخلاقى. والحق إنه أصر إصراراً شديداً على إحداث إصلاح أخلاقى عاجل . فقد عاد من أسبانيا وفى رأسه ثورة عارمة . ثورة على مناحى الفكر والعمل والأخلاق فى بلاده ، أو قل فى العالم المسيحى . كان على قدر كبير من الشجاعة الأدبية والقدرة النفسية فاستطاع الوقوف موقف المصلح الاجتماعى الذى لا يردده عن الحق وعن قول الحق كبت أو بطش أو استبداد . لم يكن جرير شيطانا أخرس .

لقد كان جرير شعلة وضياء من تلك الشعل الإنسانية التى ترسل بها الأفق من حين لآخر لتذكّر الناس أنهم لا زالوا بشرأ يعيشون فى عالم البشر وباسم البشر ، وكأنى بهذا السنى يقف وحده وسط ظلام أوروبا الدامس مخاطباً بنى جلده : أيها الضالون . ألم يكفكم ما أنتم فيه من ضلال ؟ إلى أين ؟

أطلق جرير صيحات من بعد صيحات ، ولم يتردد فى أن ينعى على البابوات ورجال الدين شرورهم . فهاجم البابوية وأشار إلى الجرائم والبشاعات التى ترتكب باسمها وفى حرمها . وأصر بعناد على ضرورة إحداث إصلاح أخلاقى شامل . ويخبرنا دربير بحق : « أننا لنا نرى فى جميع تعاليمه بداية الصراع بين التعاليم والأخلاق الإسلامية وبين الجهل والجرائم الإيطالية ، ذلك الصراع الذى قدر له أن يؤتى ثمارا هامة لأوروبا فيما بعد . »

والحق إننا نستطيع بوضوح أن ندرك كيف جعلته ثقافته الإسلامية ينظر إلى حقائق الأشياء فى التعاليم التى كانت سائدة حينئذ . ويمكن هنا أن نذكر تأثير تلك الثقافة على آرائه : « أنا لا أمتنع الزواج ، ولا أدين الزواج الثانى ولا أذم أكل اللحم : »

لما أراد الإمبراطور أوتو الثالث وضع حد للشرور والآثام التى كانت متفشية فى ذلك العالم الأوروبى المسيحى العجيب ، وأراد أن يحدث ثورة أخلاقية

في الإمبراطورية وإصلاحاً شاملاً في الكنيسة ، لم يجد بداً بطبيعة الحال من استخدام جريير ، فانتزعت فرصة موت البابا جريجوري الخامس ، وعمل على انتخاب جريير لكرسي البابوية . فترجع فيه تحت اسم سلفستر الثاني (٩٩٩ - ١٠٠٣) . غير أن ذلك لم يدم طويلاً ، إذ تغلبت الشرور والآثار على الخير والإصلاح ، فدرس السم للإمبراطور ليوت بعد أن غادر روما . وأما جريير فمات هو الآخر عن طريق السم أيضاً فيما بعد . لقد يخيل إلينا أن الظلام انتصر . كلا ، فإن تباشير الصبح كانت قد أطلت بإشراف جريير .

وفي ختام الحديث عن عصر التأثير غير المباشر هذا ، نرى تأثيرات عربية أخرى تفصح عن نفسها في أجزاء كثيرة من أوروبا اللاتينية . فنجد مثلاً أن نسخة لاتينية من حكم أبقراط كانت تستخدم في التدريس في شارتر بفرنسا في سنة ٩٩١ . لهذا افترض المؤرخون عند محاولة تفسيرهم لوجود مثل هذه الترجمة ، نفوذاً ثقافياً عربياً مبكراً ، بسبب بسيط هو أن مثل هذه الترجمة كانت عن أصل عربي . ذلك أن الغرب اللاتيني كان يجهل في هذا العصر جهلاً تاماً أى شيء عن الأصول اليونانية لأعمال اليونان القدماء ، وظل على جهله بها عدة قرون بعد ذلك .

وإفترض آخر لستقيه من ظروف هرمان الكسيح (١٠١٣ - ١٠٥٤) وهو سويسري كتب في الرياضيات والتنجيم كتابات يستبان منها بكل وضوح تأثيرات عربية . وهذا دليل آخر على تغلغل النفوذ العربي الثقافي في هذا العصر المبكر ، ذلك أن هرمان كان كسيحاً ، وليس من دليل على أنه زار أسبانيا أو صقلية . وإذن فإنه حصل على الأرجح على بعض ترجمات مبكرة لمؤلفات عربية ، أو حصل على معلوماته العربية من بعض العلماء الجوالين مثل دونولو ، كما يفترض بعض الباحثين . ولكن أميل إلى الاعتقاد أنه حصل فعلاً على بعض ترجمات لأعمال عربية كذلك التي وجدت في شارتر أو تلك التي ترجمت لجريير أو غيره كما ذكرنا من قبل ، والتي لم تحفظها القرون الطوال فلم تصل إلينا . ومن ناحية أخرى لا نشك في أن تأثيرات عربية من صقلية وجنوب إيطاليا كانت في

٩ - الحضارة

طريقها لغربي أوروبا في ذلك العصر المبكر . ودليلنا على ذلك أيضا جاريو- برنتس (المتوفى حوالي ١٠٥٠) ، إذ أنه كان أول من عرف الغرب اللاتيني بأسفنجة التخدير العربية ، وهذه معلومات حصل عليها ولا شك من مؤلف عربي مترجم أو من أحد المعلمين العرب الذين كانوا منتشرين في صقلية وجنوبي إيطاليا حينئذ . واستمرت عملية التأثير غير المباشر هذا عصراً طويلاً دام ثلاثة قرون ونصف تقريبا . ولا غرابة أن أوروبا اللاتينية لم تنتج قراءتها لا في هذا العصر الطويل ولا بعده بعدة قرون أيضا شيئا جديداً . وإنما كانت قد خرجت فعلاً من عصور ظلامها واستعدت عقولها وشجذت لتقبل وتفهم العلوم والمعارف المختلفة وتدرک قيمتها وتتم بها . أى أن عقليتها كانت قد تغيرت . وهذا أول الطريق .

عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية

كانت إذن نظرة الأوروبيين الجديدة إلى المعارف الدينية ، وتطلعهم إلى تقليد المسلمين رغبة منهم في الوصول إلى نفس الاتحاد التي كانت السبب في رفعة عدوهم هذا ، سبباً مباشراً في تلك الصحوة العظيمة التي نتج عنها حركة من أهم حركات تاريخ الحضارة : وهى حركة الترجمة من العربية إلى اللاتينية .

على أننا قبل أن نتكلم في حركة الترجمة هذه ، أعتقد أنه ينبغي أولاً أن نوضح بجملة وباختصار حقيقة تاريخه ، كثيراً ما تعدد كتاب الغرب إخفاءها ، ألا وهى القيمة الحقيقية للعلوم المترجمة في هذا العصر . أقصد بذلك قيمتها العلمية ومقدار إسهام المسلمين في تطويرها وتجديدها وإعطائها الصورة التي انتقلت بها إلى أوروبا . هل حضارة الإسلام مجرد نقل للحضارة اليونانية ؟ أم أن لها دوراً إيجابياً فعالاً ؟ وما قيمة الدرر الذى أدته في تاريخ الحضارة وخاصة في العلوم . وهل كان من الممكن لأوروبا أن تبني نهضتها العلمية على أنقاض العلم اليونانى وحده أم لا ؟

وقبل أن نبدأ الكلام في هذا الموضوع يحذر بنا أن نقدم بعدة كلمات اعدد من كبار كتاب الغرب فيها تبيان للحقيقة التي نريد الكشف عنها .

يقول العلامة دريير في معرض الدفاع عن حضارة الإسلام وتسفيه الطريقة التي انتهجها زملاؤه من كتاب أوروبا للتعمية على حقيقة أفضال المسلمين على الحضارة . ينبغي على أن نعى على الطريقة الرتيبة التي تحايل بها الأدب الأوروبي لينفي عن الانظار مآثر المسلمين العلية علينا . أما هذه المآثر فإنها على اليقين سوف لا تظل كثيراً بعد الآن مخفية عن الانظار . إن الجور المبني على الحقد الديني والغرور الوطني لا يمكن أن يستمر إلى الأبد .

ويقول سارتون : « حقق المسلمون عباقرة الشرق أعظم المآثر في القرون الوسطى كتبت أعظم المؤلفات قيمة وأكثرها أصالة وأغزرها مادة باللغة العربية . التي كانت من منتصف القرن الثامن حتى نهاية القرن الحادى عشر لغة العلم الإرتقائية للجنس البشرى ، حتى لقد كان ينبغي لآى كان إذا أراد أن يلم بثقافة عصره ، وبأحدث صورها أن يتعلم اللغة العربية . ولقد فعل ذلك كثيرون من غير المتكلمين بها . »

ويقول نيكلسون : « إن أعمال العرب العلية اتصفت بالدقة وسعة الأفق ، وقد استمد منها العلم الحديث — بكل ما تحمل هذه العبارة من معان — مقوماته بصورة أكثر فاعلية مما نفترض . »

ويقول سيديو : « تكونت فيما بين القرن التاسع والقرن الخامس عشر بمجموعه من أكبر المعارف الثقافية في التاريخ . وظهرت مبتوجات ومصنوعات متعددة واختراعات ثمينة تشهد بالنشاط الذهني المدهش في هذا العصر ، وجميع ذلك تأثرت به أوروبا بحيث يؤكد القول أن العرب كانوا أساتذتها في جميع فروع المعرفة . لقد حاولنا أن نقلل من شأن العرب ولكن الحقيقة ناصعة يشع نورها من جميع الأرجاء . وليس من مفر أمامنا إلا أن نرد لهم ما يستحقون من عدل إن عاجلاً أو آجلاً . »

ويقول جوستاف لوبون ، « كان تأثير العرب في الغرب عظيماً للغاية ، فأوروبا مدينة للعرب بحضارتها ، ونحن لا نستطيع أن ندرك تأثير العرب في

الغرب إلا إذا تصورنا حالة أوروبا عندما أدخل العرب الحضارة إليها .

هذا شيء من أقوال بعض المنصفين من كتاب الغرب . غير أن الحقيقة كلها لا زالت في طي الكتمان ، ولا زال معظم الكتاب يتجاهلونها ، ولا زالت الكتب المدرسية في أوروبا وأمريكا تكتب أساساً من وجهة النظر الوطنية والدينية ، وبطريقة شخصية بحيث عندما تتعرض للحضارة الإسلامية ومآثرها ، ونادراً ما تذكر الحقيقة . وإن في كلمات فيليب حتى كثيراً من الحقيقة : « أراد الأوروبي (الحديث) كقاعدة عامة دراسة الإسلام إما للتبشير بين المسلمين وإما لأغراض إستعمارية أخرى . ولقد لعب التعصب الوطنى حيناً والحمية الدينية حيناً آخر والجهل المطبق أحياناً ، دوره في طمس الحقيقة . »

وعند التعرض لحضارة الإسلام العلية نرى كتاباً يحاولون جاهدين أن يثبتوا أن الحضارة اليونانية حضارة تابعة من المحيط اليونانى وحده لم تتأثر بمؤثرات خارجية . ثم يربطونها بحضارة غربي أوروبا متناسين حضارة الإسلام ، أو إن ذكروها فهي عندهم ليست أكثر من الوسيلة التي انتقلت بها حضارة اليونان إلى غربي أوروبا ، وعندئذ يكونون في ظلم وتحقيقاً لإسرافهم في وطنيتهم العمياء وغرورهم ، قد تمكنوا من الادعاء بأن أوروبا لا تدين للحضارة أخرى خارجية غير حضارتها هي . وأن عالم الحضارة الحديث نشأ فيها ومنها ، ثم تطور بمقربيتها من غير مساعدة خارجية . وأما أن هذا الغرور الذي صاحب استعلاء أوروبا في القرن التاسع عشر عندما بسطت نفوذها على معظم أنحاء المعمورة يمكن أن يستمر ، فأمر يكاد يكون من المستحيلات .

والحق إنه لا توجد حضارة يونانية خالصة . ولنذكر بداءة أن نشوء الحضارة اليونانية كان فوق أرض أسيوية (آسيا الصغرى) لا في أوروبا ، وذلك عندما بدأت المستعمرات اليونانية هناك الاستجابة للوثرات الشرقية . وقد نستطيع أن نسمى هؤلاء يوناناً غير أن تقريراً كهذا كما يبين سارتون إنما تنقصه الدقة ، ذلك أن سلالات الشرق الأوسط وشرق البحر المتوسط قد اختلطت عند بداية الألف الثاني قبل الميلاد مراراً وتكراراً .

ويقول الأستاذ روبرتسون : « لم يبدأ تفوق المدنية اليونانية إلا بعد اتصال اليونان الذين استوطنوا إيوليا وإيونيا بحضارة آسيا الصغرى التي كانت تفوق حضارتهم . وأقيد قصيدة هوميروس الحماسية الأحوال المواتية للحياة الإيونية والإيولية في هذه المستعمرات ، حتى إن دين اليونان الذي كان ذاتيا في مبدأ نشأته قد تأثر سريعاً بأديان الشرق ، كما أن الفلسفة والفن اليونانيين قد استمدا أولى موحياتهما من الشرق أيضا (حضارات فينيقية وبابل وأشور) . وأتينا مهما اعترضنا على المأثورات من الأصول الشرقية ، فإنه من الواضح أن أرقى الحضارات القديمة بما في ذلك حضارة قدماء المصريين ، إنما تمتد بأصولها إلى الشرق . وأتينا مهما قلبنا أوجه الرأي واستمعنا في البحث ، لا نعثر على مدنية يونانية أصيلة . ولا يوجد مدرج من مدارج التطور اليوناني الأول على ما تستدل من الأسانيد التي بين أيدينا ، إلا وفيه آثار أو منبهات أجنبية تركت طابعها ظاهراً أو مستنبطاً في العقل اليوناني . وتدل الأسانيد التي بين أيدينا على أن اليونان القدماء في فجر تاريخهم كانوا خليطاً من قبائل شتى وزاد اختلاطهم على مر الزمن ،

ولا ينبغي أن ننسى في هذا المقام مآثرة من أعظم مآثر الشرق على اليونان — بل على أوروبا كلها — ألا وهي حروف الكتابة التي نقلها اليونان عن الفينيقيين . ومن ثم انتقلت إلى اللغات الأوروبية كلها . أما أثر العلوم البابلية — الآشورية في تنشئة الفكر اليوناني فأمر لم يعد ينكره أحد .

وأما فيما يتعلق باتصال اليونان بمصر وتأثرهم بالحضارة المصرية القديمة ، بل ينبغي أن نقول نقلهم للحضارة المصرية القديمة ، فأمر أوضح من أن يكابر فيه مكابر . وأما الغموض الذي انتاب هذه الحقيقة فنشأ عن موقف المصريين أولاً ، ثم خلق اليونان ثانياً . كان العلم المصري القديم مقصوراً على طبقة الكهنة ، ولم تكن مصر تسمح بتعليمه للأجانب ، فلما سمحت أخيراً لليونان أن يدخلوا معاهدها العلمية كانت هي في آخر عهودها بالإستقلال . وبعد أن قضى على استقلالها في أعقاب السماح لليونان بالحصول على العلم المصري ، لم يكن هناك

مصريون قادرون على الدفاع عن علومهم التي انتقلت إلى اليونان . وأما اليونان أنفسهم فدخلوا دنيا العلم المصري وكأنها لم يعد لها صاحب فنسبوه إلى أنفسهم .

بين الأستاذ ألبرت فوركيف دعى الفرعون بسمايك الأول في القرن السابع قبل الميلاد (حوالى ٦٥٠ ق . م .) اليونان من آسيا الصغرى لنصرتها لأسباب سياسية ، وكيف أسس لهم مدنا عاشوا فيها ورعاهم من بعده خلفاؤه . ومن المدن التي أقام فيها اليونان جالياتهم نقراطيس ومفيس وعبيدوس . ويقول إنه انتشر في الواحات وفي مختلف المدن أشتات من اليونان مختلفة الأصول والسلالات منهم الإغريق والإيونيون والكاريون ويونان من آسيا الصغرى ويونان من الجزر ومن ثورينة بشمال أفريقيا ، فاستطابوا العيش لرفاهية الحياة ولخلق السكان الوديع المشبع بالحضارة السامية ، حتى لقد قال السير ملهود : إنها الحقيقة ذات بال أن العلم والحضارة اليونانيين لم ينتعشا إلا بعد الهجرة إلى وادي النيل .

ونحن إذا تأملنا بواكير العلم اليوناني ثم ماثره الكبير في الرياضيات والفلك ، وهي آثار لولاهما لتضال العلم اليوناني كثير أجداً ، وجدنا معظم تأليف وتدوين الكتب في هذين الموضوعين قد تم في مصر وعلى ألقاض ما تركه قدماء المصريين .

فطالس (٦٢٤ ق . م .) أول فلاسفة اليونان ومؤسس العلم اليوناني ، وأحد الحكماء السبعة ، أقام في مصر سنوات كثيرة حيث تعلم الرياضيات والفلك المصري ، وأسس الهندسة النظرية على أساس المعارف التجريبية المصرية ، واعتبر بغير منازع أول واضع لفروض وتطبيقات هندسية مختلفة .

ويخبرنا الأستاذ جومبرتز وكتابه حجة في تاريخ الفكر اليوناني ، أنه إذا لم يكن فيثاغورس طالب الرياضيات قد زار مصر مهد ذلك العلم ، فإن ذلك يلوح كأنما هو أمر معجز ، حيث أمها بعد ذلك بقرن أو قرنين أمثال ديمقريطس وأفلاطون وأودكسوس لفرض ذاته . ثم يقول : وفوق ذلك قلنا فشك في أنه استمد من كهنة مصر كل ضروب المعلومات التي ميزت المجال التي أقام عليها أسس علمه . وأما نظريته (نظرية فيثاغورس) ، تلك الفكرة التي نالها من

الذيوع ما لم تنله إية فكرة رياضية أخرى إذا قورنت بها من حيث العمق ،
ففكرة مصرية إذ كان المصريون أول من استعملها ، وكانوا يستخدمونها دون
أن يقوم أى دليل رياضى على صحتها . أما فضل فيثاغورس فيرجع إلى أنه كان
أول من وضع لإثباتا دقيقا لهذه الفكرة الرياضية ، وبذلك التصق اسمه بها .
وكان أولى بها أن تسمى النظرية المصرية .

وإقليدس أيضا وهو أسكندرى ، عمد إلى جمع أعمال طاليس وفيثاغورس
وأفلاطون وغيرهم من علماء اليونان ، إضافة إلى المعلومات المصرية التى سبقته .
ولم يكن فضل إقليدس فى إيجاد حلول لمسائل رياضية جديدة فى الهندسة ،
ولأنما أنحصر فضله فى وضع جميع الوسائل المعروفة فى نظام يمكن بواسطته
تجميع الحقائق المعروفة لاكتشاف أفكار جديدة .

لا يقبardon إلى ذهن نقارىء أى أحاول الإقلال من شأن هؤلاء الثلاثة طاليس
وفيثاغورس وإقليدس فإن أسماءهم ستظل وضاءة فى سماء الفكر الإنسانى إلى
آخر المطاف . وإنما أردت أن أبين أن هؤلاء — وقد اتخذتهم مثلا لا غير
لمسكاتهم فى الفكر اليونانى والإنسانى وفضلهم العلمى — إنما بنوا على الأسس
المصرية التى سبقتهم والتى لولاها لا تنبى لهم أن يبدأوا من حيث بدأ المصريون .

ويجدر بنا ونحن فى هذا المقام أن نذكر فيلسوفا من الخالدين ، هو أفلاطون
لنبين الأثر الذى تركه تعليمه المصرى فى أفكاره وفى نفسه . إذ بعد أن حكم
بالإعدام على سقراط أقامت نفس أفلاطون اثمنازا بكل ما يتعلق بالسياسة ،
فاعزل أولا فى ميغارى ثم فى مصر حيث تعلم الرياضيات . ويقول الأستاذ
إيردمان : ولقد طبعت تلك الثقافة الأولى لهذا الشعب العظيم أثرا عميقا فى
نفس أفلاطون ، حتى لقد جعل كاهنا مصرية فى كتابه « طيماوس » ، وهو أحد
مؤلفاته الأخيرة يقول لصولون : « إنكم أطفال أيها اليونان » . أما بقاء
التقاليد العلمية متصلة آلاف السنين ، واستقرار السنن الكهنوتية مسيطرة على
جميع فروع الحياة الفكرية ، حيث تبلورت منذ زمن بعيد ، وتلوح حينذاك
ثابتة وطيدة الأركان فى الموسيقى والفن و « العلم العتيق » فكانت بالنسبة له

مشهداً مهولاً . هذا زيادة على انتقال الوظائف بالوراثة ، ووجود الطبقة البيروقراطية العظيمة التقدم ، والإنفصال المهني المحكم والتخصص المتقدم للغاية ، ذلك التخصص الذى نستطيع أن نكون عنه فكرة ، بناء على وصف هيرودتس للأطباء المتخصصين ، ذلك الوصف الذى يبدو وكأنما يصف أطباء اليوم : بعضهم أطباء عيون وبعضهم أطباء أسنان ، ومنهم بعض آخر أيضاً يعالج الأمراض الباطنية . أما تقسيم العمل الذى يتناقض تماماً مع التعددية الـأثينية ، فكان حجر الزاوية فى أفكاره الإجتماعية والسياسية ، ولا شك فى أن مشاهدته للعهاد المصرية ، كانت تؤلف توافقاً مع مطالبه التى تخلفت عن الاستعلاء السقراطى للرجل المهنى . ولقد بدى له أن التعليم الإجبارى السائد فى مصر إنما هو أمر جدير بالتقليد وكذلك طرقهم فى التعليم الرياضى المؤسس على الفراسة التربوية ، حيث تمتاز أكاليل الزهور والفواكه وأقداح الشراب من يد لآخرى بين مزاح الأطفال ولحومهم . كما أنه امتدح بكثير من الحماسة عادة تعويد الأطفال على الموسيقى الجميلة ، والاشارات اللطيفة ، تلك العادة التى ظلت راسخة أزماناً طويلة بناء على قانون ثابت لا يتغير . ولقد أقام أفلاطون وقتاً طويلاً فى عين شمس ، وكانت حينئذ المركز الرئيسى للدين المصرى والحكمة الكهنوتية ، وشاهد إسترابون الجغرافى فى أوائل العصر المسيحى المبني الذى عاش فيه الفيلسوف الأثينى .

على أن الحقيقة التى لازالت تثير فكر الباحث فى أصول الحضارة اليونانية هى مجزؤه عن التمييز تمييزاً نهائياً بين ما هو يونانى أصلى وما هو مصرى أو بابلى أو شرقى عموماً . يقول الأستاذ سنجر : « لم يصلنا إلا نادراً اسم مستكشف أو مخترع من علماء الحضارات القديمة فيما عدا الحضارة اليونانية فقط . فقد كان طابع الإنتاج الثقافى للعصر السابق جماعياً لا فردياً . وعلى هذا كان الحظ حليف فلاسفة المدن اليونانية عندما وضعوا أيديهم على هذا الإرث الشرقى الذى لا صاحب له ، وأنهم كثيراً ما يشيرون شكاً مريباً حول إخفاء الدين الذى فى عنقهم للحضارات القديمة . ومن سوء الحظ أن ضاعت الأخبار والمؤلفات التى يمكن الإعتماد عليها فى تحديد أصول العلم اليونانى ، مثل تاريخ الرياضيات

ليوديس تلميذ أرسطو . على أن اليونان عندما ورثوا هذه المادة العلمية طبعوها بطابعهم الفردى بطريقتهم الشخصية . ولقد أشار البعض إلى خلقهم المركز في ذواتهم ، وهذا أمر لاحظته اليونان أنفسهم . كانوا يفكرون باعتبارهم أفراداً لا جماعة . ولذلك فإن العلوم التى ورثوها من الحضارات القديمة انقلبت في أيديهم من علوم لا صاحب لها ، إلى علوم أصبحت تعرف بأسمائهم ، وهذا طابع احتفظت به حضارتهم منذ ذلك الحين .

والحق إن علماء اليونان لم يخفوا أصول العلوم القديمة التى وجدوها عندما دخلوا دنيا الحضارة وكان يعرف لها صاحب أو لا يعرف فحسب ، وإنما أخفوا أيضاً أصول مؤلفات يونانية في بعض الأحيان ، ولناخذ هيباركوس (المتوفى في ١٢٥ ق . م .) وبطلبيوس (المتوفى في ١٥١ م .) مثلاً لما نقول . لقد صناع مؤلف هيباركوس ، ولكن على الرغم من أننا نعلم أن بطليوس مدبر له باعترافه شخصياً ، فإننا نعجز عن أن نحدد مدى هذا الدين . ذلك أن جميع ما نعلمه عن هيباركوس إنما وصلنا عن طريق بطليوس الذى كان ينقل عنه حرفياً كما يقول سارتون . ومع ذلك فإنه يستحيل علينا في معظم الحالات أن نحدد المبتكر الحقيقى أهو القديم أو الحديث . والأمثلة على انتحال اليونان أعمال غيرهم كثيرة . نستطيع بعض الأحيان أن نحدد العلاقة بين العاملين القديم والحديث ، ونعجز بعض الأحيان لإيغال الحادثة في أعماق الزمن . ولكن بدأت مستكشفات حديثة تنير الطريق ببعض الشيء .

خذ مثلاً أبراط . لقد سمي منذ القديم بأبى الطب ، وظل هذا اللقب على خطورته يذنب من حضارة لأخرى حتى عدة أجيال مضت عندما اكتشف المنقبون بردية مصرية فيها بحث طبي كامل هو عبارة عن دراسة تشريحية للجسد من قمة الرأس إلى أخمص القدمين . وعندئذ بدأت منزلة أبراط تراجع كثيراً بل كثيراً جداً كما يقول سارتون ، من رأس القائمة في عالم الطب إلى مجرد منتصف الطريق بيننا وبين أعحوتب^(١) الطبيب المصرى الذى كتب هذه الرسالة الطبية .

(١) يقول الدكتور حسن كمال في كتابه الطب المصرى القديم إن شخصية أعحوتب ظلت تهيمن على مهنة الطب طوال العهد الفرعونى إلى ما بعده وهو العهد الإغريق . ونعبرنا عن الأستاذ السير وإليام أوزلر أن أعحوتب أقدم شخصية طبية واضحة في ظلام التاريخ القديم .

وخذ ديوفانتس السكندري (٢٥٠ م .) مثلاً آخر . لقد ظلت الأجيال تنزّال سيرته باعتباره مخترع علم الجبر . ولكن منذ أن عثر المنقبون في آثار مصر القديمة منذ عدة أجيال فقط على بردية الرياضى المصرى أحسن (١٧٠٠ ق . م .) وحل رموزها العالم أيزنلوفر تغيرت وجهة النظر وعدنا ننظر إلى اختراع علم الجبر في مصر القديمة وعن طريق أحسن المصرى لافى مصر الرومانية وبوساطة ديوفانتس اليونانى .

الثابت إذن أن اليونان وضعوا أيديهم على علوم الدنيا القديمة ونسبوها لأنفسهم . أما أن هذه العلوم كانت بلا صاحب فأمر لا نستطيع اعتباره بكثير من الارتياح ، فهامى رسالات مثل رسالة أعنوب فى التثريح ، ورسالة أحسن فى الجبر ، وهامى النظريات المصرية الهندسية ، ومع ذلك لم يشر أحد من اليونان إلى حقيقة المصدر الذى نهل واستقى منه .

وقد يتسائل البعض . كيف حصل ديوفانتس مثلاً على رسالة أحسن فى الجبر فانتحلها لنفسه ، أو استفاد على الأقل بها ، فى حين أنها لم تكتشف إلا بعد موت ديوفانتس بأكثر من خمسة عشر قرناً من الزمان . وهنا نستطيع القول مطمئنين إلى أن هذه الرسالات العلمية وغيرها من الرسالات الأدبية أوالدينية أوالثابحية ، لم تكن تكتب من نسخة واحدة ، بل إن منها ما كان له أصول كثيرة . وقع بعضها فى أيدي اليونان وأكلت الأرض بعضه الآخر . وظل بعضها فى أعماق الأرض ليحصل عليه المنقبون فى رمال مصر الجافة التى حفظته كل هذه السنين .

نعود بعد هذا الاستطراد إلى موضوعنا الأصل . إلى الطريقة التى حاول الأدب الأوروبى عامداً أن يخفى بها أفضال المسلمين العلمية . فنرى للعجب وأى عجب أن بعض هؤلاء الكتاب يحاولون دائماً عند الحديث فى علم الفلك الربط بين بطليموس (القرن الثانى الميلادى) وكوبرنيق (القرن الخامس عشر الميلادى) ، أو بين جالينوس وفيساليوس فى الطب ، أو بين الهندسة اليونانية وهندسة عصر النهضة فى أوروبا ، فى حين أنه يكاد يكون مستحيلاً على

أى من علماء عصر النهضة أن يبنى شيئا على علوم اليونان بغير الإضافات والعلوم الإسلامية الجديدة ، وإلا لوجب عليهم أن يبدأوا بدورهم من حيث بدأ المسلمون الذين تسلمت أوروبا على أكتافهم .

نقع على كثير من التقارير الغربية التي أطلقت في صالح الحضارة اليونانية حتى من كتاب لا يزيد أن نلشك في موضوعيتهم ، لأنهم كانوا فعلا في كثير من تقاريراتهم أبعد ما يكونون عن المحاباة والتعصب . خذ مثلا جورج سارتون ، وهو من المنصفين إلى حد بعيد ، ولكن تجده بعض الأحيان يحنح إلى تقارير فيها كثير من الغنت وضيق الأفق بل التعصب .

يقول : « لم ينقل العرب إلى أوروبا علوم الأقدمين لحسب ، وإنما إبتدعوا علوما جديدة أيضا ، إلا أنه من المؤكد أن أحدا منهم لم يرتفع إلى ذرى العبقرية اليونانية ، وإني أمام تقرير كهذا لا يسعنى إلا أن أقرر خطأه الفاحش ، إذ لماذا لا يرتفع أحد من العرب إلى ذرى العبقرية اليونانية ؟ ماذا نقول في ابن الهيثم ؟ فإن علم البصريات الذى سيقترن بإسمه إلى نهاية المطاف لألقى من أى شىء من نوعه ففكر فيه اليونان . بل إن تفكيرهم كان بدائيا إذا قيس بتفكيره . ماذا نقول في جابر بن حيان ، أو في الكيمياء العربية عموما ؟ ألم ينتقد العرب المبادئ الكيماوية المصرية القديمة التي كانت قد أصبحت بين أيدي اليونان مجرد خرافات ، ووضعوا أسس الكيمياء الحديثة ؟ ماذا نقول في ابن خلدون ؟ ألم يضع أسس علم الاجتماع وفلسفة التاريخ ، هذا العبقرى الذى قال فيه أرنولد توينبى إنه وضع في مقدمة تاريخه فلسفة للتاريخ لا شك في أنها أعظم عمل من نوعه ابتكره عقل فى أى زمان ومكان . ماذا نقول فى الفيلسوفين العرب الذين نصبوا أنفسهم منذ أول ولوجهم باب هذا العلم مصححين لأخطاء اليونان ؟ ألم يتركوا لأوروبا فلك بطليموس مصححا لإضافة إلى ابتكاراتهم ؟ ماذا نقول فى الأطباء العرب ، ألم تكن مولفاتهم المرجع الأول لتدريس الطب فى أوروبا أكثر من خمسة قرون ؟ .

وحتى أفصح عما أقول ، أقدم مثالا آخر لعدم الفهم أو قل لعدم الإنصاف .

يقول الأستاذ سنجر : أما السبب الذى من أجله نستطيع القول بأنه لم تكن هناك عصور وسطى بالنسبة للرياضيات ، أنه عندما وحيداً استقرت الحضارة فى أوروبا عندما حصل الأوروبيون على الأصول اليونانية ، فعندئذ فقط أصبح من الممكن أن تتناول أوروبا العمل من حيث تركه اليونان .

خطأ محض . ذلك أننا عندما نفكر ، لا فى التعديلات والتصحيحات التى أدخلها العرب على ماورثوه من رياضيات اليونان، وإنما فى الإضافات التى أضافوها للعلوم الرياضية مثل علم الجبر العربى — الهندى ، والحساب العربى — الهندى ، بما فى ذلك الأرقام ، وأنهم كانوا أول من طبق الجبر على الهندسة ، وأنهم اخترعوا لحساب المثلثات المسطحة والكروية ، ووضعوا أسس الهندسة التحليلية ، تلك الأشياء التى لم يكن يعرفها اليونان ، إذن لا ينبغي لنا أن نتساءل : كيف كان يمكن لأوروبا أن تبدأ من حيث ترك اليونان الرياضيات ، وكيف كان يمكنها أن تحقق ما حققته من غير هذه الاكتشافات . وهنا يقول راندال ، وهو ليس من المتحمسين للعرب على أية حال : « حقاً لقد اكتسب العرب من الهندود طريقة الأرقام الرياضية التى لاغنى عنها وطريقة التفكير الجبرى التى ما كان المحدثون لبنوا شيئاً على رياضيات اليونان بدونها » . ويقول البارون كارادى فو فى معرض حديثه عن الرياضيات عند العرب ، إن مكتشفاتهم فى هذا الميدان تسكن فى أساس الحضارة الحديثة.

وتقرير غريب آخر لجورج سارتون يعتبر بحق المستوى العام للتفكير الغربى ، الأمر الذى نتعجب له ولا نشك فى خطئه . يقول : « العلم الحديث ليس إلا استثماراً واستثماراً للعلم اليونانى ، والذى ما كان ليوجد بدونها ، وهنا نتساءل : أليس صحيحاً أن العلم اليونانى أيضاً ليس إلا استثماراً واستثماراً ونقلًا للعلوم المصرية والبابلية القديمة ، وأنه ما كان ليوجد بدونها ؟ غير أنه يوجد فى تاريخ هذه البشرية دور آخر من أدوار الحضارة ، هو دور الحضارة الإسلامية العربية والذى ما كان ليوجد هو أيضاً من غير العلوم التى خلفها اليونان . ولكن حيث أن العلم الإسلامى لم يكن مجرد حفظ لعلوم اليونان أو تقليد لها ، وإنما

كان اختراعا وابتكارا واكتشافا أيضا كما يقرر سارتون نفسه ، فإننا نكون أقرب إلى النصفة والحق والتقرير العلى المآزن ، إذا نحن قررنا أن العلم الحديث ليس إلا استمرارا واستثمارا للعلم الإسلامى وأنه ما كان ليوجد بدونه .

والحق إن دنيا الحضارة اليونانية تضاءلت وتضاءلت جدا إلى جانب دنيا الحضارة الإسلامية ، حتى لينخيل الباحث أن المسلمين ابتلعوها ابتلاعا . وإن نظرة إلى القائمة التالية لكافية الإفصاح عما أقول . وهذه القائمة تتضمن العلوم والمخترعات والأشياء التى لم يكن يعرفها اليونان . والتى أضافها المسلمون فى أثناء عصر ازدهار حضارتهم ، والتى لولاها لما استطاعت أوروبا قط أن تبني على حضارة اليونان ولا أن تبدأ من حيث بدأت فى عصر النهضة .

هل كان يمكن لعصر النهضة الأوروبية أن تقوم له قائمة بالصورة التى قام بها من غير :

- ١ - الكيمياء ٢ - البصريات ٣ - الحساب الجديد ٤ - حساب
- المثلثات الجديد ٥ - الهندسة التحليلية ٦ - الجبر ٧ - الصيدلة
- ٨ - طب العيون ٩ - المنهج التجريبي ١٠ - صناعة الورق
- ١١ - صناعة السكر ١٢ - صناعة البارود ١٣ - مختلف الفنون
- والصناعات التى أضافها العرب .

وجميع هذه الأشياء لم تكن معروفة لليونان . بل هى من مقومات وخصائص الحضارة الإسلامية المميّزة لها . وإنه ليكنفى لآى كان أن ينظر إلى هذه القائمة ليدرك أى ظلم وأى خسف حاق بحضارة الإسلام على أيدى كتاب أوروبا . وأما ما نأمل وما يأمله كل عبء للحقيقة ، فأن تنذير فى المستقبل تلك الخطوة العقيمة التى يذتهجها الأدب الأوروبي .

ما أردت بهذا الاستطراد فى التفرقة بين حضارة اليونان وحضارة الإسلام إلا توجيه ذهن القارئ بصورة أكثر جدية وأكثر عمقا إلى الحقيقة التى كادت تنطمر ، وإلى التعبير بصورة وافية عن أهمية حركة الترجمة من العربية إلى

اللاتينية ، والإفصاح عن دور الحضارة الإسلامية الحقيقي باعتباره العنصر الحاسم
في إرساء قواعد الحضارة الحديثة .

ولنعد الآن إذن بعد أن بينا القيمة الحقيقية للعلوم الإسلامية التي ترجمت إلى
اللاتينية ، إلى عصر الترجمة من العربية إلى اللاتينية ، والأفضل أن نقسم عصر
الترجمة عصرين : العصر الصقلي والعصر الأندلسي .

وأما العصر الصقلي فامتد تقريبا من منتصف القرن الحادى عشر إلى
آخر القرن الثالث عشر ، وبداية التأثير العميق للثقافة العربية الإسلامية ونشوء
حركة الاستعراب الفعالة في أوروبا . وقبل أن نتكلم عن حركة الترجمة في هذا
العصر ، نعود إلى بدايتها الأولى أو إلى بدايات التأثير العربى في جنوى إيطاليا .

كان يوجد في سالرنو مدرسة أسقفية أسست في وقت ما قبل قدوم العرب ،
ولا يعرف تاريخ تأسيسها بالضبط ، ويلوح أن دراسة الطب كانت من بين
برامجها . غير أن المعلومات الطبية التي كانت تدرس في هذه المدرسة لم تكن تمت
لطب الليونان بصفة ، وإنما كانت أقرب إلى الدجل والشعوذة منها إلى أبسط
مبادئ الطب . وأما إحياء سالرنو باعتبارها مركزا من مراكز التعليم الصحيح ،
فبدأ في القرن التاسع عندما غزا العرب صقلية وجنوى إيطاليا ، وبدأ المعلمون
العرب يقدون إلى هناك وبدأت تعاليمهم تنتشر ، وأصبح تأثيرهم ملموسا ظاهرا
قبل بداية عصر الترجمة والتدوين المؤرخ . ذلك أن هذا للتأثير إنما ظهر كما بينا
من قبل في بعض الأعمال مثل مولف جاريوبونتس (المتوفى عام ١٠٥٠) .

غير أن الشخصية الكبرى في هذا العصر كانت لرجل أفريقى يعتبر بحق
أبا العصر السالرنى هو قسطنطين الأفريقى (١٠٢٠ - ١٠٨٧) .

ولد قسطنطين هذا في قرطاجة بشمالى أفريقية ، غير أنه تركها فيما بعد وسافر
أسفارا طويلة في الشرق والغرب واستقر به المقام أخيرا عندما استطاع بطريقة
أو بأخرى أن ينضم إلى حاشية روبرج جيسكار حاكم صقلية النورمانى وابن عم
وليام الفاتح (الذى غزا صقلية في سنة ١٠٧٦) . وأصبح قسطنطين سكرتيرا
للأمير ، غير أنه اعتزل بعد قليل — لأسباب غير معروفة — في دير مونت

كاسينو في سنة ١٠٧٠ ، وهناك قضى بقية حياته يترجم مؤلفات طيبة يونانية وعربية إلى اللاتينية .

لم يكن قسطنطين عالماً ولا طبيباً ولا أديباً ولا لغوياً قديراً ، لا في اللاتينية ولا في العربية . ومع ذلك لم يكتف بأن يترجم ترجمات رديئة لبعض المؤلفات الطبية الهامة ، وإنما انتحلها لنفسه وادعى بلا خجل أنه مؤلفها . لا أهمية لهذا كله ، فقد استحسن الأوروبيون أعماله استحساناً كبيراً ، وذاعت واشتهرت في العالم اللاتيني . واستمر هذا الإقبال عليها عدة قرون حتى بعد ظهور ترجمات جيرار الكريموني الاضبط منها والمنسوبة إلى مؤلفيها الأصليين . والحق إن قسطنطين كان أول من قدم الطب اليوناني والعربي إلى العالم اللاتيني .

وهناك عالم جليل آخر قدم إلى سالرنو وقام ببعض ترجمات من العربية إلى اللاتينية . هو آديلار البائي ، الذي زار المراكز الثقافية العربية في صقلية حيث استقر بعض الوقت في سالرنو وترجم النسخة العربية لإقليدس ، وألف مختصراً في العلوم العربية . وكان قد تعلم العربية في طليطلة في أغلب الظن .

بدأت حركة الترجمة تؤتي ثمارها ، وبدأ يظهر مؤلفون سالرنيون لاتين ، وبالرغم من أن مؤلفاتهم لم تكن أكثر من مجرد نقل من كتب العرب واليونان وكانت متواضعة المستوى جداً بالنسبة للمؤلفات العربية التي ظهرت حتى ذلك الوقت ، إلا أنه من المؤكد قطعاً أنها مع ذلك كانت في غاية الأهمية . فقد كانت إلى حد كبير إحدى المعابر التي عبرت عليها أوروبا إلى عصر محوتها .

ومع ذلك لم تكن سالرنو قط مركزاً من مراكز القيادة الثقافية . وإنما كانت مركزاً من مراكز الإشعاع لتوزيع الافكار الطبية والحكم الصحية . ذلك أنها كانت الميناء الذي استخدمه الصليبيون في غدوهم إلى الأرض المقدسة وفي عودتهم ومن هنا أصبحت بالضرورة مركزاً علاجياً هاماً والمستشفى الرئيسي للصليبيين . وكان الصليبيون على التأكيد وسيلة هامة جداً من الوسائل التي انتقلت بها حكم سالرنو الطبية التي كانت تتضمن نصائح صحية عظيمة الفائدة وبذلك انتشرت هذه التعاليم الطبية في مختلف أنحاء أوروبا . على أن مدرسة سالرنو بدأت تضلح وتفقد أهميتها عندما استباح هنري الرابع سالرنو في ١١٩٤ .

وبدأ يظهر في هذا العصر ملوك شغفوا بالعلم والأدب ، منهم روجر الثاني ملك صقلية (١٠٩٦ - ١١٥٤) ويرجع فضل هذا الرجل العظيم إلى حبه للثقافة وتشجيعه لمختلف فروع المعرفة ، وخاصة الثقافة العربية التي ازدهرت في بلاطه . فهناك عاش الشريف الإدريسي أكبر علماء الجغرافيا العرب وأشهر علماء الجغرافيا في القرون الوسطى قاطبة وألف كتابه نزهة المشتاق . وقد جمع روجر في بلاطه العلماء والأدباء والشعراء واحتذى حذو الخلفاء المسلمين في ذلك العصر .

ومن أعماله الهامة ، الإصلاح الذى أدخله على مهنة الطب ، تنفيذا للبدأ الذى وضعه الخليفة العباسى المقتدر . وكان المقتدر قد أصدر فى سنة ٩٣١ قانونا بتحريم مواولة مهنة الطب على أى طبيب مالم يجتاز الامتحان الطبى أمام طبيبه الخاص سنان بن ثابت بن قره ، والسبب فى هذا أن طبيبا أخطأ فأت المريض . بعد ذلك بقرنين أدخل روجر هذا النظام إلى الغرب اللاتينى ، فأصدر فى سنة ١١٤٠ أمرا يحتم على جميع من يريدون مواولة مهنة الطب أن يحصلوا على إذن خاص من موظف مختص ، وإلا تعرضوا لعقوبات الحبس ومصادرة الأموال إذا خالفوا الأمر . وهذا النظام أدخل إلى الغرب تدريجيا — ولو أنه استغرق قرونا حتى عم — غير أنه كان فى بدايته أساسا صالحا لخلق طبقة من الأطباء المؤهلين .

وظهر رجل عظيم آخر فى هذا العصر . تأثر تأثيراً عميقاً بالحضارة العربية الإسلامية فطبع بها بلاطه والحياة المحيطة به ، بل تخيل إلينا كما لو أنه تمنى لو طبع بها عصره كله . هو الإمبراطور فردريك الثانى (١١٩٤ - ١٢٥٠) وريث للعرش الصقلى والإمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة فيما بعد .

ويلوح أن نشأته وتربيته الأولى فى صقلية حيث كانت الثقافة العربية سائدة ، قد أثرت عليه وطبعته تفكيره بطابع شرقى أكيد .

يقول الأستاذ أولهري : « إن اتصاله بالعرب سواء فى صقلية أم فى أثناء حملته الصليبية فى الشرق (ولو أنه لم يعيش فى الشرق كثيرا) قد أثر ، حتى لقد تعلق

بالشرقيين تعلقا كبيرا فلبس الملابس الشرقية وأخذ كثيراً من عادات العرب وأخلاقهم . ولقد اتخذت للغربة زوجات عشن محجوبات في حريم على الطريقة الشرقية . وكذلك فعل عدد من وزراءه المقربين . ويلوح أن أفكاره الدينية كانت مثار جدل شديد فاتهم في دينه ، ودخل في منازعات مع الكنيسة بسبب توائيه عن تجريد حملة صليبية ضد العرب ، ومنازعته البابا على أملاك الكنيسة ، حتى لقد حرم من الكنيسة مرتين (ولو أنه استطاع أن يتحلل من هذا الحرمان في المرتين) . ومع ذلك كان فظاً مع البابا جريجورى الرابع الذى أصدر ضده قرار الحرمان الثانى ، فاتهمه صراحة وعلناً ، واتهم طبقة رجال الدين بأجمعها لابتداء من البابا إلى أصغر راهب بالحق والغرور وقلة الإيمان .

وأما ما يهمنى من أمر فردريك على أية حال فوقفه الرائع من الحياة الثقافية . ولا شك أن تربيته الأولى ونشأته في أحضان الثقافة العربية الإسلامية في صقلية أثرا وأى أثر على المنهج الذى سار عليه . عمل على أن يقبل مدرسة سالرنو من عثرتها ، فأنشأ جامعة نابولى وجعل منها أكاديمية لنقل العلوم العربية إلى العالم الغربى . وكان شديد الإعجاب بالفلاسفة العرب الذين كان يقرأ مؤلفاتهم بالعربية ، وكان يمجدها . ثم إنه شجع العلماء والأدباء والشعراء من مختلف الأديان . فاستقدم إلى بلاطه مسيحيين ومسلمين ويهودا . وكان ميشيل سكوت الذى ترجم شروح ابن رشد وليوناردو البيزى الذى عرف الغرب بالآرقام العربية وبعلم الجبر العربى من بين المشاهير الذين استقبلهم في بلاطه وشجعهم ، وأهم من هذا أيضاً أن بلاطه كان المركز الذى نشأ منه أو ولد فيه على الأرجح الشعر الإيطالى كما أشار دانتى إلى ذلك . وهذا أمر يهمنى كثيراً ، ذلك أن الشعر الإيطالى الجديد الذى ظهر في هذا الوقت كان متأثراً إلى حد كبير بالشعر العربى . وفي بلاطه كتب بطرس ديلافيدا أول سوناتاته (نوع من الشعر الغزلى) ، كما أن فردريك نفسه ألف عدة أناشيد إيطالية لا تزال محفوظة .

وبعد فريدريك عرفت صقلية عصر آخر من عصور المعرفة والتقدم نعت .

حكم شارل أنجو (١٢٢٦ - ١٢٨٥) ، وهو شقيق القديس لويس التاسع ملك فرنسا .

يجدر بنا أن نقول إنه حضر موقعة المنصورة مع أخيه واتصل كثيراً بالعرب والمسلمين في أنحاء أخرى من الشرق في أثناء الحروب الصليبية . تربع على عرش صقلية في سنة ١٢٦٦ . وتدلنا سجلات بلاطه الباقية حتى الآن ، على أنه اهتم بترجمة المؤلفات العربية إلى اللاتينية ، وأنه كان لديه على التأكيذ مؤسسة كاملة لهذا الغرض بما في ذلك مترجمون من العرب مثل فرح بن سالم وموسى السالرنى ولساخون ومصححون مثل هنرى الإنجليزى . وهناك خطاب من الملك شارل مؤرخ فى سنة ١٢٨١ يذكر فيه هنرى وترجمة كتاب الحاوى للرازى . وقد ذكر الحاوى باسمه العربى فى عدة خطابات أخرى . وخطاب آخر للملك أيضاً مؤرخ فى سنة ١٢٨٠ يشير إلى تقويم ابن جوله عندما فرغ فرج بن سالم من ترجمته .

بعد ذلك انتقل مركز الثقل الثقافى إلى شمالى إيطاليا ، وبخاصة إلى بادوا والجامعات الأخرى .

أما العصر الأندلسى فى الترجمة فامتد تقريبا من النصف الثانى من القرن الثانى عشر إلى آخر الثالث عشر . وكانت طليطلة مركز الثقل فى هذا العصر ومبعث نهضة هائلة فى الترجمة . وطليطلة مدينة عظيمة ظلت فى أيدى العرب منذ الفتح فى سنة ٧١١ ، حتى استرجعها المسيحيون فى سنة ١٠٨٠ ، وكانت الثقافة العربية حتى بعد استيلاء المسيحيين عليها هى الثقافة السائدة فيها . وبذلك أصبحت طليطلة فى مركز ممتاز لتصبح القبلية التى يتطلع إليها الراغبون فى الترجمة . فهى تحت حكم المسيحيين ، وفى نفس الوقت تملك أعظم الإمكانيات للترجمة من العربية إلى اللاتينية ، ومع الزمن ومع ازدياد الرغبة فى استيعاب حضارة المسلمين ومعارفهم ، أصبحت طليطلة أهم مركز من مراكز الترجمة .

كان القرن الثانى عشر نقطة تحول كبرى فى التاريخ الأوروبى . فها قد بدأت فظهر للكتب المترجمة ، وبدأ رجال الكنيسة يتراجعون بعض الشيء عن موقفهم السابق

من العلوم الدينية ، وكانت الجامعات في مختلف أنحاء أوروبا قد بدأت تظهر إلى عالم الوجود وتكاثر الواحدة إثر الأخرى ، وبدأ يكثر الطلب على الكتب المترجمة . وتوداد الرغبة في طلب أكبر قدر ممكن من علوم المسلمين .

كانت قرطبة في ذلك العصر المركز الثقافي الأول في الغرب ، وكانت جامعتها قد نالت شهرة عريضة في جميع أنحاء غربي أوروبا ، ذلك أنها في وقت من الأوقات عندما تأسست في القرن العاشر ، كانت الجامعة الوحيدة في كل أوروبا ، ويصف الأستاذ سنجر الظروف الراهنة في ذلك الوقت أجمل وصف فيقول : « ولستطيع أن نستبين بوضوح الحالة الراهنة في ذلك العصر بأن نستجمع الصورة الحقيقية من وثائق مختلفة ، تدل على أن طالب العلم الأوروبي الشغوف بالعلم المتطلع إلى الاستزادة من المعرفة ، ذاك الذي كانت الدراسة في باريس أو بادوا أو أكسفورد لا ترضيه ، والذي كانت تأخذ بلبه الأخبار المتناقلة الشائعة عن عجائب العلم والحكمة العربية ، إنما كان يذهب إلى طليطة أو قرطبة ،

وبدا يظهر نوع جديد من طالبي العلم جنحوا إلى تعلم اللغة العربية والترجمة منها إلى اللاتينية . كان روبرت الشسترى العالم الإنجليزي من أوائل الذين قدموا من شمال أوروبا إلى أسبانيا طلباً لهذه المهمة . بعد أن تجول في أنحاء أسبانيا استقر في طليطة حيث تعلم اللغة العربية وأنجز ترجمة أحد كتب جابر الكيماوية في ١١ من فبراير سنة ١١٤٤ كما يقول هو نفسه . وفي نفس الوقت تقريباً ذهب أسباني يدعى بطرس الفولسي إلى إنجلترا حيث أصبح الطبيب الخاص للملك هنري الأول . ونشر هناك علوم المسلمين لأول مرة . وهذان العالمان عملا على ترجمة مؤلفات عربية في الملك والرياضيات . ونهج كثيرون على نهجها .

استمر التقدم وكثر الطلب على الكتب المترجمة . فأسس ريموند أسقف طليطة (من سنة ١١٢٦ إلى ١١٥١) مدرسة للترجمة ، وكان المتجمن يتخل أهم مؤلفات اليونان والعرب إلى اللاتينية . وكانت مؤلفات اليونان تترجم عن الترجمات العربية ، ذلك أن الأصول اليونانية لم تكن معروفة في ذلك الوقت في أوروبا .

يعتبر جيراد الكريموني (١١١٤ - ١١٧٨) أعظم المترجمين من العربية في هذا العصر على الإطلاق . ولا مانع من أن نعتبره تمثيلاً مع بعض الكتاب، الأب الحقيقي لحركة الإستعراب في أوروبا ، بالرغم من أنه لم يسكن أول مستعرب . ولكنه كان بحق أول من حقق ترجمات أمينة جيدة . ولد جيراد بكريمونا بإيطاليا ، غير أنه استقر في طليطلة وقضى معظم سني عمره بها حيث تعلم أولاً اللغة العربية عن ابن غالب وأجاءها . عكف في خلال العشرين سنة الأخيرة من عمره على الترجمة ، فأنتم ترجمة حوالي ثمانين مؤلفاً من أهم المؤلفات في مختلف العلوم . ويخبرنا الأستاذ ميدهوف أن من بين المؤلفات التي ترجمها من العربية ، مؤلفات أبقراط وجالينوس وتقريباً جميع المؤلفات التي ترجمها قبله إلى العربية حنين بن إسحق في بغداد ، كما ترجم مؤلفات الكندي وكتاب القانون في الطب لابن سينا وجراحة أبي القاسم الهامة ذات الأثر العظيم . وفي الفلسفة ترجم كثيراً من مؤلفات أرسطو والكندي والفارابي وثابت بن قرة . ومات جيراد قبل أن ينهت من ترجمة كتاب القانون في الطب لابن سينا ، فأكمل الترجمة جيراد السايوتق . وكان خليفته في مدرسة الترجمة بطليطلة .

تحقق في هذا العصر أيضاً تطور هام أتى بنتائج باهرة ، ألا وهو تأسيس مدرسة مونبلييه . على أن شيئاً بالتحديد لا يعرف عن بداياتها الأولى ، وإنما يقال إن جماعة من العرب واليهود اشتركت في تأسيسها لغرض تعليم الثقافة العربية ونشرها . واستمرت المدرسة تؤدي وظيفتها بمجهود الأفراد والأساتذة العرب زمناً طال أو قصر لا نعرف مداه على وجه الدقة ، حتى أواخر القرن الثالث عشر عندما رفعها البابا نيقولا الرابع في ٢٦ من أكتوبر سنة ١٢٨٩ إلى مرتبة جامعية وخصصها تقريباً للعلوم الطبية . وهذه المؤسسة حققت في الواقع حركة استعراب هامة جداً ، أدت إلى نهضة كان لها شأن وأى شأن .

وأصبحت مونبلييه أحد المراكز الثقافية الهامة في الغرب اللاتيني ، وكانت في القرن الثالث عشر تضم جميع ترجمات قسطنطين الأفريق وجيراد الكريموني وغيرهما . وبدأت تظهر ثمارها في أشخاص علماء طبعوا عصرهم بطابع الثقافة

عربية مثل أرنولد الفيلاونوفى (١٢٣٥ — ١٣١٢) وهو مستعرب طرازى من مستعربى القرون الوسطى .

وفى أسبانيا لم يقتصر الراغبون فى نقل حضارة العرب على الأعمال الباهرة التى حققتها قرطبة وطليطلة ، وإنما عمدوا إلى الاستزادة من مراكز الثقافة المكلفة بنقل العلوم والمعارف العربية . فأنشأ لفولس الحكيم فى سنة ١٢٥٤ جامعة أشبيلية وخصصها لدراسة العربية واللاتينية .

كان المسلمون عند حلول القرن الثالث عشر قد انتهوا تقريباً من تحقيق دورهم الخالد فى دنيا الثقافة الإنسانية . كانت معظم أعمالهم الهامة قد أُنجزت غملاً . ومع انتهاء هذا القرن أيضاً كانت حركة الترجمة قد أتت ثمارها البليغة ، وأصبح معظم التراث اليونانى والإسلامى فى متناول العالم اللاتينى فى تراجم لاتينية جيدة . والحق إن أوروبا لم تصبح حينئذ مالهكة لهذا التراث فقط وإنما كانت قد استعدت استعداداً كاملاً لفهمه وشرحه وتدريبه والاستفادة منه فى تكوين طبقة صالحة لتأخذ على عاتقها دور الحضارة الجديد ، ولو أن العبقرية الأوروبية الخلافة لم تظهر إلا فى أواخر القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر ، لتبدأ فعلاً فى إضافة جديد على ما خلف العرب من تراث .

يخبرنا الأستاذ السكير فى كتابه القيم تاريخ الطب العربى أنه أحصى الكتب التى ترجمت من العربية إلى اللاتينية فى القرنين الثانى عشر والثالث عشر فقط ، فلم يجدوها أقل من ثلاثمائة كتاب ، مع العلم بأنه لم يدخل كتب السكياويين فى هذا الإحصاء . ويقول : وهذه كمية هائلة (بالنسبة للعصر طبعاً) من الوثائق الجديدة انتشرت فى أنحاء أوروبا خلال القرنين الثانى عشر والثالث عشر ، فلات بحق فراغاً كبيراً وحفزت على انتشار التعليم . ولا ينبغى لنا أن ندهش من الحماسة العلمية التى صبحت القرن الثالث عشر ، فظهر فيه كثير من الرجال البارزين ، تهافتوا على الاستفادة من العلم العربى . ،

ويستطرد الأستاذ فيقول : « إن علوم اليونان عموماً كانت بمثابة فى هذه القائمة بمثابة مؤلف فقط ، وعلوم العرب بمثابة بمثابة : وأمام هذه الحقائق نستطيع

أن ندرك أية ثورة فكرية بعثتها في الغرب حركة الترجمة من العربية إلى اللاتينية ، وأية فائدة جناها العلماء اللاتين منها . فكانت هذه الترجمات أداة جوهرية للتقدم ، وانتشارا للعلم العربي المنتعش بجانب الغرب . ، وأما الأستاذ سيديو فيصف لنا أثر هذا بقوله : « وهكذا نرى أن التأثير الذي بثه العرب في الغرب قد عبر عن نفسه وبدأت مظاهره في جميع فروع الحضارة الحديثة ، ولقد رأينا أنه منذ القرن التاسع حتى القرن الخامس عشر ، تكونت مجموعة من أكبر المعارف الأدبية في التاريخ وظهرت مصنوعات ومنتجات متنوعة واختراعات ثمينة ، أشهد بالنشاط الذهني المدهش في هذا العصر . وجميع ذلك تأثرت به أوروبا بحيث يؤكد القول بأن العرب كانوا أساتذتها في جميع فروع المعرفة . »

والحق إن عملية استيعاب علوم العرب حتى ظهور طبقة جديدة قدر لها أن تبدأ في الإضافة إلى هذه العلوم ، قد أخذت وقتا طويلا . ولا نشك مطلقا في صحة ما قال الأستاذ جوستاف لوبون : « لأننا مهما قلنا أوجه النظر لا نستطيع أن نذكر قبل القرن الخامس عشر من الميلاد عالما أوروبيا ابتكر شيئا غير استئناس كتب العرب ، فروجر بيكون وإيوانارد والبيزي وأرنولد الفيلافوني وريموند لال وألبرت الكبير وغيرهم من أساتذة القرون الوسطى ، لم يكونوا أكثر من مجرد تلاميذ للعرب أو ناقلين عنهم ، ولا غرو أن قال مسيو ليري إنه إن لم يظهر العرب على مسرح التاريخ لتأخرت نهضة أوروبا الثقافية عدة قرون . » حتى وأى حق ، إذ لا ينبغي لأوروبا حينئذ أن تجد بدءا مثلا تخرجها من عصور ظلامها تحيها وتنعشها وتشحذها ، لتبدأ ، وتبدأ فقط من حيث انتهى اليونان .

عصر الاستعراب - قمة التأثير العربي الإسلامي وأوجه

وأما المرحلة الثالثة من مراحل التأثير العربي الإسلامي في أوروبا حسب التقسيم السابق ، فذلك العصر المطبوع بالاستعراب ، وهو قمة التأثير العربي

الإسلامي . هو العصر الذي بدأت تظهر فيه آثار الثقافة العربية الإسلامية بصورة واضحة . بل أصبح عندئذ مجرد لفظ مستعرب شرفاً وأى شرف ، حتى لقد كان الأساتذة اللاتين يتشبهون بالعرب فلبسوا العباة العربية في أثناء إقامتهم لدروسهم في المدارس والجامعات ، ومن هنا نشأ تقليد الروب الجامعي . وهذا العصر يمتد من منتصف القرن الثالث عشر حتى منتصف الخامس عشر تقريباً . ظهر في خلال هذه الفترة أساتذة كثيرون وانتشرت الجامعات في أنحاء غربي أوروبا . ولكن على اليقين لم يبتكر أحد منهم أو يضيف شيئاً إلى العلوم التي نقلوها عن العرب . وإتصف هذا العصر بالقبول الأعمى من كل علماء هذه الفترة لكل ما هو عربي ، والنظر إليه باعتباره الحجة النهائية . هذا مع بقاء بعض مؤلفات لبعض اليونان أيضاً تمثل مكاناً رفيعاً . لكن من المؤكد أن علوم العرب هي التي كانت تدفع التقدم كما وضعنا ذلك فيما سبق .

لم تبدأ أوروبا في الحقيقة في انفصالها عن التقليد الأعمى الذي سارت عليه في فترة استعراها إلا في عصر ليوناردو دافنشي . وأما قبل عصره فقد كانت حركة الاستعراب على أشدها ، ولستطيع أن ألتوضيح الصورة ، أي صورة الخضوع الكامل لاستاذية العرب من كلمات ليوناردو دافنشي (١٤٥٢ — ١٥١٩) نفسه : « إنهم (أي المستعربين) يحتقروني ، أنا المكتشف المخترع ، في حين كم يستحقون هم أنفسهم من اللوم والتقريع ، أولئك الذين لم يكتشفوا شيئاً قط ، وإنما عمدوا فقط إلى إذاعة وتكرار أعمال الآخرين . إن هؤلاء الذين يدرسون فقط أعمال القدماء ولا يتوجهون بجهودهم إلى درس أعمال الطبيعة ذاتها ، ليسوا إلا أبناء الأصلاء للطبيعة ، التي هي أم المؤلفين البارعين جميعاً . »

وهذا صحيح من جميع الوجوه ، ولكن كان لابد لأوروبا أن تمر بجميع المراحل السابقة ، ثم بهذه المرحلة ، مرحلة الصراع بين القديم والجديد . مرحلة الانتقال من طور الطفولة إلى طور البلوغ والنضج . ثم إن الشعوب الغربية لم تصل إلى مرتبة البدائية في فهم الأفكار القديمة كما يقول الأستاذ راندال إلا في القرن الثاني عشر . وإذن ففترة ثلاثة قرون كما حددت من قبل أي حتى ظهور ليوناردو دافنشي لم تكن طويلة ليجتازها هذا العقل من مرتبة البدائية في فهم

الأفكار القديمة ، إلى مرتبة نقد هذه الأفكار وبلوغ القدرة الكافية على تطويرها والعمل على تقدمها .

ظهر في هذه الفترة عدد غير قليل من الرجال الذين أكبوا على علوم العرب واستوعبوا استيعاباً تاماً ، وأخذوا يؤلفون هم أنفسهم في الطب والرياضيات والكيمياء والبصريات والفلك وغير ذلك ، فتكون إلى جانب مجموعة الكتب المترجمة مجموعة أخرى من كتب المؤلفين الغربيين . على أن المادة التي اشتملت عليها كتب هؤلاء المؤلفين اللاتين كانت مستقاة في المقام الأول ، ورأساً ، من كتب العرب ، مع الرجوع إلى اليونان أيضاً في بعض الأحيان ، ولكن في الدرجة الثانية . وأصبحت المؤلفات اللاتينية التي استقاها مؤلفوها في أوائل هذا العصر من الكتب اليونانية فقط غير ذات أهمية . وكانت تلك التي استقت من العرب واعتمدت على مؤلفاتهم في المقام الأول مع كتب العرب أنفسهم ، تؤلف بمجموعة الكتب التعليمية في مختلف جامعات أوروبا .

أول اسم شهير في رأس قائمة هؤلاء لاساتذة اللاتين ، العالم الإنجليزي جروستيت (المتوفى في ١٢٥٣) . كان رياضياً وفلسكياً عالماً طبيعياً وفيلسوفاً وأول مدير لجامعة أكسفورد . بدأ دراسته في أكسفورد وكانت المترجمات عن العربية قد وصلت إلى إنجلترا في هذا الوقت ولا شك واطلع عليها . وهي إما التراجم التي أنجزت في صقلية أو في أسبانيا . لذلك حرص على أن يذهب بنفسه إلى أرض القارة وخاصة إلى أسبانيا بحثاً عن تراجم أخرى استفاد بها في مؤلفاته . فنجد في كتاباته الفلكية أثراً كبيراً لثابت بن قره ، كما أنه استقى معلوماته في البصريات عن ابن الهيثم ، ذلك أنه كان يعرف خصيات التكبير للعدسات . وألم بالفلاطونية الجديدة التي أدخلها العرب إلى الغرب .

وكان روجر بيكون (المتوفى في ١٢٩٤) تلميذ جروستيت النابغ ، والحق إن روجر بيكون كان عالماً من الأعلام الذين يدين لهم الغرب في هذا العصر . ذلك أنه كان أول من دافع بجرأة عن المنهج التجريبي . وبالرغم من أنه هو نفسه لم يكن من علماء التجريب ولا من علماء الرياضيات ، فإنه رأى بوضوح أكثر من

أى عالم آخر فى عصره أنه بدون التجريب وبدون الرياضيات ، تترد العلوم الطبيعية فى أقرب وقت إلى مجرد لغو فارغ . والمنهج التجريبى مفخرة من مفاخر العرب ، فهم أول من أعطوه تلك الصورة الجديدة ، وأول من أدرك قيمته وأهميته بالنسبة للعلوم الطبيعية . وحتى تقدر أهمية تصميم روجر بيكون على التجريب وإلى أى مدى استفاد العالم اللاتينى من تبصره وبعد نظره فيما بعد ، يكفي أن نعرض آراءه ونظراته الحادة الناقدة للأفكار والاتجاهات المعاصرة له . قال إن معاصريه إنما يظنون أن نتائج التجريب ما هى إلا عمل من أعمال الأرواح الخبيثة ، وأن رجال الدين يرونها غير جذيرة بالرجل المسيحى . وأما فيما يتعلق بالتجارب الكيماوية فقد حذفها روجر بيكون كلية من مؤلفه معلقة على ذلك بأنها لا تناسب إلا أحكم الناس الذين لا يوجد منهم ثلاثة فى العالم كله . وقد ذكرنا الأستاذ بارتنجتون أن روجر بيكون لم يكن يلتقى هذا القول على عواهنه ، وإنما كان يخاطب البابا عندما أدلى بهذا رأى . ويحذر بنا أن نذكر أن روجر بيكون تلميذ فى الكيمياء على جابر بن حيان وكان يسميه أستاذ الأساتذة . كما استقى فلسفته من ابن رشد الذى وضعه جنباً إلى جنب مع أرسطو وابن سينا . وتلقى معلوماته فى البصريات من مؤلف ابن الهيثم ، وفى الطب من ابن سينا والرازى وغيرهما .

تقول الموسوعة البريطانية : « لا نجد مطلقاً فى بيكون ذاته أى بارقة من أصالة أو تجديد فى الفكر ، وإنما هو بالأحرى مفكر مرتب الفكر متحمس ، سار فى طريق معبد حسن التعميد ، كان رجال اللاهوت قد نحوا معاصرة من أن يسلكوه . » وما هذا الطريق المعبد إلا علوم العرب وابتكاراتهم كما رأينا من قبل .

وظهر فى نفس العصر أستاذ عظيم هو ألبرت الكبير ، وهو فيلسوف وعالم ألماني ، انحصرت أهم أعماله فى جهوده الطليعية باعتبارها الفيلسوف الغربى الذى عمد إلى التوفيق بين المنطق الأرسطوطاليسى والفلسفة وبين اللاهوت الكاثوليكي . والتوفيق بين الفلسفة والدين منهج عربى من الخصائص المميزة لفلاسفة العرب . ذلك أنهم كانوا أول من حاول البحث عن توفيق بين العقيدة

الدينية والفلسفة . وقد قام ألبرت بدراسات عميقة لأرسطو والفلاسفة العرب والعلوم الطبيعية . غير أن مؤلفه الكبير هذا لم يكن كما يقول الأستاذ سارتون موسوعة حقيقية أو تأليفا أساسيا ، وإنما كان مجرد جمع وتنسيق لأعمال سابقة . وهو عمل جدير بنشاطه الجهد وذكائه ، غير أنه ليس خلقا حقيقيا ، ولا يحمل في طياته أى تقدم ثقافى حقيقى يمكن أن ننسبه إليه .

وكان بيكام (المتوفى فى ١٢٩٢) رياضيا وعالمًا طبيعيًا ولاهوتيًا إنجليزيًا من الرعيل الأول من الأساتذة اللاتين الذين استقوا مقومات علمهم من العرب . أخذ عن العرب معلوماته فى البصريات ، فذكر البيت المظلم Camera Obscura عن ابن الهيثم ، وقد ذكره أيضا روجر بيكون وفيتلو البولندى . ومن هذا الرعيل الأول أيضا ، الفونس العاشر (الملقب بالحكيم) ملك قشتالة (المتوفى فى ١٢٨٤) . وكان محبا للعلوم راغبا فى نقل ثقافة العرب وحضارتهم إلى اللاتينية . وقد أسس كما سبق القول جامعة لهذا الغرض ، إضافة إلى أنه أمر بتأليف جداول فلكية ، لجمع لإنجاز هذه المهمة عددا من الفلكيين العرب الأسبان وعهد إليهم بهذا العمل . ومميت الجداول عند الإتهاء من تأليفها بالجداول الألفنسية . وقد أفادت كثيرا فى القرون التالية إذ شاع استعمالها فى أوروبا وأصبحت ذات أثر كبير .

تتابع ظهور الأساتذة العظام من هذه الطبقة الجديدة التى اتخذت من علوم المسلمين وأفكارهم ومناهجهم العلمية الرائد الأول الذى ينير لهم الطريق . فها هو أرنولد الفيلاوفى (١٢٣٥ — ١٣١٢) وهو المستعرب الطرازى فى القرون الوسطى . وقد كان له تأثير كبير على تفكير القرون الوسطى فى العالم الغربى حتى اقد عرف تلاميذه بالارنولدين .

ألف سيمون الجنوى قاموسا فى المادة الطبية ، استقاه من مؤلفات ابن ماسويه والرازى وابن القاسم وعلى بن العباس وابن سينا وابن سرافيه وسططنطين الأفريق . وأما جلبرت الإنجليزى (حوالى ١٢٩٠) فرجع كثيرا إلى ابن رشد وغيره من المسلمين ، وترجم فصولا بأكملها من الرازى كلمة

بكلمة . ونقل جون الجامسدى كلمة بكلمة مؤلفات المستعمرين برنارد الجوردنى وهنرى الموندفيل فى مولفه الشهير . وأما برنارد الجوردنى نفسه وهو أستاذ اسكتلندى ، فقد كتب فى سنة ١٣٠٧ مولفه *Lilium medicinale* وهو كتاب شواهد يميز تماماً بظايعه العربى .

أما بطرس الأباى المرطوق (١٢٥٣ - ١٣١٦) فترجم من العربية إلى اللاتينية ، وأستاذ بجامعة بادوا ويعتبر من كبار المعلمين للطب العربى .

ويعتبر مؤلف فرالسيس البيدمتى (١٣٠٢) المعنون *Supplementum mesuae* مجموعة نصوص مستقاة رأساً من المراجع العربية .

ألف سيمون دى كوردو (توفى ١٣٣٦) أول قاموس للعقاقير فى الغرب اللاتينى شارحاً المترادفات اليونانية - العربية - اللاتينية . وهذه طريقة استعملها ابن البيطار العربى وغيره من العرب قبله . وكان جون أوف أدرن (القرن الرابع عشر) وهو جراح إنجليزى ، أول من أحياء الجراحة فى إنجلترا ، ويعود الفضل فى هذا إلى ابن القاسم الذى نقل عنه جون كثيراً من كتاباته كلمة بكلمة . وكان يعقوب دى دوندى (١٢٩٨ - ١٣٥٩) أحد المصادر الهامة التى انتشرت عن طريقها المسميات الطبية العربية انتشاراً واسعاً فى الغرب اللاتينى .

وتأثر جى دى شولياك (١٣٦٨) الجراح الفرنسى الشهير فى القرن الرابع عشر وهو من أعلام مدرسة مونبلييه التى أسسها العرب ، إلى حد كبير بابن القاسم ، حتى لقد ضم مبحث ابن القاسم فى الجراحة إلى أحد أعماله . ويعتبر جى دى شولياك وأرنولد الفيلاونى أول من أدخلوا إلى الغرب عادة حفظ السجلات . وهذا تقليد استقياء من ابن زهر الطبيب العربى الأندلسى الشهير . وملاً يقولو الفلورنسى (١٤٦٠) مؤلفه *Sermones medicinales* بشواهد استقاها من جميع المؤلفين المسلمين . واعتمد ليوناردو البارتابجلى إعتماداً كلياً على كتاب القانون فى الطب لابن سينا وكتاب الكليات لابن رشد . ويبين لنا كتاب نيقولا بريوزى (النصف الثانى من القرن الخامس عشر) فى المادة الطبية كيف اعتمد هذا

المؤلف على إسفنجية التخدير العربية التي ذكرها فيما قبل جاريوبونتس
وثيودور البولندي .

وقس على هذا جميع المؤلفين اللاتين الذين ألفوا في القرون الوسطى ، فإنهم
اعتمدوا اعتمادا كلياً على مؤلفات المسلمين حتى أواخر القرن الخامس عشر تقريباً .
ومن هؤلاء المتأخرين تشكوا الأسكولي ومارينو سائوتو وبطرس الآي والآب
مورو وغيرهم من جغرافيا القرون الوسطى الذين نقلوا كثيراً عن المسلمين
وبخاصة عن الإدريسي .

ولا أعتقد أني الآن في حاجة إلى الإطناب في شرح هذه الحقيقة الماثلة . وهي
أن جميع الذين ظهروا من اللاتين في القرون الوسطى لم يضيفوا شيئاً إلى علوم
المسلمين . وإذا كانت هناك أي إضافات فقد أجمعت مصادر البحث كلها على أنها
لا يؤبه لها لطافتها . كذلك لا ينبغي أن ننسى أن مؤلفات المسلمين في ذلك
الوقت كانت قد اشتملت على جميع العلوم التي تركها اليونان ولكن بعد تصحيحها
وتهذيبها بالقدر الممكن في ذلك العصر بطبيعة الحال ، إضافة إلى الإنجازات
البارعة التي أضافوها ، بما في ذلك العلوم والابتكارات والمناهج العلمية الجديدة
التي ابتكروها وطبعوها بها عصرهم في أوروبا فاستحق بمجدارة أن يوصف
بمعصر الاستعراب .

على أننا لا ينبغي أن ننسى فضل هؤلاء المستعربين من مترجمين ومدرسين
ومفكرين وعلماء لاتين ، لبتهاء من أوالي الذين ترجموا ونقلوا من العلم الإسلامي
حتى آخر من ظهر منهم . فإنهم في الحقيقة كانوا استمراراً للشعلة التي أشعلها
العرب ، أولاً في بغداد ثم في قرطبة بالأندلس ، وكانت العامل الحاسم في صد
الظلمات وردها عن أوروبا . والحق إن هؤلاء الأساتذة الذين حملوا هذا المشعل
في عصر كانت تهمه الهرطقة والسحر وغير ذلك من تهويمات رجال الكنيسة
تلقى جزافاً وبغير حساب ، إنما كانوا على قدر عظيم من الاستعلاء الإنساني
والشجاعة والنضحية ، وإن كثيرين منهم سقطوا في الواقع شهداء لإخلاصهم
وشجاعتهم . ويكفيهم فخراً أنهم في خلال عدة قرون سود تعرضوا فيها للقتل
والتشريد ، استطاعوا أن ينقلوا ويوطدوا ويعمموا جميع ما خلف المسلمون من

آثار ثقافية في مختلف الميادين في غربى أوروبا ، مقاومين العقلية القديمة ، ثم أن يفرضوا هذه الثقافة والحضارة على بنى جلدتهم ، ويجعلوها جزءا لا يتجزأ من مقومات حضارتهم ، حافظين الهمم وشاحدين عقول مواطنيهم ومبشرين للعمل المثمر الجاد المستمر .

إذا كنت قد حددت من قبل بداية عصر الابتكار والاستقلال الأوروبي بظهور ليوناردو دافنشى ، فلا ينبغي أن ننسى هنا عالما ظهر قبل ليوناردو وبدأت تظهر فيه شعلة الاستقلال والابتكار هو جوهان مولر ، (ريجيو مونتانوس) (المتوفى في ١٤٧٦) . أما إذا حددنا عصر الانطلاق الأوروبي الحقيقي بظهور ليوناردو دافنشى ، فإننا نكون أقرب إلى الصواب ، إذ أن تجديدات ريجيو مونتانوس لا يمكن وصفها بأنها نهاية عصر قديم أو بداية عصر جديد .

وإذن بدأ عصر الاستقلال الفكري والانطلاق الأوروبي في أواخر القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر بظهور طائفة من العلماء اللاتين استطاعت ابتكاراتهم وأصالة تفكيرهم أن تصد إلى حد ما علوم القرون الوسطى ، وتبدأ عصرا عليا جديدا طابعه الابتكار والتجديد . وفي مقدمة هؤلاء ليوناردو دافنشى وباراسيلسوس وفيساليوس وكوبرنيك وغيرهم من ذلك الحشد المتألق من العلماء والمبتكرين الذين جادت بهم القريحة الأوروبية واستمرت في الوجود بهم حتى عصرنا هذا .

كانت أوروبا في بداية عصر النهضة قد أخذت موقفا معاديا لعلوم المسلمين وبدأت تظهر بواكير حركة هجر مؤلفاتهم . والحقيقة أن أوروبا كانت لا تزال في حاجة قصوى إلى الركون إلى علومهم إلى جانب ابتكاراتها الجديدة ، فعادت مرة ثانية في أواخر القرن السابع عشر وبداية الثامن عشر عندما أيقنت أن رجوعها إلى اليونان أو استقلالها الكامل مجرد تهويم في عالم الخيال ، إلى علوم المسلمين . ولكن لا ينبغي أن نتصور أنها عادت إليها بنفس الإذعان الذى أذعنت به في سابق عصرها . وإنما عادت تستقى منها بطريقة استقلالية لتسكلة النقص الذى كان لا يزال ثفراته في حاجة إلى سدها من علوم المسلمين .

قائمتين مثل أن تيكوبراهي (المتوفى في ١٦١٠) وكبلر (المتوفى في ١٦٣٠) ولا بلاس (المتوفى في ١٨٢٧) وغيرهم من أشهر علماء الفلك الأوروبي كانوا لا يزالون يرجعون إلى مؤلفات الفلاسكيين المسلمين بعض الأحيان . وكذلك فعل علماء الجغرافيا وخاصة ابتداء من عصر الملكة إليزابيث وحتى أوائل القرن التاسع عشر . وظلت علوم المسلمين الطبية وخاصة طب العيون ذات سلطان حتى أواخر القرن الثامن عشر .

وأما جراحة أبي القاسم فاستمر تأثيرها الكبير حتى القرن السابع عشر . كما ظل علم الصيدلة الذي وضعه المسلمون قائما بكل سلطانه في أوروبا حتى أوائل القرن التاسع عشر .

فصل ختامي

قلت في مقدمة هذا البحث إن الغرض من الكتابة في هذا الموضوع ليس التلغى بأجداد الآباء والأجداد ، وإنما تبيان حقيقة تاريخية ينبغي أن نستمد منها مقوماتنا النفسية الدافعة إلى الأخذ بكل أسباب القوة والعزة والقدرة ، تلك الأمور التي من شأنها أن تحفزنا إلى بلوغ أرقى درجات التقدم والرفى بغير معوقات آتت من عضدنا وتسكبح نفوسنا وتقلل فكرنا ، وتمنعنا من الانطلاق الحقيقي نحو آفاق السيادة والمجد .

والحق إن الدعاية الأوروبية ضد العرب وضد الإسلام ابتداء من القرن الماضي على الأخص ، قد أثرت أثراً كبيراً بل كبيراً جداً في المفاهيم العامة التي كادت أن تصبح جزءاً لا يتجزأ من رأى العام العربي في عالمنا هذا ، مؤداها أن الغرب أقدم تقدماً كبيراً جداً ولا يزال يتقدم ، وأنها لسنا بقادرين بحال من الأحوال على اللحاق به ، وأنها مهما جرينا فهو سابقنا لا محالة . بل إن من بين مفكرينا للأسف الشديد ، فئة تحاول دائماً إثبات همتنا ، وإظهارنا في مظهر المتخلف الذى كتب عليه التخلف ، لعدم القدرة على انتهاز أسباب القوة التي دفعت الغرب إلى مجده وعنفوانه .

ليس هذا كله راجع إلى شيء ، أكثر من الجهل بتاريخ تطور الفكر الأوروبي والحضارة الأوروبية عموماً ، الأمر الذى يجعل بعض الناس يتصور ، أخذاً بظواهر الأشياء الراهنة ، أن أوروبا هذه التي يراها اليوم ، ويرى الفرق الشاسع بينها وبين بلاد العرب ، لم تكن يوماً متأخرة . لا ألقي هذا القول على عواهنه ، فقد جمعنى مجلس ضم بعض أدباء العرب ، ومنهم (فيلسوف) سمح لنفسه بأن يتكلم في مثل هذه المواضيع ، ويناصب العرب والإسلام العداء ، وهو لا يعرف الآلاف من العصا في ما يتعلق بتاريخ الحضارة الأوروبية ، ولا بدقائق تاريخ حضارة الإسلام . ومنهم شاعر عربي قال بالحرف الواحد : أنا لا أصدق أن أوروبا كانت في يوم ما متأخرة . وقال ثالث إنهم من طينة ونحن من طينة أخرى .

خطأ محض ! ولقد كان من واجب هؤلاء وأمثالهم أن يعلموا الحقيقة ، لأن أول واجبات المفكر إذا ما أراد أن يكون مفكراً ، هي أن يلم للمأماً صادقاً بتاريخ الأمة التي ينتمى إليها ، ويسمح لنفسه بأن يمسك القلم ليكتب إلى أبنائها ، أو يفتح فاه ليتحدث إلى مثقفها . والحق إن أنسكى ما يصيب حضارة أمة من الأمم ، وبعدها عن سواء السبيل ، ويلقيها بين برائن مفترسها ، شعور بأنها أدنى منزلة وأنها متصاغرة متحافرة إذا قيسَت بهم .

وتحل الطامة الكبرى إذا ما عشتت هذه الأفكار في عقلية المفكرين والمثقفين من أبنائها ، لأن مثل هذه الأفكار تنعكس في كتاباتهم وفي أقوالهم وفي تصرفاتهم وإن اختلفت نسب ظهورها ، ولكنها تكون دائماً السم القاتل الذي تصبه أقوالهم وأفعالهم وتصرفاتهم من حيث يدرون إن كانوا عملاء أو شعوبيين أو من حيث لا يدرون إن كانوا مجرد متأدين ومتعلمين .

رأينا في ما سبق كيف عاشت أوروبا قرونًا طويلة تحت رحمة المثليين القائلين « الجهل رأس العبادة » و « الفذارة من الإيمان » ، وكيف أدت نظرة رجال اللاهوت المسيحي إلى العلوم الدنيوية إلى قتل العلوم واستئصال شأفها من الأرض الأوروبية (انظر الفصل الثاني) ، وإلى وضع نظريات أصبحت عقائد تمسك بها الناس تمسكاً شديداً حتى أواخر القرن التاسع عشر ، وطبعت التاريخ الأوروبي عموماً بطابع نسيج وحده .

إن أوروبا التي يتخيل الكثيرون من العرب وحتى من المثقفين منهم أنها سبقتنا بمراحل طويلة وأنها لا أمل لنا في اللحاق بها ، قد عاشت حتى القرن الثاني عشر — فيما عدا بعض مناطق من جنوبها — في حالة تكاد تكون همجية ، وأن الأوروبيين لم يصلوا إلى مرتبة البدائية في فهم الأفكار القديمة إلا في ذلك العصر كما يقول الأستاذ جون هرمان راندال في كتابه تكوين العقل الحديث . ولقد بينا في الفصل الرابع كيف كانت علوم المسلمين الأساس الذي بنت عليه أوروبا نهضتها العلمية ، وكيف أصبحت هذه العلوم المنهل الذي نهل منه جميع الاساندة في القرون الوسطى ، بل بعدها أيضاً حتى استطاعت أوروبا أن تقف على

قدمها. والحق إنه لم يظهر من بين الأوروبيين عالم واحد بدأ في إضافة جديد إلى العلم قبل ليوناردو دافنشى كما بينا في الفصل السابق. ومنذ عصره، أى ابتداء من القرن السادس عشر، بدأ علماء أوروبا في مختلف الميادين يظهرون ويعملون على إضافة جديد إلى العلم. وكان العرب في ذلك الوقت قد رزحوا تحت وطأة النير العثماني، وأصبح التجديد العلمي أمراً مستحيلًا في ظل هذا العهد المظلم. تقدمت أوروبا وتختلف العرب، لا لأسباب سخيصة كذلك التي يدعيها البعض، كقولهم بتفوق سلالة على أخرى. كلا، وإنما الحقيقة أن العرب كما بينا هم الذين علموا أوروبا ووضعوها على طريق نهضتها لتبنى فوق أكتافهم النهضة العلمية الحديثة، بكل ما تحمل هذه العبارة من معان.

وربما يكون في إجمال شيء من الصورة التي عاشتها أوروبا حتى نهاية القرن التاسع عشر، ما يفيدنا في فهم الحقائق التاريخية، وفي إعادة النظر في تقدير الدور الذي لعبه آباؤنا في إرساء قواعد الحضارة، وفي التحقق من قدراتنا العقلية والنفسية على النهوض من جديد، وعلى الاستمرار في العمل الخلاق، بل على التفوق على الدنيا جميعاً، إذا نحن شفيينا من أمراضنا، وخفت عنا وطأة هذه النظريات المغرضة التي أشاعتها أوروبا وصدقتها بقوة الدفع الحضاري الغربي الذي أذهلنا، وإذا تراجع هذا النفر من المضللين والمضللين من أبناء أمتنا عن آرائهم المثبطة للهمم، وأصبح حديثنا جميعاً حديث القدرة والعزة والقوة والتفوق. نقدم هنا بعض ملامح للحياة العقلية التي سادت في أوروبا حتى نهاية القرن التاسع عشر، فيها تبيان كامل للحقيقة التي نريد الإفصاح عنها. خذ العطب مثلاً، تجد أن النظريات والعقائد الدينية التي نأمت على أوروبا بكلكتها قد أحدثت مأس لا نهاية لها طوال قرون لم تذته إلا في أواخر القرن التاسع عشر. تناوله آباء الكنيسة ورجال اللاهوت معجزات الشفاء التي ورد ذكرها في الكتاب المقدس وتمسكوا بتمسكاً عقائدياً بالقول بالتدخل المعجز في الشفاء. واستمرت الكنيسة في الترويج للشفاء بالمعجزات حتى أواخر القرن التاسع عشر. بل إن بقايا من هذا انتقلت إلى القرن العشرين، ولا تزال لورد ومعجزاتها ماثلة في أذهاننا، في حين أنه ثبت علمياً أن تسعين في المئة أو أكثر من الحالات

التي طلب أصحابها الشفاء في لورد أو في لاساليت لم تشف وأن القلة القليلة التي شفيت إنما شفيت بالإيمان ، أي بقوة العقل على البدن .

جاء في القانون الكنسي أن مبادئ وتعاليم الطب مخالفة للمعرفة الإلهية . وصرح القديس أمبروز بأن « قواعد الطب مخالفة للعلم الإلهي وللهجود والصلاة » . ولقد تكرّر هذا التقرير مراراً وتكراراً ومن حين لآخر في القرون الوسطى برمتها . وولدت هذه الفكرة الاعتقاد بالتنام ، ذلك الاعتقاد الذي وقف حجر عثرة في سبيل تقدم الطب مئات السنين . واستمر اللجوء إلى التنام في أوروبا دفماً للأمراض حتى النصف الثاني من القرن التاسع عشر . ولقد حضر العلامة أندرو ديكسون وايت حفلاً أقيم في كاتدرائية نابولي في سنة ١٨٥٦ ، حضره كبار رجال البلاط الملكي وكبار الشخصيات ، لتسليم دم القديس يانواربوس حامي المدينة ، وكانوا يعمدون إلى تسهيل دمه كلما حل بالمدينة وباء إيماناً منهم بأنه إذا سال أنقذت المدينة . أما هذه الدماء فعبارة عن مادة كيميائية موضوعة في قارورتين محفوظتين بين جدران الكاتدرائية في مكان بارد ، من شأنه أن يحفظها ، فإذا ما تناولها القسيس وأخذ يلقها بين يديه بعض الوقت سالت المادة أمر على بسيط جداً . ولكن كان الناس وعلية القوم في نابولي يعتقدون حتى ذلك الوقت أن المادة التي تحتوى عليها القارورتان هي فعلاً دم القديس يانواربوس حامي المدينة ، الذي يسيل إذا ما أراد القديس حماية المدينة .

ولقد نشأ عن فكرة أن نشدان العلاج والبراء من الأمراض عن طريق الطب أمر لا يتماشى مع الدين القويم ولا مع طهارة وجلال الدين كما قال القديس برنار ، وأن مبادئ وتعاليم الطب عموماً مخالفة للمعرفة الإلهية نشأ عن ذلك إيمان مطلق بآثار القديسين فادعت كل كاتدرائية وكل دير وجميع كنائس الأبرشيات تقريباً أنها تملك آثاراً مقدسة لها القدرة على شفاء الأمراض . ومن أعجب الأشياء أنه عندما اكتشف الدكتور بكلات الجيولوجي وعالم العظام في القرن التاسع عشر أن رفات القديسة روزاليا التي ادعى طوال قرون أنها شفت الأمراض وأبعدت الأوبئة لم تكن غير عظام معزاة ، لم يقل هذا

الالاكتشاف من قوتها الإعجازية عند المؤمنين .

كانت قذارة أوروبا شيئاً لا يوصف ، وكانت سبباً في انتشار الأوبئة بصورة مستمرة . وقد لاحظ الطبيب الفرنسي الكبير جى دى شولياك في القرن الرابع عشر ملاحظة واضحة هي أن بعض الرهبان الكرمليين عانوا على الأخص من مرض الطاعون وأنهم كانوا قذرين جداً . والحق إن أبسط قواعد الاحتياطات الصحية كانت مهمة تماماً في أوروبا حتى منتصف القرن التاسع عشر . ولقد حدث نتيجة لذلك من القرن الثالث عشر إلى القرن السابع عشر ثلاثون طاعونا كبيراً ، أهلك بعضها أعداداً مهولة . ولم يتجه أحد طوال هذه القرون إلى ضرورة إحداث تحسينات صحية ، ذلك أن هذه الأوبئة كانت تسمى « عقابات ربانية » سببها غضب الله من خطايا الإنسان .

وإذا نظرنا إلى إنجلترا مثلاً وجدنا أن القذارة المحيطة بطريقة الحياة فيها حتى القرنين السادس عشر والسابع عشر كانت شيئاً يصعب على أي إنسان تصوره . أو تصديقه . كانت بقايا المواد العضوية القابلة للتخمر تلتقي جزافاً في المساكن حتى تصبح جزءاً من أرضية المنازل الريفية الترابية . ولا عجب أن كانت أرضية غرفة استقبال الملكة إليزابيث (١٥٣٣ - ١٦٠٣) في قصر جرينتش هي الأخرى مغطاة بالقش على الطريقة الإنجليزية . والحق إنه لم يحدث قبل سنة ١٨٣٨ أن بذلت السلطات العامة في إنجلترا أي جهود منظمة لتحسين الوسائل الصحية . وتدل الإحصاءات (١٨٣٧ - ١٨٣٨) أن أربعة عشر ألفاً من فقراء لندن البالغ عددهم سبعة وسبعين ألفاً كانوا يعانون من الحمى ، وأن ستة آلاف منهم مصابون بالتيفوس بالذات . وكانت نسبة الوفيات السنوية في لندن في النصف الثاني من القرن السابع عشر ثمانين في الألف ، وأصبحت في منتصف القرن التاسع عشر أربعة وعشرين في الألف . وقلت الآن كثيراً بطبيعة الحال . أما في فرنسا ، فقد كان متوسط عمر الفرد في القرن الثامن عشر ثلاثاً وعشرين سنة ، وبلغ من سنة ١٨٢٥ إلى سنة ١٨٣٠ اثنين وثلاثين سنة وثمانية أشهر ، وأصبح في سنة ١٨٦٤ سبعة وثلاثين سنة وستة أشهر . ويبلغ الآن حوالى

سبعين سنة . ولا نعلم أن أحداً من الأوروبيين نادى بأن النظافة من الإيمان قبل جون وزلى المتوفى في سنة ١٧٩١ .

ومن أغرب الأشياء أيضاً أنه نما اعتقاد في فعالية اللبسة الملكية في شفاء كثير من الأمراض وعلى الأخص الصرع وسل الغدد اللنفارية ، ذلك المرض الذى عرف بإدءاء الملك . بدأ هذا العلاج في القرن الحادى عشر ، واعترف الكاثوليك والبروتستانت على السواء ، في أوروبا وأمريكا بفعالية هذا العلاج واستمر للعراة حتى عصر لويس الرابع عشر (١٦٣٨ — ١٧١٥) ، ذلك الملك الورع الذى لمس في أحد عيد الفصح ذات مرة حوالى ألفا وستمائة شخص في فرساي ليشفيهم .

أما النظرية القائلة بأن كل مساعى الإنسان باطلة فقد عاقت الفكر العلمى وشلت المحاولات الصحية قروناً طويلة ، إمتدت حتى أواخر القرن التاسع عشر .

في النصف الثانى من القرن الثامن عشر وعلى التحديد في سنة ١٧٧٢ ، ألقى اللاهوتى الإنجليزى إدوارد ماسى عظة عنوانها « مزاولة التطعيم ضد الجدرى خطيرة وآثمة » ، أكد فيها أن الشيطان هو بلا شك الذى يصيبنا بالأمراض ، وأن العناية الإلهية ترسل الأمراض عقاباً على الخطايا ، وأن المحاولة المقترحة لمنع هذه العقوبات « عمل من أعمال الشيطان » . وفي سنة ١٧٩٨ ، كونت جماعة من الأطباء الورعين المتدينين مع جماعه من رجال الدين جميعة لمناهضة التحصين ضد الجدرى ، طلبت من أهالى بوسطون في الولايات المتحدة أن يقاوموا التحصين باعتباره « تحدياً لله ذاته ، بل عصياناً لإرادته » . وفي سنة ١٧٨٥ رفض الكاثوليك في مدينة مونتريال أن يمحصنوا أنفسهم ضد الجدرى ، وهددوا السلطات إن أرغمتهم على ذلك بحمل السلاح وإراقة الدماء . وفي سنة ١٨٠٣ أطلق الدكتور رامسدن قذائفه ضد التحصين في موعظة ألقاها في جامعة كمبرج ، وحاول تشويه سمعة جنر . ولم يكسب العلم لصره النهائي إلا بعد عتاء .

أما الشيطان فقد عشت في عقول الأوروبيين ، وظل يتقمصهم ويعذبهم ويرسل الزوابع والبرد والصواعق لتتلف محاصيلهم ، ويحدث الأمراض ويؤتى

كل ضروب الأذى حتى القرن التاسع عشر . ولقد شاع اعتقاد بأن ذق أجراس الكنائس من شأنه أن يبعد الشياطين التي تحدث الظواهر الجوية الضارة . واستمر هذا الاعتقاد مسيطراً على أفكار الأوروبيين حتى القرن التاسع عشر . ولما أصبح ذق الأجراس في المناطق الكاثوليكية من النساء في القرن الثامن عشر أمراً مزعجاً جداً ، وجد الإمبراطور جوزيف الثاني أنه من الضروري إصدار مرسوم ضد هذا الاستعمال . غير أن هذه العقيدة كانت قد انتشرت انتشاراً واسعاً وتغلغلت في العقول لدرجة لم يعد يحدى معها مجرد إصدار مرسوم إمبراطوري لإيقافها . ولقد استمرت الأجراس تدق لإبعاد الشياطين التي تحدث الظواهر الجوية الضارة حتى أواخر القرن التاسع عشر في بعض المناطق الأوروبية النائية .

ومن أعجب الأمور حقاً أن العقول الفلسفية الكبيرة هي أيضاً قد صعب عليها معارضة هذه العقيدة . يدلنا على ذلك الحقيقة الماثلة في أن ديكارت (١٥٩٦ - ١٦٥٠) وفرانسيس بيكون (١٥٦١ - ١٦٢٦) قد تكلموا عن هذه العقيدة بكل احترام ، بل قبلها وافترضوا بمشئ الاعتدال أن هذه الأجراس قد تحقق هذا الغرض فعلاً عن طريق الاهتزازات الهوائية التي تسببها :

وأما فكرة أن المجانين ليسوا مصابين بمرض عقلي طبيعي وإنما هم أناس تقمصهم الشيطان . فقد كانت من أشأم الأفكار التي سيطرت على العقل الأوروبي . وما يجدر ذكره أن شيئاً كهذا لم يحدث في العالم الإسلامي ، بل إن جميع مصادر البحث تجمع على أن معاملة المجانين في العالم الإسلامي منذ أول عهود الإسلام كانت أرحم كثيراً من النظام الذي ساد في طول العالم المسيحي وعرضه مدة ثمانية عشر قرناً من الزمان . ولقد لاحظ الراهب جون هوارد في القرن الثامن عشر ما لاحظته غيره من الرهبان والرحالة الأوروبيين في ذلك العصر وقبل ذلك ، أن المسلمين قد وفروا كثيراً من الوسائل الرحيمة للمجانين ، لم ير هؤلاء مثيلاً لحال الأراضى المسيحية الأوروبية . والحق إن المسلمين هم الذين نبهوا إلى طلجهمود التي بدأت تبذل في أوروبا ابتداء من القرن الثامن عشر لمعاملة المجانين

معاملة رحيمة ، كما نهوا وأثاروا عقول الأوروبيين في مختلف مجالات الفكر .
كما رأينا من قبل .

كان الأوروبيون يعمدون إلى إخراج الشياطين من أجسام المجانين .
(الممسوسين) بالتعازيم والرقى والضرب والتعذيب ، بل بإلقاء القاذورات .
على المسوسين لإثارة اشمزاز الشيطان على حد قولهم .

تفاخر الآباء اليسوعيون في فيينا في سنة ١٥٨٣ بأنهم أخرجوا اثني عشر .
ألفاً وستماية وإثنين وخمسين شيطانياً حياً من أجسام المسوسين . والحقيقة أن .
الحوليات الإكايروسية في القرون الوسطى وبعدها أيضاً مفعمة بمفاخر عن هذه .
« الأعمال الجبارة » .

ومن أعجب الأشياء أن نعلم أن ضرب المسوس بالسياط لإخراج الشيطان .
من جسده كان من أقل العقوبات عنفاً وفضاعة . وربما يكون أكثرها شيوعاً .
ولقد رافت هذه الطريقة للعجب لرجل حكيم عاقل مفكر رحيم هو السير
توماس مور في القرن السادس عشر ، فأمر بأن يجلد المجانين علناً . وبما ينبغى
ذكره أيضاً أن شكسبير جعل إحدى شخصيات رواياته يشير إلى الجنون باعتبار
أن المجنون يستحق « منزلاً معتماً وسوطاً » .

ليس هذا فقط ، بل لأنهم كانوا يعتقدون أيضاً أن الشياطين تدخل أجسام
الحيوانات ، ومن ثمة كانت هذه الحيوانات التى تصوروا أن الشياطين دخلتها
ترقى وتهاكم وتعذب ويحكم عليها وتعدم . ولا غرابة أنه في سنة ١٧٣١ أى في
منتصف القرن الثامن عشر ، وضعت مادة في لائحة المجلس البلدى لمدينة نونون .
تقول : تقرر أن تنظم هذه المدينة مع غيرها من مدن المقاطعة في الحصول
على حرم كنسى من روما ضد الحشرات ، وأنها سوف تدفع حصتها في تسكايف
استصدار هذا القرار .

وأم يحدث قبل أواخر القرن السابع عشر أى ميل لاعتبار المسوسين مجرد
مرضى عقليين ، واستمر الاتجاه القديم . وشيئاً فشيئاً وتحت تأثير مونتسكيو
وفولتير صدر قرار من الجمعية الوطنية الفرنسية في سنة ١٧٦٨ يدعو إلى اعتبار

المسوسين مجرد مرضى عقليين غير أن الاعتقاد القديم والمعاملة القديمة استمرأ ، ولم يكن من الممكن القضاء على نظام كهذا تغلغل في الأفكار بمجرد قرار . ولم تبدأ أوروبا في نزع السلاسل الحديدية من المجانين وفي معاملتهم معاملة رحيمة والاعتراف بمرضهم العقلي إلا في القرن التاسع عشر . والحق إنه لم يحدث تقدم على حقيق إلا على يدى تيوك في انجلترا وبينيل في فرنسا في أواخر القرن الثامن عشر ، وعلى الحديد في سنة ١٧٩٢ عندما بدأ الإثنان في نفس الوقت جهودهما . وتوج أعمالهما في أواخر القرن التاسع عشر شاركو وأنزابه . ولا غرابة البتة أن نعلم أن أحد أعضاء مجلس العموم البريطانى قد وصم في سنة ١٨١٥ مستشفيات المجانين في إنجلترا بأنها عار الأمة الانجليزية . بل إنه حدث في سنة ١٨٢٧ وفي بعض الحالات في سنة ١٨٥٠ إحياء لأعمال السخف والوحشية القديمة . وكنت تجد في مستشفى القديس لوقا ومستشفى بدلام (بيت لحم) للمجانين في لندن حتى النصف الثانى من القرن التاسع عشر صفوفاً من المرضى المربوطين بالسلاسل في حوائط الممرات .

ظلت أصوات المعارضين للعلم تتجاوب أصدائها في أوروبا وأمريكا حتى أواخر لقرن التاسع عشر . بعد أن خفت في هذا العصر وطأة الهجوم الدينى ضد العلم لما لاحت بوادر انتصار العلم انتصاراً نهائياً ، اقتضت الجهود المعاندة للعلم على المطالبة ، لا بتحريمه أو وصفه بأنه غير مقرر شرعاً كما كان يحدث في الماضى ، وإنما بمنع العلوم من مناهج الدراسة الجامعية أو على الأقل تخفيفها . بذل فرديناند السابع في أوائل القرن التاسع عشر جهداً كبيراً لمحاربة العلم وطرد أساتذة العلوم من جامعة سالامنكا . وحاول إمبراطور النمسا المعاصر له اتخاذ نفس الإجراءات . وفي سنة ١٨٦٤ وضع جماعة من كبار البروتستانت الإنجليز صيغة بيان ليوقعه المشتغلون بالعلوم الطبيعية يعبرون فيه عن : « أسفهم الشديد لأن البحوث في الحقائق العلمية قد انحرف بها بعض الرجال في عصرنا هذا ، واستخدموها لإلقاء الشك حول صدق الكتاب المقدس وصحته » .

والحق إن هذا الضرب من التعبير عن الشعور الدينى المناهض للعلم كان شاملاً

جميع أنحاء العالم الغربي . ولقد استمر هذا الشعور العدائى فترة طويلة امتدت إلى أواخر القرن التاسع عشر فى أوروبا وأمريكا على السواء . كان طلاب العلم ، لا فى أكسفورد وكيمبرج لحسب ، وإنما فى هارفارد وويل أيضاً يعتبرون حتى أواخر القرن التاسع عشر ، طبقة مربية ، إن لم نشأ أن نقول أدنى منزلة ، اجتماعياً وثقافياً من طلاب الآداب ، حتى لقد كانوا يهزلون فى مبان خاصة ويدرس لهم أساتذة خصوصيون ، ويتلقون شهادتهم العلمية فى مناسبات واحتفالات مختلفة عن تلك التى تقام لطلاب الآداب .

والحق إن العلم والعلماء لقياعتنا وتعسفا شديدين فى أوروبا وأمريكا حتى أواخر القرن التاسع عشر . وكان العلماء الذين يجاهرون بأرائهم فى مستكشفات العلم الحديث يلاقون أشد ضروب الإهانة والاضطهاد . وإن حالة الدكتور ونشل الذى طرد من إحدى جامعات جنوبى الولايات المتحدة فى سنة ١٨٧٥ لإبداء رأيه فى بعض المسائل الجيولوجية المتعلقة بقدم الإنسان على الأرض لا تبلغ دليل على ذلك . أخبره الأسقف ما كثير وكانت جامعة فاندربيلت كغيرها من معظم جامعات أمريكا وأوروبا تقع تحت السيطرة الإكاثروسية حتى نهاية القرن التاسع عشر . إن الناس فى هذه المنطقة يعتقدون أن مثل هذه الأفكار منافية للغاية من الخلاص . وطلب منه أن يستقيل من كرسى الأستاذية ، وكان أستاذاً للجيولوجيا . فلما رفض الأستاذ ونشل الإذعان لهذا التهديد ألغى هذا الكرسى بمنتهى البساطة .

وفى أكتوبر سنة ١٨٧٨ أصدرت الهيئة الدينية المشرفة على هذه الجامعة ونحت تأثير مثل هذه الأفكار بياناً يتعلق برأيها فى العلم الغير مقرر شرعاً ، جاء فيه : « هذا عصر جرد فيه العلم نفسه من الثياب التى تزين الإلسانية وتبجلها ، وأصبح يمشى فى العراء فى عرى غر . إن الادعاءات الوقحة المتسمة بالعجرفة والغطرسة التى يدعيها هذا العلم الكاذب الإسم ، كانت شديدة الوطأة مثابة على الماضى فى سبيلها ، حتى لقد ضل للأسف المجموع الأكبر من الطبقة المفكرة . غير أن جامعتنا وحدها تملك الشجاعة الكافية لتضع قبضتها الناشئة ولكن القوية النشطة على خناق هذه التأملات الهوجاء ، ونقول : إننا سوف نقضى على هذا ،

غير أن الحقائق العلمية الجديدة كانت دامغة ، ولم يكن من شأن هذا الموقف إلا أن يضعف الدين في نفوس الشبان والمفكرين ويزيد من شكهم في قيمته ، فتهتك جديش اللاهوتيين بانتظام وبسرعة ، وفي مايو سنة ١٨٨٠ تبددت كل هذه الآواهام الإكليريكية وأُنشد في حفل أقيم في هذه الجامعة بالذات لوضع حجر الأساس لبناء جديد ما معناه العلم والوحى هنا يظهران في السجام تام ، ويقودان الشباب في الطريق من خلال النعمة الإلهية والقوى القدسية إلى رحاب الله الواسعة .

ثم إن التعليم العلمي سواء في أوروبا أو في أمريكا ، لم ينتشر إلا في القرن التاسع عشر . سبقت فرنسا وألمانيا الدنيا جميعاً ، وأما إنجلترا وأمريكا فقد تأخرتا كثيراً . ولم يصبح للتعليم العلمي أهمية عامة فيهما إلا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . ويكفى أن نلم أن جامعة ييل لم تكن في منتصف القرن التاسع عشر مزودة بمعمل كيمياء أو بمعمل للطبيعة بالمعنى الحديث . وكانت الدراسة في هاتين المادتين نظرية .

وفي سنة ١٨٥٧ تقدم جوستين موريل عضو الكونجرس الشاب عن ولاية فرمونت بمشروع قانون ينص على تخصيص أرض من الممتلكات العامة لتقام عليها شبكة من المعاهد توضع فيها الدراسات العلمية على قدم المساواة مع الآداب الكلاسيكية ، على أن يقام في كل ولاية معهد من هذه المعاهد . وصادق الكونجرس على هذا المشروع بعد معارضة عنيفة من ممثلي ولايات الجنوب ومن رجال الدين . ولكن رفض الرئيس بيوكانان الذي تجسدت فيه الروح النظرية والدينية التقليدية أن يصدق عليه ، فعاد موريل في سنة ١٨٥٩ وقدم مشروعه ووافق الكونجرس ، ورفض الرئيس بيوكانان التصديق عليه مرة ثانية . وأصر موريل ، وقدم مشروعه مرة ثالثة ووافق عليه الكونجرس وصدق عليه الرئيس لنكسون أخيراً في سنة ١٨٦٢ .

بعد ذلك لا قبل ذلك ، تأسس في كل ولاية من ولايات الاتحاد الأمريكي معهد واحد على الأقل تساوت فيه الدراسات العلمية والفنية بالدراسات الأدبية ، وزود بمعمل للطبيعة وآخر للكيمياء ، وفي نهاية القرن التاسع عشر ، أصبح

في الولايات المتحدة خمسون معهداً من هذه المعاهد .

هذه صورة موجزة لبعض الأوضاع التي كانت سائدة في أوروبا وأمريكا حتى نهاية القرن التاسع عشر ، تبين لنا بوضوح وجلاء العقلية التي سادت فيها حتى ذلك العصر القريب . ولا شك في أن هذه الصورة قد تساعد كثيراً أولئك اليائسين والمضللين والثائمين بين الدعايات الغريبة الكاذبة ، على أن يرسموا لأنفسهم صورة واقعية من حقيقة العقلية الغربية ، إذا ما تأملوها جلياً علواً .
أنا لا تنقصنا القوة العقلية والنفسية لنكون مثل هؤلاء ، بل أفضل من هؤلاء .
لأننا نملك ماض من المجد لا يطاولنا فيه أحد من بنى البشر . فنحن بناة الحضارات القديمة وواضعو أسس الحضارة الحديثة بلا منازع .

لا ينبغي أن يتبادر إلى ذهن القارئ أني أريد الإقلال من شأن حضارة الغرب . كلامي كلا ، وإنما أريد أن أبين بوضوح أننا نستطيع اللحاق بركب هذه الحضارة ، بل نستطيع أن لسبق هذا الركب . ولماذا لا نستطيع ؟

ألم تسبق أوروبا أمريكا بأكثر من خمسين سنة ، ثم لحقتها أمريكا وسبقها ؟
ألم تسبق أمريكا روسيا بأكثر من خمسين سنة ، ثم لحقتها روسيا ؟ ألم تسبق أوروبا اليابان بمئات السنين ثم لحقتها اليابان وتفوقت عليها بما يشبه المهجزة ؟

أريد أن أقول إن انتصارنا في هذا الصراع العالمي إنما يتوقف على ما يمكننا في نفوسنا .

هل نحن قادرون ؟ أى نعم ، ولكن لا بد من أن نلتصر نفسياً أول شيء ،
ذلك أن الغرب حاول دائماً ولا يزال يحاول أن يهزمننا نفسياً فتسهل من ثمة هزيمتنا مادياً .

وخلاصة القول أن كل البراهين التاريخية والتي يمكن أن يستدل بها تشير إلى إمكانية بلوغنا أقصى المستويات الحضارية والعلمية . وما على أى من أولئك

— ١٧١ —

المتخاذلين إلا أن ينظر من حوله ليرى قريباً له من هنا أو من هناك قد استطاع أن يرفع نفسه من القاعدة الشعبية إلى أرقى المستويات العالمية في الفن أو الأدب أو العلم أو السياسة. وفي هذا دليل وأى دليل على الإمكانات الكامنة في نفوسنا. وإنما ينقصنا كما قلت أن ننتهر نفسياً، وسوف ننتهر.

المراجع

- أبو الفدا : تقويم البلدان
 أحمد محمد الحوفي : الحياة العربية من الشعر الجاهلي . .
 أحمد محمد الحوفي : المرأة في الشعر الجاهلي .
 إسماعيل مظهر : فلسفة اللذة والآلم .
 إسماعيل مظهر : تاريخ الفكر العربي .
 أغناطيوس ن . كراتشكوفسكي : تاريخ الأدب الجغرافي العربي ، ترجمة
 صلاح الدين عثمان هاشم .
 جون هرمان راندال : تكوين العقل الحديث ، ترجمة جورج طعمه .
 حبيب الزيات الدمشقي : المرأة في الجاهلية .
 حبيب سعيد : عشرون قرناً (في تاريخ الكنيسة المسيحية) .
 زكي نجيب محمود : جابر بن حيان .
 شحاته قنوازي : تاريخ الصيدلة والعقاقير .
 عمر رضا كحالة : أعلام النساء في عالمي العرب والإسلام .
 فوزي حمودي القيسي . الفروسية في الشعر الجاهلي .
 قدرى حافظ طوقان : تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك .
 محمد رشدي : مدنية العرب في الجاهلية والإسلام .
 محمود شكرى الألوسى : بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب .
 محمود شلتوت : الإسلام عقيدة وشريعة .
 مصطفى لطيف : الحسن بن الهيثم ، بحوثه وكشوفه البصرية .
 يوسابيوس القيصري : تاريخ الكنيسة ، ترجمة القس مرقس داود .

- Ali S.A. : A Short History of The Saracens.
- Arnold, Th. and Guillaume, A. : The Legacy of Islam.
- Boak, A.E.R. : A History of Rome to 565 A.D.
- Buckle : History of Civilization in England.
- Campbell, D. : Arabian Medicine.
- Carmody, F.J. : The Astronomical work of Thabit ibn Qurra.
- Crew, H. : The Rise of Modern Physics.
- Dampier, W.C. ; A History of Science and its Relationship to philosophy and Religion.
- Derry, T.K., and Williams T. : A Short History of Technology.
- Draper, J. : The Intellectual Development of Europe,
- Durant, W. : The Story of civilization.
- Erdman, J.E. ; History of philosophy.
- Gomperz, I. : Greek Thinkers.
- Hergenoether, S.E. : Histoire de l'Eglise.
- Hitti, Ph. : History of the Arabs.
- Holmyard, E.J. : Makers of Chemistry.
- Hull, L.W.H. : History and philosophy of Science.
- Joinville, Lord de : Chronicles of the Crusades.
- Kammerer, A. : Petra et la Nabaténe.
- Lateurette, K.S. : A History of the Expansion of Christianity.
- Le Ben, G. : La Civilisation des Arabes.
- Le Clerc. : Histoire de la Medecine Arabe.
- Lelewel, J. : Géographie du Moyen Age.
- Mackail, J.W. : Lectures on Poetry.
- Mieli, A. : La Science Arabe et Son Rôle dans l'évolution Scientigic Mondiale.
- Nicholson : A Literary History of the Arabs.
- Nykl : Hispano Arabic Poetry and its Relation with the Old Provençal Troubadours.
- Partington, T.R. : A History of Greek Fire and Gunpowder.
- Reinaud et Favé : Histoire de l'Artillerie.
- Robertson, J.M. : A short History of Freethought.
- Rosen, F. : The Algebra of Mohammad ibn Musa.
- Sarton, G. : The Incubation of western Culture in the Middle East.

- Sarton, G. ; Isis.
- Sarton, G. ; Introduction to the History of Science.
- Sarton, G. ; Ancient Science and Modern Civilization.
- Scott, J.F. ; A History of Mathematics.
- Sédillot, L. ; Histoire Générale des Arabes.
- Singer, Ch. ; Greek Science and Modern Science.
- Singer, Ch. ; A Short History of Scientific Ideas to 1900.
- Southern, R.W. ; The Making of the Middle Ages.
- Stillman, J.M. ; The Story of Alchemy and Early Chemistry.
- Taylor, E.G.R. ; Tudor Geography—1485 to 1583.
- White, A.D. ; A History of the Warfare of Science with Theology
in Christendom.
- Winter, H.J.J. ; Eastern Science.
- Wood, C.A. ; The Tadhkira of Ali ibn Isa.

تصحيح الخطأ

الصفحة السطر	الخطأ	المصواب
٢٥ ١٦	نك	إنك
٢٨ ١٢	أبيها	أباها
٤٥ ٩	مسيحيو	مسيحي
٤٤ ١٤	يدركو	يدركوا
٤٩ ٢١	يوزيبوس	يوسابوس
٥٩ ١٤	سيمون	شمعون
٧١ ١٥	إكتشوا	إكتشفوا
٧٩ ٢٣	المبتكر	المبتكرة
٩٠ ١١	تفاوت ثالث	تفاوتا ثالثا
٩١ ٤	فليكو	فليكو
٩٣ ١٢	خاصته	بخاصة
٩٦ ١١	ماريوس	مارينوس
٩٦ ١١	ليلول	ليلافيل
٩٨ ٢٢	أبو	أبي
١٠٧ ٩	ذكرى	ذكر
١٢٦ ١٢	أوتوا	أوتو
١٢٨ ٢٢	عل	على
١٤٠ ٢٠	استثار	استثاراً
١٤٤ ١٨	تأثيراً	تأثراً

محتويات الكتاب

صفحة	
٥	مقدمة
١٩	الفصل الأول : العرب قبل الإسلام
٣٦	الفصل الثاني : المسيحية والإسلام في مواجهة الحياة والعلم
٦٦	الفصل الثالث : العلم عند المسلمين تصحيح لأخطاء اليونان ، وابتكار وإحياء وتجديد
٧٠	الكيمياء
٧٧	الطب
٨٣	الصيدلة
٨٤	الرياضيات
٨٨	الفلك
٩١	البصريات
٩٣	الجغرافيا
١٠٣	البارود
١١٠	صناعة الورق
١١٤	تكرير السكر
١١٧	الفصل الرابع : عصر الاستعرا ب الأوروبى
١٥٩	فصل ختامى
١٧٢	المراجع
١٧٥	تصحيح الخطأ

مطبعة نجر ٢٩ شارع أببش

إيداع رقم ٣٢٧٤ لسنة ١٩٦٩

